REC'D NNW
FEB 5 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 – Số 2.899 – Thứ Bảy 20-10-73 (25 Tháng 9 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244

CỐ THỦ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Cần chiến lược mới

Việt Nam làm quen với Mỹ, trong lãnh vực quân sự, nên đã đạt được một cái lợi để thắng thế trong quá khứ nhờ làm quen với một chiến lược mới: chiến lược của nước giầu. Người ta biết rằng, theo chiến lược này, quân lực Mỹ ăn sài rất sang, đi đánh đâu cũng bắn phá và oanh tạc mòm mòm ra, đến độ không còn một con ve cái kiến nào sống sót, khi đó mới tiến quân, như vào chỗ không người. Nhưng cái lợi đó trở thành cái hại, khi mà Việt Nam khó còn được hưởng những phương tiện để chiến đấu sang giầu như ngày xưa, với súng đạn, trái phá, bom, ét săng nhiều ê hề như trước.

Cái khổ cho Việt Nam là đã quen với lối chiến đấu sang giầu của người Mỹ, cũng tỷ như cô gái bị ông chủ cho nhiều phụ cấp, chót quen chưng diện và ăn ngon, đến lúc mất phụ cấp là phải ngỡ ngàng và đành nhắm mắt đưa chân hoặc là phải chịu những ê chề khác.

Những cảnh gần đây, ở các trận đánh mà đối phương vẫn cố tình tạo nên, cho thấy Việt Nam mà không được sài sang như trước, thì sẽ khó lòng đạt được những thắng lợi như cũ. Trong khi đó, Cộng quân đã quay về lối đánh du kích cũ, pháo kích chỗ này, pháo kích chỗ nọ — và đến khi bị phản ứng lại, thì họ lại nấp ngay vào núi hay trong hầm, và số bom và trái phá của VN chỉ xử dụng hạn chế nên khó trừ khử được họ.

Một vài trận đánh đã khiến người ta tự hỏi có phải bộ binh cứ thích đòi pháo binh và máy bay đánh trước? Hoặc có phải là pháo binh và không quân thường chậm can thiệp vì một lý do nào đó? Hoặc giả là lề lối tổ chức đã không cho phép sự can thiệp mau chóng của không quân và pháo binh, vì phải qua sự quyết định của một số cấp trung gian chậm chạp?

Đó là chưa kể đến sự kiện mà Chính Luận đã nêu lên, về con đường dọc theo rặng Trường Sơn mà đối phương mới làm, con đường này lại nối với con đường dọc Hạ Lào và Miên, bằng những đường ngang, điều này buộc các nhà chiến thuật chiến lược phải nghĩ rằng Cộng quân nhờ hệ thống đường lộ mới và các phương tiện cơ giới, có thể chuyển quân một cách mau chóng.

Nếu du kích quân của đối phương có thể hoạt động lại, và có sự hỗ trợ của các đại đơn vị Cộng Sản được di chuyển mau bằng hệ thống đường lộ mới, thì Việt Nam cần phải kíp thời quan niệm lại một chiến lược chiến thuật mới để đối phó.

Để đối phó với du kích địa phương, cần kíp thời tổ chức các toán cán bộ và quân địa phương để bám đất cho thật vững, và cũng bám sát được ngay các toán du kích để mà trừ khử. (Một khi các cuộc hành quân có tổ chức không đạt được kết quả như ý muốn thì phải lo việc đó). Và các đơn vị bám đất phải được hỗ trợ đắc lực bằng hệ thống điệp báo mạnh.

Để đối phó với sự kiện đối phương có thể di chuyển mau chóng và đánh những trận lớn bất ngờ thoắt ở nơi này, thoắt ở nơi khác, quân lực VN cần có những đạo quân thật mạnh và thật tinh nhuệ, đóng ở những căn cứ được lựa chọn thích hợp để có thể bao được khắp các vùng biên giới, và cũng có thể có mặt rất mạnh thoắt ở nơi này, thoắt ở nơi khác.

Ngoài ra, cũng nên bỏ cái chiến lược thụ động, chỉ biết chống đỡ mà không thể trả miếng. Từ hồi nào tới giờ VN bị cản là ráng gỡ, chứ không biết cản lại ở chỗ nào ngon lành. Và do đấy mà cứ bị cản hoài; có gỡ ra được thì cũng đã bị đau, bị chảy máu.

CHÍNH LUẬN

Đính chính

Vì sơ suất, trong bài hôm qua, tên nước phát giải Nobel là Na Uy đã để lầm thành Thụy Điển. Xin trân trọng cáo lỗi cùng quý vị độc giả.

MỘT CÁCH KIẾM NGOẠI TỆ MỚI CỦA VNCH:

Cho thả dàn « xuất cảng bỏ mối » bán hàng xong, mới thu tiền về

★ Ước tính lạc quan của nhà cầm quyền sẽ còn bị gian thương và tham nhũng chiết giảm phần lớn
★ Dù biết có nhiều dự án đầu tư ma đã «ăn» hàng tỷ bạc, CP vẫn chia sẻ rủi ro 50% với nhà băng.

TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 19-10.— Để cải thiện tình trạng xuất cảng ngoại biên đang ở đà đi xuống, ngoài việc tạo thấp các điều kiện để nhà buôn có thể xuất ngoại liên miên tìm thị trường, chính phủ lại sắp đưa ra một phương thức xuất cảng mới là tung hàng đi bán khắp nơi, qua lối « bán ký thác ». Đây chính là nền « xuất cảng bỏ mối », như kiểu các nhà mại bản bỏ hàng rong không cần lấy tiền về ngay, chờ nhà buôn bán được xong rồi mới đến thu tiền.

Sự kiện trên chứng tỏ nền xuất cảng đang độ đi xuống và VNCH đang phải tìm đủ hết cách để khai thác mọi loại hàng hóa, thể hiện đúng lời kêu gọi của TT Thiệu: « Chúng ta sẽ làm tất cả những gì có thể làm được để khuếch trương xuất cảng ».

Lối xuất cảng «bỏ mối» vừa nói đang được chính phủ cổ võ. Theo Trung Tâm Khuếch Trương xuất cảng, lối xuất cảng như trên có nhiều điểm lợi:

— Chính phủ không phải bỏ ngoại tệ để chuyển ngân thiết lập gian hàng mà vẫn có gian hàng ở nhiều nước, tránh bắn được sự thất bại vì không có nhiều ngoại tệ để điều hành cơ sở buôn bán ở ngoại quốc.

— Các nhà buôn VN gởi hàng đi theo lối bán ký thác sẽ «tính sổ» với chính phủ về số hàng đã bán được và thu được ngoại tệ rồi, và đồng thời được miễn trừ thu hồi ngoại tệ trên số hàng bán chưa được.

— Hàng hóa sẽ được quảng bá rộng rãi để dò dẫm thị trường thường xuyên, liên tục mà không tốn ngoại tệ. Theo lối xuất cảng bán ký thác trên, các thương gia quốc nội chỉ cần kiếm một hoặc nhiều thương gia ngoại quốc sẵn sàng bán hàng cho mình để ăn huê hồng nhưng trở ngại là nhà xuất cảng VN phải có nhiều vốn để chịu đựng số hàng nằm chết ở ngoại quốc theo lối bán «câu dầm».

Các nhà buôn ngoại quốc khỏi phải mở tín dụng thư. Còn nhà xuất cảng VN chỉ cần thu mua hàng, gởi hàng đi với giấy phép xuất cảng tạm và chỉ thu ngoại tệ về một cách «lai rai» trong 6 tháng kể từ khi hàng được bày bán ở ngoại quốc. Dù chính phủ chưa chính thức xác nhận thời gian vừa nói, nhưng theo TTKTXC, thời gian 6 tháng để thu hồi ngoại tệ được coi như là vừa phải.

Hàng hóa ế ẩm từ năm này qua năm khác sẽ được miễn thu hồi ngoại tệ theo tỷ lệ từ 10 đến 15% cho năm thứ nhất, 7% đến 10% cho năm thứ hai và khoảng 5% cho năm thứ ba trở về sau. Tỷ lệ này được tính trên căn bản trị giá mỗi chuyến hàng gởi đi.

Tuy vậy chưa thấy đặt ra vấn đề kiểm soát để biết rõ hàng có bày bán, đã bán được hay chưa bán được.

Trên lý thuyết, lối xuất cảng này có vẻ «hay hay», nhưng rồi đây, trên thực tế chưa rõ kết quả sẽ ra sao, vì các nhà buôn sẽ có trăm phương nghìn kế để «qua mặt» chính phủ và khai man, rồi ký thác số ngoại tệ khai gian tại ngân hàng ngoại quốc. Bên cạnh gian thương, thường vẫn cặp kè tham nhũng, nên mọi ước tính lạc quan của nhà cầm

2 XEM TIẾP TRANG 11

Nhằm lúc Liên Hiệp Quốc xét vấn đề « ai chính thức đại diện cho KPC ? »

Nga « tạm dẹp » Sứ quán tại Nam-Vang

VNCH khẳng định: Chính phủ Lon Nol là chính phủ hợp hiến hợp pháp duy nhất

NAM VANG, 18-10 (UPI).— Quyền Ngoại Trưởng KPC Chhaf Sokhum hôm thứ Năm cho hay viên Xử lý thường vụ Nga và hầu hết nhân viên sứ quán Nga sẽ rời khỏi Nam Vang vào ngày thứ Tư tuần tới, và chỉ để lại 3 nhân viên không có quyền đặc miễn ngoại giao trông coi cơ sở sứ quán này.

Theo lời kể của Ngoại Trưởng Sokhum, viên xử lý thường vụ Nga hôm thứ Tư có đến văn phòng ông «để xin giúp đỡ phương tiện» cho các nhân viên sứ quán Nga rời khỏi Nam Vang. Tuy nhiên ông chưa nhận được một thông báo chính thức nào từ Nga nói rằng Nga sắp đoạn giao với Chính phủ Lon Nol.

NT Sokhum cho biết, sau khi được lời yêu cầu trên, ông có hỏi các viên chức Nga có chỉ định một sứ quán nào khác để lo các công việc của người Nga tại KPC hay không thì ông được trả lời rằng: «điều này không cần thiết, vì đây chỉ là một việc tạm thời rời khỏi PPC.»

NT Sokhum dịp này cho biết, Chính phủ KPC đã thuận cho phép một chiếc máy bay của hãng Hàng không Nga Aeroflot đáp xuống phi trường Pochentong vào ngày 20-10 để đưa các nhân viên Nga rời khỏi Nam Vang. Số người rời khỏi gồm 27 nhà ngoại giao Nga và thân nhân của họ.

Tuy nhiên, Tòa Đại sứ Nga từ chối bình luận về tin trên đây.

Về vấn đề đại diện của KPC tại Liên Hiệp Quốc, NT Sokhum cho hay Chính phủ của ông đang theo dõi «chặt chẽ và hết sức cẩn trọng» diễn tiến thảo luận tại tổ chức quốc tế này.

Không dấu diếm nỗi lo âu của mình, Ô. Sokhum luôn luôn cố nhấn mạnh rằng hiện giờ chưa có gì gọi là quyết định dứt khoát cả vì sẽ còn những cuộc bàn cãi dài dòng và còn nhiều vấn đề thủ tục cần phải giải quyết.

Nên nhớ lại mới đây tại Bắc Kinh, Đại Sứ Nga đã xác nhận với Sihanouk là Nga chưa hề đoạn giao với vương quốc Kờ Me và cũng không chính thức lập bang giao với chế độ Cộng Hòa (Lon Nol).

Mặt khác, các nguồn tin Chánh phủ đáng tin cậy hôm thứ Năm cho biết nguyên Hoàng Hậu Kossamak Rath, 69t, mẹ của cựu Quốc Trưởng Sihanouk có thể sẽ được xuất ngoại lần đầu tiên kể từ hơn 10 năm qua.

Bà này mới đây ngã bệnh và phải nằm điều trị ở bệnh viện. Sau đó nghe nói bà xin chiếu khán đi Vọng Các trước khi đi Balê để chữa bịnh. Và Hội đồng Nội Các đã dục Hội đồng Chánh trị Tối Cao, do TT Lon Nol cầm đầu, cho phép bà đi.

Tin cho biết, có nhiều dấu hiệu TT Lon Nol chấp thuận, nhưng một nguồn tin thân cận ông tuyên bố: «Đây là lần nhượng bộ cuối cùng giữa cá nhân ông đối với gia đình hoàng tộc».

VNCH bình luận

SAIGON 19-10: Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao VNCH sáng nay tuyên bố Chính phủ Cộng Hòa Khmer hiện nay là chính phủ hợp hiến hợp pháp duy nhất do nhân dân Khmer bầu lên, xứng đáng đại diện cho nước Cộng hòa Khmer.

Lời tuyên bố này được đưa ra, theo lời PNV/BNG, là để bình luận về việc Đại Hội Đồng LHQ chấp thuận ghi vào nghị trình vấn đề tái lập quyền hành của chính phủ lưu vong Sihanouk thay thế cho chính phủ Cộng Hòa Kampuchea hiện nay.

Theo quan niệm CP/VNCH, vấn đề tại KPC không phải là xem ai đại diện cho CP Khmer mà phải giải quyết sự hiện diện của quân đội Bắc Việt trên lãnh thổ quốc gia láng giềng này, vi phạm điều 20 Hiệp Định BaLê về VN, đe dọa chủ quyền lãnh thổ và nền trung lập của KPC. Chừng nào quân đội BV rút lui khỏi lãnh thổ này, vấn đề sẽ được giải quyết dễ dàng giữa những người KPC với nhau.

Được hỏi về việc phe CS ra tuyên cáo nói rằng VNCH phá hội nghị La Celle Saint Cloud, PNV/BNG chỉ trả lời vắn tắt: «Đó là thái độ của kẻ vừa ăn cướp vừa la làng».

Mỹ viện cho KPC

NAM VANG, 18-10 (AP).— Trung Timotley F. O Keefe, tư lệnh đệ thất không lực Hoa kỳ đã đến Nam Vang sáng thứ Năm để viếng thăm thủ đô này lần đầu tiên từ khi ông nhậm chức.

Hoa Kỳ hôm thứ Năm đã đồng ý cung cấp cho KPC thêm 50.000 tấn gạo Mỹ nâng tổng số «thực phẩm hòa bình» cấp cho KPC trong tài khóa này lên 85.000 tấn. Thỏa ước nói trên đã được ký kết giữa Đại lý sự vụ Hoakỳ Thomas Enders và quyền NT KPC Chham Sokhum. 50.000 tấn gạo nói trên trị giá 23 triệu MK

13 XEM TIẾP TRANG 12

PHỤC HỒI DANH DỰ cho chế độ ĐỆ NHẤT CỘNG HÒA?

SAIGON, 18-10 (AFP).— Mười năm sau cuộc đảo chính ngày 1-11-63 lật đổ Tổng Thống Ngô Đình Diệm, Quốc hội VNCH sắp sửa tuyên bố về sự phục hồi danh dự cho chế độ của TT Diệm đã từng cai trị miền Nam VN này trong 9 năm.

Trong khi tại Saigon người ta sửa soạn ngày giỗ thứ 10 cố TT Diệm của nền đệ nhất Cộng hòa VN và bào đệ của ông là Ngô đình Nhu thì tại Hạ viện nhiều dự luật được đưa ra nhằm xóa bỏ việc tịch thâu tài sản gia đình của TT Diệm và những án cùng hình phạt đối với những chính khách từ năm 1963 đến 1967.

Những dự luật trên sẽ được đem ra

9 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN TRANH TRUNG ĐÔNG KHỐC LIỆT NHẤT TRONG NGÀY 18-10

Phi công Bắc Hàn đã tham chiến

1 Đại Tướng Nga thảm tử bí mật

★ Do Thái tăng viện lực lượng tệp hậu Tây kênh Suez
★ Mặt trận Sinai biến thành hỏa ngục qua ngày thứ 13

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (AP).— Các viên chức Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ hôm thứ Năm cho hay các chiến cơ Do Thái đã giao tranh với các phản lực cơ Mig của Nga Xô do các phi công Bắc Hàn lái trên không phận Ai Cập. Phát ngôn viên NGĐ William Beecher nói rằng các phi công Bắc Hàn giúp không lực Ai Cập đã đụng độ trong một trận không chiến ngắn với các chiến cơ Do Thái ở phía Nam Le Caire. Ông cho biết không có phi cơ nào bị bắn rơi mà cũng không chiếc nào trúng đạn khi hai bên bắn nhau.

Có khoảng 30 phi công Bắc Hàn đã có mặt tại Ai Cập trước khi cuộc chiến tranh Do-Ai bùng nổ cách đây ngót 2 tuần, nhưng tin tức hôm thứ Năm là bằng chứng cụ thể đầu tiên về một cuộc đụng độ giữa Do Thái và Bắc Hàn. Ngũ Giác Đài từ chối tiết lộ xuất xứ nguồn tin cho biết sự trợ lực của các quốc gia thuộc Nga xô cho Ai Cập và Syrie, nhưng tin về cuộc không chiến dường như do các phi công Do Thái báo cáo. Được hỏi ông có biết còn quốc gia nào khác thuộc khối CS giúp phi công cho Ai Cập hay Syrie nữa không, ông Beecher cho biết ông nhìn nhận là các phi công Do Thái thuật rằng họ quả quyết là đã giao tranh với các phi công thuộc các nước khác trong khối CS, nhưng thêm rằng cho đến nay chưa có những bằng chứng cụ thể.

Đại tướng Nga chết

Tin tức từ Mạc tư khoa hôm nay cho hay tư lệnh các lực lượng phi đạn phòng không Nga Đại Tướng Fyodor Bondarenko bị thiệt mạng thứ Bảy tuần qua, nhưng không nói rõ nguyên nhân cái chết của ông. Nhật báo Red Star của Bộ Quốc Phòng Nga viết rằng đại tướng Bondarenko đã «chết một cách bi thảm» một từ ngữ thường dùng để che dấu những cái chết vì tai nạn, bị mưu sát hoặc có khi ở mặt trận.

Tướng Bondarenko, 54 tuổi, tư lệnh các lực lượng hỏa tiễn phòng không, nhưng những chi tiết khác về thân thế ông không được tiết lộ.

Giao tranh khốc liệt

Các trận đụng độ đã diễn ra cực kỳ ác liệt suốt ngày thứ Năm giữa

5 XEM TIẾP TRANG 11

MOSHE DAYAN vượt kênh Suez thị sát Ai Cập

TELAVIV, 18-10 (AP): Nguồn tin thông thạo Do Thái cho hay Bộ Trưởng Quốc Phòng Moshe Dayan hôm thứ Năm đã vượt kênh Suez và thị sát các lực lượng Do Thái chiến đấu ở trong lãnh thổ Ả Rập. Ông đã thăm các binh sĩ ở hỏa tuyến bên Tây ngạn kinh Seuz, và được 2 ký giả Mỹ phỏng vấn trước đó. Ông cũng nói chuyện với các tù binh

17 XEM TIẾP TRANG 11

Lập Tòa Án ĐB xử 3 nhân vật của chế độ cũ

VỌNG CÁC, 18-10 (AFP).— Hôm thứ Năm, chính phủ Thái Lan đang cứu xét việc thành lập một Tòa án đặc biệt đặc trách xử ba nhân vật chịu trách nhiệm về vụ bắn giết sinh viên biểu tình hôm chúa nhật trước, là cựu Thủ tướng Thanom Kittikachorn, đại tá Narong Kittikachorn con trai ông và phó T.T Charusathien bố vợ của Narong Kittikachorn.

Ba người này hiện nay đã ra ngoại quốc nhưng báo chí Thái Lan đã mở một chiến dịch « kể tội » họ.

Tình hình tại Vọng Các bắt đầu trở lại bình thường, các bộ, các nhà ngân hàng, các công ty thương mại đã mở cửa làm việc, cảnh sát cũng đã bắt đầu hoạt động trở lại ngoài công lộ.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Ả RẬP SEOUDITE THÂN MỸ QUYẾT ĐỊNH

Giảm lượng dầu sản xuất 10% và ngưng xuất cảng dầu qua Mỹ

● Các nước giầu họp nhau tìm cách đối phó.

RIYADH, 18-10 (AP).— Quốc Vương Ả Rập Seoudite đã quyết định giảm số sản xuất dầu hỏa tại nước này 10% và thôi gởi dầu qua Hoa Kỳ cho đến khi hòa bình Trung Đông được giải quyết. Quyết định này có hiệu lực tức thời.

Trước đó tiểu quốc Abou Shabi trong vịnh Ba Tư đã quyết định chấm dứt việc xuất cảng dầu hỏa sang Hoa Kỳ, số dầu hỏa này chiếm 1 phần trăm số nhập cảng của Mỹ. Libye đã đưa ra vấn đề cấm giao dầu hỏa cho Hoa Kỳ cũng như rút hết vốn đầu tư của các nước sản xuất dầu hỏa tại Hoa Kỳ.

Tại Hoa kỳ, Thượng nghị sĩ Jackson tuyên bố rằng nước ông có khả năng đối phó với bất cứ vụ phong tỏa dầu hỏa nào của các nước Ả Rập vì các nước này chỉ cung cấp 5 phần trăm số dầu hỏa tiêu thụ tại Hoakỳ kể cả số dầu được lọc tại Âu châu và các nơi khác. Ông Jackson đưa ra đề nghị giao cho T.T. Nixon được quyền tuyên bố tình trạng khẩn cấp để đối phó với tình hình trên và các chính phủ tiểu bang sẽ được yêu cầu soạn thảo những chương trình tiết kiệm nhiên liệu như dùng than đá trở lại để chạy các nhà máy phát điện. Chương trình này nhằm giảm số tiêu thụ nhiên liệu của Hoa Kỳ đi 10 phần trăm trong 10 ngày và như vậy tiết kiệm được 3 lần số lượng dầu hỏa mà Hoa Kỳ nhập cảng của các nước Ả Rập.

Mặt khác, 23 nước trong tổ chức Hợp tác phát triển đang xem xét việc cung cấp dầu hỏa cho Âu Châu và ủy ban thường trực của tổ chức sắp họp để bàn việc chia số dầu dự trữ trong trường hợp khẩn trương.

Các nước này tỏ ra bình tĩnh vì họ tin ở chánh sách «thực tế» của các nước sản xuất dầu hỏa như Ba Tư. Nước này tuyên bố vẫn tiếp tục cung cấp dầu hỏa cho Tây phương. 19 nước Âu châu cộng thêm Hoakỳ, Gia nã Đại và Nhật Bản cũng quyết định đoàn kết lại để đối phó với vụ «bắt bí nhiên liệu», bằng cách mỗi nước bỏ ra 10 phần trăm tài nguyên hằng năm của mình để cứu trợ nước nào bị nạn khủng hoảng nhiên liệu đe dọa.

Về mặt chiến lược, quyển niên giám Jane's Weapon System xuất bản hôm thứ Năm tại Luân Đôn tiên đoán rằng cuộc khủng hoảng dầu hỏa sẽ thay đổi cục diện chiến tranh hiện đại và đe dọa hòa bình thế giới. Tạp chí

14 XEM TIẾP TRANG 12

---

5 DU KÍCH QUÂN Ả RẬP TẠI BEIRUT

Chiếm Ngân Hàng Mỹ Quốc ở Liban giữ 30 nhân viên làm con tin

● Đòi 10 triệu đô-la và 1 phi-cơ đi Le Caire
▼ Đấu súng 2 giờ, 9 người bị thương.

BEIRUT, 18-10 (AP).— Năm phần tử Ả Rập võ trang hôm thứ Năm đã đột nhập chi nhánh Mỹ quốc ngân hàng (Bank of America) tại Beirut, bắt giữ từ 20 đến 30 nhân viên làm con tin, đòi phóng thích tất cả du kích quân Palestine bị giam tại Liban và 10 triệu MK để dành cho những người Ả Rập chống Do Thái.

Tiếng lựu đạn, súng máy nổ vang rền ngay khu thương mại ở trung tâm Beirut khi quân đội và cảnh sát kéo tới bao vây trụ sở ngân hàng. Khách bộ hành hoảng hốt chạy đi tìm chỗ trốn núp. Sau hai tiếng đồng hồ nổ súng, khiến 1 trong 5 tên cướp, 3 cảnh sát viên và 5 thường dân đi ngang bị thương, bọn người võ trang đồng ý thương thuyết với đại sứ Algerie Mohammed Yazid và một lãnh tụ du kích tên Tewfik Safadi. Bộ Trưởng Nội Vụ Liban Bahij Takieddin và nhiều viên chức cảnh sát cũng có mặt tại chỗ.

Các ông Yazid và Safadi thuật rằng bọn người võ trang giữ từ 20 đến 30 nhân viên nhưng đã đồng ý thả các nữ nhân viên. Trước đó đã có 25 nhân viên đã thoát ra được hoặc được cảnh sát giải cứu.

Viên Giám đốc tên là Christian Hollande, một người Hòa Lan cũng đã trốn được khi xảy ra cuộc nổ súng giữa bọn cướp và Cảnh sát.

Những người võ trang, được coi là thành viên của phong trào cách mạng xã hội Liban, nói rằng đây không phải một vụ cướp nhà băng mà là một hoạt động chống lại quyền lợi của Mỹ và đồng thời bảo đảm cho sự phóng thích các đồng chí của họ bị giam trong nhà lao Liban. Các tên võ trang còn đòi hỏi được an toàn ra khỏi Liban và cho 1 phi cơ để đưa chúng đi Algerie. Các cuộc thương nghị vẫn còn tiếp diễn lúc 10g00 quốc tế.

Bọn người võ trang ấn định thời hạn chót là 16g00 quốc tế các yêu sách của chúng phải được thỏa mãn. Chúng viết ra ngoài cửa sổ một mảnh giấy dọa rằng nếu các điều kiện của chúng không được thỏa mãn, chúng

11 XEM TIẾP TRANG 11

---

1 nữ không tặc cướp phi-cơ ở Pháp bị bắn chết

MARSEILLE 18-10 (AP).— Một phụ nữ vợ của một nhà quảng cáo tên tuổi ở Ba lê đã bị tử thương trong một cuộc nổ súng với Cảnh sát hôm thứ Năm khi định cướp một chiếc máy bay Boeing 727 của hãng hàng không Pháp để đi Le Caire.

Phụ nữ này tên Danicle Cravenne 35 tuổi, vợ của nhà quảng cáo Cravenne có văn phòng ở Champs Elysée. Ông này là chồng cũ của cô đào Pháp nổi tiếng Françoise Arnoul. Nhưng báo chí chưa gặp được ông ta để hỏi thêm tin tức.

Tuy nhiên bạn bè của gia đình này cho biết bà Cravenne đã tự nhiên một mình đáp chuyến máy bay nói trên đi từ Ba Lê đến Nice. Và theo lời kể của hành khách trên đường bay, bà ta có vẻ mất bình tĩnh và nói năng không ăn nhập gì cả.

Sau khi rời phi trường Ba Lê không bao lâu, bà Cravenne đã rút khỏi người 1 khẩu súng trường và 1 khẩu súng lục. (hành khách khỏi bị khám người nếu đáp các chuyến bay quốc nội ở Pháp) và gửi giấy báo cho viên phi công

16 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁO KÍCH GẦN DUY XUYÊN GIẾT 5 THƯỜNG DÂN

CS tấn công 2 trận ở Cai Lậy bị đẩy lui, bỏ lại 20 xác

SAIGON, 19-10.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 96 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Định Tường, lúc 12g00 và 14g00 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB trong các vùng 7 và 10cs TB quận lỵ Cai Lậy. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui, Kết quả có 20 Cộng quân bị hạ và 6 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 4 binh sĩ tử thương và 10 bị thương.

Tại Pleiku, ngày hôm qua, Cq bắn súng cá nhân vào các thành phần BB trong các vùng 9cs Bắc và 11cs BĐB Lý thái Lợi. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 15 Cq cùng tịch thu 8 vũ khí. Phía ta có 5 binh sĩ thiệt mạng và 13 người khác bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 11g00 và 22g45 ngày hôm qua, Cq tấn công các thành phần BB tại 6cs ĐB quận lỵ Bình Sơn và 10cs TTN quận lỵ Sơn Tịnh. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả 9 Cq bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 3 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam, lúc 11g30 trưa hôm qua, Cộng quân pháo kích 6 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào khu định cư Kiến Sơn tại 3cs TTN quận lỵ Duy Xuyên. Cuộc pháo kích gây cho 5 thường dân bị thiệt mạng và 1 người khác bị thương cùng 6 nhà bị hư hại.

QuânKPC tái lập lưu thông trên QL 4

NAM VANG, 18-10 (UPI).— Bộ Tư Lệnh KPC hôm nay loan báo Quốc lộ 4 nối liền KPC và vùng biển đã được binh sĩ chính phủ khai thông chiều thứ Tư, sau khi thanh toán xong các ổ kháng cự của Cq. Sự lưu thông đã được tái lập và các đoàn xe tiếp tế sắp sửa lên đường.

Đại tá Am Rong phát ngôn viên Bộ tư lệnh cho hay, quân chính phủ đã giải tỏa khúc đường cách Nam Vang 124 cây số, bị Cq khống chế hai hôm trước đây.

Các cánh quân chính phủ từ hai phía Bắc Nam di chuyển theo quốc lộ để dẹp các chướng ngại vật trong khi các quân xa chờ để sẵn sàng lăn bánh.

Phát ngôn viên cũng cho hay một đoàn tàu tiếp tế gồm 2 tàu dầu và 2 xà lan chở đồ tiếp tế đã cập bến NV chiều thứ Tư, lần đầu tiên trong tháng 10 mà không gặp một hỏa

12 XEM TIẾP TRANG 12

Lần đầu tiên có vụ nổ ở Saigon kể từ ngưng bắn...

Bắn chết Đại Uý An Ninh Phủ Phó rồi quay súng tự sát luôn

Ngày mai, thứ Bảy, Phó TT lên đường đi Mỹ chữa bệnh già

★ ANH TRINH

SAIGON 19-10.— Một vụ án mạng vô cùng bi thảm vừa xảy ra tại Phủ Phó Tổng thống ngày hôm qua (18-10) gây cho 1 Đại úy an ninh Phủ Phó và 1 Hạ sĩ I cùng tùng sự tại cơ quan này chết liền tại chỗ bằng những phát đạn M 16.

Nguồn tin chính thức từ Phủ PTT cho hay: hồi trưa hôm qua, Hạ Sĩ I Nguyễn hồng Hải, tùng sự tại Sở Quân Vụ (an ninh) Phủ PTT, sau một hồi cãi vã kịch liệt với Đại Uý Liêm, chỉ huy trực tiếp của đương sự, đã bất thần dùng súng M16 bắn gục Đại Uý Liêm chết tại phòng làm việc của Đại Uý này. Ngay lúc sau, H.S. Hải đã dùng chính khẩu súng M16 này để tự sát.

Phủ PTT thuật rằng: trước khi xảy ra án mạng, Hạ sĩ I Nguyễn hồng Hải là một quân nhân can tội vắng mặt tại đơn vị bất hợp pháp trong thời gian là 7 ngày. Đương sự bị phạt quân

3 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu sẽ hoãn quốc du Thái Lan

SAIGON, 19-10.— Bộ Ngoại giao Thái Lan, ngày hôm qua đã tiếp xúc với Tòa Đại Sứ VNCH tại Vọng Các để chính thức yêu cầu Tổng Thống VNCH hoãn cuộc quốc du tại Thái vào một ngày khác thuận tiện hơn thay vì vào đầu tháng 11/73 như dự định.

Phát ngôn viên Chính phủ đã loan báo việc này trong cuộc họp báo sáng nay và nói tiếp: «Mặc dù chương trình quốc du đã được 2 chính phủ đồng ý với đầy đủ mọi chi tiết, nhưng Tổng Thống VNCH sẵn sàng chấp thuận lời yêu cầu của Chính phủ Thái Lan vì những biến chuyển mới đây ở Thái».

Đài Mỹ loan báo «Thái yêu cầu hoãn vô hạn định...»

VÌ GIẢI THƯỞNG NOBEL HÒA BÌNH 1973

2 trong 5 nhân viên từ chức UB Nobel rã đám lần đầu tiên

OSLO 18-10 (Reuter): Hai nhân viên trong Uỷ Ban giải Nobel gồm 5 nhân viên tất cả, hôm nay đã đệ đơn từ chức để phản kháng quyết định của ủy ban trao giải thưởng Nobel Hòa Bình năm 1973 cho Kissinger và Lê Đức Thọ.

Hai nhân viên ủy ban nói trên là Chủ tịch đảng Tự Do Helge Rognlien và cựu Dân Biểu thuộc đảng Trung Dung Einar Hovdhaugen. Hai vị này từng bỏ phiếu chống trong cuộc biểu quyết giải thưởng Hòa Bình trước đó.

Đây là lần đầu tiên có sự đổ vỡ công khai của Uỷ Ban Nobel do Quốc Hội Na Uy bầu ra với nhiệm kỳ 6 năm, dù trong quá khứ ít khi cả Uỷ Ban đồng thanh thông qua một quyết định nào.

Giải thưởng hòa bình 1973 không những khiến dư luận toàn thế giới xôn xao mà còn làm cho báo chí và Quốc Hội Na Uy rung động, chia rẽ và bất đồng nghiêm trọng.

Hôm qua, Uỷ Ban toàn quốc đảng Lao Động Na Uy đã đồng thanh chấp thuận nghị quyết bất tán thành quyết định giải thưởng hòa bình 1973 của Uỷ Ban Nobel.

Hôm nay, Quốc Hội Na Uy sẽ thảo luận vấn đề nói trên trong phiên họp khoáng đại.

Trong khi đó, báo chí khắp nơi trên thế giới tiếp tục dè bỉu giải thưởng hòa bình năm 1973.

Hôm thứ Năm, Uỷ Ban Nobel đã quyết định trao giải thưởng Nobel Kinh tế học cho Giáo sư Wassily Leontief và giải thưởng văn học cho tiểu thuyết gia người Úc, ông Patrick White.

Nhật tìm mỏ dầu ngoài khơi BV

ĐÔNG KINH, 18-10 (Reuter): Hôm nay, Công ty Phát triển Năng lực thế giới của Nhật cho biết công ty đã gửi các nhân viên khảo cứu qua BV để tìm mỏ dầu hỏa ở ngoài khơi Vịnh BV. Tháng 9 vừa qua, một phái đoàn Nhật khác cũng đã tới BV với sứ mạng trên.

KOSYGIN THI HÀNH « SỨ MẠNG HÒA BÌNH » Ở LE CAIRE

Bạch Ốc lạc quan viễn ảnh hòa bình do thương thuyết tế nhị của Nixon

★ NS Javits: Sẽ có ngưng bắn trong vòng vài ngày
★ Mỗi ngày 2.000 tấn võ khí đổ vào Trung Đông
★ Mỹ phải mất cho Do Thái 1 tỷ đô-la trong năm nay.

HOA THỊNH ĐỐN, 18-10 (AP).— Giữa lúc có nhiều tin tức cho hay là Mỹ và Nga đã thực sự thăm dò nhau từ mấy ngày qua để mưu tìm một giải pháp chấm dứt chiến tranh Trung Đông, Tòa Bạch Cung hôm thứ Năm lại loan báo là TT Nixon hiện đang dự vào các cuộc thương thuyết ngoại giao tế nhị, và tỏ vẻ lạc quan về khả năng thực hiện một cuộc ngưng bắn.

Phụ tá Tham Vụ Bạch Cung Warren trong cuộc tiếp xúc với báo chí thường để cập đến «các mối hy vọng của chánh phủ Mỹ về việc kết thúc nhanh chóng các cuộc giao tranh và về một giải pháp bằng thương nghị». Nhưng khi được hỏi thêm về các diễn biến ở Trung Đông, Ô. Warren đáp rằng «lời bình luận của tôi không giúp ích được gì cả, bởi vì chúng tôi lúc này đang ở trong vòng những cuộc thương thuyết ngoại giao tế nhị».

Ông Warren cho biết là từ khi chiến cuộc Trung Đông 1973 bùng nổ, đường dây điện thoại đỏ Hoa thịnh đốn — Mạc tư Khoa chưa được sử dụng; nhưng ông xác nhận là TT Nixon đã có «tiếp xúc ngoại giao» với các nhà lãnh đạo Xô Viết. Tuy nhiên khi được hỏi là TT Nixon có hay biết trước chuyến đi Ai Cập của Thủ tướng Nga Kosygin hay không, phụ tá Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung trả lời: «Tôi cần phải bình luận trên các báo cáo chánh thức.»

Ô. Warren còn cho biết hôm thứ Năm, TT Nixon đã hội đàm với ngoại trưởng Kissinger trong một tiếng đồng hồ, và sau đó lại họp nội các. Trong phiên họp này, nội các nghe NT Kissinger trình bày các báo cáo mới nhất về tình hình Trung Đông. Ô. Warren cho là TT Nixon đồng ý với các lời tuyên bố hôm thứ Tư của NT Kissinger, theo đó «hiện có một cơ hội để tìm một giải pháp» cho chiến cuộc Trung Đông.

Hôm thứ Tư, khi đến nhận giải thưởng «phục vụ quốc gia xuất sắc» của Hiệp Hội Lục quân Mỹ, người vừa được loan báo trúng giải Nobel Hòa Bình 1973 đã úng khẩu nói rằng hiện đang có một cơ hội để đạt đến «một giải pháp chính đáng và công bình» cho chiến cuộc Trung Đông và rằng Mỹ và Nga đang mưu tìm một quyết nghị dứt chiến để trình trước Liên Hiệp Quốc.

Nhưng NT Kissinger cảnh cáo rằng, chiến cuộc Trung Đông chính là một trắc nghiệm «để lường ý nghĩa thực sự của việc hòa hoãn với Nga xô». Ông giải thích rằng «nước dầu Mỹ đang cố gắng giữ cho chính mình khỏi nạn quá phân, chúng ta không được đổi giá đó bằng cách để cho các nước còn lại của thế giới phải ở trên bờ vực thẳm chiến tranh».

Tại Nữu ước, Nghị sĩ Cộng hòa Jacob Javits tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm thứ Năm là sắn khẩu thương nghị đã dùn ra, và cuộc ngưng bắn sẽ đến rất gần đây «trong vòng vài ngày, chớ đừng nói đến vài tuần hay vài tháng». Tuy vậy ông không cho biết dựa vào yếu tố nào mà ông tin tưởng như vậy.

67 nghị sĩ đã đưa ra một bản nghị quyết khuyến dục chánh phủ Nixon gởi cho Do Thái tất cả số

18 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Các đại cường và Trung Đông

✱ NGUYỄN ANH THƯ

Khi lâm chiến, các phe đối địch tất chỉ nghĩ đến mình, đến lợi muốn giành và hại muốn tránh, còn hậu quả đối với nước khác, hay dở ra sao thì mặc họ...

Vậy thì chiến tranh Trung Đông có ảnh hưởng thế nào đối với các nước có liên hệ với vùng này, và đối với một cộng đồng thế giới hiện bị ràng buộc bởi những dây chuyền chằng chịt?

***

Trước hết, nên xem lợi hại cho các đại cường, vì phản ứng của họ lại gây những biến chuyển có thể rung động sinh hoạt quốc tế.

Nga Sô tiếp tục đổ dồn chiến cụ vũ khí vào Ai Cập và Syrie cho các nước này tấn công Do Thái.

Nếu Do Thái bại trận, phe Á Rập chiếm lại được những đất đai đã mất, uy tín của Nga sẽ tăng cùng thế lực tại Trung Đông. Các nước trong vùng sẽ phấn khởi và tự tin hơn, để có thái độ cứng rắn đối với HK và cả Tây phương. Tư bản Âu Mỹ cùng nguồn tiếp tế nhiên liệu cho Thị trường Chung, Hoa Kỳ và Nhật Bản, sẽ bị kiểm soát chặt chẽ. Kỹ nghệ, vận tải, và hệ thống phòng thủ của các cường quốc sẽ bị đặt dưới áp lực chánh trị của các quốc gia chiến thắng. Mỹ sẽ suy nhược mau lẹ, vừa lo khủng hoảng vừa mất thể diện.

Nhưng liệu Nga có mong ước như vậy không?

Nếu Do Thái thua to đến nỗi sự sống còn bị đe dọa, Mỹ sẽ không thể không can thiệp mạnh. Nixon và Kissinger đã lên tiếng cảnh cáo Nga, tuy Nga mới chỉ tiếp vận chiến cụ. Và Quốc Hội Mỹ, tuy bao năm đòi chấm dứt chiến tranh VN, lại mau lẹ tăng viện trợ cho Do Thái và ngay các bồ câu như Kennedy cũng thúc giục chánh phủ chuyển gấp cho xứ này võ khí cần thiết ... Không ai tưởng tượng được rằng Mỹ có thể bỏ rơi đồng minh thân nhất, hoặc để mất một địa bàn hoạt động vững chắc nhất tại Trung Đông. Nga thừa biết hơn ai là đánh bẹp Do Thái là phải đương đầu với Mỹ, một tai hại mà Nga muốn tránh: có thể tin như vậy khi thấy Nga chiều ý Mỹ mà thả cho hàng chục ngàn Do Thái rời khỏi đất Nga.

Nếu trách Nga phản bội Á Rập, như Trung Cộng đã lên án, thì cũng quá đáng. Nhưng Nga không muốn Do Thái bị thảm bại để Nga phải đối chọi với Mỹ, cũng không mong Á Rập đại thắng, toàn thắng: Á Rập tuy rất cần Nga khi phải chiến đấu, một khi thành công, biết đâu không lên mặt cả với Nga? Đây chẳng phải là một phỏng đoán: Sadate đã dám đuổi 20 ngàn cố vấn Nga, và ngay mới đây, ngày 27/9/73, chánh phủ Syrie còn hạn chế quyền di chuyển của chuyên viên Nga: muốn đi đâu, phải có giấy phép của bộ Quốc Phòng. Vả lại, các nước Á Rập Hồi Giáo đều chống Cộng: Nasser đã có lần bắt giam các phần tử CS, Kassem tại Irak cũng vậy, Kadhafi thường đả kích cả Nga lẫn Mỹ, ngay giữa đại hội Phi Liên Kết tại Alger hôm 7/9 vừa qua.

Nên Nga chỉ muốn cho Ai Cập và Syrie lấy lại được các vùng đã mất, để họ chấp nhận một cuộc thương thuyết: nhưng tốt nhất là họ chỉ tái chiếm nổi một phần, để còn phải nhờ Nga đòi hộ phần khác: vả lại Do Thái khó lòng chịu nói chuyện nếu phải buông tha hết, ít nhất cũng phải cố giữ lại một vùng trái độn với đảm bảo an ninh. Có lẽ Mỹ cũng muốn thế, vì Mỹ đã từng khuyên Do Thái nên rút xa hơn bờ kênh Suez. Nên sự đồng ý ngầm của Nga và Mỹ đã bị TC rêu rao là một âm mưu về Trung Đông.

Tóm lại, từ tình trạng *phi chiến phi hòa* không còn có thể duy trì, Nga đã đưa đẩy Trung Đông chuyển qua một thế *phi thắng phi bại* ở gần bàn hội nghị hơn. Nếu cứ như vậy, Nga sẽ vẫn giữ được liên hệ ràng buộc phe Á Rập, mà không ngại xô cuộc sống chung hòa bình đã xây dựng với nhiều công phu.

Trái lại, nếu Nga tiếp tay quá mạnh phe Á Rập để dồn Do Thái tới đường cùng, thì lợi sẽ không bù nổi thiệt:

Sẽ bị đình hoãn không biết bao giờ, hoặc tan vỡ hẳn các cuộc thương thuyết mà chính Brejnev đã cố thúc đẩy: hội nghị tài giảm quân lực để đi tới hiệp ước an ninh Âu châu, hội nghị hạn chế võ khí chiến lược tấn công, hội thương mở rộng hợp tác cùng cuộc khai thác tài nguyên thiên nhiên Nga sô với sự tham gia của Mỹ qui chế tối huệ quốc mà Nixon hứa dành cho Nga.

Và nếu thế, thì sẽ sụp đổ bao nhiêu mưu đồ của Nga: giảm thế lực Mỹ tại Đông Âu, củng cố vùng Đông Âu chịu ảnh hưởng Nga, lợi dụng tư bản và kỹ thuật Mỹ để xúc tiến phát triển mà đuổi kịp Mỹ trên lãnh vực kinh tế, rảnh tay ở phía Tây để quay về mặt Đông đối phó với TC, kẻ thù không đội trời chung.

Có lẽ nào vì vài nước Á Rập mà Nga lôi cuốn Mỹ vào vòng chiến để hy sinh bao quyền lợi lớn lao? Quả thật rất khó tưởng tượng, ngoại trừ trường hợp khó xảy ra là có lý do nào bất thường, tương đại và tối mật xui khiến cho phe Brejnev đột nhiên thay đổi chính sách như trở bàn tay... Cho nên cùng lắm, là Nga tạo lần nữa một tình trạng căng thẳng để dọa già và gây áp lực, nhưng nếu thấy Mỹ không yếu bóng vía, thì lại sẽ xuống giọng và cười tươi.

Hoa Kỳ đã chịu thua thiệt nhiều tại Trung Đông trong mấy năm qua, và nhất là hồi gần đây. Như đại sứ Mỹ tại Saudi Arabia đã than (James E. Aikins, chuyên viên có tiếng về dầu) nước ông đã mất nhiều bạn, những nước trước kia thân Mỹ đã quay mặt hoặc lảng xa. Lybia, Iraq, và mới đây cả Jordan, Kuwait và Saudi Arabia. Một số công ty Mỹ đã bị quốc hữu hóa tất cả hoặc quá nửa. Nhiều nước khác thấy Mỹ thiếu nhiên liệu, đe dọa dùng dầu làm lợi khí đấu tranh. Mỹ kim thâu được nhờ dầu, lại bị tung ra để tài trợ cuộc chiến chống Do Thái, hoặc tung ra mua vàng và các ngoại tệ mạnh để làm sụt giá tiền Mỹ.

Trước chiến tranh này, tình hình Trung Đông đã bất lợi cho Mỹ. Từ ngày 6/10, nhiều bạn Mỹ đã đứng hẳn về phía Á Rập: Jordan và Kuwait đã gửi quân trợ chiến Ai cập và Syrie. Saudi Arabia hứa giúp phe Á Rập 1 tỷ MK, sau nhiều lần cảnh cáo là sẽ không tăng sản xuất dầu nếu Mỹ tiếp tục ủng hộ Do Thái.

Hoa Kỳ lâm vào một thế khó xử. Một mặt, không thể nào bỏ mặc Do Thái. Mặt khác, càng giúp Do Thái, Mỹ càng bị các nước Á Rập chống đối.

Nhiên liệu không đủ dùng và đã bị hạn chế trong nước, và giữa lúc đang tìm giải pháp, thì Trung Đông bùng cháy và phen này, các nước có dầu rất sẵn sàng chặn nguồn tiếp tế Mỹ và cả Tây phương vì ngại các nước Âu chuyển dầu cho Mỹ. Lời đe dọa [illegible] dễ thành sự thật.

Ngày 6/6/1967, khi Do Thái đang đại thắng, họ đã ngừng cung cấp dầu vì ngờ là Mỹ đánh giúp Do Thái, và mãi đến 1/9, sau khi thấy là Mỹ đã đứng ngoài vòng chiến, hội nghị thượng đỉnh Á Rập tại Khartoum mới quyết định bãi bỏ lịnh cấm xuất cảng dầu; trong gần 3 tháng trời, HK đã phải nhờ dầu Nam Mỹ và vùng khác.

Rồi ngày 15/5 năm nay, giữa hôm Do Thái kỷ niệm trọng thể 25 năm lập quốc, các xứ Irak, Algeria, Lybia và Kuwait ngừng bơm trong 1 giờ dầu bán cho Tây phương để phản đối Do Thái và cảnh cáo Âu Mỹ.

Và trong tuần qua, đã có tin từ Thụy Sĩ, là các nước bán dầu không còn chịu nhận tiền Mỹ, chỉ nhận các ngoại tệ mạnh. Giá vàng lại lên quá 105 MK và có thể còn lên mau, nếu Á Rập tung MK ra nữa thật nhiều: trữ kim của họ đã vượt quá vài chục tỷ đô la Mỹ.

Nên dầu có thể bị cấm bán ra trong một thời gian chắc chắn khá dài, ở trường hợp Mỹ can thiệp mạnh vào chiến cuộc hiện nay: phe Á Rập sẽ cố gây khủng hoảng và tê liệt cho Mỹ.

Phải chăng Mỹ sẽ chịu lép vế và lùi bước? Nhưng nếu không, thì có phương tiện nào, lợi thế nào, hay kế hoạch nào để vượt hiểm nghèo?

Ra mặt đối phó, thì chỉ đổ thêm dầu vào lửa. Lối thoát có lẽ phải quanh co, và qua ngả Bắc Kinh?

Ngoại trưởng Kissinger có thể vẫn sang Hoa lục như đã dự định, vào cuối tháng này? Mỗi lần trước đây, Nga Sô lại tỏ vẻ ngại qua những lời lên án sự toa rập TC/HK: không ai dám đảm bảo là không có, ở trường hợp Nga xông xáo quá

(Xem tiếp trang 11)

NHỮNG CHẾ TÀI HÌNH SỰ TRONG LUẬT ĐẶC NHƯỢNG

BA ĐIỀU LUẬT ✱ CHUYỆN ĐỐN CÂY KHÔNG GIẤY PHÉP TRONG LUẬT ĐẶC NHƯỢNG ✱ ĐIỀU LUẬT TRANG TRÍ ✱ CHUYỆN CHIẾM ĐẤT HOANG BẤT HỢP PHÁP ✱ MỘT SỰ SO SÁNH VỚI LUẬT KHÁC ✱ CHUYỆN KHÔNG THI HÀNH NHIỆM VỤ KIỂM SOÁT ✱ ĐẤT HOANG QUÍ HƠN CÔNG ỐC

✱ Bài của HÀ-MINH-LÝ 17-10-73

Trong bài trước đăng ở mục này dưới đầu đề «Cái khởi hứng cho việc chiếm đất khẩn hoang», người viết đã được dịp trình bày về vài sự dễ dãi trong luật lệ ấn định qui chế đặc nhượng đất thôn quê thuộc khối công sản quốc gia tức sắc luật số 47 ngày 24-12-1972 và vài điều lợi cho những ai được hưởng quyền đặc nhượng.

Dĩ nhiên là những nhà làm luật có những lý do để dễ dãi và họ cũng có thể nói rằng những sự dễ dãi đó không có nghĩa là luật lệ không nghiêm, không qui định những chế tài gắt gao, không trừng trị những sự vi phạm hay lạm dụng.

Kể ra nói như vậy không đúng. Luật về đặc nhượng đất công sản tất cả có năm chương thì đã dành cả một chương cho việc ấn định các chế tài, tất cả có 28 điều khoản thì đã dành tới 7 điều khoản cho việc đó, mà các chế tài được qui định đâu có phải là nhẹ, tối thiểu là biện pháp thâu hồi quyền đặc nhượng, nặng hơn là hình phạt tù, và nặng hơn nữa là hình phạt cả tiền lẫn tù. Nhìn qua như vậy có thể người ta sẽ yên tâm rằng rồi ra sẽ chẳng có những sự vi phạm, những sự lạm dụng.

Nhưng thử hỏi sức mạnh của những biện pháp chế tài đó như thế nào?. Hãy bỏ ra ngoài những biện pháp chế tài có tính cách hành chánh là thâu hồi quyền đặc nhượng bởi vì kinh nghiệm đã cho thấy thông thường những biện pháp hành chánh được áp dụng một cách linh động và mềm dẻo... và hãy chỉ nói đến những biện pháp hình sự phạt tù và phạt tiền.

Luật về đặc nhượng đất công sản có ba điều nói đến các hình phạt tiền và hình phạt tù. Đó là các điều 20, 24 và 25.

Một điều luật.

Trước hết là điều 20 luật đặc nhượng. Điều này có hai khoản.

Nguyên văn khoản 1 như sau: «Vi phạm điều 8 khoản 1 khẩn chủ nào không có phép của cơ quan thủy lâm trước khi đốn cây trên đất tạm trưng hay đất cho thuê mướn sẽ bị phạt từ 50.000đ đến 500.000đ chưa kể những hình phạt khác về vi phạm lâm luật nếu có».

Điều 8 khoản 1 của luật đặc nhượng viết rằng: «Đối với đất đặc nhượng, khẩn chủ được phép thực hiện việc đốn cây trên đất ngay khi được tạm trưng hay cho thuê mướn sau khi có phép của cơ quan thủy lâm. Ngoài ra việc xử dụng lâm sản phải theo đúng lâm luật».

Hai chữ tạm trưng có nghĩa là tạm thời đặc nhượng để rồi sau một thời gian được thực trưng có nghĩa là thực sự đặc nhượng, cấp quyền sở hữu.

Thử hỏi rằng những điều luật trên đây rồi ra có những cơ hội áp dụng không? Rồi ra liệu có ai trong số những người được tạm trưng hay được thuê đất công bị phạt từ 50.000đ đến 500.000đ về tội đốn cây trước khi có giấy phép của thủy lâm không?. Chắc là ít lắm nếu không phải là không có. Mà nếu chẳng may cái trường hợp hi hữu đó xảy đến thì chắc hẳn sẽ không thiếu những lời bàn tán.

Phải nghĩ như vậy bởi vì, như trong bài trước người viết đã trình bầy, cái giấy phép đốn cây của Thủy Lâm chắc chắn là phải có, có sớm và có lẹ khi đã cho người ta quyền đặc nhượng hay thuê mướn và luật lệ mực đen trên giấy trắng nói rằng người được tạm trưng hay thuê mướn được phép đốn cây thì lấy lý do gì mà không cho phép đốn cây? Đã không cho phép đốn cây thì thà đừng cho quyền đặc nhượng hay quyền thuê mướn.

Ngược lại nếu không cho phép đốn cây thì làm sao người được tạm trưng được thuê mướn khai khẩn đúng như mục tiêu của luật đặc nhượng. Rồi cơ quan thủy lâm lại phải cho giấy phép lẹ là đằng khác bởi vì người được tạm trưng còn bị ràng buộc bởi những thời hạn luật định để khai khẩn. Không cho lẹ thì làm sao khai khẩn đúng hạn được.

Tự nhiên là phải thấy cái chế tài từ 50.000đ đến 500.000đ nói trên nếu không phải không có cơ hội áp dụng thì cũng ít khi có cơ hội áp dụng..

Đoạn 2 điều 20 viết rằng «sau khi đốn cây, không thực hiện dự án khai thác sẽ bị phạt vạ từ 500.000đ đến 5.000.000đ, phạt tù từ 1 đến 5 năm hoặc một trong hai hình phạt nói trên». Điều này có là vì điều 8 đoạn 2 luật đặc nhượng nói rằng «sau khi đốn cây, khẩn chủ hoặc người thuê mướn phải thực hiện dự án khai thác».

Kể ra hình phạt cũng nặng, tù thì đến 5 năm mà tiền thì đến 5 triệu. Thế nhưng việc áp dụng điều khoản trên đây phụ thuộc vào mấy điều kiện, một là phải có dự án khai thác, hai là không phải ở trong tình trạng bất khả kháng. Cái khó cho việc áp dụng hình phạt là ở chỗ đó.

Sắc lệnh ngày 24-8-73 mới đây đâu có buộc phải có dự án khai thác nếu diện tích xin đặc nhượng dưới 50 mẫu. Thành thử ra điều chắc là những người tạm trưng dưới 50 mẫu khỏi lo bị phạt dù cho họ không làm gì sau khi đốn cây. Mà dù cho có dự án khai thác thì tất cả cũng còn tùy, nó tùy thuộc vào thời hạn, vào điều kiện, vào sự nhận định của các cơ quan kiểm soát v.v... Thêm vào đó là những trường hợp bất khả kháng, mà người được tạm trưng hay thuê mướn có thể nêu lên: nào là hết tiền thì lấy đâu mà khai thác, nào là ai bảo vệ cho mà khai thác v.v... Nhiều trường hợp bất khả kháng lắm.

Tự nhiên người ta lại phải thấy những giới hạn trong việc áp dụng đoạn 2 điều 20 trên đây.

Có ý kiến cho rằng đây chỉ là một điều luật trang trí. Hãy cứ hy vọng rằng sẽ chẳng có ai đốn cây một cách rất hợp pháp, lấy lợi rồi bỏ đất hoang mà chẳng sao cả.

Lại một điều luật.

Bây giờ đến điều 24 sắc luật đặc nhượng. Điều này viết rằng: «người nào chiếm đất công sản tư dụng quốc gia bất hợp pháp sẽ bị phạt vạ từ 50.000đ đến 5.000.000đ00 tù từ 2 tháng đến 2 năm, hoặc một trong hai hình phạt này».

Trong bài trước, người viết đã có dịp nói đến một điều khoản khác cho phép điều chỉnh tình trạng chiếm đất bất hợp pháp. Đó là điều 27 sắc luật về đặc nhượng và như vậy thì sự áp dụng điều 24 trên đây cũng đã bị giới hạn một phần. Đã cho phép người ta điều chỉnh tình trạng thì làm sao có thể phạt được.

Vậy thì điều 24 trên đây chỉ có thể áp dụng cho những vụ chiếm đất trong tương lai không thể điều chỉnh được. Ở đây cũng có vấn đề phải hỏi là liệu điều luật đó có nhiều cơ hội áp dụng không? và áp dụng đối với giới nào?

Chắc là điều luật ít có cơ hội áp dụng. Điều 24 nằm trong sắc luật số 47 mà sắc luật này chỉ áp dụng cho những đất thôn quê còn hoang thuộc khối công sản tư dụng quốc gia nằm ngoài phạm vi các Đô Thị, Thị xã, tỉnh lỵ và các khu thị tứ, thì hình phạt dự liệu ở điều 24 đó chỉ áp dụng cho việc chiếm đất hoang. Mấy ai đã đi chiếm đất hoang ngoài các khu thị tứ, mà những người chiếm đất hoang đó nếu có chắc chỉ toàn là những người kém hiểu biết, bụng đói đầu gối phải bò, cố kiếm lấy một tấc đất cắm dùi. Kẻ có tiền có thế ai dại gì làm chuyện đó, đất đặc nhượng đang được cấp dễ dàng và cấp theo những điều kiện tương thuận, thuận mãi đến diện tích 300 mẫu tây, cấp vô thường cho đến diện tích 3 mẫu tây.

Nó ít có cơ hội áp dụng là vì vậy. Khi hình phạt qui định thì nặng mà trường hợp áp dụng chẳng có bao nhiêu thì thông thường người ta nghĩ điều luật có tính cách trang trí... Phải vậy không?

Ở đây cũng nên ghi thêm là hình phạt qui định ở điều 24 là từ 50.000đ đến 500.000đ và tù từ 2 tháng đến 2 năm. Nhưng cũng trong tờ Công báo đăng luật 47 với điều 24 đó, người đọc lại thấy sắc luật 50 TT/SLU ngày 25-12-1972 về việc chiếm dụng bất hợp pháp công ốc, công xá, đất đai thuộc công sản quốc gia hoặc tư sản địa phương.

Sắc luật số 50 này có điều 3 nói rằng việc chiếm dụng bất hợp pháp đất đai thuộc công sản quốc gia hay tư sản địa phương sẽ bị phạt tiền từ 10.000đ đến 100.000đ tù từ 15 ngày đến 2 năm. Điều này áp dụng cho mọi đất đai thuộc khối công sản quốc gia.

Liệu có ai mang ra so sánh hai điều luật: tức điều 3 sắc luật 50 và điều 24 sắc luật 47, không? Nếu có thì chắc hẳn phải hỏi phải chăng tội chiếm đất hoang ở thôn quê ngoài các đô thị, tỉnh lỵ thị xã và các khu thị tứ thuộc khối công sản tư dụng quốc gia nặng hơn là tội chiếm đất đai khác của công sản quốc gia cả đất đai nằm trong các Đô thị, Thị xã, Tỉnh lỵ và các [illegible]

Phải hỏi vậy bởi vì nếu không thì hình phạt dự liệu nơi điều 24 sắc luật 47 đã chẳng nặng hơn hình phạt dự liệu nơi điều 3 sắc luật 50.

Điều đáng ghi là hai sắc luật trên được ban hành cách nhau có một ngày và được công bố cùng một lúc bởi vì cùng được đăng trong một số công báo.

Và một điều luật khác nữa.

Sang đến điều 25, sắc luật 47 nói rằng «giới hữu trách nói tại điều 12, trì tình không thi hành bổn phận kiểm soát và ngăn chặn việc chiếm đất công sản tư dụng quốc gia bất hợp pháp sẽ bị phạt từ 5000đ đến 200.000đ».

«Giới hữu trách nói tại điều 12 chiếm hoặc cấp đất công sản tư dụng quốc gia bất hợp pháp sẽ bị phạt vạ từ 50.000đ đến 500.000đ và phạt tù từ 6 tháng đến 5 năm».

Những giới hữu trách trên đây theo điều 12 là những Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Xã trưởng và những giới chức được ủy quyền hợp lệ. Họ có nhiệm vụ, theo điều 12, «Kiểm soát và ngăn chặn sự chiếm canh bất hợp pháp đất công sản tư dụng quốc gia thôn quê trong phạm vi lãnh thổ địa phương».

Phải nói ngay điều luật trên đây chẳng liên quan chi tới quần chúng, ở đây luật trừng trị những ông Tỉnh trưởng, những ông Quận trưởng và những giới chức được ủy quyền. Nhưng vấn đề đặt ra vẫn là rồi ra liệu điều luật có cơ hội áp dụng không? Chắc là khó lắm.

Khó ở điểm mấy khi đã có những ông Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Xã trưởng phải ra tòa để mà chịu phạt. Khó ở điểm khác là rồi ra đâu có mấy khi có trường hợp chiếm dụng đất hoang của công sản quốc gia một cách bất hợp pháp. Chuyện đặc nhượng đất công đang quá dễ dàng. Xã cũng có quyền đề nghị cấp không đến 3 mẫu. Ông Tỉnh trưởng bác đề nghị của xã thì phải viện dẫn lý do.

Sắc lệnh ngày 24-8-73 định như vậy. Ông Tỉnh có quyền cấp đến 50 mẫu đất công theo thủ tục thuận mãi v...v... Việc cấp đất đã dễ dàng thì việc chiếm đất bất hợp pháp cũng ít khi xảy ra. Có chăng như trên đã trình bầy chỉ còn có những người kém hiểu biết, bụng đói đầu gối phải bò đi chiếm đất hoang cắm dùi mà thôi.

(Xem tiếp trang 11)

CÂU HỎI SỐ 1 CỦA THẾ GIỚI NGÀY NAY

JEAN-FRANÇOIS REVEL
Bình-luận-gia tuần báo EXPRESS.

Cuộc cách mạng của thế kỷ 20 sẽ diễn ra tại nước Mỹ và chỉ có thể diễn ra ở đó. Cuộc cách mạng ấy đã khởi diễn tại Mỹ và chỉ tiếp tục ở phần còn lại của thế giới nếu trước hết, nó thành công ở Mỹ.

Tôi biết rằng sự khẳng định trên đây sẽ gây ra ngạc nhiên và ngờ vực nơi mọi khuynh hướng tả phái Âu Châu cũng như nơi Thế giới đệ Tam. Có lẽ nào cách mạng lại phát khởi được ở quê hương của chủ nghĩa đế quốc, tại một nơi đã bị kết tội vì tham chiến ở VN, giữa một dân tộc đã chơi trò săn đuổi phù thủy dưới thời nghị sĩ Joe McCarthy? Chúng ta đã quá quen nghĩ rằng cách mạng chỉ có thể là để chống Mỹ và chúng ta cũng quen đo lường mỗi thắng lợi của cách mạng như một bước thụt lùi của cường lực nước Mỹ.

Kể từ khi có cuộc chiến tranh Lạnh, mọi người làm cách mạng, mọi người thiên tả trên địa cầu tưởng tượng chính trị thế giới một cách giản dị. Khi thì họ đặt hi vọng nơi Trung Cộng, khi thì đặt nơi Tiệp Khắc hay Cuba. Cũng có lúc, họ lại đặt hi vọng vào một cuộc bùng nổ tại Âu Châu như kiểu «tháng 5 năm 1968» của Pháp. Có lúc lại hi vọng vào các quân du kích Nam Mỹ Châu, rồi có lúc lại hi vọng vào một cuộc nổi dậy của các dân tộc nhược tiểu đi bóp cổ bọn nhà giầu đã làm cho họ chết đói... Người ta nghĩ tới mọi giả thuyết trừ việc cách mạng có thể xảy ra ngay tại nước Mỹ. Thế giới được chia làm hai phần: một bên là nước Mỹ, thành trì phản động, một bên là phần còn lại của trái đất gồm phe chống Mỹ có tính chất cách mạng trong bản chất, xen lẫn với một loại trung gian là các nước hàng hai ít nhiều đồng lõa với Mỹ.

Dĩ nhiên, nguyên lý chia đôi thế giới như vậy là sự đối lập giữa chủ nghĩa tư bản và chủ nghĩa xã hội. Một khi chủ nghĩa đế quốc được coi là hậu quả tất nhiên của chủ nghĩa tư bản thì dương nhiên, chỉ có những áp lực từ ngoài tới mới có thể buộc được nước Mỹ biến chuyển. Các dân tộc khác có thể yếu kém hơn về kinh tế và kỹ thuật vì họ ít cướp bóc hơn nhưng họ được một niềm an ủi là nắm giữ độc quyền cách mạng. Tinh thần cách mạng và tinh thần chống Mỹ được coi là một và ảnh hưởng của Mỹ luôn luôn là thành quả của chủ nghĩa đế quốc. Người ta lại còn đoan chắc rằng không khi nào một cuộc cách mạng có thể xảy ra trong nội bộ nước Mỹ.

Tại sao lý luận trên đây vẫn còn là chìa khóa cho nhiều thái độ chính trị? Thật vậy, dầu muốn giải thích chế độ quân nhân và cảnh sát của Nga thế nào đi nữa thì cũng đã thấy rằng từ 20 năm qua, Liên Sô đã hoàn toàn thôi đóng vai trò trung tâm đôn đốc cách mạng và cũng đã hết khả năng tung ra những khởi xướng cách mạng. Nước Tàu của Mao chỉ làm kiểu mẫu cho một số người khuynh tả Tây phương một cách hoàn toàn từ chương. Đó chỉ là một trung tâm kích thích cảm xúc trừu tượng, không có tác dụng lý thuyết hay thực tiễn.

Các nước «xã hội chủ nghĩa» thuộc thế giới đệ tam như Algérie, Ai Cập, Nigeria, Congo Brazzaville, Syrie chỉ có «xã hội chủ nghĩa» trong cái tên. Đã quá nhiều lần, người ta phải nhìn nhận rằng ở các xứ ấy, chỉ có một thiểu số nắm quyền hành và sau một thời gian, người ta không còn biết rõ sự độc tài của họ được biện minh bởi các nhu cầu «xây dựng xã hội chủ nghĩa», «đấu tranh chống xâm lăng» hay là chỉ được dùng để che đậy những thất bại và để làm cho «nhân dân» chấp nhận một mức sống càng ngày càng tồi tệ. Vậy phải thật nghiêm chỉnh đặt vấn đề và cấm không được triệt để khẳng định rằng các quốc gia trẻ trung theo xã hội chủ nghĩa trong thế giới đệ tam và các quốc gia đang tập tễnh theo chân họ đều là tinh hoa của cách mạng.

Thật ra khái niệm «xã hội chủ nghĩa» đã trở nên quá mập mờ, gây ra quá nhiều cuộc bút chiến và thảo luận. Về nội dung đích thực của khái niệm, ngay các lý thuyết gia và chánh trị gia thuộc phe xã hội chủ nghĩa cũng không đồng ý với nhau. Do đó, giữa hai chủ thuyết tư bản và xã hội, khó có được sự chọn lựa dứt khoát để chấp nhận một trong hai như là sự phản ảnh một thực thể minh bạch.

Đối với nhiều vụ quần chúng những nước dân chủ nhân dân liên tiếp nổi dậy chống lại guồng máy chính quyền lệ thuộc Mạc tư khoa, người ta đã chẳng gọi là «cách mạng» hay sao? Những phương pháp đàn áp ở các xứ ấy chẳng đã từng bị lên án là «phát xít» hay sao? Và trong cuốn «Nga Sô có còn sống sót sau năm 1984 không», Sử gia Andrei Amalrik đã dám báo trước một cuộc «cách mạng» tại Nga.

Ở phía bên kia, trong mười năm qua, mọi luồng cách mạng có tính chất mới và đã làm rung chuyển thế giới đều phát xuất từ nước Mỹ. Phát minh thật sự tân kỳ của cách mạng hiện đại, cái loạt hiện tượng phản kháng hay phá hoại mà người ta đặt tên là «chống đối» đều đã khởi phát tại nước Mỹ. Những cuộc biến động tương tự đã khuấy rối Tây Âu, và Đông Âu nữa, chỉ là sự bắt chước hoặc nối tiếp phong trào của Mỹ. Nói cho cùng, đã diễn ra trễ hơn nước Mỹ.

Chính tại Berkeley (California) khoảng 1964-1965 đã xuất hiện một kiểu dấy loạn sinh viên. Đó là một kiểu mẫu chưa từng thấy và chẳng bao lâu, kiểu dấy loạn ấy lan tràn khắp nước Mỹ để rồi tràn tới Âu châu và tới Thế giới đệ tam. Cái kiểu cách mạng như đạo không tiền khoáng hậu ấy, cái óc triệt để chủ nghĩa chỗ nào cũng thấy mà chẳng lúc nào nắm được, cái lối phản nghịch ồn ào du mục ấy quả thật là làm cho các chính phủ hoang mang bỡ ngỡ vì các phương thức đàn áp cổ điển khó đối phó nổi.

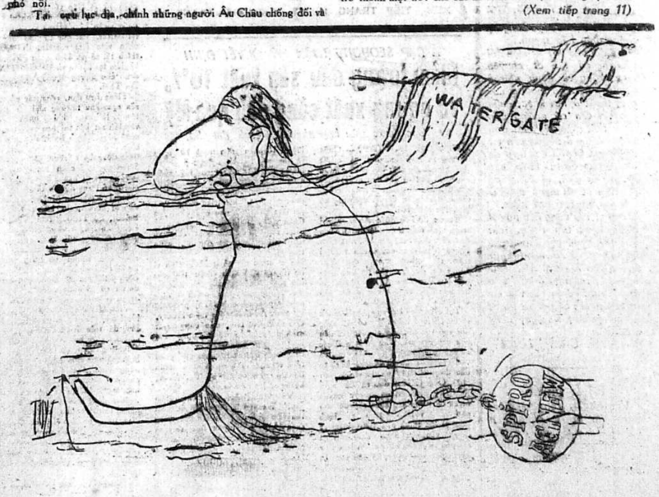
Tại cựu lục địa, chính những người Âu Châu chống đối và là môn đồ của các người Mỹ chống đối đã làm cho phe tả cũng như phe hữu, miền Đông cũng như miền Tây chợt tỉnh giấc mơ.

Mặt khác, những sinh viên chống đối không phải là nhóm hay trào lưu độc nhất. Những người Da Đen hoặc Phong trào Giải phóng Phụ nữ cũng thuộc cùng một hạng. Ngoài ra, cũng không phải vì có những hình thức mới mà các hình thức tranh đấu cổ điển bị lãng quên.

Chứng cớ là cuộc đình công của 133.000 công nhân hãng General Electric kéo dài 13 tuần suốt mùa đông 1969-1970 và đã kết thúc bằng một thỏa ước cộng đồng 3 năm 4 tháng, dự trù tăng 8% lương bổng mỗi năm. Đây là một biến động dữ dội nhất tại Mỹ kể từ năm 1930. Tháng 3 năm 1970, ngành Bưu điện đình công và được phát động dữ dội cùng một ngày ở khắp nước Mỹ. Đây là một cuộc đình công chưa từng thấy trong lịch sử nước Mỹ: toàn thể hệ thống bưu tín các tiểu bang của nước Mỹ đều bị tê liệt.

Hiện nay, khó có thể nói rằng sự chống đối sẽ thành công hay sẽ thất bại, sẽ tiếp tục việc xây dựng xã hội mới hay ngược lại, sẽ giúp cho phản ứng chuyên chế đạt thắng lợi. Phong trào cũng có thể bị chìm vào một sự nghèo nàn của trí tuệ. Cũng có thể sẽ trở nên một loại khuấy động bên lề mà các xã hội kỹ nghệ chịu đựng một cách dễ dàng. Phong trào cũng có thể trở thành thứ xúc tác nhiệm mầu cho một khế ước mới của xã hội hoặc trở thành một nơi cho các kẻ kinh niên lạc hướng tạm trú.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

ÔNG KINH TẾ VẪN LẠC QUAN NHƯ THƯỜNG LỆ

Để... tiến tới sắp xuất cảng gạo

bỏ ra 28 tỷ tài trợ nhập cảng gạo

SAIGON, (TV) 19-10.— Nguồn tin từ Bộ Kinh Tế tiết lộ : Trong năm 1974, Bộ Kinh Tế quyết định dự trù xử dụng 1 ngân khoản 28.242.000.000đ00 dành để trợ cấp cho các nghiệp vụ nhập cảng gạo.

Kinh phí dự trù cho NSQG năm 1974 của Bộ Kinh tế là 28.850.205.000đ trong mục đích phục hồi mức sản xuất đã bị ngưng trệ vì chiến tranh, đồng thời tạo dựng 1 khung cảnh kinh tế thuận lợi cho công cuộc phát triển tự túc. Trong chiều hướng này, hoạt động trong năm 1974 của Bộ Kinh Tế sẽ nhắm vào các mục tiêu chính (1) ổn định kinh tế, (2) phục hồi sản xuất, (3) gia tăng nghiệp vụ xuất cảng và (4) đẩy mạnh kế hoạch đầu tư của tư nhân ngoại quốc và VNCH.

Vẫn theo Bộ Kinh Tế, trong năm 1974, Bộ sẽ tiếp tục kế hoạch thu mua gạo nội địa theo chủ trương cũ để khuyến khích nông dân tăng gia sản xuất trước khi tiến đến việc xuất cảng gạo trong tương lai. Để bổ túc cho kế hoạch, cũng trong năm 1974, Bộ Kinh Tế sẽ dành 1 ngân khoản đáng kể trong tổng số ngân sách dự chi để nhập cảng một số lượng gạo ngoại quốc dù để thỏa mãn nhu cầu tiêu thụ toàn quốc.

Bộ Kinh Tế cho biết, trong chương trình hoạt động năm 1974, Bộ sẽ đặt nặng vấn đề quân bình giá cả gạo. Theo đó, vấn đề quân bình giá cả gạo sẽ đòi hỏi một kinh phí lớn lao để trợ cấp cho các nghiệp vụ nhập cảng gạo hầu duy trì giá gạo trên thị trường ở một mức độ thấp hơn giá vốn thực sự.

Đối với các nhu yếu phẩm khác, Bộ sẽ nghiên cứu việc cải thiện hệ thống chuyên chở nhu yếu phẩm, đồng thời mở rộng thêm cơ cấu tồn trữ để phòng ngừa sự khan hiếm, trong đó, Bộ sẽ thúc đẩy mạnh mẽ việc xây cất thêm nhiều kho an toàn tại các thị trấn đông dân.

Thêm 6 đại lý bán gạo lẻ bị đóng cửa

SAIGON 18-10 (VTX).— Tổng Cuộc Tiếp Tế, hôm nay, quyết định đóng cửa thêm sáu đại lý gạo bán gạo lẻ tại Saigon - Chợ Lớn vì vi phạm quy chế hành nghề.

Các đại lý vừa bị đóng cửa là hiệu Tạ thị Tý, 62 Nguyễn huy Tự; Hà thị Thái, 233 Nguyễn duy Dương; Bùi thị Chung 489 Lý thái Tổ; Nguyễn thị Tuyết 482/5 Phan thanh Giản thuộc Saigon, Nhan Bình 79 Trang Tử thuộc Cholon và Trần thị Thọ 19 Công trường Hòa Bình Thị Nghè thuộc Gia Định.

Theo Tổng Cuộc Tiếp Tế, các đại lý kể trên đã vi phạm các điều lệ như không nêu bản giá chính thức gạo, bán cho một người mang nhiều sổ gia đình, đong gạo thiếu, và đổi gạo xấu bán cho dân chúng trong khi lấy gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế bán với giá cao hơn...

Như vậy kể từ khi chiến dịch bán gạo lẻ được xuất phát tới nay, đã có tất cả 12 đại lý bán gạo lẻ bị đóng cửa vì vi phạm qui chế hành nghề.

Tổng Cuộc Tiếp Tế còn cho hay là song song với biện pháp đóng cửa sáu đại lý gạo kể trên, Tổng Cuộc cũng đã gởi giấy khiển trách tới một số đại lý gạo khác. Theo Tổng Cuộc Tiếp Tế, trong tương lai, các đại lý gạo còn lại nếu còn vi phạm các điều lệ của Tổng Cuộc đưa ra, có thể sẽ bị truy tố trước Tòa Án Quân Sự.

Trên 200 giáo sư Học Viện Bác Ái đòi tăng lương

SAIGON 19/10.— Các giáo sư Bác Ái Học Viện sẽ có phản ứng mạnh, nếu yêu sách tăng lương của họ không được thỏa mãn.

Hôm vừa qua, một phái đoàn đại diện Giáo sư ban Việt văn và Pháp văn, gồm Trung và Tiểu học, đã tiếp xúc với Ban Giám Đốc đưa một thỉnh nguyện thư của trên 200 giáo sư yêu cầu điều chỉnh lương bổng vì vật giá gia tăng quá cao và giải quyết tình trạng bất công giáo sư Ban Việt Văn và Ban Pháp Văn mà Ban Giám Đốc từ lâu vẫn cố tình trì hoãn giải quyết.

Được biết, Trường Bác Ái là 1 trường Tư thục rất có uy tín trong giới Phụ huynh học sinh, đã được thiết lập trên 50 năm nay. Trên nguyên tắc, trường chỉ dạy chương trình Pháp, nhưng thực tế trường vẫn tiếp tục dạy chương trình Pháp từ mẫu giáo đến Tú Tài Pháp, song song với chương trình Việt.

Hiện nay trường do ông Hiệu Trưởng Phạm văn Lược, nguyên Tổng Giám Đốc Trung Tiểu Học và BDGD điều khiển.

Từ lâu, giới giáo sư dạy chương

XEM TIẾP S TRANG 10

Mua gạo quân tiếp vụ mang ra ngoài bán sẽ bị bắt

SAIGON 19-10.— Đại tá Trần văn Lễ Cục trưởng QTV xác nhận, có một số người chuyên mua gạo từ Trung tâm bán lẻ để rồi bán lại liền, số người này hầu hết là gia đình quân nhân và hành động này làm mang tiếng Trung tâm bán lẻ không ít, Cục QTV đã nhiều lần ngăn chận hành động này và có một số người đã bị bắt vì mua hàng của trung tâm bán lẻ rồi mang ra ngoài bán lại.

Theo lời tiết lộ của Đại tá Cục trưởng QTV vào ngày 17-10-73 đã có một cuộc họp giữa Cục QTV và Đại Diện BTL/CSQG Quân Cảnh. Cuộc họp này đi tới quyết định sẽ tung nhân viên kiểm soát gắt gao những con buôn bất chánh, mua hàng QTV rồi mang ra ngoài bán lại. Đại tá Lễ cho biết những người mua bán hàng bất hợp pháp này sẽ bị bắt giữ và có thể bị truy tố. (TĐ)

ĐỂ LÀM ĐẸP THÀNH PHỐ, QUẬN 2 RA TAY

Dẹp hết các quán ăn bên vỉa hè tập trung vào 3 khu nhất định

SAIGON (19-10).— Sau thí điểm đại lộ Trần Hưng Đạo thành công tốt đẹp, thi hành chỉ thị của Chuẩn Tướng Đô Trưởng, Quận Nhì sắp phát động chiến dịch nhiều tuần lễ thuộc khu vực trung tâm chợ Bến Thành.

Trung tá Lưu Thuận Hòa, Quận trưởng kiêm Đặc Khu Trưởng Đặc Khu 2 đã tiết lộ như trên, trong chương trình làm đẹp thành phố.

Trong đợt dọn dẹp các chướng ngại tại khu vực chung quanh khu chợ Bến Thành sắp tới, sẽ có việc giải tỏa các hàng quán ăn dọc theo vỉa hè nhiều đường phố, gây trở ngại và làm mất vẻ mỹ quan Đô thành.

Tuy nhiên, Chuẩn Tướng Đô Trưởng vẫn không quên đến sự sống của giới lao động nên ngoài các khu có quán ăn sang trọng, Đô thành sẽ chọn 3 khu vực làm địa điểm tập trung các hàng quán ăn bình dân.

Các địa điểm sẽ trở thành «khu ăn nhậu bình dân» là Ngã Sáu Saigon, đường Nguyễn Cư Trinh và Nguyễn Công Trứ.

Các hàng quán ở khu vực giải tán sẽ được tập trung về 3 địa điểm trên và được theo thứ tự, tránh việc bừa bãi từng xảy ra trước đây tại các nơi có hàng quán ăn dọc ở lề đường.

Được biết, chương trình thí điểm Trần hưng Đạo trong 20 ngày qua, Quận Nhì đã «dọn dẹp» hầu hết các bê bối bằng nhiều kế hoạch (làm đẹp người, làm đẹp đường phố, làm đẹp trường v.v...» và nhiều tệ trạng đã được dẹp sạch. Do đó Chuẩn tướng Đô trưởng quyết định cho phát động thí điểm thứ nhì khu trung tâm chợ Bến Thành vào cuối tháng này. (TTH)

Các loại thuế tại Đô thành còn tăng nữa !

Ngân sách Đô Thành 74 sẽ lên hơn 5 tỷ

SAIGON 19-10.— Ngân sách Đô Thành sẽ tăng lên hơn 5 tỷ trong niên khóa 1974 thay vì 4 tỷ rưỡi như năm 1973.

Nghị viên Phó Thái Gia Chủ Tịch Ủy Ban Ngân Sách Tài Chánh HĐĐT sáng thứ Năm đã tiết lộ với phái viên TVT như trên. Nghị Gia cho biết thêm vì sự gia tăng ngân sách này nên chắc chắn một số các loại thuế tại Đô Thành sẽ tăng cao trong năm 1974 chẳng hạn như thuế thổ trạch, thuế hoa chi chợ v.v... Và 72 phần trăm ngân sách 1974 của ĐT Saigon đã được dự trù để trả lương nhân viên và chi phí vật dụng, chỉ có 8 phần trăm dành cho các công tác y tế, vệ sinh cải tiến dân sinh mà thôi.

Vẫn theo lời Nghị Gia cho biết thì việc tăng gia ngân sách niên khóa 1974 còn nhằm chi phí thêm vào công cuộc làm đẹp Đô Thành. (TVT)

Một hội nghị quốc tế về thuế sẽ mở tại Saigon

NĂM 1974 THUẾ VỤ SẼ TĂNG THU TẬN THU, TRUY THU MẠNH HƠN NỮA

SAIGON 19-10.— Bộ Tài Chánh hôm thứ Năm nhìn nhận trong năm qua, mặc dù những nỗ lực của Chính phủ trong việc gia tăng hành thu và gia tăng lưu tượng của Công Khố Phiếu, nền Kinh Tế Tài Chánh Quốc gia vẫn còn phải dựa vào ngoại viện và một phần vào những khoản ứng trước của Ngân hàng Quốc gia.

Bộ Tài Chánh cho biết, trong năm 1974, để giảm thiểu áp lực lạm phát, Chính phủ sẽ áp dụng mọi biện pháp trong việc khuyến khích tiết kiệm, kiểm soát mức dự trữ tối thiểu và tỷ lệ cho vay của các ngân hàng thương mại và qui định thêm những biện pháp lãi xuất uyển chuyển cho các khoản ký thác định kỳ và tiết kiệm, gia tăng lãi xuất Công khố phiếu.

Được biết, kinh phí dự trù cho NSQG 1974 của Bộ Tài Chánh là 4.339.456.000đ, trong đó có 200.000.000đ dành riêng cho các công tác của Tổng Nha Thuế Vụ nhằm mục đích thúc đẩy kế hoạch tăng thu cho Ngân sách.

Với ngân khoản trên, trong năm 1974, Bộ Tài Chánh sẽ phải tiếp tục thi hành một số các biện pháp nhằm lành mạnh hóa nền tài chánh quốc gia, trong đó, tiêu chuẩn chính là khuyến khích tiết kiệm, tăng thâu cho Ngân sách và chống nạn trốn thuế, giản dị hóa thuế lệ.

Theo Bộ Tài Chánh, trong năm 1974, Bộ sẽ vận động mọi biện pháp tăng thu, tận thu và truy thu. Trong mục đích này, nhơn số của

XEM TIẾP M TRANG 10

Tin bão

SAIGON 18-10 (VTX).— Bão Ruth tập trung cách Quảng Trị độ 400 cây số về phía Đông, hồi 8 giờ sáng nay 18-10-73. Gió mạnh gần tâm bão lên tới 180 cây số / giờ.

Theo tin Nha Khí Tượng bão di chuyển về hướng Tây và sẽ gây ảnh hưởng trên duyên hải phía Bắc Đà Nẵng kể từ chiều nay. Nha Khí Tượng yêu cầu các tỉnh Quảng Trị — Thừa Thiên và Quảng Nam đề phòng bão.

1 PHÁI ĐOÀN VNCH đi ngoại quốc nghiên cứu

khai thác dầu hỏa dưới biển

SAIGON 19-10 (AFP).— Về vấn đề dầu hỏa, nguồn tin chánh thức cho biết một phái đoàn VNCH đã rời Saigon hôm thứ Tư đi Nam Dương, Mỹ, Gia nã Đại và Anh Quốc để nghiên cứu các vấn đề khai thác dầu hỏa dưới biển.

Một nhiệm vụ khác của phái đoàn là sẽ tiếp xúc với các chuyên viên và Sinh viên VN du học về ngành địa chất để mời họ về nước, phụ giúp vào công việc sưu tầm và khai thác dầu.

Long Khánh phá vỡ 111 vụ tiếp tế VC

150 tép riu ra Tòa QS

LONG KHÁNH, 19-10.— Với nhiều yếu tố địa thế tương tự như tỉnh Tây Ninh, lãnh thổ Long Khánh đã là 1 trong những địa điểm mà đối phương đặt nặng công tác thu mua gạo dưới mọi hình thức, như nhỏ giọt qui mô và đại qui mô.

Giới chức thẩm quyền địa phương đã tuyên bố với phái viên VTA như vậy, nhân dịp một Bí thư xã Suối Cát của Cộng sản bị hạ khi tên này mưu toan xâm nhập lãnh thổ Long Khánh để thu thuế. Vẫn theo giới chức trên cho biết quốc lộ 20 và quốc lộ 1 có nhiều đoạn hai bên là rừng, chính là những đường giây thu mua lý tưởng của đối phương. Chỉ cần một con đường mòn, một vài dấu hiệu và sự lơ là của các đơn vị trách nhiệm an ninh là có thể một hay hai xe hay cả đoàn xe chở đầy thực phẩm biến mất trên quốc lộ. Số lượng thực phẩm, nhu yếu phẩm đó sẽ được vận chuyển xuyên qua vùng Tà Lài, Vĩnh An vào các kho của địch tại chiến khu D, hoặc từ cửa khẩu Bàu Hàm, Dầu Giây, Hưng Lộc rồi đến vùng an toàn ở trong mật khu Hắt Dịch.

Nhưng trước kế hoạch bao vây và phong tỏa kinh tế, chận đứng thu mua đã được áp dụng chặt chẽ trên toàn quốc, nhằm mục đích phá vỡ âm mưu tiến tới cuộc tổng tấn công vào đầu mùa Xuân 1974, cho tới nay cơ quan an ninh thuộc Long Khánh đã chậm phá 111 vụ liên quan tới việc tiếp tay với địch bị chận bắt tại trận và gồm trên 150 người đủ thành phần sẽ bị truy tố trước tòa án Quân sự Mặt trận Vùng 3 Chiến thuật cùng với số lượng hàng hóa quan trọng bị tịch thu hơn 9 tấn gạo cùng đường, âu dược, vải vóc, cá khô, sữa, dầu, thịt hộp và cá hộp vv.

Theo tài liệu quan trọng bắt được trong người tên Năm Minh, Bí thư Xã Suối Cát ghi rõ cho thấy đối phương đang lâm nguy kiệt quệ về gạo đã phải xua đuổi gia đình đồng bào lỡ có thân nhân thoát ly theo Cộng sản từ rừng núi trở về thôn ấp cũ. Điều này đã chứng minh tình trạng rối ren cùng cực trước kế hoạch bao vây kinh tế khiến cho đối phương phải tự đi ngược lại phá vỡ giáo điều kể từ khi có hiệp định ngưng bắn đến nay là giành dân lấn đất. (VTA)

GSV bắt đầu càn quét : ổ tham nhũng tại Ty Nông nghiệp B. Dương

SAIGON (19-10).— Nguồn tin thân cận Viện Giám sát cho biết đang mật tra một tổ chức tham nhũng vĩ đại tại Ty Nông nghiệp Bình Dương mà các viên chức cao cấp nơi đây đã lạm quyền, quan liêu, hách dịch, tham nhũng với số tiền lên đến bạc triệu.

Xem tiếp Q trang 10

Mỹ kiều ký chi phiếu ma 8T bèn thế chân 8T được tại ngoại

★ THẠCH VŨ

SAIGON 19-10.— Tòa Tiểu Hình xử việc thẩm vấn sáng qua đã xét đơn xin tại ngoại của 1 Mỹ kiều Giám Đốc đã bị tống giam trên 5 tháng về tội ký chi phiếu không tiền bảo chứng tổng cộng gần 8 triệu đồng.

Qua lời trình bày của LS Phan đình Đạm, biện hộ nguyên cáo, thì vào cuối năm ngoái, bị can Joseph W. Lapièrre nhân danh GĐ 1 cơ sở có ký hợp đồng mua 1 số vật liệu và dụng cụ máy móc của thân chủ ông tổng cộng 8 triệu nên đã ký trả nhiều lần bằng chi phiếu rồi bỏ trốn vào 1 cơ quan quốc tế mà bị can tưởng rằng ở đây là bất khả xâm phạm. Nhưng bị can vẫn bị bắt tống giam về tội trên. LS Đạm viện dẫn 1 vài trường hợp đã xảy ra của 1 số ngoại kiều buôn bán với người Việt cứ mỗi lần lừa gạt được 1 số tiền lớn là họ lên máy bay dông mất khiến nhiều người điêu đứng như nạn nhân trong vụ này. Vì vậy luật sư thỉnh cầu Tòa bác đơn và nếu như chấp thuận cho bị can được tự do tạm, ông cũng xin Tòa buộc bị can phải đóng 1 số thế chân tương đương để bảo đảm cho số tiền mà bị can đã ký trả nguyên cáo không tiền bảo chứng. Tiếp sau lời trình bày của LS Võ văn Quan cho bị can, Tòa chấp nhận cho Lapièrre được tại ngoại hầu tra nhưng phải đóng thế chân 8 triệu đồng.

Liên can vào 1 vụ ăn hàng, nhờ chánh phạm bị bắn gục 1 CSV được trắng án

Cảnh sát viên Nguyễn văn Long, vì những thiếu thốn trong gia đình nên sau mỗi ngày làm việc về nhà lại đánh Honda xuống vùng Bảy Hiền chạy xe ôm. Ngày 26-7-1973, Long đang chờ khách, thì có 1 hạ sĩ tới mướn y chở đi Bình Dương với giá 700đ. Tới địa điểm, Hạ sĩ Ngô văn Út bảo y đậu xe ngoài lộ đợi. Rồi Út vào 1 quán cà phê ngồi uống, một lát sau đem ra 1 máy vô tuyến truyền hình bảo y nổ máy chở đi, thì liền đây có tiếng la ăn cướp, ăn cướp. Long chưa hiểu chuyện gì, Út đã bảo phóng đi. Xe chạy độ 15 thước, 1 NDTV từ bên trong lộ chạy ra cản đường bị Út rút súng Colt bắn lại để lấy lối thoát vào rừng cao su gần đấy. Nhưng vẫn bị NDTV đuổi theo bắn chết tại chỗ. Vì vậy Nguyễn văn Long bị điều tra truy tố ra Tòa Án QS MTBKTĐ và QK.3 về tội tòng phạm cướp.

Bên vành móng ngựa sáng qua, bị can vẫn nhìn nhận những sự việc

Xem tiếp B trang 10

Tổng Trưởng Kinh Tế gửi công văn khẩn cho Chính Luận :

GẠO MIỀN TRUNG TỐT ĐẸP LẮM

giá chỉ từ 9.815 đến 12.315đ. 100 kg

SAIGON.— Trong một số báo trước, cũng như các đồng nghiệp khác, chúng tôi có loan tin là một nữ thương gia đã vét được 1 tỷ rưỡi qua dịch vụ bán gạo ra miền Trung. Trong khuôn khổ công cuộc tiếp tế cho Miền Trung được Bộ Kinh Tế khuyến khích. Một vài đồng nghiệp khác của chúng tôi còn loan thêm chi tiết là hiện nữ thương gia này đã bay ra ngoại quốc rồi. Hôm qua, ông Phạm Kim Ngọc, Tổng Trưởng Kinh Tế, có gửi cho chúng tôi một công văn khẩn yêu cầu được đăng tải trên mặt báo. Công văn này không đề cập tới nữ thương gia nói trên, nên không rõ có liên hệ tới vụ nữ thương gia này không ? Văn thư chỉ nhắc lại các thể thức đã được ấn định trên giấy tờ. Và sau đây là nguyên văn lời ông T.T. Kinh Tế :

Thưa ông Chủ nhiệm,

Nhận thấy nguồn tin đăng tải trên quý Báo ra ngày 13-10-1973 liên quan tới chính sách khuyến khích việc chuyên chở gạo tiếp tế cho dân chúng Miền Trung có những điểm sai lầm không đúng sự thật, gây ngộ nhận và có thể làm phương hại tới việc tiếp tế và gạo điều hòa cho dân chúng tại Miền Trung, vậy Bộ tôi trân trọng yêu cầu quý Báo cho đăng tải những lời minh xác sau đây cùng trang và cột mà quý Báo đã loan tin, để cho vấn đề được sáng tỏ và đúng sự thật nội vụ :

1) Ngày 17-7-73, tôi đã hướng dẫn 1 Phái đoàn Liên Bộ thanh sát tại các Tỉnh Miền Trung, đặc biệt là tại Đà Nẵng và Thừa Thiên để tìm hiểu nguyên nhân gây sự dao động về giá gạo tại Quân Khu I.

Trong cuộc tiếp xúc với Bộ Tư Lệnh Quân Khu I và các vị Tỉnh, Thị Trưởng địa phương, Bộ tôi được biết :

a) Số gạo tồn kho tư nhân tại quân khu rất thấp, chỉ có 1.200 tấn tại Đà Nẵng (ngày 17-7-73).

b) Các Tỉnh trình bày vì ảnh hưởng của thuế Trị Giá Gia Tăng, giá cả đang bị xáo trộn, một bao gạo số 1-25% tấm giá lên 15.000đ, dân chúng xôn xao.

c) Số gạo chở ra miền Trung không điều hòa và đã sút giảm.

d) Thương gia e ngại không dám mua gạo chở ra miền Trung vì nếu tính cả chi phí chuyên chở về tới địa phương giá gạo lên rất cao.

Do đó, sau khi đã trình Chính Phủ, Bộ Kinh Tế đã ban hành Thông cáo số 30-BKT/KTTC/G/TgC ngày 21-7-73 để khuyến khích việc tăng cường tiếp tế gạo dồi dào cho Miền Trung, nhằm mục đích điều hòa thị trường và giúp dân chúng tại Miền Trung được mua gạo với giá phải chăng.

Theo Thông cáo này đã được phổ biến thật rộng rãi cho Bộ Tư Lệnh và các Tỉnh, Thị Miền Trung kể từ ngày 21-7-73 tới 30-9-73, bất cứ thương gia nào tự mua gạo tại thị trường tự do để chở ra tiếp tế Miền Trung tại một trong các hải cảng : Đà Nẵng, Nha Trang, Qui Nhơn, Cam Ranh, đều được Tổng Cuộc Tiếp Tế nhượng lại một số gạo tương đương với giá ấn định theo điều kiện :

— Phải bán theo giá ấn định như sau : Gạo trắng số 1 — 25% tấm : 11.315$/100 kilô. Gạo trắng số 1—20% tấm : 11.565$/100 kilô. Gạo trắng số 1—15% tấm và gạo dài thường : 11.815$/100 kilô. Gạo dài đặc biệt : 12.315$/100 kilô. Gạo sỏ trắng : 10.115$/100 kilô. Gạo sỏ đỏ : 9.815$/100 kilô.

Ngoài ra, để được mua gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế, thương gia phải chứng minh bằng tài hóa đơn, bảng lược kê hàng hóa và giấy chứng nhận của chánh quyền địa phương nơi đến.

Tiếp theo, do Công điện số 142-BKT/KTTC/G/CĐ và Thông Tư số 4330-BKT/KTTC/G ngày 28-7-73 gởi Bộ Tư Lệnh các Quân Khu I, II và các Vị Tỉnh, Thị Trưởng địa phương, Bộ Kinh Tế đã yêu cầu cho phổ biến rộng rãi chính sách này để khuyến khích tư nhân tham gia chương trình tiếp tế, đồng thời buộc thương gia phải tổ chức địa điểm bán gạo cho dân chúng theo giá hợp lệ. Các Tỉnh, Thị Trưởng, phải phối hợp với cơ quan dân cử và Nha Thanh Tra Kinh Tế địa phương để phân phối, theo dõi và kiểm soát số gạo và giá bán cho dân chúng tiêu thụ.

2) Về vấn đề tín dụng, sau khi có sự thỏa hiệp của Ngân Hàng Quốc Gia, Thông cáo số 132-BKT/KTTC/G/TgC ngày 5-12-72 và số 51-BKT/KTTC/G/TgC ngày

Xem tiếp K trang 10

Theo PNV Quân sự

Không có việc sai biệt quân số do máy điện tử

SAIGON, 18-10 (VTX) : Phát ngôn viên quân sự hôm nay cải chính tin đăng trên hai nhật báo đề ngày 18/10 tại Saigon nói rằng có sự sai biệt quân số giữa thực tế và sự quản trị bằng máy điện tử trong Bộ Tổng Tham Mưu.

Hai nhật báo này nói rằng trong khi kiểm soát quân số bằng máy điện tử, Bộ Tổng Tham Mưu chỉ ghi nhận có trên 800.000 quân trong khi trên thực tế quân số QLVCH tới 1.100.000 người.

Trung tá Đỗ Việt, phát ngôn viên quân sự cho rằng tin trên « hoàn toàn vô căn cứ » và giải thích thêm

XEM TIẾP A TRANG 10

Phế binh được tuyển vào công sở làm việc thích hợp theo phế tật

● Các công sở và cơ quan công lập tự trị phải dành tối thiểu 5% chỗ làm cho Phế binh

SAIGON (VTX) 18-10.— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký Nghị định ấn định các việc làm thích hợp cho mỗi loại phế tật của phế binh được qui định trong bảng liệt kê các ngạch và nghề tại các công sở và cơ quan công lập tự trị.

Theo Nghị định, có đính kèm các phụ bản, tỷ lệ tối thiểu số chỗ làm dành cho Phế binh tại các công sở và cơ quan công lập tự trị là 5% tính trên tổng số nhân viên thực hiện không phân biệt nam nữ. Những cơ quan mà tổng số nhân viên dưới 20 người không không bắt buộc áp dụng tỷ lệ này.

Ngoài các điều kiện cần thiết cho sự tuyển dụng, phế binh ứng tuyển viên phải hội đủ các tiêu chuẩn về sức khoẻ tối thiểu cần thiết cho công vụ của cơ quan sử dụng, và tình trạng cảm quan về cơ năng phải thích hợp với công việc được giao phó.

Y sĩ phụ trách việc khám sức khoẻ công chức có nhiệm vụ xét đoán các trường hợp tàn tật của phế binh ứng tuyển viên căn cứ vào các bảng liệt kê và giấy tờ chuyên môn trong hồ sơ đương sự.

Trường hợp khó giải quyết sẽ được chuyển hỏi ý kiến của Viện Quốc gia Phục hồi hay các chi nhánh Viện này. Nơi đây phải ghi rõ «có hay không có đủ sức khỏe để thực hiện công việc sẽ giao phó» trên giấy khám sức khỏe của phế binh ứng tuyển viên.

Các công sở và cơ quan công lập tự trị tập trung nhu cầu cần tuyển dụng gửi Bộ Cựu Chiến Binh để Bộ này giới thiệu ứng viên phế binh cho đến khi đủ tỷ lệ ấn định.

Được miễn ghi vào nhân số để tính tỷ lệ tối thiểu các nhân viên công trường ngắn hạn, tuyển dụng không có tính cách thường xuyên.

Tổng Nha Quan Thuế tuyển nhân viên

SAIGON, 18-10 (VTX).— Tổng Nha Quan Thuế cần tuyển 143 nhân viên ngoại ngạch hạng A, hạng B2 và hạng B3. Ưu tiên dành cho phế binh, Cô nhi Tử sĩ và Cựu Chiến Binh.

Số nhân viên cần tuyển dụng về hạng A gồm 13 nam nhân viên phù động hoặc khế ước và một thuyền trưởng khế ước ; (chỉ số 430) hạng B2 gồm 60 nam thư ký, 49 hạ sĩ quan (phái nam) và 10 hạ sĩ quan (phái nữ) để giữ nhiệm vụ nữ tiếp viên tại phi trường, và hạng B3 gồm tám thư ký đánh máy và 2 nữ điện thoại viên.

Theo thông cáo của Tổng Nha Quan Thuế, ưu tiên 1 của việc tuyển dụng trên dành cho các phế binh, cô nhi tử sĩ và cựu chiến binh đã có Nghị định của Bộ Cựu Chiến Binh cho xếp hạng nhập ngạch miễn thi. Ưu tiên 2 dành cho các thành phần kể trên chưa được xếp hạng miễn thi, nhưng có đủ điều kiện văn bằng và theo thứ tự người có bằng văn hóa cao hơn và thêm văn bằng về sinh ngữ được chọn trước.

Nếu không có ứng viên thuộc

XEM TIẾP X TRANG 10

VỤ ĐƯỜNG TEO DẦN ?

SAIGON (19-10).— Hãng thông tấn tư T.V. thuật lại một nguồn tin nói là từ giới dân biểu cho hay «có thêm vài người liên can vào vụ án đường có thể bị bắt giữ».

Nguồn tin trên cho hay của người bị liên can vào vụ đường là một phụ nhân nghị sĩ và một vị phu nhân phó của một ông lớn Đường. Vụ án đường hiện do Tòa Quân Sự thụ lý. Nhưng chưa rõ bao giờ mới xét xử.

Cứ theo cách tiết lộ tin tức thì có vẻ như vụ án đường đang teo dần lại. Cuộc truy tầm để vụ án được đầy đủ tuy cũng cần phanh phui những rễ con rễ phụ để thấy được tầm vóc rộng rãi nhưng cũng cần truy tầm để thấy được cái gốc họ thật sự. Cho tới nay tình hình tiến triển vì vụ Đường chỉ ăn ra rễ con rễ phụ, không nhắm vào gốc.

CỬA MÙA KHAI TRƯỜNG MÀ SÁCH GIÁO KHOA VẪN BỊ CHÊ

(Tiếp theo và hết) ★ Điều tra của THỤY GIAO

Sách báo ngoại quốc

Nếu sách báo Việt đang trên đà xuống dốc một cách đáng sợ thì sách báo ngoại quốc còn nguy kịch hơn nhiều.

Từ 2 năm nay các nhà sách đã ngưng bán «com măng» sách ngoại quốc ngoại trừ trường hợp có đặt trước. Hầu hết các sách ngoại quốc bày bán trong các tiệm sách đều là những sách báo cũ mua từ 2 năm trước đây. Sở dĩ ngành sách báo ngoại quốc bị tê liệt hoàn toàn vì sau mấy lần hết đồng dollar phá giá lại đến đồng VN phá giá khiến giá sách lên quá cao, không mấy khách hàng nào chịu thấu.

Tờ tạp chí ăn khách nhất trước đây là tờ Salut les Copains bán đắt quá tôm tươi vậy mà bây giờ sụt quá 70%. Còn các tờ Newsweek, Times mỗi kỳ bán được 3-5 số là nhiều.

Nhà sách Việt Bằng trước đây bán rất nhiều sách vở tư tưởng cho các sinh viên Văn Khoa nay chỉ thấy ngáp dài.

Ông Khai thở dài :

— Tờ Paris Match trước bán mỗi kỳ 200 số, giờ chỉ có 5 số. Tờ Sélection trước bán 300 số, bây giờ còn 5 số. Còn sách giáo khoa thì từ ngày có quyết định bỏ chương trình Pháp, chẳng còn mấy ai mua bán nữa. Còn một số học sinh học chương trình Pháp thì từ ngày vật giá leo thang, thường mượn sách của trường học chứ không mua như trước nữa. Chả thế mà năm nay các trường Pháp lớn, học sinh tranh nhau đóng tiền trước để được mượn đầy đủ sách, chứ chả như trước đây, mời năm lần bảy lượt cũng chưa thèm đóng cho.

Ông Khai Trí cũng cho biết thêm : trước đây nhà sách của ông bán 70% là sách Pháp — 10% sách Anh, Mỹ — 20% sách Việt. Khi người Mỹ đổ đông vào VN, sách Pháp giảm còn có 50%, sách Mỹ 20%, sách Việt lên 30%. Bây giờ thì sách Việt lên 70%, Pháp 20%, Mỹ 10%. Nhà sách Lê Phan trước đây nắm độc quyền «com măng» sách giáo khoa cho các trường, hiện nay cũng ế dài, vì hầu hết các trường đều quay cours cho SV học, còn nếu cần dùng sách ngoại quốc thì người ta đến các cơ quan ngoại quốc xin (như Văn Khoa) hay xin viện trợ rồi bán rẻ lại cho SV (như Y Khoa).

Ngoài ra SV nào ham học cái sách ngoại quốc đọc thêm, thì họ lại nhờ cơ quan Unesco mua giùm với giá rẻ. Do đó, mà ngành sách báo ngoại quốc hầu như bị tê liệt hoàn toàn, khiến các nhà sách chuyên bán sách ngoại quốc như Xuân Thu, Bookshop ế dài.

Trong bài ký sự về «sách Mỹ bán son» ký giả Đông Duy của VTX viết rằng : «Trong thập niên 63-73 với 300 ngàn binh sĩ Mỹ đi đi về về, thì ít nhất cũng có tới 30 triệu cuốn sách Mỹ du nhập vào Việt Nam. Hiện nay có đến 20 ngàn cuốn đang được bày bán trên khắp các sạp báo Saigon».

Nhưng sách báo Mỹ cứ [illegible] các con số trên tuy có ế bể chấp (và lại còn bán rẻ nữa, hai ba chục đồng một cuốn) vẫn chẳng có ma nào mua. Mấy ông bán sách cũ than thở :

— Ối ! Lúc mà thiên hạ đua nhau học tiếng Mỹ, thì chỉ cần học để đi làm, chứ mấy ai học để nghiền ngẫm văn hóa Mỹ đâu mà mua sách Mỹ về đọc. Cho các SV thì bắt họ đọc những sách trong chương trình đã quá lắm rồi, có ai mua mấy loại sách này đâu.

Nếu có loại sách ế bể mà chẳng ai mua, thì cũng nhiều loại sách nhiều người phải chạy vạy liên cũng chưa mua được. Giới LS cho biết : trước khi mở văn phòng riêng, muốn hoàn toàn vững [illegible] phải đọc hết 15 bộ sách luật của Pháp, vì luật lệ VN rất gần gũi với luật của Pháp. Mỗi bộ sách này giá khoảng trên 70 ngàn và 15 bộ sẽ mất khoảng trên nửa triệu bạc.

Các phụ huynh thì [illegible] sách ngoại quốc quá mắc, khiến học sinh thiếu tài liệu tham khảo nên trình độ mỗi ngày một sụt giảm tệ hại.

oOo

Sách Việt đắt, sách ngoại quốc đắt, học sinh không có sách học, rồi bằng cấp Việt Nam [illegible] mỗi bị hạ thấp, khiến các SV [illegible] may mắn phải học tại [illegible] mang những [illegible]

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TIN CẦN BIẾT

Khóa Hội thảo về Du Học tại Hội Việt Mỹ Saigon

— Nhằm mục đích cho các Sinh viên sắp xuất ngoại du học có thể nắm vững được một phần nào các dữ kiện về cuộc sống vật chất cũng như tinh thần tại các quốc gia theo học. Chương trình Kiến Thức Bạn Trẻ là một chương trình Văn Hóa Giáo Dục quy tụ bởi các sinh viên thiện chí chủ trương, có tổ chức một khóa Hội thảo về Du học tại Hội Việt Mỹ, số 55 Mạc Đĩnh Chi Sg vào ngày 22-10-73.

Chương trình ngày Hội Thảo nói trên như sau : Buổi sáng (08g30-12g00) : Hội thảo về đề tài «Hiện Tình Du Học Việt Nam» Phần thuyết trình : Học giả Nguyễn Ngọc Bích.

Buổi chiều (14g30-18g) : Thảo luận về «Nếp sống du học sinh tại các quốc gia thuộc khu vực Pháp ngữ, Anh ngữ, và Á Châu».

Ngoài ra, Ban Tổ Chức còn cho trình chiếu 3 cuốn phim tài liệu về nếp sinh hoạt tại các Đại Học ngoại quốc và đặc biệt còn chiếu 1 phim tình cảm : Love Story.

Các bạn sinh viên muốn tham dự Khóa Hội Thảo nói trên, xin liên lạc và nhận thiệp mời tại Hội Việt Mỹ số 55 Mạc Đĩnh Chi Saigon vào ngày giờ làm việc.

Liên lạc Tuy Hòa Saigon bằng vô tuyến điện thoại

Đường liên lạc vô tuyến điện thoại Tuy Hòa Saigon đã được thiết lập cho công chúng sử dụng kể từ 24-8-73.

Theo Tổng Nha Bưu Điện công chúng có thể xử dụng đường liên lạc điện thoại vừa nói mỗi ngày từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa và từ 14 giờ đến 17g30 chiều, trừ các chiều thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ.

Tổ chức FAO và AIEA cấp một số học bổng về Khảo cứu Thực vật học

— Tổ chức Lương Nông (FAO) và Quốc Tế Nguyên Tử Lực Cuộc (AIEA), dự cấp cho VNCH 1 số học bổng giới hạn để tham dự khóa huấn luyện liên vùng về cách sử dụng chất đồng vị và quang tuyến trong việc khảo cứu thực vật địa học (L'emploi des isotopes et des rayonnements dans la recherche en phytopédologie) tổ chức tại Indie trong thời gian từ 4-3 đến 26-4-74.

Các ứng viên muốn tham dự khóa huấn luyện này phải hội đủ các điều kiện : tốt nghiệp bậc Đại Học về khoa học, nhiều năm kinh nghiệm về nghiên cứu khoa sinh lý học, thông thạo Anh Ngữ.

Thời hạn nộp đơn ứng tuyển từ nay cho đến hết ngày 15-11-1973 là hạn chót. Các chi tiết khác có thể liên lạc với Phủ Tổng Ủy Công Vụ (Nha Huấn luyện, Tu nghiệp và Giao Tế).

NHA XỔ SỐ KIẾN THIẾT nhận ký thác và kiểm thị vé số trúng

SAIGON 18-10 (VTX).— [illegible] từ ngày thứ hai 5/11/73, Nha Xổ Số Kiến Thiết, số 17 Bến [illegible] Nhất Saigon, sẽ đảm trách [illegible] ký thác vé số trúng tại Saigon thay thế Tổng Ngân Khố, đối với [illegible] lô trúng từ 25.000đ [illegible] đồng.

(Còn đối với những lô [illegible] 5.000đ đến 10.000đ, thì [illegible] soát và trả tiền tại Ngân [illegible] được giữ y, vì đã nhanh [illegible])

Bộ Tài Chánh cho biết [illegible] này được áp dụng nhằm [illegible] đồng bào may mắn trúng [illegible] lãnh tiền mau lẹ hơn.

Riêng ở địa phương, [illegible] thác vé trúng tại các Ty [illegible] vẫn được duy trì. Tuy [illegible] ngắn thời gian các Ty [illegible] sau khi nhận ký thác, [illegible] vé số về Nha Xổ Số [illegible] vé trúng từ 25.000đ [illegible] Ban Đại diện cạnh T[illegible] (đối với các vé trúng [illegible] 10.000đ) để nơi đây [illegible] kiểm thị hợp lệ, rồi [illegible] các Ty Ngân Khố [illegible] phải qua Tổng Nha Ngân [illegible]

từ QUÊ ra TỈNH

10.000đ tặng cô nhi viện

SAIGON.— Sau khi Chính Luận đăng phóng sự «chuyện nan giải của các Cô Nhi Viện» của nữ ký giả Thụy Giao, ông Đinh Thái Sơn ở số 366 Thành Thái Saigon đã gởi đến tòa soạn số tiền mặt mười ngàn đồng để nhờ tặng cho một cô nhi viện mà ông đã lựa chọn. Chính Luận sẽ chuyển số tiền này theo ý muốn của độc giả hảo tâm nói trên.

Hết chỗ chơi sập sám ngay trên vỉa hè

SAIGON.— Lúc 11giờ trưa 17-10, Cảnh sát đi tuần trên đường Lạc Long Quân, bắt gặp tại trước nhà số 53, hai thiếu nữ và một thanh niên đang sát phạt bằng sập sám chướng. Cảnh Sát tịch thâu 4.500 tiền tang đưa về bót được biết tên Ngô thị H. (42 tuổi) Trương thị A. (18 tuổi), Mai văn Th. (23 tuổi). (TH)

Du đãng lộng hành tại đường Đoàn Như Hài

SAIGON.— Đã 1 tháng nay, tại đường Đoàn Như Hài và Nguyễn Trường Tộ xuất hiện 1 bọn du đãng, đêm cũng như ngày chúng phá phách liệng gạch đá vào nhà đồng bào, và liệng bể nhiều kiếng xe hơi của các thương gia để ở lề đường. Khi chủ nhà chạy ra thì chúng còn băm dọa, nếu đi thưa kiện sẽ biết tay bọn chúng. Đặc biệt là con đường Đoàn như Hài sát nách Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quận Tư. Đồng bào mong ông Chỉ Huy Trưởng ra tay hốt bọn lưu manh cho dân nhờ. (AH)

Cướp giật, 4 tên về bót

SAIGON.— Lúc 14giờ chiều 17/10, bà Phan thị B. (42t), ngụ bến Ba Đình, từ nhà ra bến đò Cây Kéo để đi mua hàng. Khi vừa tới bến đò thì một tên cướp chận lại đánh luôn vào mặt bà B. cướp sợi giây chuyền bỏ chạy. Bà B. tri hô lên, Cảnh Sát đi tuần tới bắt được tên Hà văn Th (15 tuổi) ngụ cư xá Phú Lâm A. Ngoài ra bà Lê thị T. (72 tuổi) nhà ở đường Trần Hưng Đạo đi về tới trước cửa nhà bị 3 tên cướp giật sợ chuyền tẩu thoát. Bà tri hô lên, Cảnh Sát Quận Nhì đi tuần bắt được, tên Phạm văn Tr. (46 tuổi), Trịnh văn N. (17 tuổi), Nguyễn văn Đ. (45 tuổi). Tất cả bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Đã bị xe đụng lại còn bị bắn trọng thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 30 đêm 16-10, toán NDTV ấp Tân Sa Châu xã Tân sơn Hòa tuần tiễu trong phạm vi ấp đã bị một quân nhân tên Kiều phước Đ. (22 tuổi) tùng sự tại Sư Đoàn 5 Không Quân lái xe Honda dụng phải 1 đoàn viên NDTV tên Nguyễn văn Ch. (19 tuổi) bị thương rồi lái xe chạy luôn. Các NDTV bạn thấy thế liền nổ theo nhiều phát súng gọi đứng lại nhưng tên Đ. đã dùng súng Colt 11.45 bắn trả lại, đạn lại trúng đoàn viên NDTV Ch. bị thương nặng. Lúc đó anh Trần văn H. (16 tuổi) trong nhóm có dùng súng Carbine bắn tên Đ. ngã quỵ. Các nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp. Cuộc Cảnh sát Tân Sơn Hòa đang mở cuộc điều tra. (DL)

Mặc cảnh phục giả, mang súng chận xét người đoạt tiền

GIA ĐỊNH.— Hồi 6giờ40 sáng 16-10, có 1 quân nhân tên Nguyễn văn Ch. (20 tuổi) tùng sự tại Sư Đoàn 5 Bộ Binh đã mặc cảnh phục và xử dụng vũ khí bất hợp pháp ra chận xét người đi đường tống tiền tại ngã 5 Chuồng Chó, bà Nguyễn thị N. (38 tuổi) bị Ch. lấy 1 số bạc mặt. Sau cuộc điều tra được biết, bộ Cảnh phục trên của người anh họ là Ung văn S. tùng sự tại Cuộc cảnh sát Hạnh Thông. Tang vật gồm có 1 nón kết và 1 khẩu súng lục loại trái khế, nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

rồ nghề hai ngón không khá

SAIGON.— Lúc 8giờ30 sáng 17-10, bà Phạm thị L. (52 tuổi) (ngụ tại hẻm 422 Lê văn Duyệt đi chợ trên đg Lê văn Duyệt. Trong lúc chen lấn thình lình có 1 tên bất lương giả vờ mua đồ đứng sát bên bà này rồi thừa cơ móc túi lấy số bạc 1.500 đồng bỏ chạy. Bà L. phát giác được liền tri hô cầu cứu. Vừa lúc Cảnh Sát đi tới rượt theo tóm được tên bất lương điệu về bót, y khai tên Trần văn H. (13 tuổi) ngụ tại hẻm 239 Lê văn Duyệt. (CC)

Tửu nhập, đạn bay

SAIGON.— Hồi 10 giờ đêm, một vụ nổ súng vì nhậu nhẹt say sưa rồi gây gổ xảy ra tại hẻm số 102 đường Công Quỳnh khiến một nạn nhân là ông Đỗ kim Qu. (22t) ngụ tại hẻm số 120 đường Trần hưng Đạo bị bắn một phát trúng ngay chân mặt, máu tuôn xối xả. Nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

Bắt 2 chiếc xe hàng chở 18 tấn gạo trễ hạn

GIAĐỊNH.— Hồi 5g chiều 16-10, trạm kiểm soát An Lạc Bình Chánh bắt giữ 2 chiếc xe hàng số IA.2989 và IA.5398 do ông Nguyễn Yến D. làm chủ can tội chở 18 tấn gạo từ Ba Xuyên về Saigon mà giấy phép đã trễ hạn. Nhà chức trách Quận 6 tạm giữ để điều tra. (DL)

Gắn máy ủi xe ba bánh, 1 vô nhà thương

SAIGON.— Khoảng 8 giờ rưỡi đêm 17-10, ông Trần văn B. (51 tuổi) ngụ tại hẻm số B.46 đường Đỗ thành Nhân, Khánh Hội cỡi xe Mobylette chạy trên đường Trịnh minh Thế rủi ro đụng nhằm 1 chiếc xe ba bánh và bị chiếc xe này lôi đi. Ông B. bị gãy xương vai, thương tích trầm trọng sau đó được chở đến bệnh viện cứu cấp. Riêng người cỡi xe ba bánh hoàn toàn vô sự nên bị nhà chức trách tạm mời thẩm vấn. (CC)

Chú [illegible] chạy làng

SAIGON.— Bà Nguyễn thị Kh. (63 tuổi) nhà đường Phú Thọ, thấy bà Huỳnh thị Ng. (43 tuổi) ngụ cùng đường, bán vé số kiến thiết. Bà Kh. mua 20đ, chiều 16-10 số kiến thiết mở số 57 trúng 500đ thì bà Kh. được 1.400đ. Bà này xách biên lai đi đến lấy tiền, thì chủ đề dông mất. Sáng 18-10 bà Kh. tới bót tố cáo với nhà chức trách. (AH)

Đào ngũ, phì sì ke bị mẹ tố cáo

GIAĐỊNH.— Hồi 3giờ chiều 16-10, do lời thưa của bà Đinh thị Th. (48t), ngụ số ấp Nhất Trí 6 xã Thạnh Mỹ Tây Gò Vấp, Cảnh Sát Thị Nghè có đến căn nhà nói trên bắt giữ cậu Trần văn A. (17 tuổi) con của bà Th. can tội đào ngũ và ghiền ma túy. Trên đường giải can phạm về Cuộc cảnh sát, có 5 thanh niên khác đến chận đường giải vây cho A. Trong cuộc giải vây, A. đã tẩu thoát được. Cảnh Sát bắt được 1 thủy thủ tên Nguyễn tiến Th. (22 tuổi). (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ**.

Bán, sang cửa hàng đông khách Lê thánh Tôn cửa Bắc chợ Saigon, biệt thự Dalat và Huỳnh quang Tiên G.Đ. hỏi ĐT 22.626.

Bán 1 căn phố lầu 4mx14 luôn đất số 54/14 Nguyễn cư-Trinh.

Nhà sang gấp rẻ đủ tiện nghi khu yên tĩnh căn bìa có chỗ để xe 3th80x16th tiền phố 1500 số 229/2 đường Nguyễn Huệ P.N. cổng xe lửa số 11 đi vô gần chùa Pháp Hoa.

1T4 đi xa sang rẻ nhà lầu mới cất xinh xắn, 3m.5x11m, đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt thuận tiện buôn bán, 820/16 đường Hậu Giang (cư xá Phú Lâm A) Chợlớn

1T sang lại một căn chung cư đã sửa sang thật đẹp tiện nghi, giấy tờ hợp lệ nhà hướng mát yên tĩnh đặc biệt không đối diện với lô khác. Xem nhà số 213 lô L (1) chung cư Nguyễn Kim Cholon.

Sang gấp 1 căn nhà. đầy đủ tiện nghi. tiền phố rất rẻ số 110/17 đường Hàm Nghi Saigon Hỏi tiệm vải Thanh Hương số 10 Võ di Nguy Sg (Chợ Cũ).

Sang Phố Lầu

Sang 1 căn phố lầu. Mặt tiền khu thương mãi trung tâm Thủ Đô. Hỏi số 15 Thái lập Thành Sg I.

Cần sang, thuê hoặc hợp tác với quí vị có cơ sở rộng thuận tiện để mở trường tại vùngSg Gia Định. Xin liên lạc với Giáo sư Huế 208 Bis đường Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức hoặc hộp thư 9 Gia Định.

Sang căn phòng 88/1B Lê-Lợi 4x8 có gác, sân thượng rộng mát. L/L Đ.T 98.988 88/19 Lê Lợi mời Ô trả 600.000 đến.

Sang 1 căn phố 6x12 đủ tiện nghi khu sang trọng đường Pasteur sang 1 triệu. Hỏi bà Trang 238 B Pasteur Saigon.

Sang lò gạch máy tại Cần Thơ cách bến đò Bassac 800 th gần chợ Bà Năm (Cái Vồn) rất tiện đường xe vận tải nặng sát mặt lộ. Xin hỏi 27 Huỳnh tịnh Của Sg.

Sang 1 sạp đồi ở cửa Tây chợ Saigon. Xin hỏi nơi 40 Tạ thu Thâu Saigon.

Sang sạp trong nhà lồng chợ Nguyễn tri Phương số 20D trước bán guốc.

Sang nhà căn bìa mới cất (40 Phát Diệm) cách chợ, trường học, nhà thờ không quá 200 mét tiện buôn bán, tiền nhà mỗi tháng 947đ sang 3T.700. Hỏi bà Đức 43 Nguyễn tri Phương Cholon

SANG GẤP TIỆM HỚT TÓC

Ngoài nghề không người trông nom lập ấp lo nghề khu thị tứ. Số 10A Trần quốc Toản Cholon.

Sang 1 cửa hàng ngay trung tâm chợ Saigon đường Nguyễn an Ninh Sg. Hỏi 200/25 Lê thánh Tôn Sg ĐT 90.411.

Sang sạp chạp phô chợ Tân-Định nhiều huê lợi. Hỏi 81/3 Trần V Thạch Tân Định

Sang nhà thương mãi đủ tiện nghi 4mx 25m. Thích hợp nhà buôn gạo và tiệm bán trứng. Tiểu công nghệ các nghành cũng được. Hỏi 401 đường Bình Đông (Xóm Củi) Cholon cách cầu Chà Và 150m.

Sang Nhà đẹp, đủ tiện nghi, trung tâm Đô Thành. Hỏi số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Saigon 2.

Sang Cư Xá Thanh Đa từng trệt, khu đất tiền an ninh yên tĩnh mát mẻ, hướng đông nam, đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, phòng ăn, khách số 002 dãy IV. Hỏi 219 Lê đại Hành ĐT 50.530

NHÀ [illegible]

Bán nhà căn bìa, bốn phòng tiện nghi. Giá 1T4. Hỏi số 111/5 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Khu Trương Minh Ký

Bán phố 1 tầng lầu đúc, luôn đất, có sân để xe, điện nước. Hỏi 15/23 Thoại Ngọc Hầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

Bán rẻ 4T5 Villa lầu đúc, nhiều Fòng, sân thượng, sân đậu 2 xe đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con vùng an ninh. Hỏi 351/23 Cư Xá Lê đại Hành Phú Thọ.

PHỐ LẦU ĐAKAO BÁN

5mx21m, 1 tầng, nóc bằng B.K. ĐT, có môn bài tiệm ăn địa điểm tốt. Hỏi 44 Phan Đình Phùng.

Cần Thơ Bán gấp một biệt thự, khu Văn Hóa (cũ) gần trường Đại Học. Xin hỏi 12 Phan văn Trị Cần Thơ.

Nhà Vũng Tàu

Bán Villa nhỏ, đất bãi sau, bãi trước, bãi Dâu. Có nhà vừa ý do tiệm điện Thanh Phát 279 Trương công Định V.T. Hỏi bà Thanh.

Bán hoặc sang

1 căn phố 4 tầng lầu, 2 mặt tiền, bằng khoán, điện thoại, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Saigon 2 Đ.T. 21.275.

Bán nhà Tại đường Trương minh Giảng khu gần chợ, trường học, gạch bông gắt suốt đẹp. kiểu mới, 3m.5x14m, điện nước. quạt trần, cửa kiếng có lưới muỗi, bếp cần gạch men, lavabo, Douche. Giá 1.500.000đ. Hỏi 94-A cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản (gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối) Saigon 3.

88 BÙI HỮU NGHĨA G.Đ.

Bán lầu đúc 2 từng rưỡi (4x15m) mặt tiền đường cách chợ 50m. gần trường học, nhà thờ, giá phải chăng

Bán rẻ 1T5 Villa nhỏ 200m2 BK đủ tiện nghi đường Nguyễn văn Học GĐ. 164 Lê Lai SG Tél. 91.388 Ô. Thọ.

Rẻ 3T7 nhà mặt tiền, khu thương mãi. Đủ tiện nghi có ĐT. Hỏi 311 Hùng Vương Thị Nghè. GĐ.

Nhà bán 550.000đ 3x14 vách tường gạch bông, gát suốt, compteur điện, ấp 12 LG 837/1 hẻm 57 nhà số 53/1 Chu văn An ngã năm Bình Hòa G.Đ. (hoặc hỏi cô Định 137 Hàm Nghi SG (giờ làm việc).

Nhà bán 6T đầy đủ tiện nghi mặt đường dài 24thx5th. Hỏi số 145 phía nam dạ cầu chữ Y

Bán nhà trệt, vách gạch có điện nước sân để xe, Huỳnh-mẫn Đạt Thị Nghè số 64. luôn đất 4x30.

Nhà số 34/18/8 Nguyễn-Trãi Cần Thơ 20x3 đủ tiện nghi có gác. Bán gấp giá rẻ hỏi tại số nhà này.

Bán đất Xa Lộ cư xá điện học 3 lôx500m2. Hỏi 259/4 đại lộ Nguyễn tri Phương SG 10.

NHÀ BÁN 200.000đ

ngang 4m. dài 7m. có gát. Hỏi 68/100/6 Trần quang Khải Saigon từ 12 giờ đến 15 giờ.

Đất bán trên 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh cách chợ 3km. Địa chỉ liên lạc 6 Ng. an Ninh Sg 2. Điện thoại 99273.

Cần mua 1 Villa 1000m2-3000m2 Mạc đỉnh Chi, Phùng Khắc Khoan. 218 Lê Lai Tél : 22.845.

Bán nhà 4mx19, luôn đất, Gần trường, chợ. Khu yên tĩnh. Hỏi 28/9-A Bùi Chu Saigon 2.

2T4 nhà bán 2 mặt tiền Đại lộ 5mx26 (mặt sau 4x12) khuếch trương được mọi ngành. Số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán lầu đúc đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường Phan văn Trị Chợ Quán Liên lạc 108/2 Lê Lợi SG. Đ.T. 99.868.

Bán 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình Biên Hòa 250đ 1 thv, 4 lô đất (lô 540 thv) đường LT 15 gần cầu Tân Thuận SG 1300đ 1 thv 2 nhà luôn 120m2 đất điện nước, gần làng Báo Chí Xa Lộ 1T 1 căn. Hỏi 17 Lý Trần Quán Tân Định SG 1 ĐT. 43.611.

Nhà và đất Xa Lộ bán rẻ nhà 611/611/N Phan thanh Giản xe vào tận nhà lối đi vào chung cư Nguyễn thiện Thuật. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Bán gấp nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng B/K 4x25 có ĐT. Hỏi tại 426 Hai bà Trưng.

2T5 Phố thương mại, 853 Trần quốc Toản lầu sau đúc 4mx20m. điện, nước riêng. **2T4 nhà mặt tiền Hòa Hưng** gác suốt, 4mx16m đủ tiện nghi, bán 1 trong 2 căn. Hỏi 202 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán số 132 Trần kế Xương 4m.8x18m lầu phòng, xe, điện nước, huê lợi hằng tháng 15 ngàn.

CƠ XƯỞNG VÀ NHÀ BÁN

1 cơ xưởng 9mx16m còn nhiều đất dư hiện trồng cây ăn trái và 1 nhà cũng ở đó rất đẹp có điện 220 và nước quý ông mua rồi làm gì cũng được, chắc giá 2T5 cần đi xa gấp tại khu II Tân Qui Đông. Xin hỏi quán nhậu Lai Rai Cầu Hàn Tân Thuận Đông Gia Định.

Nhà bán 1T3 tường gạch bông, quạt, gác điện nước riêng, 136/12 Trần quang Diệu SG 3.

Phố lầu đường Nguyễn thái Học trước mặt chợ Cầu Muối đầy đủ tiện nghi, đất tư bằng khoán riêng. Coi nhà liên lạc tại 136 Ký Con Saigon (từ 12g đến 14g). 17/3 Cô Giang SG (cả ngày) Cần bán gấp.

Bán nhà lầu đúc 1 từng rộng Compteur điện nước nơi an ninh yên tĩnh. Số 166/1/15 Lý Thái Tổ Saigon 3.

1T6 Nhà 3 từng lầu, nước điện 110V.220V, đủ tiện nghi. 50/34 Đỗ thành Nhân, Sg4.

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trồng cây. cửa 2 mặt đường. Tại 548 đường Dân Chủ làng Đại học (Thủ Đức) Hỏi 52 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Điện Thoại. 98.260.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon ở Quận nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500 th.v. có Đ.T. điện 3 giây và 110, đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ, nở hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách. 3 W.C. 1 nhà bồi. 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi, Hỏi ông Chiến 70 Nguyễn Du SG. ĐT-24.852 : 42.153.

Lần đầu tiên ở Việt Nam
HÃNG THẦU KIẾN TRÚC
Quang Minh
Xây cất, sửa chữa và trang trí nhà cửa với 6 đặc điểm sau :
— Chính chủ nhận 20 năm kinh nghiệm dám trách.
— Có nhiều kỹ sư và K.T.S điều luyện cộng tác.
— Làm trước nhận tiền sau.
— Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%.
— Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền
— Làm vì bổn phận chớ không vì quyền lợi.
173 Nguyễn công Trứ Sg2 Đ.T. 23.093.
277 Hai Bà Trưng SG 3.

Bán nhà lầu đúc 4.000.000 Hỏi hẻm 13, số nhà 113/8 đường Trần quang Diệu Mua xong ở liền.

TRƯỜNG HỌC BÁN 5T

Trường tiểu học rất tiện nghi, gần khu vực Phú Lâm (Sg 11) hiện có 700 học sinh, 5 căn mặt lộ 20x18m có điện, nước. Khu đông dân cư, địa điểm tốt, rất thích hợp cho việc chuẩn bị NK: 74-75 mở thêm trung học. Liên lạc số 48A đường Lục-Tỉnh (Cholon) từ 8g30-11g30.

Bán thật rẻ

Phố lầu đúc 4 từng, mặt tiền, nơi thị tứ, thương mãi, Đầy đủ tiện nghi. Giá 6 triệu 500. Giao nhà trống. Hỏi 644 Pétrus Ký buổi chiều ĐT. 52300.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon3.

Nhà bán Quận I, mặt tiền 67 Đinh công Tráng kiến trúc để ở, tối tân, chắc chắn 4.5thx35th, 3 tầng rộng hơn biệt thự kế chợ Tân Định cạnh nhà thờ và trường trung học. Đầy đủ tiện nghi có luôn ĐT. Xin hỏi 57G Tự Xương Saigon (3) hoặc ĐT. 98.311 sáng từ 9g đến 12g.

VILLA LẦU 8T2

(Và 1 Villa 7T2) đủ tiện nghi đất có BK, 2 mặt đường. Hỏi 135 Minh Mạng PN ĐT 40698.

Villa 218/15 Minh Phụng

Cholon Villa đúc, trệt, 704 th.v. có thể lên lầu được đầy đủ tiện nghi garage, nhà bồi, vườn, cây ăn trái, khu thương mãi. Hỏi 168 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ. ĐT 40,500.

Nha Trang Bán 3 căn nhà đúc sẵn đủ tiện nghi mặt tiền đường Phạm Năm xem nhà số 2 Phạm Năm Nha Trang.

Bán hoặc sang căn phố lầu mặt tiền, gần chợ Cầu Muối, thích hợp nhà buôn, 29 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi (4x 14) tiện buôn bán 242/79 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Phố lầu bán lầu đúc 1 tầng, đủ tiện nghi (3m50x14m) xe hơi vô tận nhà. 474/19 Nguyễn tri Phương (Chợ lớn) giá rẻ, Hỏi 531 Nguyễn tri Phương (Chợ lớn)

Bán gấp 780.000đ căn nhà số 15/4 Cao Thắng P.N. (đầy đủ tiện nghi) gần chợ, trường học.

Nhà bán lầu 3 tầng, gác lửng. máy lạnh, máy nước nóng điện 220V-110V. Nơi đường phố, gần chợ, tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 620 Phan Thanh Giản (ngã 3 Nguyễn Thiện Thuật).

Nhà bán 600.000đ Nguyễn duy Dương Minh Mạng, hẻm 233 số 742, số 50m căn bìa xây tường, lót gạch 3m,2x12m điện riêng Hỏi 4g chiều đến 9g tối mới có trả 550.000đ, ngày 6/10 đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc 2 từng nơi thị tứ, hiện đang khai thác tiệm may. Hỏi 290 Trần Quý Cáp Saigon.

Lầu đúc Đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà giá 2T5, 2T, 1T1. Hỏi 26/36A Lạc Long Quân chợ Bình Thới Cầu Tre.

Nhà bán 1.400.000đ lầu đúc 4m80x20 sân trước 4m đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà. Hỏi 237/45B Nguyễn Thông nối dài SG 3.

Nhà bán, gạch bông có gác Compteur điện, nước riêng Hỏi 148/1/6 Yên Đỗ Sg3.

Bán 1 căn nhà trệt chung cư Minh Mạng lô X. Số 004 (Xem nhà buổi tối).

Bán Hoặc cho nhân viên Tòa Đại Sứ hoặc Ngoại Kiều mướn dài hạn nhà tại ngã 4 Bùi thị Xuân, Bùi Chu Saigon, 3 từng lầu, 2 căn liền, điện thoại, 4 phòng lạnh và nhiều phòng có quạt. Giao nhà liền. Hỏi Ô. Minh Sang 145 Bis Ngô Tùng Châu Saigon.,

Nhà bán 3T8

Kiểu Villa đất rộng 9mx22m, nhà 8mx13m mới cất hướng Đông Nam có Garage đủ tiện nghi và 1 căn nhà lầu đúc 4mx17m giá 3T. Xin hỏi vựa bán vật liệu Hoàng Oanh số 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Đất và nhà mặt tiền xa lộ

Ngang 5th, dài 56th, nhà ở đầy đủ tiện nghi qua cầu Phan thanh Giản 500th. trước mặt nhà đèn. Hỏi 57/4C Phan Thanh Giản Xa Lộ Cạnh Patin Bam Bi.

Bán nhà 9 nút đủ tiện nghi, giá 1 Triệu chín. Hỏi số 165/18 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Nhà bán 750.000đ

Một căn nhà xinh xắn 12mx5m.5 đầy đủ tiện nghi điện nước, lavabo. hồ nước, quạt trần, gạch bông suốt, bếp gạch men, gần chợ và trường học. Tại 213 lô D Chung Cư Minh Mạng.

Phố lầu Trần H Đạo, Thương Mãi cần tiền bán rẻ, hỏi 285 Trần H Đạo Saigon.

Bán gấp nhà 7mx20m. Đủ tiện nghi. 3T rưỡi. Số 175/148 Phó cơ Điều Saigon 11.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 1 tầng trệt và 3 tầng rưỡi lầu 4mx14m rất đẹp, có sân thượng, gác lửng, cửa hậu, hướng Đông Nam, mát mẻ, đủ tiện nghi, có điện thoại, tiện mở cửa hàng, văn phòng, hoặc ở. Mua xong giao nhà liền. Hỏi và xem nhà 224 Trần quý Cáp. SG 3. ĐT. 90.703.

Cần bán thật rẻ, căn nhà đủ tiện nghi, lầu đúc. 20/5 Bùi Thị Xuân Tân Bình Gia Định.

Nhà bán cư xá Kiến Thiết Trương M Giảng 3mx17m có 2 gác, sân thượng đủ tiện nghi giá 1T1 nhứt định. Miễn trung gian, xem tại 219/1 lô E tel 93231.

Bán đất cần tiền bán rẻ 1 lô đất số 447-204 diện tích dạc thành 7580m2 Xã Tân Hiệp GĐ. giá 500đ/m2. Hỏi bà Tuyết 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Villa 400m2 2 phòng ngủ. 1 phòng khách, phòng tắm, nhà bếp có vườn cây ăn trái giá 2.900.000đ. Bán gấp. Xin hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài GiaĐịnh.

Cần bán Villa đẹp mới cất, có lầu, đất rộng vùng Tân Thuận Đông khu yên tĩnh. Cần bán 3Tr. rưỡi. Xin hỏi 139 Trịnh minh Thế Saigon.

Nha trang Bán đất 7mx 32m mặt tiền Quốc lộ 1 Nha Trang đối diện xéo Hội Phật Học Nha Trang. Liên lạc 102/6 Nguyễn Trãi Saigon 5 ĐT 53.532 hoặc 24 Bá Đa Lộc Nha Trang ĐT. 20284.

Bán rẻ villa trệt (luôn đất 318m2) số 36 cư xá Tự Do (hẻm 259 đường Phạm Hồng Thái, Bảy Hiền) khu biệt lập, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, an ninh, nhiều cây ăn trái bóng mát, chỗ để xe hơi, hướng Đông Bắc.

Thủ Đức bán 1 căn phố bìa mới luôn 210 thước đất 700 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất, kiến trúc đẹp luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán gấp đường Công Lý 3mx12m lầu suốt đủ tiện nghi số 288/C7 đường Công Lý xem nhà từ 8 giờ 22 giờ.

Nhà bán 1T7 rất rẻ 5mx 35m đầy đủ tiện nghi. 134/10C hẻm cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định vô bỏ 5 căn Villa bên trái.

Bán rẻ nhất (hoặc cho mướn)
— 1 phố lầu Trương Tấn Bửu PN
— 1 cao ốc khách sạn Saigon. —
Nhiều lô đất Xa Lộ. Hỏi Ô.Tảo 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon ĐT: 91.194.

1 căn nhà lầu 2 tầng, có máy lạnh, máy nước nóng đầy đủ tiện nghi (Confort). Hỏi 229/3 Phan văn Trị Gia Định.

Bpn 1 căn nhà 6thx26th luôn đất, có BK. đủ tiện nghi mặt tiền đường, gần chợ, trường học, Giá phải chăn Hỏi 216-C Nguyễn Hữu Cảnh (kế hãng Sao) Tân Định.

300.000 đồng

Nhà gạch bán 6m vuông, gác suốt, đồng hồ điện, nước, cầu. Hỏi 287/10/2 Võ di Nguy PN.

Nhà bán 1T9 điện nước riêng biệt. Khu vực an ninh, mời Ông Bà trả 1T850.000đ đến thương lượng. Tại số 20/12F Kỳ Đồng Saigon 3.

Bán ruộng gần Saigon để lấy lúa ăn và lập Nông trại. 3/5T/mẫu. 145 Đề Thám Saigon2.

1Tr bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi 15mx3m5 Công ty điện nước, gác lửng, bếp, nhà tắm cẩn gạch men. Xem nhà : 181/10 Minh Mạng (Gia Định) chỉ dẫn : 669 Nguyễn Huỳnh Đức Tel : 40.612.

420.000đ nhà bán gấp có gác điện, nước gần trường, chợ đủ tiện nghi. Hỏi 101/47 Ngô Tùng Châu GĐ. từ 8giờ-19giờ30.

Nhà bán gấp 4x20m, có đồng hồ nước, điện gần 2 trường lớn trung tiểu học công. hẻm lớn số 169/14 Nguyễn văn Thoại. Hỏi cô Bích. Xin mời ông bà trả 900,000đ ngân lại thương lượng.

Nhà có lầu, gần chợ cách 50m gần trường. điện, nước. 142C Nguyễn Lâm. Hỏi 137 Bis Hồng thập Tự Saigon.

4T5 căn nhà mặt tiền đường Cách Mạng số 82 dài 18m ngang 6m,5 có công tơ điện nước, điện thoại, luôn đất có bằng khoán, Hỏi Nguyễn Huệ Gia Định 86/12.

Đừng sợ nếu nghĩ làm việc thì mua dépot larue nước đá, luôn nhà, mặt tiền để gia đình tự làm lấy lời, tại 292 Bà Hạt Saigon bán rẻ.

Villa lầu bán

9 phòng, luôn Tél giá 6 triệu 50. Hỏi 333 Nguyễn minh Chiếu Gia Định.

Đất bán (12mx28m) tọa lạc tại 281/8 đường Nguyễn văn Thoại (lối vào VBC OPV) đã phân làm 3 lô có BK riêng tiện xây biệt thự hoặc từng căn phố một. Hỏi viện uốn tóc Tú Quỳnh, 426 Lý thái Tổ Sg10.

Nhà bán3mx20m đủ tiện nghi gát lửng điện nước riêng.Buổi sáng từ 8 đến 12 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhật. Hỏi 351/25 Trương minh Giảng Sg.

Bán nhà có gác 3mx14m đầy đủ tiện nghi. đường Phan thanh Giản Saigon. Giao nhà ngay. Hỏi 152 Cao Thắng hoặc 523/5/78 P.T. Giản Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường khu thương mãi. 547 Phan-T. Giản Saigon 3.

Nhà bán 4mx19m mới xây có gác lửng, chỗ để xe hơi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Villa : 4T500 ?

Bán Villa giá thật rẻ tại Trung Tâm thị xã Cần Thơ 600tv. Hỏi 5C Trần nhật Duật hoặc ĐT 95461.

Nhà bán đường Thành Thái 340/22 3m.5x24m có lối đi riêng rộng 2 thước, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà tiện nghi chắc giá 3T1 mời ông bà trả giá 2T9 đến thương lượng **Nhà** 252A1 đường Cô Bắc ngang 7mx 12m có nước điện bán.

800.000 nhà bán 4x12m luôn cả đồ đạc, vách tường, gạch bông, Lavabo, Douche, 2 quạt trần, giường, tủ, bàn ghế, tủ lạnh, mua ở liền khỏi sửa. Hỏi 355/8 Nguyễn minh Chiếu GĐ, cạnh Sở Khí Tượng.

VILLA PHỐ BÁN TRỐNG

Villa lầu Võ Tánh Sg, hướng đông nam, mới toanh 154m2, Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg, 408m2 có Tél 16T, Villa lầu Trương Minh Ký (PN) 400m2, 15T, Villa lầu Võ Tánh Sg. gần chợ Thái Bình. 6x27 có bằng khoán, 25T. 2 phố lầu Pasteur Sg, 7,5x19 có bằng khoán. 30T, Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh SG. ĐT. 90.167.

Nhà sàn cừ xi măng mái Tole còn mới, 5m,20m có gát suốt điện nước khu yên tịnh mát mẻ giá 400.000đ. Hỏi số 324/10B hẻm 24 Bạch Đằng GĐ ngang chùa Bồ Đề vô 30m quẹo trái.

1T CƯ XÁ KIẾN THIẾT

3x16m Compteur điện nước, nhà cầu và tấm đá men, đủ tiện nghi. Hỏi 196/8 lô D cư xá Trương minh Giảng Sg (3 chuông).

Lưu ý Bán rẻ 140.000đ nhà sàn có gác chắc chắn, rộng mát, vách riêng, có điện nước, có thể làm thêm chăn nuôi. Hỏi 37/8B cách trụ sở ấp Nhất Trí 3-1 căn (qua cầu Phan thanh Giản 50m quẹo trái) 1 Tivi Sony, bình 9 in 40.000đ.

Nhà bán mặt tiền ngang 4m dài 17m. Số 2 Tô hiến Thành Saigon 10.

Nhà bán gấp 1 căn lầu đúc 2 tầng có sân thượng. Hỏi hẻm 1/21 đường Triệu Đà (góc Trần hoàng Quân).

Bán Villa luôn đất và 1 miếng đất trống ở gần cư xá Lữ Gia. Sang 1 căn phố mặt tiền Cao Thắng. Hỏi 67/6 Cao Thắng SG Tel 25904 92431

Bán Nhà 7mx6m, gọn, xinh. Đồng hồ điện, nước, cầu tiêu riêng. Có rào lưới bên ngoài. Gần chợ, trường học. Nhà 100/18 Bắc Ái 1, Lê v. Duyệt GĐ, coi hộ.

Bán gấp nhà số 321/19 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cổng sau B.V. Vì Dân) gác suốt, có điện nước. Giá 380.000đ.

Bán gấp 2 nhà mặt tiền 8mx14m, có điện 3 giây (kỹ nghệ) khu Xóm Củi Q8. Hỏi 222 đường Lục Tỉnh Cholon.

Bán gấp nhà 336B Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 sở đất trống mặt tiền đường Xa lộ cao có đèn nước cống gần cầu Saigon gần 4000m2 ba căn nhà bãi sau Vũng Tàu 1 căn 400 ngàn có điện nước. Hỏi 67/6 Cao Thắng Sg Tel 25904-92431

Cần Mua Gấp

Một Villa khu vực Đoàn Thị Điểm Trần Cao Vân — Trương minh Ký — Công Lý, và 504 số X-T-P2, Model 73. Miễn trung gian. Xin Đ.T. 20815 gặp ông Khiêm.

Gia định đi xa bán gấp nhà có Compt. điện nước có gác giá 380.000đ.Hỏi 28 Đỗ thành Nhân G.Đ.

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng mát sân xe đậu. Tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán biệt thự to rộng, đủ tiện nghi, có cả dãy nhà phụ, garage, sân rộng, luôn đất 1350th.v. gần chợ tại số 109, đường Gia Long Gò Vấp. Xin hỏi : số 73, Nguyễn văn Học Gia Định điện thoại 40.895 Số 449, Võ di Nguy Phú Nhuận điện thoại 40.288.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp căn nhà số 82/6/27 Yên Đỗ SG. Xin hỏi tại 106 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

8T nhà mặt tiền, lầu 4 từng 5x 12m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Kiệm Saigon 10.

Nhà luôn đất bán gấp 4mx18m50 có sân thượng tọa lạc tại Quận 8. Xin hỏi 31A Tân Hòa Đông Quận 6, Phú Lâm.

Bán một nhà máy xay đậu. máy xay bột sò và máy xay các loại cho ngành phân bón hoặc thực phẩm gia súc. (máy kéo 120 ngựa). Đất rộng 14.000m2 (cao ráo). Diện tích nhà máy 14x50-700m2. Văn phòng 5x16-80m2. Tường gạch, lợp tôle và Fibrociment chung quanh rào kẽm gai, trụ sắt mặt tiền Xa Lộ (đang hoạt động). Vì nhiều cơ sở trông nom không hết bán bớt giá 8 Triệu rưỡi. Hỏi bà Saug. 145 Lê Quang Định (ngã 4 Bình Hòa) Gia Định từ 18 giờ mỗi ngày.

NHÀ LẦU ĐÚC

6mx28m 1 máy lạnh, 1 máy nước nóng, 1 điện thoại, đủ tiện nghi hướng Đông Nam mặt tiền. Đi xa bán 6 triệu. Hỏi 137 (123B cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông.

Đất Tỉnh Lỵ

Bán 2 mẫu đất tại tỉnh lỵ Long Khánh, Xuân Lộc, tiện trồng cây ăn trái, chăn nuôi, kỹ nghệ, lò mì, lò đường, an ninh 100%, có bằng khoán, mua một mẫu cũng được, 300đ 1m2. Hỏi 137 (123B số cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông, Tel 40.303.

Nhà bán nhà lầu 3 tầng đầy đủ tiện nghi. mặt đường. Hỏi tại 145A Hùng-Vương Thị Nghè.

Bán 5 mẫu 5 vườn cây ăn trái chôm chôm, sầu riêng. Sát Quốc Lộ 1 thuộc Xã Gia Ray Xuân Lộc Long Khánh. Hỏi số 333/19/9. Hẻm 23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Vì thiếu người trông nom cần bán nhà thuốc tây luôn đất. Hỏi 338 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phố mặt tiền đại lộ tiện buôn bán mọi ngành. **Đất** trống bán (trại cưa cũ) 2 lô trước chợ Ông Tạ bán cả 2. Xem và hỏi tại 609 ĐL Trần quốc Toản Sg/10 (xế trại Đống Đa).

ĐẤT BÁN TRỌN SỞ 2 MẪU

Nằm sát quốc lộ 4 SG Mỹ Tho có bằng khoán cách SG 22km một mẫu có xoài, chuối, dừa, ao cá một mẫu cấy lúa ở xóm đông dân cư 3 phía có trụ xi măng, kẽm gai tiện cất nhà mát hoặc kỹ nghệ. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen đường di Mỹ Tho

NGÔ TÙNG CHÂU G.Đ

4 phố lầu đúc 2 tầng liền nhau. 900m2 có B.K. 28 phòng đầy đủ tiện nghi. Mặt tiền, tiện mở các cơ sở lớn hoặc trường học. (Có thể bán riêng từng căn) Giá 30T. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

SỬA NHÀ

Một nhóm thợ hồ xây cất tại KPC hồi hương, lãnh thầu, xây cất, trang hoàng, sửa chữa nhà cửa. Có thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt và hầm mau bị đầy, đào hầm và đào giếng. Hỏi ông Thủy Tại. «Trung Tâm Sửa Máy Lưu Động». 115 Đại Lộ Chi Lăng, Phú Nhuận, Gia Định.

Cần tiền bán gấp nhà mặt tiền, có ngỏ hậu. compteur điện nước, giá hạ 2T5. ưu tiên cho quý khách mua mau mắn. Hỏi 319 Nguyễn H. Đức PN.

Phố trệt 4mx16m đủ tiện nghi, mặt tiền đường tại Quận 2, mời ông bà đã tới hỏi điều kiện thương lượng lại. Hỏi Ô. Anh 208 Cô Bắc Sg2.

Nhà bán gấp 651 Phan th. Giản Sg3, khu bán vật liệu kiến trúc, 2 tầng lầu đúc, 18mx5m70. L/L 324/1 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận, Đ.T. 42.482, ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc kiểu Villa 8x20m, đầy đủ tiện nghi, đất có BK. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Giadịnh (hẻm cây xăng Shell đi vào).

Nhà mới mặt tiền

Dự cất nhà đúc có lầu, mặt tiền, tại đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Hướng Bắc. 2 từng rưỡi 8T5 và 3 tầng rưỡi 10T. Có điện, nước gần chợ phân kỳ trả góp. Mọi chi tiết xin liên lạc 129/3 Nguyễn Trãi Saigon 3.

Phố lầu Lữ Gia 3T5 lầu 2 tầng đúc suốt, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, hướng Đông Nam. Xem nhà 275/72A Nguyễn văn Thoại, Cư xá Lữ Gia.

BÁN 14T PHỐ

Thương mại lầu đúc. Đất có bằng khoán 4thx20th5. Năng buôi sáng. Tiện mọi kinh doanh. Có điện thoại ở cửa hàng và bàn giấy trên lầu, máy lạnh nước nóng điện 110-220. Coi nhà xin **ĐT. 92.968** nhà có ngõ sau sân thượng, garage xe ở trong nhà, mọi tiện nghi, đường 2 chiều, số **166 Võ Tánh SG 2.**

Bán gấp 1 căn nhà mặt đường 16mx4, Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (6mx15m) đủ tiện nghi. yên tịnh,cây cối mát mẻ.Xem tại số 391A/19 Trần hưng Đạo Sg 2 (đầu hẻm số 4).

Thị Nghè 1T3

Phố lầu đúc chắc chắn xinh gọn trong hẻm sạch sẽ, gạch bông suốt, cửa lưới, điện nước riêng, gần chợ. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định đề coi nhà.

NHÀ THUÊ

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tĩnh cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Số cũ 750/27 số mới 900/27 Phan thanh Giản Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, có thể chẩn. Bà Lý. 654 Pétrus Ký SG (Bến xe Dalat).

Kho hàng 14mx30m cho mướn, có nhà gác dan trên sở đất 1 mẫu, chung quanh có rào tại Quận 9. Hỏi Ông Anh. 208 Cô Bắc, SG 2.

Lầu 1 cho mướn 601 Pétrus Ký đủ tiện nghi, mát mẻ.

Lầu cho phái nữ trọ 536C Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho mướn vợ chồng son hay độc thân, đủ tiện nghi giá 6.000đ. Tại số 489/24/19 Nguyễn huỳnh Đức PN Trụ sở ấp Tây III đi vô trái.

Phòng cho nam độc thân mướn. Ăn hoặc ở. Hỏi 122 bis Phát Diệm Sg 2.

Cho thuê 2 phòng đôi meublé WC lối riêng 15.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Ở trọ các bậc cha mẹ ở xa muốn cho con lên Sài Gòn học mà không có chỗ tử tế để gởi gắm cho con ở, xin mời lại số 207B Trương minh Giảng (trước chợ) ngang trường Đại Học Vạn Hạnh nơi chỉ nhận nam Sinh viên học sinh ở trọ với tánh cách gia đình có kỷ luật.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng rộng cho thuê, tiện nghi. Hỏi 121/24 Ngô Tùng Châu SG.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cho mướn 1 lầu suốt 3m2x15m đủ tiện nghi. Cọc 200.000đ, 1 tháng 1.000đ ở khấu trừ. Hỏi 561/15 Phan thanh Giản Sg.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịnh 8.000đ. 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Ngoại kiều Mỹ, Nhựt, Trung Hoa và Ngoại Giao Đoàn cần mướn villa Apts. Khu Sg, Cách Mạng, TSN, Chi Lăng và phụ cận. Có thể trả 50 tới 600 ngàn, giao kèo dài hạn. Xin L/L ĐT. 97.951 hoặc 385 Phan Thanh Giản, Sg 3 đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 233/4 Võ Tánh Sg.

Phòng lầu đôi meublé Wc lối riêng mặt đường 15.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon 2.

Lầu cho thuê ngay đường Hai bà Trưng. Hỏi 498 Trương minh Giảng

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS 642 Phan Đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP
Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Phòng 7500 tháng 2 SV trọ 164 Lê Lai Saigon.

Phòng 8.000đ-15.000đ 135/42 Trần Hưng Đạo chỉ dẫn.

Phòng cho thuê Meublé đủ tiện nghi. Hỏi phòng hớt tóc Tân Huy 169A Hồng thập Tự Saigon.

Du ngoạn Đalat

Villa 35B Pasteur cạnh lycée Yersin với 10 phòng ngủ -|- 10 phòng tắm nước nóng, sân vườn rất đẹp trên 2400m2 đất có BK, Trang trí đúng nghi thức thương lưu cho du khách mướn ngày 8 tháng. Vì thiếu người trông coi, bán Villa này, mời ông bà TLAQ đã trả 16 triệu 1/2 trước đây 2 tháng lại thương lượng. Liên lạc 219 Lê Đại Hành Phú Thọ ĐT. 50.530.

Phòng nhỏ đủ tiện nghi cho vợ chồng son. 1/12 Tự Đức (nối dài) Saigon.

Gác cho mướn, dành cho những người độc thân hoặc vợ chồng son ở. Hỏi lô 70/80 cư xá Đô Thành Sg 3.

Văn phòng có điện thoại cần cho thuê hoặc hợp tác. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon ĐT : 53.208

Gia đình dành phòng trọ 4.500đ 8,500đ chọn sinh viên hoặc vợ chồng son. Mời đến cô Trang 281/26 Nguyễn vănThoại (Shell cư xá Lữ Gia vô).

Cần thuê gấp

Ngoại kiều dân sự, ngoại giao, cần thuê nhiều Villa, House, Aprt từ 70-600 ngàn 1 tháng. Trả dài hạn L/L 69 Tự Do, lầu 1 tel 91920 Ext 146.

Phòng gần Quốc Hội cho nữ độc thân thuê. 44 Hai bà Trưng Sg.

Nhà cho thuê 1 căn 4.000đ bao điện nước thế chân 10.000 còn sang luôn hai căn 400 00đ tiền phố 1 tháng 2.500đ. Hỏi 118 Bis Phạm Đăng Hưng (Đakao).

SỐ 129 GIA LONG SAIGON

cho mướn làm văn phòng, nhà may tiệm ăn buôn bán, gần ngã tư.

Cho Ngoại Kiều CĐV mướn phố lầu 2 phòng rộng bếp riêng đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. 247 Phan Đình Phùng SG 3.

Phòng cho thuê giá 5.000đ một tháng đường Trương Tấn Bửu. Hẻm 283 số 134/2.

Cho thuê 1 căn phố đồ đạc,1 apart máy lạnh, 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

Lầu cho thuê 4mx10m đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, dành cho gia đình không có trẻ em. Hỏi 491/24 Phan Đình Phùng SG 3.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng trên lầu, lối đi riêng. Hỏi 36/20 Cách Mạng Hotel Duke vào quẹo trái.

Nơi tốt, yên tĩnh, đủ tiện nghi dành riêng cho nữ sinh viên nữ công tư chức. Hỏi 486/43 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Cần thuê nhà

Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Trminh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Nhận Sinh viên, học sinh ở trọ tính cách gia đình (tháng 3000đ). Hỏi 611/7L Phan thanh Giản Sg 3.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur. Cách Mạng, Trần quang Khải, Phùng Khắc Khoan, Sương Nguyệt Ánh... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi giá phải chăng. 92 Ký Con Sg 2.

Cho mướn nhiều văn phòng có Đ.T. và máy lạnh khu ngân hàng chợ cũ. Hỏi 66-B Công Lý Đ.T. 91.134.

Nhà cho nam sinh viên học sinh ăn ở. Hỏi số 35/11/20 Phát Diệm SG 2.

Nhà gần trường, chợ, thuận đường xe lam, cho nữ công chức độc thân thuê. Hỏi 111/1A/Tr Dương bá Trạc, cầu Rạch Ông. Sg 8 (hẻm đối diện nhà thuốc bắc 126 Bùi sanh Đường, vào 15m bên trái).

Phòng cho thuê nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Saigon 3.

Cho mướn lầu

Hỏi 64 Trần quang Khải Tân Định Saigon 1.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **61 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530** (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

CHO THUÊ CỬA HÀNG

Thương mãi (trệt) đường Tự Do Saigon. Văn phòng Lê Lợi Saigon Thương xá Tax (2T). Bán phố thương mại tại Trương Tấn Bửu Võ Tánh. Đất tại làng Đại Học Thủ Đức Vũng Tàu, Long Xuyên, Biên Hòa, v.v... Xin Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2,

Cần thuê gấp

Cho Ngoại Giao Đoàn Cơ Quan Từ Thiện ngoại quốc, villa Nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, trả tiền dài hạn. Vùng Saigon, Duy Tân, Hồng Thập Tự, Phan đình Phùng, Lê văn Duyệt, Tú Xương, Ngô Thời Nhiệm, Trần Quý Cáp, Phan Thanh Giản, v.v... Xin liên lạc 139.J Võ Tánh Saigon, 2, Tel : 92.775.

Nhà Cho Mướn

Nhà ở dư 02 tầng lầu (tầng 2 và 3) Meublé đầy đủ tiện nghi, đẹp, sang trọng toilette riêng biệt, có 2 lối đi, cho mướn dài hạn, dành cho gia đình ít con, có tiền thế chân, tiền nhà nhẹ, hoặc cho mướn từng phòng cho 2 người ở, trả tiền tháng một. Xin hỏi nhà may Khanh 440 Trần quý Cáp Sg 3.

Cần thuê gấp để làm văn phòng 1 Villa 1 từng lầu, có sân rộng đủ để 5 xe hơi và 1 camion lớn, có điện thoại tại vùng Saigon Gia Định. Liên lạc số 185 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT. 42.968.

Phòng 4.500đ điện nước tiện nghi. Hẻm 297 Hùng Vương số 269/15 Thị Nghè Hàng Xanh.

Phòng 6.000đ 8.000đ khu yên tịnh, đủ tiện nghi lối đi riêng. Riêng cho 2 người. 9/1 Phan bội Châu G.Định (lớp học Anh Văn).

BÁN 1 XE CHRYSLER

Máy lạnh đời EA còn tốt xem xe tại 504 Trịnh minh Thế Khánh-Hội, Hỏi Ô. Cần trong giờ làm việc Đ.T. 93.396.

GARAGE THANH SƠN

Phục vụ tuyệt đối quí vị chủ xe hơi xe hư bất cứ giờ nào gọi ĐT51404 có thợ đến giúp quí vị sau 10 phút có thợ thường trực, cả ngày lễ và chủ nhật, Đồng, sơn, máy với giá hạ. Xin liên lạcVP 321 Thành Thái Saigon.

Cần mướn xe

Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao. L/L 331 Trminh-Ký Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Xe cho thuê bao

Chuyến, ngày, giờ luôn tài xế **đi xa gần** và nhận chở **Đám cưới** bằng Volkswagen DL Microbus. Giá thật rẻ. 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Esogas Nam Hoa) hoặc 244 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả (GĐ). **ĐT. 42704-42707.**

Công Ty Khuếch Trương Thương mại và kỹ nghệ

Văn phòng: 371/14 Hai bà Trưng Saigon ĐT. 41.266, cơ xưởng: khu kỹ nghệ Biên Hòa, Trước cửa Sovigaz. **Chuyên bán các loại xe tân trang và máy móc:** Du lịch thực dụng, chuyên chở, xe nâng hàng, xe cần trục. Máy trục bò, máy kéo tàu, máy đèn.

Stander 10 sơn đồng máy mới làm toàn bảo thật đẹp bán 300 hoặc đổi Honda 2 bánh. Hỏi 349.351 Pétrus Ký bến xe.

Bán rẻ giá đặc biệt

Volkswagen Microbus, máy, đồng, sơn, vỏ ruột khỏi chê. Xem và thử xe tại 338 Cư Xá Kiến Thiết, đg Nguyễn Trãi Thủ Đức.

Ladalat EQ.8...

Mice chung quanh xe ít đi còn như mới. bán gấp. Hỏi 4 Đòn Đất Sg1.

2CV VTN máy đồng toàn hảo 640 ngàn. Toyota MarkII VTN rất ít dùng 1T550. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

PEUGEOT 404 EH 3

Honda N360 9 cả 2 đều có Radio Cassette. 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Sg1.

Cho mướn 1 gara mặt tiền 12mx60m có đủ đồ nghề 1 Cammionette toàn hảo. Hỏi tại Tỉnh Phước Tuy Quận Long Điền Quốc lộ Liên Tỉnh 23 gara Quốc tế.

Datsun 1000 DL 8 DeLuxe

Xe thiệt tốt Radio Cassette không sài bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn SG2.

Peugeot 203 DL máy 1T4

Xe thiệt tốt 9 nút giá thiệt rẻ. 620.000. Hỏi 136/5 Lê thánh Tôn Sg.2 mời ông trả 620.000đ lại lấy xe.

CORTINA EB.98 du lịch

Kiểu de luxe, nệm da, vỏ ruột mới màu xanh. Đã tu bổ gần 300 ngàn. hoàn toàn tốt. Bán rẻ. 11, Trương Công Định Saigon.

Fiat 850 coupe spécial model 1972 sER 56 màu bordeau kiểu hoàn toàn mới. 4 đèn nằm ngang, khác hơn tất cả các loại cũ đẹp lộng lẫy, độc đáo, cần bán gấp. 90A Hoàng HoaThám G.Đ (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

3 Microbus Ford Club-wagon 12 chỗ ngồi Model 69 thật tốt cho thuê hay bán 1.500.000đ/1 chiếc. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

Datsun 1000 đời EO 9 nút, màu tuyệt đẹp, kính xanh, mới toàn bảo radio antenne tự động bán gấp giá rẻ,hỏi 90A Hoàng hoaThám GĐ

Cần xe ủi đất từ D6 trở lên. Liên lạc Ông Hùng 130 Pasteur phòng 203 lầu 2. Điện thoại 22419 từ 10 đến 12 giờ mỗi ngày.

La Dalat tình trạng nguyên thủy. Bán gấp, rẻ 1 Hoàng Diệu (Bến Súc)Khánh Hội (Sát Bờ Sông).

Mazda 1500 EH,8.., có Radio, máy lạnh rất toàn hảo bán. Xin hỏi 289 Nguyễn Minh Chiếu GĐ (Saigon lên TSN quẹo trái).

Bán gấp 1R. 4 số ER xe hoàn hảo. Hỏi 149 Bàn CờSg3.

Toyota EQ-Station Wagon 5 cửa máy lạnh Cassette tình trạng nguyên thủy. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

La Dalat EQ.3.. còn thật mới, 1 đời chủ ít đi, vỏ secours chưa lăn. 2CV Fourg. NCD đã tân trang như ED thiệt đẹp, máy êm, 1 đời chủ, bảo đảm đi 3 năm khỏi sửa. Hỏi 57A Trần nhật Duật Tân Định (Sg 1). ĐT : 41807

Bán 1 trong 2 chiếc 1% [illegible] có máy lạnh, 2% Crown có máy lạnh. H[illegible] Trương minh Giảng Sg3 ĐT [illegible]

P.203 DL số máy tr[illegible] bãi tắt êm đồm, nệm toàn hảo. Bán gấp giá [illegible] Hỏi 166/1 Lý thái Tổ Sg [illegible] ngày).

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Vườn Thơ

Thơ Thảo Hiền

ⲐTHÙY HƯƠNG phụ trách

Thảo Hiền là một Mai Bê Bi mới. Dù mới, Thảo Hiền cũng đã ghi nhiều thành tích qua thời gian hoạt động tích cực hăng say của em trên trang Mai Bê Bi thân yêu này. Thảo Hiền viết khá nhiều, lúc đầu bằng một loạt bài nghị luận về các vấn đề học đường, sau đó viết truyện ngắn. Các truyện của Thảo Hiền mang nặng tính chất «phóng sự», nghĩa là diễn tả nỗi khổ thời đại của học sinh nghèo. Trong lãnh vực nào, Thảo Hiền cũng rất cố gắng, và đáng khen Em lại là một nữ sinh gương mẫu, học giỏi luôn luôn chiếm ưu hạng trong một lớp 11 của tư thục Phước An, Thị Nghè.

Hôm nay, chị muốn giới thiệu với các em 1 Thảo Hiền thơ qua 4 bài thơ dưới đây :

«Gió mùa thu mẹ ru con ngủ
Năm canh dài thức đủ năm canh...»
Em nghe nước mắt viền quanh
Cúi đầu cho mái tóc xanh rũ buồn
«Mẹ già như chuối ba hương
Như xôi nếp bột như đường mía lau»
Mẹ giờ ở thế giới nao ?
Có nghe con trẻ nghẹn ngào nhớ thương
Gió mùa, tóc nhẹ phai sương
Vì đàn con nhỏ đêm trường ngồi ru
Bây giờ trời đã sang thu
Nhưng sao bóng mẹ nghìn thu không còn ?
Cho con trông đợi mỏi mòn
Chừng như đêm đến mẹ còn ngồi ru...

(Bài thơ «NHỚ MẸ»)

NHƯ LOÀI CỎ DẠI Cũng là thơ lục bát, nhưng trong bài thơ sau này, Thảo Hiền đã vạch lên cho ta thấy nhiều hình ảnh đẹp, nên thơ hơn.

«Nghe niềm vui nhẹ trong lòng
Thoảng như cánh gió mênh mông ngang trời
Sân trường lá phượng vàng rơi
Đẹp lên mái tóc mọc mời làm duyên
Em xin mãi được ngoan hiền
Như loài cỏ dại bên triền suối mơ
Để hoài ươm những vần thơ
Nghe chưa xa lạ tuổi thơ ngày nào
Dẫu mà gió có lao xao
Thì em khẽ ngước cười chào rồi... thôi !!!»

Thảo Hiền có một nỗi buồn, nỗi buồn rất nên thơ, rất hợp lý và rất ..dễ thương. Hỏi ai lúc sắp rời xa tuổi nhỏ lại chẳng buồn, chẳng vấn vơ, nhiều khi chẳng biết tại sao mình lại buồn nữa. 17 tuổi Thảo Hiền diễn tả nỗi buồn «EM XA TUỔI NHỎ» ra sao ?

«Gió trên ngàn lá lao xao
Em bên song cửa lòng nao nao buồn
Mây theo gió thổi ngàn phương
Em như cánh nhỏ tìm đường mùa xuân
Trời thu giọt nắng lưng chừng
Em dan nhịp bước ngập ngừng theo ai
Hồng hoang giấc ngủ đêm dài
Giờ không còn nữa xa bay mất rồi
Ngẩn ngơ em gọi người ơi !
Nghe hồn tấu khúc chơi vơi nỗi niềm
Gió lay động đình bình yên
Nên em ngồi tiếc mộng hiền ngày xưa
Trời thu giọt nắng đong đưa
Em xa tuổi nhỏ nên mưa em sầu
Nỗi buồn vây kín mắt nâu
Em ngồi khóc giữa tình sầu không tên
Ngoài kia mưa nhỏ êm đềm
Tên người em gọi ngọt mềm đầu môi !»

TRÊN MÁI TÓC diễn tả rõ hơn nỗi buồn nhè nhẹ trong tâm hồn những nữ sinh trong lứa tuổi hồng ngọc. Lứa tuổi đó ưa thích kỷ niệm, ưa ép bướm, ép lá, ưa ngồi bên song, thích làm thơ, tâm hồn hồng xao động, và nhất là..

«EM BÂY GIỜ KHÔNG LÀ EM NGÀY XƯA...»

«Em vẫn còn trong lứa tuổi ô mai,
Và ngày thơ như những lá thuộc bài
Ép thật nhiều trong trang sách vở
Đời huy hoàng chào đón đôi mắt nai
Em đến rồi trong lứa tuổi tròn trăng
Ngồi bên song và mơ bóng nàng Hằng
Mùa trăng về nghe lòng thêm rộn rã
Mộng mơ nhiều trong đôi mắt tròn căng
Em vẫn thường bên khung cửa làm thơ
Hồn thơ đã đến thật tình cờ
Như đôi mắt lạ trong chiều vắng
Xao động nhiều em cũng bớt đơn sơ
Em bây giờ không là em ngày xưa
Và giờ hình như cũng trở mùa
Mùa trăng về như ước mơ 16
Tuổi học trò và ngày tháng đong đưa»

Thơ Thảo Hiền nhẹ nhàng khá nhiều hình ảnh lời thoát ý ngọt Đọc Thơ Thảo Hiền người ta hình

(Xem tiếp trang 6)

Sinh hoạt Học Đường: Kỹ Thuật Cao Thắng

PEA NUT
(Học sinh K.T. Cao Thắng)

(Tiếp theo và hết)

ⲐVĂN NGHỆ : Những ai nói dân KT chỉ biết Máy Đen và ThépXám thì kẻ đó đều lầm to và tội nghiệp cho dân KT quá. Bằng chứng là trong Đại Hội Văn Nghệ HS niên khóa vừa qua Môn Sinh VQP đã tham dự hầu hết các bộ môn thi đua như «Kịch» «Đơn Ca»- «Hợp Ca» «Đồng Ca» (chỉ có bộ môn «Vũ» là xin chào thua, nhường cho các HĐ nữ đấy) dù rằng kết quả chỉ tất ư là khiêm nhường (giải 3 về bộ môn Kịch») chắc những ai đã tham dự Đại Hội Văn Nghệ này cũng phải công nhận là môn sinh VQP đã cố gắng trong những bài ca hùng tráng như «Trên đầu súng» bất khuất như «Chiến sĩ vô danh» và bùi ngùi cảm động như «Hòn vọng phu». Ngoài ra trong dịp tất niên VQP đã cùng với HĐ bạn Lê văn Duyệt GĐ tổ chức một buổi Đại Nhạc Hội để gây quỹ giúp anh em chiến sĩ.

Ⲑ XÃ HỘI : Các môn sinh VQP đã cùng với các bạn thuộc môn phái Áo Tím Gia Long thành lập những đoàn công tác xã hội. Tuy nhiên vì không có tính cách rộng rãi nên Pea Nut tôi cũng không biết rõ về hoạt động của Đoàn CTXH này. Cũng như các HĐ bạn VQP dù là một HĐ nghèo; nghèo trên tất cả mọi phương diện nhưng cũng đã nhận kết thân với một Tiểu Đoàn trú đóng tại Bình Long. Vì là một HĐ nghèo như đã nói nên sự giúp đỡ của VQP đối với TĐ này chẳng được bao nhiêu tuy nhiên là binh sĩ ngoài chiến trận các anh nói với môn sinh VQP là các anh cần nhiều về sự thông cảm tinh thần hơn. Do đó cũng bớt đi cho môn sinh VQP niềm nghi ngại.

Ⲑ DU LỊCH : Trong dịp hè vừa qua Ban Đại Diện môn sinh VQP đã tổ chức một cuộc đi Trại tại Vũng Tàu cho tất cả các môn sinh nào muốn tham dự. Ngoài ra VQP còn đề cử 20 môn sinh xuất sắc tham dự trại hè do Bộ Giáo Dục tổ chức. Đó là chưa kể các cuộc du lịch riêng rẽ do từng lớp tổ chức (như xã 24 của Pea Nut tôi cũng đã tổ chức 2 lần tại Hội Sơn Thủ Đức)

Trên đây là những khía cạnh hoạt động của môn sinh VQP. Tuy nhiên nói về Học Sinh Cao Thắng mà không nói về những cuộc xích mích, xung đột với các học sinh HĐ bạn là có hơi thiếu phải không các bạn. Vậy chúng tôi xin trình bày nguyên do của các cuộc xung đột này với các bạn : Thưa các bạn, nguyên do của các cuộc xung đột là phần lớn vì các thành kiến của 1 số người đối với HS Cao Thắng.

Tại sao khi họ nghe nói đến HS Cao Thắng là tự nhiên như thói quen nói ngay «ồ đó dân dao búa» vâng về việc học nên chúng tôi có dao, búa thật nhưng chúng tôi dùng để trao dồi việc học chứ nào phải chúng tôi làm điều gì trái khuấy đâu ? Tệ hại hơn nữa khi thấy chúng tôi mặc áo xanh số người trên lại bảo là «Đồ Bán Xăng». Tại sao vậy ? khi chấp nhận theo học ngành KT là chúng tôi chấp nhận màu xanh là màu lý tưởng của chúng tôi. Tại sao họ lại đả phá màu áo của chúng tôi- Ngay như các bạn, các bạn có muốn ai chạm đến tự ái và đến cái các bạn tôn thờ hay không chắc hẳn là Không rồi

Ước mong sau bài này chúng tôi sẽ được ít nhất trên 1000 MBB trong Đại Gia Đình và trên 1000 gia đình cúc các MBB này thông hiểu và d nh cho môn phái Vụ Quang chúng tôi một cảm nghĩ tốt đẹp hơn để chúng tôi các môn sinh VQP và các bạn dễ xích lại gần nhau hơn.

PEA NUT
Một MônSinh VỤ QUANGPHÁI

Tò Mò

Bữa tiệc kinh khủng.

Ngày 7-8-1902, lễ đăng quang của Anh hoàng Edouard VII, nhà vua đãi dân nghèo trong thành một bữa tiệc gồm 500.000 người dự. Để cho nửa triệu thực khách ấy no say, người ta đã cần tới :

175.000 kí-lô thịt bò
55.000 kí thịt cừu
30.000 kí dưa
200.000 kí khoai
31.200 kí fromage (phó-mát)

Số người dọn bàn bưng món ăn trong bữa tiệc cũng có tới 71.400 người. Thật là một bữa tiệc kinh khủng !!!

CON SỐ 14 VỚI VUA LOUIS XIV

Con số 14 có liên lạc mật thiết với đời vua Louis 14, Vua Louis 14 lên ngôi ngày 14 tháng 5 lúc vua được 14 tuổi. Cha ông là vua Louis XIII mất năm 1643 (1-1-6-1-4-1-3 = 14). Ông được đại tướng Turenne cứu ở Blindeau năm 1652 (1-1-6-1-5-1-2 = 14). Ký hòa ước Douvres với Anh năm 1670 (1-1-6-1-7-1-0 = 14). Ông mất vào năm 1715 (1-1-7-1-1-1-5 = 14) và hưởng thọ 77 tuổi (7-1-7 = 14)

Cũng lại là con số 14 !!!

KIM KHẮC MINH TÂM sưu tầm

Bướm nhỏ hoa xinh

Mơ ước là Hải Quân

Ⲑ NGỌC MAI

Anh tớ là một chú Hải quân gan dạ. Đã bao lần vượt sóng biển xung phong đánh tan bọn giặc. Chính vì thế mà hôm nay anh được tham dự buổi lễ Đức Trần Hưng Đạo và do tay ông Đề Đốc Hải quân trao tặng huy chương «anh dũng bội tinh với ngành dương liễu» vv..

Đã 5g chiều tớ cứ đi ra đi vô mãi mắt cứ ngóng ra ngoài cổng. Tim thì đánh thùng thùng nôn nao là lạ... Ô kìa ! Bóng người lính nước với bộ quân phục màu xanh đang xuống xe và tiến thẳng vào nhà. Từ trong nhà tớ chạy vào ra, la hét gọi anh. Anh tớ choàng tay bồng tớ vào nhà, Tớ mân mê mấy cái huy chương xuất sắc. Anh tớ thấy thế, hỏi :

— Bộ Cu Tí thích kí ni lắm hỉ ?

Tớ gật đầu ra chiều thèm muốn. Anh tớ vội bỏ tớ xuống đất, hai tay mở một cái huy chương ra và đeo trên áo tớ. Tớ sung sướng lắm chạy đến ngắm gương. Tớ cảm thấy mình lớn hẳn lên, oai vệ như anh tớ. Tớ ước ao mình sẽ lớn bằng anh, tớ sẽ đi lính Hải Quân. Tớ sẽ cầm cây súng bắn - - - bắn bọn giặc đang tiến về phía tớ. Đùng - - - một, hai rồi ba và cả nghìn thằng giặc xâm lăng từ từ gục xuống cho máu đỏ khắp sông giống như cụ Hưng Đạo Vương đã giết quân Mông Cổ trên sông Bạch Đằng.

Tớ sẽ trở về với chiến thuyền đầy chiến thắng Mọi người sẽ vỗ tay hoan nghinh tớ. Ba mẹ tớ sẽ nở mặt với mọi người vì có một thằng con trai anh dũng chống địch Còn gì vui bằng giây phút đó chăng?? Tớ cũng có huy chương giống anh tớ nữa nè, Toàn dân sẽ ca khúc khải hoàn để đón rước tớ. Tớ sẽ ngồi trên xe Jeep chung quanh là những đóa hoa xinh đẹp ..

— Cu Tí làm răng đứng thừ người ra rứa ?

Tớ giật mình quay lại nhìn anh với ánh mắt đầy vui thích ở tương lai :

— Cu Tí đang nghĩ nữa lớn Tí cũng đi uýnh giặc như anh rứa

Anh tớ khẽ vuốt tóc tớ.

— Thì Cu Tí ăn cơm nhiều nhiều đi để chóng lớn bằng anh ni.

Tớ vội sà vào lòng anh nũng nịu :

— Anh cho Tí luôn kí ni nhé, Để Tí đeo vào áo khoe với tụi bạn cho lé mắt luôn anh hỉ ?

— Anh cho Tí mượn thôi Chừng răng chán thì đưa anh cất.

Tớ vui quá vượt khỏi tầm tay anh chạy ra cổng đi kiếm thằng Hiền Vừa thấy Hiền đang đánh đáo với lũ trẻ, Tớ vội chạy đến kéo nó ra khỏi cuộc chơi Hiền ngơ ngác chẳng hiểu Tớ làm cái chi, chỉ mặc cho tớ kéo đi đâu thì đi. Tớ tìm một nơi vắng người rồi kéo Hiền ngồi xuống. Tớ vội chỉ vào cái huy chương trên áo rồi hỏi : — Đố bồ, kí ni của ai ?

Hiền đưa một ngón tay trỏ lên miệng ra chiều suy nghĩ hồng đôi mắt nó sáng lên :

— Tui biết rồi cái ni là của anh bồ phải không ?

Lúc ấy tớ mới mỉm cười khen :

— Bồ đoán hay quá anh tui vừa được ông gì lớn lắm tặng tới mấy cái ni

Hiền có vẻ thèm thuồng lắm. Đôi mắt nó cứ đăm đăm nhìn vào cái huy chương. Tớ cảm thấy hãnh diện làm sao .

— Nữa lớn bồ có đi lính giống anh tui không hỉ ? Tui trông cho lớn để uýnh giặc thì tui cũng có kí ni rứa.

— Tui cũng muốn như bồ rứa.

Bỗng hai đứa lặng yên như đang theo đuổi cái mộng ước của riêng mình. Hai đứa nhìn trên trời mơ theo những đám mây trắng. Trước mắt hai đứa là hình ảnh một người lính chiến trên con thuyền lênh đênh giữa biển cả. Từ xa vọng lại tiếng đạn bay veo véo giữa làn sóng nhấp nhô. Người lính trên tay là khẩu súng đang hăng say chống trả quân thù. Để một ngày sóng biển lặng yên, người lính trở về với nghìn hoa chiến thắng. Và lần lượt huy chương cài trên chiếc áo còn dượm mùi thuốc súng...

Ô Chữ: TRÁI CAM

CÒ NON (VT)

NGANG :
1- U — Thả thì không hồi
2- Gần
3- Hình bờ biển nước Việt — Nói không mừa (ợc) — Đu lộn ngược
4- Phong — Ba của Ba
5- Uống không,ống —L— Trứng ngỗng

DỌC :
A- Con cung quăn
B- U đây — Khòm lưng
C- Ăn loát (viết ngược)
D- Một quốc gia đứng [illegible] Cộng sản (vt)
E- Mẫu hậu không [illegible] đối ông
F- Nước có nhiều tôn giáo, chủng tộc, giai cấp nhất
G- Không đổi
H- G

(Xem giải đáp số mai)

Cổ Tích: Chim bìm bịp

Ⲑ PHẠM THỊ THU TRANG

Ngày xưa, tại một khu rừng hẻo lánh, có một ngôi chùa nhỏ, do một nhà sư trông coi. Một hôm, nhà sư nghe người ta bảo rằng : «Có Phật hiện xuống để cứu dân độ thế», nhà sư mới nghĩ :

— Mình phải đi tìm Phật, để học thêm đạo lý của ngài».

Thế là nhà sư sửa soạn hành trang để ra đi. Ông không biết là phải tới đâu mới gặp được Phật, Ông cứ theo đường thẳng mà đi. Nhà sư đi mãi một ngày kia ông gặp một người ở trong bìa rừng đi ra, quỳ xuống chân ông vừa khóc vừa nói :

— Thưa ngài, tôi là một thằng ăn cướp , đã bao nhiêu năm nay, tôi đã giết thật nhiều người, lấy thật nhiều tiền bạc.

Tên cướp nghỉ một lúc rồi tiếp :

— Nhưng bây giờ, tôi đã biết ăn năn. Tôi muốn đi tìm Phật để xin ngài tha tội, mà đi mãi không gặp. Còn ông đi đâu ?

Nhà sư bảo :

—Tôi đi tìm Phật, để học thêm đạo lý.

Nghe tới đây, mắt tên cướp sáng lên .

—Vậy thì ông có thể dâng tấm lòng chân thật của tôi mong được Phật tha tội được không ?

— Được ông cứ đưa đây.

Nhà sư vừa dứt, tên cướp đã lấy dao rạch ngực lấy quả tim cho nhà sư. Rồi sau đó hắn quằn quại trên vũng máu một lát và dứt hơi thở cuối cùng. Nhà sư gói quả tim cẩn thận rồi để vào trong bị của mình và tiếp tục đi.

Mấy hôm đầu, không có mùi gì cả. Nhưng sang đến ngày kia thì quả tim bắt đầu có mùi thối xông lên. Ban đầu nhà sư không để ý, sau mùi đó cứ xông mãi khiến nhà sư phải lấy cái gói đó vứt ở một bụi rậm bên đường. Sau đó ông lại đi, hết băng rừng, lại lội suối mà vẫn không tìm thấy đức Phật đâu cả.

Một hôm quá mệt, ông ngồi nghỉ dưới một gốc cây, ông đang mơ màng thì trước mặt ông hiện ra một vùng hào quang sáng chói Ông choàng tỉnh thì thấy Đức Phật đã đứng đó từ bao giờ. Thấy ông tỉnh dậy, Đức Phật liền bảo :

— Ta khá khen cho con có tính kiên nhẫn, cố đi tìm ta mà không biết ta ở đâu. Nhưng trên đường đi có ai gửi con vật gì không ?

Nhà sư vội thưa :

— Dạ có. Có một tên cướp gửi cho con quả tim của hắn, để dâng lên ngài.

— Thế bây giờ quả tim đó đâu ?

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI

của Đinh Hiền

Hồi ký của một con Chú Lừa

(19) ⊙ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
⊙ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

— Cháy hết rồi, nàng nói một cách buồn khổ. Mất tất cả rồi ! Tôi không còn thấy được ngôi nhà tôi ở nữa, tôi sẽ chết trước khi nó được làm lại, tôi chắc như thế. Dù mẹ có nói gì đi nữa thì tôi vẫn còn đau yếu quá Tới đây, Cao Sương chúng ta hãy bước ra ngoài. Phải trấn tĩnh cha ta, mẹ ta ông bà tưởng rằng ta đã chết rồi,

Cô Linh trèo trên lưng tôi và tiến về phía ngôi làng. Tôi bước ngang nhè nhẹ trên các phiến đá cháy đen, các sà ngang còn bốc khói và chẳng mấy chốc đã đến căn nhà mà cha mẹ Linh đã ẩn núp,

Khi ông bà nhìn thấy Linh, cả hai đều hét lên một tiếng mừng rỡ và chạy đến nàng.

— Nhờ Cao Sương mà con thoát chết đó, nàng vừa nói vừa vuốt ve tôi. Nó thông minh và can đảm lắm !

Nàng thuật lại cuộc phiêu lưu bi đát trong cảnh ban đêm.

Nhưng thay vì lại gần tôi để vuốt ve tôi, bà mẹ nhìn tôi với đôi mắt lãnh đạm, còn ông cha thì không thèm nhìn tôi.

— Chính là nhờ con thú này mà mầy suýt chết đó ; đứa con khốn nạn của tôi; bà mẹ nói. Nếu mầy không có ý nghĩ điên cuồng chạy đến mở cửa chuồng lừa và tháo dây cho nó thì chúng tao đâu có phải qua một đêm buồn khổ và hồi hộp : cả cha lẫn mẹ mầy.

— Nhưng mà, Linh trả lời mau mắn cha mẹ, chính nhờ nó mà...

— Im đi ! bà mẹ cắt đứt câu trả lời đừng nói đến con vật này mà tao ghét cay ghét đắng.

Linh thở dài; nhìn tôi đầy thống khổ và giữ im lặng Từ đó, tôi không được thấy lại cô ta. Sự hãi hùng mà trận hỏa hoạn gây ra cho cô, nỗi mệt mỏi của một đêm thức mà không nằm được và nhất là khí lạnh lẽo của căn hầm làm tăng thêm bệnh tình của nàng, vốn nàng đã yếu sẵn từ lâu nay.

Nàng lên cơn sốt và cơn sốt không chịu dứt.

Người ta đặt nàng nằm trên giường và rồi nàng không dậy được nữa, Cái đêm tang tóc cô vừa trải qua quá đã kết thúc bao nhiêu chuỗi ngày buồn khổ, sầu chán dày vò, nung nấu tâm hồn cô vậy. Nàng đã nhắm mắt lìa đời, sau một tháng trời nằm liệt trên giường bệnh, không hối tiếc về cuộc sống mà cũng không sợ cái chết.

Nàng hỏi luôn về tôi và gọi tên tôi trong cơn mê sảng của nàng. Tôi được biết điều ấy qua câu chuyện của các người giúp việc ở trong nhà.

Bây giờ không còn ai săn sóc đến tôi nữa. Tôi ăn những gì tôi tìm ra được, tôi ngủ nghê ở ngoài, mặc cho trời lạn mưa rơi, Khi tôi nhìn thấy khiêng ra khỏi nhà chiếc quan tài mang thân hình bé nhỏ của cô chủ đau khổ của tôi, tôi cảm thấy cõi lòng đau thắt, thế rồi tôi rời bỏ ngôi làng và không bao giờ trở lại đó nữa.

CHƯƠNG III

Hậu quả của một cuộc chạy đua

Tôi chọn nơi cư trú cho tôi là một khu rừng và tôi sống ở đó thực là khốn đốn vì do thời tiết : tôi chỉ tìm được vừa vặn những gì ăn để khỏi chết đói, chết khát mà thôi. Khi trời lạnh làm đông nước các con suối nhỏ, tôi ăn tuyết. Đôi khi thức ăn của tôi, chỉ có độc là vỏ cây, và tôi lại nằm ngủ dưới rặng không.

(Còn nữa)

Thụy Hương Trả Lời

EM NGUYỄN THỊ NGỌC THOA (ĐàLạt Tiếc quá, giá em viết thư về cho chị cách đây một tháng có phải là em đã được toại nguyện rồi không. Bây giờ hết hạn gia nhập đợt 1 mất rồi, em chờ đợt 2 vậy thôi nhé. Lúc nào có chị sẽ loan báo ngay. Em cứ chuẩn bị trước 2 tấm hình (hình 4x6 cũng được) Dù em chưa gia nhập chị cũng coi em như MBB của chị rồi. Viết bài đóng góp đi em.

EM VŨ QUỲNH LÊ (ĐàLạt) Như vậy là em chị giỏi lắm rồi. Càng nhiều trách nhiệm thì nỗi khổ tâm càng lớn nhưng vinh dự theo đó càng to hơn. Theo chị, em hãy chứng tỏ khả năng hơn người hơn nữa. Miễn là công việc đó không làm phương hại đến việc học của em. Liên lạc với chị luôn nhé. Sẽ đăng Tình Mất.

EM THÁI HÀ— Hai bài thơ đều hợp với Mái Ấm Gia Đình nên chị đã chuyển qua bên đó. Từ nay em đừng có nhát nữa nhé. là em chị thì phải can đảm lên chứ. Em hãy coi chị như chị em, như thế thì chẳng có gì phải e ngại nữa nhé.

EM DIỄM ẢO— Chị cảm ơn em và Ca Na đã tặng cả tòa soạn những bức tranh màu nho nhỏ xinh xinh do chính các em đã vẽ, Đẹp ghê đi Cái quý nhất là công lao của em. Ô chữ Thỏ Ngọc sẽ đăng vì không mất thời gian tính. Hình của em đã dán vào thẻ và lý lịch rồi nên chị không ghi được số cho em. Mấy đề nghị của em rất xây dựng chị ghi nhận và sẽ xét lại kỹ.

EM TUYẾT - Em đừng lo, bài vở của các em nhỏ cũng vẫn lên khuôn được. vì thế toà soạn đã chia rõ những mục như Bướm nhỏ hoa xinh (dành cho các em còn non nớt) và Chim xanh líu lo (dành cho các em đã già dặn hơn). Trang MBB của chúng ta quy tụ tất cả những người viết hay và viết kém cũng như mới tập viết, em ạ. Chị không nhận được mấy bài em nói đã gửi trước. Chắc lạc rồi. Nếu có chị đã trả lời em. Mấy bài em gửi nội dung còn lỏng lẻo và ý cũ. Chị chờ bài khác đấy.

— EM ĐOÀN THỊ THU THẢO Để chị cứu xét lại trường hợp em rồi chị sẽ trả lời cho em ngay.

— EM TRẦN THỊ TRINH- Chưa có ai giới thiệu trường VH QĐ ở TTHLQT em ạ. Chị sẽ hằng ngày nguyện cầu cho em thi đậu. Sẽ cho lại em địa chỉ đó sau.

— EM OANH OANH- Rất vui khi nghe em báo tin sắp thường xuyên liên lạc với MBB sau một thời gian bị gián đoạn vì «lý do kỹ thuật» Pleiku có gì lạ không ?

— EM HOA SƠN TRÀ- Chị rất vui khi có một cô em gái ngoan như em vậy. Kỳ này thơ em có vần rồi nhưng chữ dùng thì lại gượng ép quá. Cần yếu là chữ dùng lại tự nhiên và không trùng nhau không trùng cả lời lẫn ý. Em đã tiến bộ, cố gắng nữa em sẽ tiến bộ hơn.

EM HỒNG NGÂN- Vui vô cùng khi em báo tin đã qua được năm kỳ thi dự bị. Em hãy cố gắng. để bớt thời giờ mà học, lúc nào rảnh viết cho chị và MBB cũng được. Mấy bài thơ của em sẽ được đăng dần kể cả bên MÁGĐ. Địa chỉ của MBB Bích Thanh : Bich Thanh 7334 Lee High Way, Apt 101 Falls Church Virginia 22046 USA . Mấy bài thơ mới sẽ đăng Giao Khúc Thu Đông

EM HUỲNH THỊ KIỀM VÂN. Em đi xe lam lên chợ Bến Thành Saigon rồi hỏi thăm đi bộ về đường Lê Lai cạnh ga xe lửa Em đi qua ngã ba đường Lê lai và Phan văn Hùm là tới tòa soạn, ở số 82 Lê Lai Saigon. Trước cửa tòa soạn có bảng ghi tên báo Chính Luận rõ ràng Em hỏi chị Hường để lãnh thẻ nhé.

Em TITIMAMISO - Em có thể viết dài mười trang giấy học trò và có thể nhờ chị chuyển. Giọt mưa nào đó của em đăng được Chị sẽ cho đăng vào một ngày gần đây.

Em PHƯƠNG LAN - Em có thể lấy bút hiệu này. Bài văn có thể viết năm, sáu trang giấy học trò. XBHT ý khá nhưng lời lủng củng. Em nên viết những câu ngắn và chấm phết cho rõ ràng. Đừng nản, chị tin em sẽ khá.

EM ĐÔNG ĐÔNG— Sao bài em lại viết hai mặt giấy ? Nhớ lần sau chỉ viết một mặt thôi đấy

Đố vui

MBB KHOAI LANG BI

1) Khoanh tròn 1 đống đầu bè l
Đánh hơi, chạy đuổi trộm nghe kinh hồn
2) 8 chân nhưng có 2 đầu
Chen vai kéo lưới rạch sâu từng hàng
(Đố là con gì ?)
3) Chân tay một khúc đong đưa
Chiến công lẫm liệt ngày xưa tự hào !
4) Kè kè súng đạn bên mình
Mặt mày nắng cháy dáng hình oai nghiêm
(Đố là ai ?)
5) Lưỡi cong lại mọc trăm răng
Cần đôi thân cỏ không ăn uống gì?
(Đố là cái gì ?)

GIẢI ĐÁP :
1) Con chó
2) Đôi bò kéo cày
3) . hương phế binh
4) Lính chiến
5) Cái liềm

PHIẾU DỰ THI (1)
Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - - - -
Tuổi - - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973 với tác phẩm (2) - - - - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Thể lệ tham dự cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi

Kể từ 15-9 cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi bắt đầu được phát động. Cuộc thi viết này có một số giải thưởng nhằm khích lệ các em cố gắng viết cho hay. Giải thưởng bằng tiền mặt nho nhỏ không mang ý nghĩa gì khác ngoài ý nghĩa tinh thần. Đó là tinh thần thi đua, nhất định phải viết hay, phải cố đoạt giải thưởng. Vì ở đời chỉ có tiến bộ nếu có sự thi đua Cũng để nhằm mục đích giúp các em viết hay mà vẫn tiết kiệm được thời giờ, chú tâm vào việc học, cuộc thi này đã đề ra một điểm đặc biệt là mỗi em MBB dự thi CHỈ ĐƯỢC VIẾT MỘT BÀI DUY NHẤT mà thôi.

Sau đây là thể lệ cuộc thi :

1 — Tất cả các em có tên trong đại gia đình MBB đều được quyền tham dự : Các em MBB đã có thẻ, hoặc đã có tên trong hồ sơ hợp lệ, hay đã nộp đơn gia nhập trước ngày 15-9-1973 (tức là ngày bắt đầu cuộc thi) Những em chưa gia nhập không được quyền dự thi.

2 — Đề tài cuộc thi sáng tác MBB 1973 là «Những kỷ niệm đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh» Các em có thể viết về kỷ niệm vui, kỷ niệm buồn, nghĩa là kỷ niệm nào đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh của mình.

(Xem tiếp trang 6)

Đạo diễn Văn Bột

của Long Ẩn

Thơ Tuổi Xanh

Bên cửa

Ngọn gió từ xa tít chân trời
Kéo về rộn rã khắp nơi nơi
Có cô con gái mau gài cửa
Khẽ hát mưa đi giọng đón mời
Từng hạt mưa rơi trên mái nhà
Trên đường phố vắng kẻ lại qua
Có cô con gái giương đôi mắt
Nhìn mưa mắt chớp đẹp ghê là
Ngọn gió lướt qua mưa ồ ào
Bụi mưa lất phất trắng biết bao
Có cô con gái ngồi mơ tưởng
Mơ quá xa với lại thấy nao

NGUYỄN THỊ DUNG

LỐI VỀ

Chiều tan học hai đứa mình chung lối
Áo lụa bay theo gió thoảng reo vui
Tay nắm tay môi thắm nhoẻn nụ cười
Một hạt nắng vừa rơi trong sóng mắt
Trên lối về vút hàng sao xanh ngắt
Dáng chúng mình bé nhỏ nép bóng cây
Ngước mắt nhìn theo những mây bay
Và hỏi nhau : chúng sẽ dậu nơi nào
Một thoáng qua nghe trăm lá lao xao
Ôi thương quá lối về ươm hoa nắng

SAO THIÊN LAN (GL)

Ước mơ tuổi thơ

Một cô nàng còn . . . non
Muốn ghi một vết son
Trong văn chương muôn thuở
Nhưng cô hãy còn non
Cô mơ là ... Nguyễn Bính
Là ... Xuân Diệu xa xưa
Nhưng ... ngại đời chẳng đọc
Vì .. cô hãy còn non
Tuổi cô chửa tròn trăng
Má cô cũng ... chửa hồng
Môi cô còn ... chửa đỏ
Hỏi cô ... làm nên chăng(?)
Thôi thôi cô nàng ơi
Hãy mơ làm .. nữ sĩ
Với một .. giấc mộng con

SÓNG NƯỚC BỀNH BỒNG
([illegible] cho tôi)

Những người tình tuổi song ngư

(78) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG 5

Càng nghĩ đầu óc tôi càng rối loạn. Tôi vẫn đứng ở đó, ở chỗ cũ, giữa một ngã ba đường, trong một thung lũng mù sương. Tôi đi tới không được, trở lui lòng lại không đành. Tâm sự kín thầm, suốt một đời, còn muốn che dấu mãi mãi, không ngờ nó lại hiện hành rõ rệt đến thế, trên những đường chỉ tay. Sự bối rối của Mai đẩy nàng vào một trạng thái gần như là một tê liệt hoàn toàn, trong khoảng khắc. Những ngày Hải Phòng.

Con đường Cát Dài dưới nắng sáng bay múa. Cây hoàng lan và những bóng mát thơm hương. Tiếng người trong điện thoại. Những phút đối diện bàng hoàng trong căn phòng bệnh viện, khi buổi chiều đã xuống ở bên ngoài, làm tối lại những thảm cỏ, và thành phố phiền muộn thì đã ở một phía khác không còn nhớ tới.

Bấy nhiêu hình ảnh đứt rời không ăn nhập trở lại trong trí nhớ Mai. Nàng có cảm tưởng như toàn thân nàng đang biến hình thành một khối thủy tinh, những ý nghĩ thầm kín nhất đang đe dọa phơi bầy cho mọi người nhìn thấy.

Toàn hiểu tâm trạng Mai. Toàn dịu dàng

— Tôi nói thế là đủ rồi phải không ?

Hương kêu lớn :

— Ô hay chị đã nói gì đâu.

— Đã. Tôi đã nói.

Mai không muốn ngồi nán lại nữa. Nàng hỏi Toàn :

— Bao nhiêu, thưa bà ?

Toàn xua tay :

— Tôi chưa coi xong. Bà có thể trở lại một lần khác. Để tôi coi nốt, nếu bà muốn Lần đó tôi sẽ lấy tiền.

Mai đứng lên và ra hiệu cho Hương đứng lên theo. Nàng cúi đầu chào Toàn cùng một lúc với Thuần từ trong nhà đi ra. Ngồi ở trên lầu với Kim, nói dăm ba câu chuyện lăng nhăng Thuần chợt cảm thấy mỏi mệt, và thấy cần phải về qua nhà một chút. Trong lúc ngồi nói chuyện với Kim trên lầu, Thuần chợt nhớ ra là trong tương lai người đàn bà đang coi bói bài ở tầng dưới, có một người có một khuôn mặt quen quen. Bây giờ Thuần đã nhớ ra cái khuôn mặt quen quen đã gặp ở đâu rồi, là ai.

Một vẻ đẹp khác thường bám chặt vào trí nhớ ngay từ lần gặp thứ nhất. Không cần đến lần gặp thứ hai. Trong cõi trí nhớ chán chường không còn muốn nhớ đến bất cứ một chuyện gì ở Thuần, hình ảnh Mai đã khắc sâu không nhoà nhạt, không tan biến. Hình ảnh đẹp đó còn là một hình ảnh thật buồn, một thứ buồn trầm lặng, riêng tây, làm xúc động. Người đàn bà vẫn đẹp như vậy. Vẫn luôn như vậy. Như lần gặp đầu tiên.

Thuần mỉm cười :

— Chào chị. Chị cũng đi coi bói đấy à ?

Mai nhíu mày trước nụ cười và thái độ thân mật của người đàn ông lạ mặt. Đến nhà Toàn, Mai sợ nhất là đụng đầu với một người quen. Nàng không nhớ được người đàn ông là ai. Nhưng y biết nàng. Ai vậy ?

— Chị không nhận ra tôi. Anh Sách có ở nhà không chị ?

Thì ra một người bạn của Sách. Sách có nhiều bạn trai, Thỉnh thoảng họ tới nhà. Mai không nhớ được họ vì không bao giờ chú ý tới một phần, một phần vì họ chỉ tới rủ Sách đi đánh bạc, và không bao giờ ngồi lâu quá mười phút.

— Nhà tôi đi vắng.

— Lâu quá không gặp, chị cho tôi gửi lời hỏi thăm anh. Tôi là Thuần.

Mai gượng cười, trả lời cho xong :

— Vâng. Hôm nào mời anh lại chơi.

Nàng chào Toàn một lần nữa, rồi đi nhanh ra cửa.

Chờ cho Mai và Hương đi khỏi rồi Toàn mới hỏi Thuần :

— Anh quen đấy à ?

— Quen chồng thì đúng hơn. Một anh chồng cũng như anh.

— Nghĩa là một con bạc ?

— Đúng vậy.

Toàn chép miệng :

— Có một người vợ như thế còn đam mê cờ bạc. Xin lỗi chứ đàn ông các anh ngu thật.

Toàn nhớ lại quẻ bói vừa coi cho Mai.

— Cái anh chồng bà này cũng ở trong một trường hợp tương tự như anh :

Thuần ngơ ngác :

— Thế là thế nào ?

Toàn đáp gọn :

— Xa cách nhau.

Thuần cãi :

— Họ vẫn chung sống với nhau mà.

— Một chung sống bề ngoài. Và không thể gọi được là một chung sống.

(Còn nữa)

THĂM NHA TRANG

Ký sự của LÊ ĐỨC SƠN

(Tiếp theo và hết)

Bãi biển đẹp hơn Vũng Tàu nhiều Vừa rộng vừa trải dài với sáu cây số (theo tài liệu của Cơ Sở Dân Vận) Dọc bãi thỉnh thoảng lại có 1 cái vườn bông nhỏ, có ghế đá để khách thừa lương Trước Trường Hải Quân có tượng Đức Trần Hưng Đạo nom cũng hùng vĩ lắm

Người tắm thưa thớt. Buổi chiều mà chỉ thấy lác đác chừng hai chục người. Hàng giải khát dựng thêm vài quán ăn trang hoàng đẹp để nhưng không có khách

Trước đây, Nha thành tấp nập toàn lính Mỹ và Đại Hàn. Bây giờ người Mỹ đi khỏi, Nha thành chỉ ngày một tàn tạ, chứ làm sao có phong độ như xưa, dù đây là một nơi có nhiều danh lam thắng cảnh, đầy đủ tiện nghi cho hàng ngàn du khách.

Khoảng giữa đại lộ Độc Lập, tôi thấy một cái am gỗ sơn đỏ dựng lên một cái cọc ven đường. Người qua lại nhộn nhịp nhưng chẳng ai chú ý tới am đó. Tò mò đến gần, té ra am thờ BS. Hà thúc Nhơn vì trong am có một tấm hình 18x24 chụp ông ta như các báo dạo trước đăng: đầu tóc rối bời, miệng hơi cười Trước tấm hình dường như có bát nhang nhưng hương lạnh khói tàn Ông bạn tôi vốn ở Nha thành hai mươi năm và lại là bạn Hà thúc Nhơn nên đã kể cho tôi nghe nhiều về vị thầy thuốc đó

Vẫn theo ông bạn, ông Nhơn chưa là bác sĩ vì chưa trình luận án và những gì các báo Thủ Đô đăng về ông đều trái ngược với sự thật !

Đến đây mới thấy Nha Trang cách Saigon qúa xa, Xa đến nỗi, chúng ta chẳng biết gì cả !

Cũng như chẳng ai ở Thủ Đô nghe tên cô Yến Nhi. Vậy mà ở cuối đường Duy Tân, người ta cũng tạc tượng cô kiểu bán thân, y hệt tượng Quách thị Trang. Nhờ có ông bạn «biết qúa nhiều» nên tôi được nghe về cô Yến Nhi.

Cũng vào năm 1963, mùa «Pháp nạn» Yến Phi tình nguyện tự thiêu cùng bảy cô khác về giống cô Quách thị Trang. Yến Phi cũng là người Bắc di cư cùng mẹ vào trong này Khi tình nguyện thì cô ta bấy còn là một nữ sinh học lớp Mười chi đó.

Vì cô chỉ có một bà mẹ nên người ta đã lừa cô. Bạn thuật đến đây, giọng bỗng như căm hận :» Họ chỉ cho có một lít dầu nên Yến Phi tự thiêu mà không chết ngay được. Chính tôi có vào bệnh viện thăm Nhìn không cầm được nước mắt Nữ sinh Yến Phi gượng chảy đen thui cứ thở thoi thóp, mãi hai hôm sau mới chết !»

Nghe bạn thuật, tôi cũng buồn. Lúc nào thì tôi cũng xót thương cho tuổi trẻ. Càng ngày nỗi xót thương ấy càng tăng mà không sao tỏ lộ được !

Hôm sau Bạn dẫn tôi đến ngôi chùa Long Sơn lộng lẫy nhất Nha Trang để tôi được gặp bà mẹ cô Yến Phi. Bà cụ trạc độ 45 là cùng bây giờ ở một mình trong một căn nhà nhỏ bán giải khát và nhang hương cho khách thập phương. Tôi không dám hỏi bà chi tiết nhưng nhìn Bà tôi thấy ngay là cô Yến Phi đã tự thiêu trong tuổi vị thành niên !

Chùa Long Sơn cũng [illegible] và cất ; nếu hoàn thành thì lớn và đẹp không thua gì chùa Vĩnh Nghiêm Saigon. Long Sơn còn hơn ở chỗ có đắp một pho tượng Phật trên một đỉnh đồi ngay sau chùa. Tượng trắng toát, nổi bật trên nền trời xanh và đẹp hơn tượng Phật Vũng Tàu. Ở cái bệ dưới tượng có tạc hình bảy nhà sư đã tự thiêu vào mùa «Pháp nạn» 1963. Lối đi xuống ngay ven đường, còn một tấm bia ghi một sư cô cũng tự thiêu tại đó mà lại vào năm 1967, chẳng hiểu năm 67 có chuyện chi mà tự thiêu. Xét ra số tín đồ Phật giáo tự thiêu quá nhiều ! ! rất đáng tiếc !

Đứng dưới chân Thích Ca Phật Đài, nhìn cả thành phố Nha Trang lô xô chạy dài, với bãi cát, với biển xa muôn đợt trùng dương.

Đang ngắm nhìn trường Trung Học Võ Tánh với vẻ đồ sộ nguy nga, với sân vận động của trường rộng đến nỗi có thể tổ chức đấu bóng tròn, bỗng tôi gặp một bạn cố tri khác, Nhà binh chuyên nghiệp, từng phục vụ những binh chủng nổi tiếng, bạn tôi về Trung Tâm Dục Mỹ được ba tháng nay. Ngồi bên tách cà phê, bạn kể : «Trung tâm này thu nhận nhiều khóa sinh lắm. Tới bốn năm ngàn người vì hễ gia nhập BĐQ là phải thụ huấn ở đây một thời gian. Tại một trung tâm huấn luyện, tất nhiên tham nhũng chỉ nhắm vào khẩu phần của khóa sinh. Muốn bài trừ tệ trạng đó cũng là một vấn đề gay go. Làm cho khóa sinh được ăn đúng tiêu chuẩn tất nhiên họ sẽ mến mình nhưng họ chỉ ở đây mãi đâu : chỉ ít ngày hết khóa là họ từ biệt đi thẳng. Riêng những anh xưa nay vẫn kiếm chác thì thường xuyên ở sát cạnh mình, Cái khó là ở đó

« Bây giờ khác rồi ; Nhà thầu chỉ cung cấp thực phẩm. Không đúng như điều kiện sách [illegible] trả lại Tổ chức nấu lấy. Trước khi khoá sinh cầm đũa tôi đi thăm từng bàn một nếm món này, nếm món kia - sục sạo liên miên như vậy thì đời sống khoá sinh đỡ lắm Hình như anh em có viết bài ca tụng trên một tờ báo nào đó nhưng cũng có một vụ gài mìn toan mưu hại Mìn được gỡ kịp thời. nay quá dự định sẽ tổ chức to nữa thì Trại tăng gia sản xuất cứ đến Chủ Nhật từ trên xuống dưới. anh nào rảnh là cầm lấy cái cuốc Hoa màu thu được sẽ dùng để nâng cao đời sống cán bộ »

Bạn rủ tôi lên Dục Mỹ chơi, tôi mắc ngày mai ra biển nên từ chối Bạn khoe cách Trại sáu cây số có suối nước nóng :« Cần đến là mũi điểm sinh bốc lên sặc sụa nước suối nóng tới 70 độ nên thả túi trứng gà vào một lúc lấy ra ăn đúng là trứng lo coóc Để người tắm nghe nói chữa tê thấp. Từ đây ra đây an ninh lắm Bọn này vẫn từ Dục Mỹ đi xe jeep về Nha Trang ban đêm mà »

Qủa thực, Nha Trang nó qúa nhiều cảnh đẹp. Nếu muốn thăm cẩn thận, ắt mất rất nhiều thời giờ. Nơi đây chính là chỗ cắm trại lý tưởng cho những đoàn thanh niên, Hướng Đạo và cũng là nơi hưởng tuần trăng mật của những đôi tân lang Giá cả tương tự như Saigon ; chẳng thiếu thức gì ! khách sạn đúng tiêu chuẩn quốc tế, giá cao nhất khoảng bốn ngàn bạc. Buổi tối có ciné cũng rẻ. Vé thượng hạng chỉ có hai trăm và hạng bét có chín chục. Ba rạp nom bề ngoài khá đẹp thì một rạp chiếu phim «Giờ thứ 25» rạp khác phim Chưởng còn rạp thứ ba phim Mễ tình mùa hạ đồng thời với Saigon. Cá biển tất nhiên rất rẻ. Mua một khúc cá to tướng kèm một bưởng trứng vàng óng mất hai trăm bạc, đem về hấp mà ăn, mỗi miệng cũng không hết !

Hôm sau, bọn tôi đi nhờ tàu của Viện Hải Học Nha Trang ra biển. Bến vắng ngắt, năm xe cần trục xếp ngay ngắn chờ hàng 1 Chiếc tàu nhỏ sơn xanh, lộng lẫy như một viên ngọc quí, hôm ấy có nhiệm vụ chở một nữ khoa học gia đi biển lấy vài mẫu phiêu sinh vật về nghiên cứu. Bà Đ. là cựu sinh viên Đại Học Khoa học Saigon, có bằng cử nhân Vạn Vật làm tại Viện Hải Học với ông chồng (cũng chuyên viên) được chín năm. Bà đỗ Cao Học và tiểu luận của bà là một công trình khảo cứu về phiêu sinh vật. Plankton là những vi ti thực vật hay động vật nhiều khi chỉ có một tế bào, không thể tự di chuyển được mà sống vật vờ trong nước biển, tạo thành một lớp bầy nhầy, dùng làm thức ăn cho cá, nhất là cá thu và cá mòi

Tàu rời bến một quãng, tôi thấy phong cảnh gần giống như cảnh Vịnh Hạ Long, chỉ nơi khác một chút là nơi ở Vịnh Nha Trang thoai thoải,

(Xem tiếp trang 7)

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời một số quý vị độc giả có con em muốn xin du học

1. Quý vị cần trực tiếp liên lạc với Nha Học Bổng và Du học thuộc Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên số 64 đường Lê Thánh Tôn Saigon, để hỏi về điều kiện và thể thức xin xuất ngoại du học.

2. Theo thể lệ hiện hành, Bộ Quốc Phòng chỉ tuân tùy cho ý kiến về phương diện quân dịch mà thôi. Do đó, để Bộ QP tiện xác nhận tình trạng quân dịch khi được Bộ Giáo Dục tham khảo ý kiến, các nam sinh viên xin du học cần đính theo hồ sơ các văn kiện sau đây :

a/ từ 18 tuổi trở lên, bản sao thẻ ĐVTC hoặc thẻ cựu quân nhân hay CCTTQD còn hiệu lực;

b/ từ 16 đến 17 tuổi, bản sao biên nhận khai lược giải cá nhân

c/ từ 15 tuổi trở xuống, khỏi phải nạp giấy tờ quân dịch.

Trả lời cậu Lê văn Sinh, trường Quốc Gia Thương Mại, Saigon.

1. Học viên Y tế năm thứ nhất niên khóa 72-73, có thẻ ĐVTC được vẫn hiệu lực đến 31.10.73 đã được Bộ QP gia hạn thẻ đến 31.12.73 do văn thư số 5579.QP ngày 31.8.73.

2. Cậu có thể nhờ nhà trường xin với Bộ QP (Nha Động Viên) cho gia hạn thẻ ĐVTC học vấn ngoại trường hợp các học viên y tế nêu trên để có thẻ ĐVTC hợp lệ sử dụng trong khi chờ lập hồ sơ xin ĐVTC tiếp niên khóa 73-74 được.

Thể lệ tham dự cuộc thi

(Tiếp theo trang 5)

3 — Bài dự thi viết trên một mặt giấy, viết cho rõ ràng, đánh máy được thì tốt nhất. Chỉ được viết theo thể văn xuôi dài nhất là 1500 chữ. Ngoài bì để rõ : dự cuộc thi sáng tác MBB

4 — Chỉ nhận bài do chính các em MBB sáng tác. Tòa soạn sẽ dành quyền hủy bỏ giải thưởng nếu phát hiện bài trúng giải là bản dịch ở một tác phẩm ngoại quốc hoặc đạo văn. Tòa soạn còn áp dụng biện pháp kỷ luật nặng nề đối với các MBB đạo văn : Không chấp nhận em đó ở trong đại gia đình MBB nữa.

5 — Mỗi MBB chỉ có thể gửi một bài dự thi. Mỗi ngày trên trang báo MBB đều có in phiếu dự thi để các em điền rõ tên thật bút hiệu, tuổi, địa chỉ cư ngụ, lớp trường hiện đang theo học, số thẻ MBB của mình

6 — Có 3 giải chính thức :

GIẢI NHẤT : 5000 đồng GIẢI NHÌ : 3000 đồng

GIẢI BA : 2000 đồng

Và 10 giải khuyến khích mỗi giải 1000 đồng.

7 — Có 2 kỳ chấm định

a) Kỳ sơ tuyển : loại những bài dở chọn các bài dự thi chung kết

b) Kỳ chung kết : đăng các bài xuất sắc trên báo và chính thức chọn bài đăng để trao giải.

8. Bắt đầu nhận bài dự thi «từ 15.9.73 TỚI HẾT NGÀY 15.11.73» (ở xa căn cứ vào dấu Bưu Điện đóng trên bì thư), sẽ tuyên bố kết quả vào ngày 15-12-1973.

NÓI THÊM : Em nào có số thẻ MBB phải ghi số thẻ vào phiếu dự thi. Em nào đã nộp hồ sơ nhớ ghi rõ ngày nộp vào phiếu. Bài dự thi phải có phiếu kèm mới được coi là hợp lệ, nếu không có phiếu coi như bất hợp lệ.

- Thể lệ này sẽ đăng vào các ngày thứ ba, thứ năm, thứ bảy hàng tuần Phiếu dự thi sẽ in hằng ngày để các em tiện cắt.

- Vì đây chỉ là một cuộc thi có tính cách gia đình trong đại gia đình MBB nên tòa soạn không chủ trương mở rộng thành phần ban giám khảo Chính các anh chị trong tòa soạn sẽ chấm bài các em trên tinh thần tuyệt đối công bằng hợp lý. Bài dự thi của các em khi nhận được TS sẽ công bố trên mục «Hộp thư dự thi» hàng ngày.

Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

Mà khi đi thì tái xanh tàu lá chuối, quảy một gánh củ khoai lang [illegible] ra cửa tây thành nhanh như ngựa.

Tài sản của ông đã bị niêm phong một lần vào năm mậu tuất (mậu tuất chính biến), rồi năm Dân quốc thứ 3. Thực là một chuyện bi đát thực sự cho một vị «thánh nhân» nước Trung quốc.

Buổi chiều cùng ngày 12 ấy, Thảo nghịch quân quả nện một trái phá vào công quán Nam trì tử của đại soái Trương Huân. Bức tường mặt tiền bị thủng và toác ra một lỗ to tướng, đến mấy chục người chui cũng lọt. May cái là đạn không trúng ai, nên không có tử thương. Tuy nhiên, được mục kích sức tàn phá của trái phá, bọn lính tráng của Biện tử quân hoảng hồn bạt vía, nổi gai ốc đến tận ót, vội bỏ khí giới, cắt phứt cái bím tóc dài lê thê như cái đuôi heo trên đầu, rồi nhìn trước nhìn sau, thấy không có người, liền co giò trốn vội.

Giữa lúc đạn nổ quân tan, đại soái Trương Huân lo sốt vó lên, thì một chiếc xe hơi cắm cờ Hòa lan chạy như bay vào trong đại bản doanh. Chiếc xe ngừng lại, rít lên những tiếng ken két, Rồi một tên mũi lõ tóc quăn, nước da đỏ ối như gà chọi, cao lênh nghênh như cái bình kinh, người Hòa lan tất nhiên, xông vào trong phòng, vực đại soái họ Trương ra xe, mở máy dận ga, chạy vù vù đua với gió ra ngoài đại lộ, cuối cùng chui tuột vào tòa đại sứ của Hòa lan.

Thế là xong, xong một cuộc phục bích, hoặc xong một cuộc đảo chánh như ngày nay ta thường nói. Thành Bắc kinh trở lại bình thường. Dân chúng xôn xao mất vài bữa, nhưng rồi lại công việc ai người nấy làm, coi như không có chuyện gì xảy ra. Thắng trận, Đoàn Kỳ Thụy một mặt gây dựng lại cơ đồ cho Cộng hòa vừa bị sứt mẻ đôi chút, một mặt hạ lệnh đi các nơi lùng bắt những tên phản loạn trong cuộc phục bích. Đoàn cũng gởi cả văn thư đến tòa đại sứ Hòa lan yêu cầu dẫn độ Trương Huân. Nhưng thực ra, Đoàn cũng không tích cực trong việc này, lệnh có ra nhưng hình như không cần mấy đến kết quả. Nhờ đó cả 1 bọn phục bích quấy hôi bồi nhọ lịch sử Trung quốc cận đại được quân dân trên danh sách tội nhân phản loạn của chế độ Cộng hòa.

Bọn phục bích đã tan rã, nhưng hoàng tộc nhà Thanh vẫn còn đó, trong hoàng. Tuyên-thống hoàng đế Phổ Nghi lại một lần nữa soạn chiếu thoái vị. Nhưng tất cả triều đình của nhà Thanh đều phủ nhận việc làm của mình, mà đổ riệt lên đầu hết mỗi tên thủ phạm Trương Huân. Đoàn Kỳ Thụy tuy biết rõ mọi việc, nhưng khi nghe triều đình nhà Thanh nói vậy cũng bỏ qua luôn, không tham cứu vấn đề nữa, mà chỉ bảo Thanh đế từ nay nên ở yên trong cung cấm như cũ. Thiết tưởng ở đây cũng nên nói thêm rằng chỉ tại cái điều «xính xái» này của Đoàn Kỳ Thụy mà về sau còn gây ra nhiều tai hại cho nhân dân Trung quốc. Đó là chuyện Phổ Nghi về sau bị người Nhật lợi dụng biến thành một loại bù nhìn, tay sai của Nhật, và về sau nữa còn bị Trung cộng lợi dụng thêm một phen, gây ra không biết bao nhiêu là họa cản cho kinh thành Bắc kinh.

Đại soái Trương Huân đã trốn mất, cái người đau đớn nhất lúc này là Long dụ thái hậu. Kế hoạch khôi phục giang san cho giòng họ đã bị phá, người tình nghĩa năm một thuở lại đã tiêu tan cả sự nghiệp, thử hỏi lòng thái hậu sao không tan nát ? Thế rồi, chẳng mấy ngày sau, bà nhuốm bệnh. Bệnh càng ngày càng nặng. Bà biết mình khó sống, bèn cho triệu Thế Tục đến cạnh giường đợi mệnh. Long dụ thái hậu giỏ nước mắt thều thào nói :

(Còn nữa)

Đông Cô

117 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Ông cũng nói :

— Trước khi sang đây, ở bên Nhật tôi cũng có làm quen được với một nữ sinh Việt Nam. Cô ấy đang theo học ngành nhuộm ở Đông Kinh.

Tôi nói :

— Cô ấy đã về đây chưa, thưa ông ?

Ông ta nói :

— Tôi chắc là chưa. Đáng nhẽ thì cô ấy đã có thể trở về nước rồi. Nhưng cô ấy đã quyết ở lại để lấy một cấp bằng cao hơn. Và vì thế có thể cô ấy sẽ còn phải ở lại thêm bốn, năm năm nửa.

— Tôi mong sẽ có dịp gặp chị ấy.

— Tôi chắc cô sẽ gặp mà. Sinh viên Việt Nam cũng như người Nhật. Lòng hoài hương của họ rất mạnh. Họ thường tìm cách họp mặt trong những dịp lễ tết.

Ông cũng khoe là đã được người bạn nữ sinh viên dịch cho nghe những bài thơ Việt Nam ra tiếng Nhật cho nghe. Ông khen chị bạn nói tiếng Nhật không thua gì người Nhật.

Tôi hỏi ông, thi sĩ Việt Nam nào, ông được nghe thơ và ông thích nhất ?

Ông nói :

— Nguyễn Du.

Ông ta cũng nói thêm rằng, dĩ nhiên sự hiểu biết về thi ca Việt Nam của ông còn thiếu sót. Nhưng theo ông truyện «Kiều» là một tác phẩm vĩ đại khó có một thi phẩm nào của thế giới có thể so sánh.

Tôi cười nhìn ông ta. Tôi thử lượng đoán xem trong lời nói của ông có bao nhiêu phần của một nhà ngoại giao, bao nhiêu phần là lời ngợi khen thực sự.

Cuối cùng tôi lại nhận ra một điều tôi không định tìm biết, ông ta có vẻ như đại diện cho một lớp người Nhật mới, ít liên quan tới quá khứ, nhất là cái quá khứ nặng nề mà người Nhật đã đem đến xứ sở này vài chục năm trước đây.

Tôi cũng nói với ông về một vài tác giả Nhật đã được đọc rất nhiều ở đây, như Suzuki, Kakuzo, Rynosuke, tác giả trẻ Ishihara và nhất là Kawabata, với tiểu thuyết «Ngàn cánh Hạc», nhưng tôi cũng nói, truyện ngắn của Kawabata mà tôi đọc cảm thấy thích thú nhất là truyện «Thủy Nguyệt».

Người đàn ông có vẻ ngạc nhiên về những điều tôi vừa nói.

Ông ta hỏi :

— Cô biết nhiều về văn chương Nhật Bản lắm sao ?

Tôi nói :

— Chúng tôi đều có bản Việt ngữ những tác phẩm đó. Bọn chúng tôi ai cũng đọc cả.

Ông hỏi tôi.

— Cô chú ý đến điều gì trong truyện «Thủy Nguyệt» ?

Tôi nói :

— Tình yêu và sự chung tình của người đàn bà. Ảnh trong và ảnh ngoài của tấm gương dục vọng.

Người đàn ông nhìn tôi.

Mặt ông ta sáng rỡ như một tấm gương. Cặp kính trắng gọng vàng sáng bóng của ông làm cho ông trở nên khác hẳn những người đồng bào ở trong cùng nơi làm việc của ông

Ông ta nói :

— Tôi không ngờ rằng văn chương Nhật Bản đã được đọc đến như thế ở đây.

Tới đây một người thư ký, theo lời dặn của người tùy viên lễ phép mang vào tận văn phòng của ông ta cho tôi những giấy tờ của tôi.

Ông ta đứng dậy trao lại cho tôi và bảo:

— Tôi rất hân hạnh được gặp cô hôm nay.

Tôi ngỏ lời cảm ơn ông đã giúp tôi trong việc làm những giấy tờ.

Ông ta nói :

— Nước Nhật chúng tôi rất vui mừng được tiếp nhận những sinh viên như cô.

Đó là một lời nói quá đáng của ông ta, nhưng ông ta đã có một cách nói và một dáng điệu làm cho những lời nói của ông có đầy vẻ quý phái và ắt nó phải như vậy.

Tôi đứng dậy ra về và ngỏ ý xin lỗi ông về những lời nói liều lĩnh của tôi vừa rồi.

Ông ta cười, bảo rằng :

— Tôi phải cám ơn cô.

Mặt trời đã lên khá cao khi tôi bước ra ngoài đường. Con sông trước mặt lấp lánh những ánh bạc làm chói mắt. Một vài chiếc tàu đang bốc hàng trên bến. Những chiếc cần trục to, cao, chằng chịt những giây quơ đi quơ lại phát ra những tiếng kêu cót két.

(Còn nữa)

Vườn thơ

(Tiếp theo trang 5)

dung «bấy dáng dấp một nữ sinh e ấp tóc xõa hai vai đôi mắt nai vàng ngơ ngác. Nỗi buồn của cô nữ sinh ấy nên thơ như những bài thơ., thơ mộng và gần gũi văn điệu nhất.

Thảo Hiền cứ tiếp tục con đường đã đi chắc chắn em sẽ còn gặt hái được nhiều kết quả tốt đẹp hơn nữa.

THÙY HƯƠNG

Kỳ sau : Thơ Ngô thị Ý Nhi

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

Nghe Đức Phật hỏi vậy, nhà sư ấp úng đáp :

— Dạ dạ.. con đã.. liệng nó ở một bụi rậm bên đường vì nó xông mùi thối, nên con chịu không được

— Nếu con muốn ta truyền đạo lý cho, thì con phải đi kiếm ngay quả tim đó.

Vừa nói xong Đức Phật biến mất, nhà sư chỉ kịp nhìn thấy ánh hào quang thì Đức Phật đã đi rồi. Nhà sư lại sửa soạn trở về con đường cũ để tìm quả tim của tên cướp. Nhưng khi nhà sư đến ngay bụi rậm đó thì trái tim không còn nữa, thời gian đã làm cho trái tim thành cát bụi.

Nhà sư vẫn cố gắng đi tìm, ông lục hết bụi này, đến bụi kia vẫn không thấy. Hết ngày này sang ngày kia, ông kiệt sức và nhà sư đã trút hơi thở cuối cùng lúc đó tự nhiên trời lạm dộng tố. Ít lâu sau, xác ông biến thành con chim cứ cất tiếng kêu thảm não :

— Bìm bịp, Bìm bịp.

Từ đó, loài người mới đặt cho con chim đó tên là bìm bịp. Và loài bìm bịp vẫn cứ quanh quẩn ở những chỗ bụi rậm như kiếm một vật g

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Bảy 20-10-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Trường Giang
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Phụ Nữ
19g35 Tìm học
20g00 Tin tức
20g30 Tâm Linh
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g50 Thời sự truyền hình
22g00 Thời sự hàng tuần
22g10 Phim khoa học
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch Quê Hương
Tiễn lại sáng
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Khói vàng Lòng Điếu

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 19

Tiêu Linh kết giao Nhị Cô

Trương Bát thở dài :

— Thế là tiểu huynh đã làm hại hiền đệ.

Tiêu Linh chắp tay nói :

— Hai vị từng chịu giúp tiểu đệ tìm kiếm Nhạc tỷ tỷ, tiểu đệ cảm kích vô cùng. Từ nay chúng ta coi nhau như anh em, không nên nói đến chuyện làm đầy tớ cho nặng tình.

Trương Bát cười ha hả :

— Tiểu huynh tuy còn nhỏ tuổi, lòng dạ quảng đại khác người thường. Đã thế anh em ta không khiêm nhượng nữa. Ngay từ lúc này chúng ta nhận Tiểu huynh làm đại ca là xong.

Tiêu Linh đáp :

— Tiểu đệ còn nhỏ tuổi khi nào dám thế.?....

Trương Bát ngắt lời :

— Trong võ lâm ai giỏi là hơn, không kể gì đến tuổi tác. Đại ca hãy nhận của tiểu đệ một lễ.

Dứt lời, hắn vén áo lạy xuống.

Đỗ Cửu cũng lạy theo.

Tiêu Linh hấp tấp đáp lễ.

Đỗ Cửu đột nhiên nói :

— Tiêu đại ca ! Tiểu đệ có mấy câu chẳng hiểu có nên nói ra không ?

Tiêu Linh đáp :

— Huynh đệ lịch duyệt giang hồ kém hai vị rất nhiều. Mong hai vị chỉ giáo thêm cho.

Đỗ Cửu nói :

— Đại ca đây quá lời.

Hắn ngửa mặt trông sao trên trời, hắng giọng rồi nói tiếp :

— Bọn tiểu đệ đêm nay đã hứa lời suốt đời nghe theo mệnh lệnh của đại ca, Còn đối với người khác, bất luận có mối liên can với đại ca hoặc địa vị cao hơn, bọn tiểu đệ cũng không bán rẻ thân phận mình.

Tiêu Linh trầm ngâm một lúc, nói :

— Cái đó xin tùy ý hai vị.

Thương Bát nói :

— Tiểu đệ nóng lòng muốn biết võ công của đại ca. Phải chăng đại ca đã học được của Huyết Ảnh Tử Thẩm Mộc Phong ?

Tiêu Linh đáp :

— Không phải đâu ! Huynh đệ thụ nghiệp của ba vị tiền bối đều tuyệt tích giang hồ đã lâu. Huynh đệ nói ra e rằng các vị cũng không biết.

Thương Bát cười khanh khách đáp :

— Nếu đại ca có điều khó khăn không thể tiết lộ thì thôi. Bằng chẳng có điều chi trở ngại, xin nói cho bọn tiểu đệ nghe.

Hắn thấy trong quảng thời gian ngắn ngủi năm năm mà Tiêu Linh đã thành tựu phi thường, trong lòng hắn rất đỗi hoài nghi.

Tiêu Linh đáp :

— Đã là chỗ anh em, huynh đệ nói ra cũng chẳng ngại gì ? Có điều hai vị không nên tiết lộ cho người khác biết.

Đỗ Cửu nói :

— Xin đại ca cứ yên tâm. Khi nào bọn tiểu đệ dám nói bừa bãi nơi xuất thân của đại ca.

Giọng nói của hắn lúc nào cũng lạnh như băng.

Tiêu Linh đáp ;

— Huynh đệ được ba vị kỳ nhân truyền thụ võ công là nghĩa phụ Nam Dật Công, ân sư Trang Sơn Bối và Liễu Tiên Tử,

Thương Bát cặp mắt tròn xoe hỏi ;

— Ba vị nay còn sống ở trên thế gian ư ?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 20-10-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ nhật

BS. Nguyễn Cường Nam	7 Đg	Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận
— Vũ Minh Ngọc	76 Đg	Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm Ngọc Giao	241 Đg	Vĩnh Viễn	CHOLON
— Nguyễn văn Nhung	228 —	Trịnh minh Thế	SAIGON 4
— Đặng-Nhã-Khánh	616 —	Nguyễn Huỳnh Đức	PHÚ NHUẬN

(quãng giữa Huỳnh Quang Tiên và Trương minh Ký)

Chuyện phiếm

MUA GẠO SỔ GIA ĐÌNH

CÀ QUÈN

Kể từ cái thời ông trời ông làm thóc cao gạo kém, khiến cho nhân dân thế giới lên cơn nóng sốt lạnh, vì viễn ảnh của một cái ngày bàn dân thiên hạ khổ vì gạo, chết vì gạo, đã làm cho ai nấy rùng mình kinh hãi.

Là những người đã có kinh nghiệm sống, mắt được nhìn, tai được nghe, về nạn đói năm Ất Dậu 1945 tại miền Bắc, khiến cho đã có trên một triệu người dầu rất còn ham sống, cũng đã phải từ giã cõi đời, vì bao tử trống rỗng không có gì để ăn, khiến nên dạo này Cà Quèn tui hễ cứ cầm tờ báo lên là phải dâu mắt đến chuyện gạo cơm trước hết. Đối với tui, tin tức loại này là quan trọng số một, vì nó ảnh hưởng trực tiếp ngay lập tức, đến nụ cười hay tiếng khóc của tụi con nít trong nhà, rồi thứ đến mới đến các tin như Hội nghị Saint Cloud, tìm kiếm dầu hỏa, tình hình nóng lạnh trên thế giới v.v... Bởi vì các tin kia nó dai dẳng và xa vời quá. Còn gạo thì thực tế hơn, một bữa thiếu nó cũng không được, một ngày thiếu nó đã là nguy. Cho nên trong nhà không có đường, mặc. Không có sữa, mặc. Không có trà pha nước uống, mặc. Thậm chí đến có ngày không điện, cả nhà tối um và nóng nực kinh hồn, cũng mặc luôn. Nhưng có một cái không thể mặc được ; Ấy là gạo !

Vì gạo là nhu cầu tối cần thiết để nuôi sống con người, nên thị trường gạo càng được dân chúng tận tình chiếu cố.

Thế nhưng buồn thay. Trong khi dân cần gạo như người đau cần thuốc, như xe cần nhiên liệu, như đám cháy cần nước để dập tắt, thì gạo lại càng lúc lại càng vắng mặt, càng khan hiếm, khan hiếm đến cái độ trầm trọng.

Thị trường gạo được thả nổi, ví như con diều gặp gió, con thuyền gặp nước, mặc sức mà tung bay, mặc tình mà xuôi chảy. Gạo trên thị trường tự do mỗi ngày mỗi giá, có khi một ngày hai ba giá cũng nên.

Vì vậy, thị trường gạo này chỉ cung cấp cho các nhà giàu có, khá giả, với cái giá bán ra nặng như trái đấm của võ sĩ vô địch, là từ trên 20.000đ một tạ. Mặc dầu rất ưu ái với cái tên của các loại gạo này như Nàng Quất, Nàng Hương chợ đào v.v..., nhà cháu và những người đồng cảnh ngộ, đồng lương hướng như nhà cháu, đành xin chào thua, vì dụng đến các «nàng» là... ngỏm củ tỷ ngay.

Chả là với đồng lương cố định không quá 23.000đ một tháng, mà ti toe đến các «nàng» thì các món khác như điện nước, củi lửa mắm muối ai «thương» cho.

Thế nên đành ca bài : «Thương em anh để trong lòng, lấy em chi hết... còn gì tiền tiêu».

Để còn tiền tiêu, nhà cháu bèn hướng về gạo của Chính phủ được bán ra với giá chính thức. Là người làm việc nhà nước, đáng lẽ nhà cháu cũng được mua gạo tại ban Tiếp Liệu thế nhưng vì lý do «kỹ thuật», ông tiếp liệu tại Cơ quan nhà cháu làm việc ông ấy không mua được gạo, đã từ hai ba tháng nay, nên nhà cháu cũng như các bạn đồng nghiệp đã phải đong gạo ngoài ăn từ mấy tháng nay. Giá cả gạo mấy tháng trước chưa quá cao, nên còn bóp bụng mà theo được. Nay thì như nói trên, xin chào thua cả hai tay rồi.

Gạo mua của ban tiếp liệu không có, nên khi nghe ông T.C.T.T. thông cáo bán gạo theo sổ gia đình, nhà cháu bèn nhào vô ngay. Duy chỉ khổ một nỗi, là nếu mình biết nhào vô thì thiên hạ cũng biết «áp tới» vậy. Cho nên để mua được 25 lít gạo theo sổ gia đình, cũng gian nan lắm chứ chẳng phải thường. Trong kỳ mua gạo vừa qua, tronglúcđợi chờ bà xã chen vào mua gạo, nhà cháu đã đọc đến thuộc lòng tấm biểu ngữ vải trắng chữ đỏ được treo ngang cửa hàng như sau :

Bán gạo của T.C.T.T. theo giá chính thức.

— Gạo xô đỏ số	2-45%	98đ/lít
— Gạo trắng số	1-25%	107đ/lít
— Gạo trắng số	1-20%	109đ/lít
— Gạo trắng số	1-15%	111đ/lít
— Gạo dài thường số	1-20%	111đ/lít
— Gạo đặc biệt số	1-15%	116đ/lít
— Gạo trắng tép số	1-15%	125đ/lít

Cứ như tấm biểu ngữ này thứ có tất cả bảy loại gạo khác nhau, thế nhưng lúc bán ra thì chỉ có một, là loại gạo trắng số 1-15% tấm, với giá 116đ một lít, 25 lít là 2.900đ. Nếu cứ tính đổ đồng một tạ có 120 lít, thì một tạ gạo loại này thành giá là 13.920đ.

Một gia đình 2 người lớn và 5 trẻ em ăn, mỗi tháng hết độ nửa tạ hay 60 lít gạo thì cũng vậy. Thế nhưng ông T.C.T.T. chỉ bán cho mỗi tháng có 25 lít, vị chi còn thiếu 35 lít nữa mới đủ số nhu cầu. Số thiếu hụt này nhà cháu bèn khoán ngay cho bà xã phải xoay sở. Bà kêu rêu dữ quá nhưng nhà cháu cứ phe lờ như dân Ăng lê. Riết rồi cũng xong. Cái xong đây hẳn nhiên là có nhiều nghĩa. Xong là xong xuôi, hay xong là xong... vậy vậy Nhưng tựu trung thì cũng là xong.

Điều đáng ghi hơn cả là ai ai cũng phải công nhận, rằng thời buổi này buôn bán rất khó khăn chậm chạp. Có những cửa hàng suốt ngày chỉ có dăm ba người khách ra vô.

Trong khi đó những địa điểm bán gạo theo giá chính thức của TCTT thì mỗi kỳ đầu tháng lãnh gạo về bán chỉ một loáng là hết veo khiến cho những ai chậm chân hay ốm yếu không chen được là hết mua. Một dịch vụ bán hàng nhanh nhất đông khách nhất, như bán gạo ấy, mà lạ lùng thay rất ít người khai thác. Chẳng hạn như suốt con đường Trương Minh Giảng, Trương Minh Ký dài mấy cây số lại chỉ có một địa điểm duy nhất bán gạo của TCTT địa điểm này nằm gần cổng xe lửa số 6. Vì chỉ có một địa điểm bán gạo nên mỗi tháng dân ở vùng này lại được dịp trổ tài chen lấn nhau bằng thích để mua 25 lítgạo. Chẳng rõ sự bán gạo như vậy lời ra sạo chẳng rõ trêncon đường dài dằng dặc này còn địa điểm nào bán gạo của TCTT mà nằm ở trong hẻm trong hóc khiến cho Cà Quèn tôi không thấy nữa không. Chứ cứ như sự hiếm hoi địa điểm như rứa cứ như sự bán hàng nhanh và đông khách như vậy, mà ít nhà buôn khai thác thì cũng lạ.

Mong rằng mưa chóng thuận, gió chóng hòa để thóc nờ đầy đồng gạo đổ đầy chum để những người có đồng lương khiêm nhượng như Cà Quèn tôi bớt lo, và bớt thắc mắc về cái sự lạ nêu trên.

THƠ BẠN GÁI

Ru em

Ru em giấc ngủ hồng trần
Ru em giấc ngủ vạn lần thương yêu
Em ơi ! tình đã một chiều
Ru em tiếng hát mà phiêu dubuồn
Cho em tất cả niềm thương
Em đành chối bỏ anh vương vấn sầu
Thương em nên lỡ nhịp cầu
Sang ngang em bước tình đầu anh mang
Giờ đây tình đã trái ngang
Ru em cho hết một trang sử tình.

ĐỘC HUYỀN
PHƯƠNG HẠNH
H.VN. Đinh Bình Yên gđ

Cánh hoa tư tưởng

⊖ Lòng hăng hái có thể làm trong một ngày những gì mà lý trí phải mất nhiều thế kỷ mới làm được.

ALIEBRT

⊖ Nếu tôi không thể đứng mà đi tôi cũng sẽ bò mà bước tới trước

CLAUDEL

Tâm sự

(Tiếp theo)

Chiếc xe chạy từ con đường này qua con đường khác. Có những con đường mát mẻ im vắng đầy lá me phủ ôm cho hai tâm hồn gần gũi nhau hơn mình thấy lâng lâng hồn bay bổng Lông mi người ta dài cong vút. Đôi môi cong thắm làm chu vào má con gái khi kề tai nói nhỏ tâm tình Mong con đường dài ra thêm mãi Điểm thích những con đường êm mát vắng lặng như thế này ghê đi Mình im lặng gật đầu Tay mình được tay người ta xoa vuốt ấm áp. Sao tự dưng thấy thương nhau ghê đi.

Nga ơi ! Mình giật Mình kề tai người ta đáp lời. Chị Điểm ? Nga đẹp và hiền quá hè. Mình bấu nhẹ vô vai người ta. Khen hoài mắc cở thí mồ À, làm gì hôm trước Điểm nhìn Nga dữ vậy làm Nga sợ ghê. Người ta siết tay mình. Tại Nga đẹp quá. dễ thương quá. Nếu không nhìn làm sao quen ? Làm sao Điểm quen được Nga ? Mình chu môi, Xí, tại xe hư nên mới quen chứ bộ. Chưa chắc gì nhìn mà quen à. Ừ, bởi vậy nên mấy thằng bạn củaĐiểm nó nói Điểm tốt số quá. Người ta dạy thật vội lại.

Thế là má của mình bị lãnh trọn nụ hôn. Chiếc xe lao đao. Mình hốt hoảng kêu ối. Giận ghê.

Xe tới nhà. Cái siết tay đầy âu yếm Mai mốt Điểm đến thăm. Vào đi Nga kẻo nắng. Thôi Điểm về nha. Mình gật đầu vẫy tay chào. Tiếng người ta với theo. Về một mình Điểm mệt quá.

Mình cười theo dáng người ta gầy cao trên xe phóng đi.

Má môi hồng đỏ. mắt long lanh hơn bao giờ. Mình ngước nhìn lên cao. Mây trời xanh biếc. Minh kêu nho nhỏ đầu môi

Điểm ơi !

Sáng 15-4

Gió nhẹ thoảng đưa mùi hươnghoa hồng xinh hé nở. Mình [illegible]. Hoa hồng thắm tươi dưới nắng mai Mình ngắm mê miết. Thấy hình như mình và người ta đang đi giữa những nhụy vàng giăng giăng. Lạ thật. Chưa bao giờ mình thấy cảm tình đáng đầy như lúc này

Chỉ mới gặp nhau hai lần, trò chuyện chỉ một lần thôi mà mình vấn vương không nguôi. Đêm rồi ngủ thật khó khăn Nhắm mắt lại là cứ nghe nhớ người ta từ ánh mắt, bờ môi, mái tóc bồng bềnh và bàn tay ấm áp. Ôi mới tình tứ làm sao khi hai tia nhìn lốc xoáy vào nhau,Mình gọi tên người ta nho nhỏ, Điểm ơi. Tên Điểm lạ và dễ thương vô cùng. Nhỏ bạn tán thêm. Hai ông bà hạnh phúc lứa đôi ghê ta.

Hai ông bà tình ghê. Ốm ốm cao cao trông xứng quá. Nè, sống giữ nhe Nga, bỏ bớt tự kiêu bốc đồng đi à. Mình mỉm cười. Nga tự kiêu và bốc đồng đối với những ai Ngakhông mến thương thôi Điểm ạ. Hai ông bà mắt to mi cong, để con có đôimắt chắc phải đẹp ác ôn. Mà thôi nhỏ bạn nói gì thì nói, mình cười trừ nghe vui nhẹ len len vào ngăn tim hồng.

(Còn tiếp)

Khép mi

Ⓓ BONA

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một tài liệu các gia đình đều phải đọc:

Làm sao con trẻ dễ làm bậy ?

□ LÊ TÀO

(Tiếp theo)

Nói tóm lại cậu nhỏ có nhữnghình ảnh anh hùng để làm gương mà bắt chước. Nếu ta muốn nó bắt chước người nào ta cứ đề cao vai trò ấy lên. Tất cả là một vấn đề «đề cao vai trò» của một loại anh hùng nào đó thôi. Lẽ tất nhiên muốn thành công trong việc đề cao đó phải có cả một nghệ thuật.

c) Hoàn cảnh xã hội tổng quát.

Hoàn cảnh xã hội tổng quát ảnh hưởng rất nhiều tâm hồn non nớt của lũ trẻ thơ hơn cả. Khi mà nó thấy chung quanh nó, ai cũng phải quy luỵ luồn cúi người có địa vị, người có nhiều tiền lẽ tất nhiên nó chỉ còn có một cái mộng là làm sao có nhiều tiền, có địa vị cao, vì người đó là vị «anh hùng».

Khi nó thấy chung quanh nó người ta khuyến khích nhau làm tiền bằng bất cứ phương tiện gì trèo lên các địa vị bằng bất cứ cách nào, lẽ tất nhiên nó cũng coi tất cả những phương tiện ấy, những cách ấy là tốt. Lương tâm nó bị mờ ám bởi xã hội địa vị và kim tiền. Những giá trị về luân lý không được ai cổ võ thì nó tôn trọng làm gì nữa,khi nó thấy người lương thiện, người đức hạnh bị khinh rẻ, bạc đãi và uy hiếp thì lẽ tất nhiên nó cũng coi những người ấy là những người ngu dại, gàn dở.

Muốn lành mạnh hóa xã hội, và để cho các thiếu nhi được có những gương tốt mà bắt chước, lẽ tất nhiên những người đức hạnh tài năng phải được tôn trọng và kính phục, những người lương thiện phải được bảovệ.

Nói tóm lại, những nguyên nhân có thể đưa một thiếu nhi đến sự phạm pháp là :

— Di truyền, sức khoẻ và sinh lý : vì yếu đuối, vì bệnh tật mà đứa trẻ có thể trở nên ích kỷ, tham lam.

— Sự giáo dục gia đình hư hỏng (cha mẹ không biết cách giáo dục, hay cha mẹ chính là những người xấu xa).

— Hoàn cảnh gia đình (giađình rối loạn, nghèo khổ, nhà cửa bẩn thỉu) hoàn cảnh nhà trường (đứa trẻ không thích ứng nổi với nhà trường vì tự ái, vì tâm lý khác thường v.v...) là những yếu tố chính có thể làm đứa nhỏ không thích ứng nổi với xã hội sau này.

— Trò chơi giải trí không lành mạnh (bạn bè xấu xa, nghịch nhảm nhí, chớp bóng khiêu dâm v.v...) hoàn cảnh khu xóm (khu thất nghiệp, nhiều kẻ xấu có thể gây cho đứa trẻ những cảnh tượng xấu) thúc đục nó bắt chước những kẻ độc ác tội lỗi.

— Hoàn cảnh xã hội tổng quát mà xấu xa, đưa những kẻ gian ác đến sự thành công làm nó tưởng ở đời chính những kẻ gian ác mới là những vị «anh hùng» và phải «gian ác» mới thành công được.

III Phân loại thiếu nhi phạm pháp

Trong cuốn Phạm pháp học yếu lược tác giả đã trình bày những cách phân loại các kẻ phạm theo quan niệm của phạm pháp học. Ở hình luật thì người ta căn cứ vào sự nặng nhẹ của sự trừng phạt mà phân loại kẻ phạm, thì sự trừng phạt nhẹ là khinh tội. Nhưng phạm pháp học người ta thường căn cứ vào tâm lý kẻ phạm để phân loại. Trong vấn đề thiếu nhi phạm pháp thì người ta lại chú trọng đến sự cải huấn đứa trẻ. Bởi vậy người ta vừa căn cứ vào tâm lý đứa trẻ lại vừa phân loại cách nào để tìm ra phương pháp cải huấn cho đứa trẻ đó.

Cho nên hiện nay sự phân loại các thiếu nhi chỉ có một tính cách thiết thực là áp dụng cho đứa trẻ ở trong loại đó một phương pháp cải huấn hiệu nghiệm.

Dưới đây là bản phân loại doUỷ Ban Trung tâm khảm nghiệm ở Ba Lê đề nghị.

— Kẻ phạm vì «ngẫu nhiên»

— Kẻ phạm vì «trường hợp xã hội».

— Kẻ phạm vì trí tuệ hơi kém và vì «trường hợp xã hội».

— Kẻ phạm vì trí tuệ kém.

— Kẻ phạm vì tâm lý thất thường.

— Kẻ phạm vì «thích chống đối»

— Kẻ phạm vì tâm lý độc ác.

— Kẻ phạm vì tâm lý rốiloạn (có thể chữa được).

(Còn nữa)

Làm đẹp

Da vàng nghệ

Da bạn đang trắng trẻo sau một trận đau ốm bỗng trở nên vàng khè. Muốn chữa trị bạn cần phải sửa đổi lại cách ăn uống sao cho lá gan làm việc khỏi mệt nhọc. Gan là một bộ phận tiêu thực. Gan làm ra mật mật dùng để tiêu những chất mỡ và khiến sự bài tiết ruột và các chất dơ trong người được dễ dàng. Gan cũng lợi dụng chất sắt do các đồ ăn mang tới để tạo nên những hồng huyết cầu mới.

Gan là nơi chọn lựa và phân chia các phần tử do máu mang tới, còn trừ những phần tử này. hủy bỏ những phần tử kia và tạo ra những phần tử còn thiếu. Vì gan yếu nên hồng huyết cầu cũng như mật không được tạo tác đúng mức và kết quả là nước da của bạn trở nên vàng. Do đó một lề lối ăn uống có tính cách trợ gan trong trường hợp này tỏ ra rất cần thiết. Bạn không nên ăn nhiều những món ăn có mỡ, những món chiên xào thịt quay, trứng, sô cô la, kem. Nên hỏi ý kiến bác sĩ thuốc uống về mật và gan trước mỗi bữa ăn.

BẾP NÚC

Chân giò ướp thịt

VẬT LIỆU — 1 cái chân giò — nửa muỗng cà phê muối điêm một muỗng cà phê muối. 1 chút bột vị thơm tiêu.

CÁCH LÀM — Giò heo đem về lạng bớt mỡ tiêu, muối, bột thơm,muối điêm trộn lẫn ướp vào giò nhiều lần cho thấm lấy dây gai cuốn chặt giò lại đem để chỗ mát một hôm xong đem luộc chín để nguội bằng cho vào tủ lạnh.

Thăm NhaTrang

(Tiếp theo trang 6)

tuy nhiều quãng cũng bị nước xói mòn, sần hoam. Tầu chạy len lỏi giữa những cù lao, mỗi cù lao là một ngọn núi xanh xanh. Vượt khỏi dãy này, lại đến một vùng núi khác bao quanh Mặt biển phẳng lặng như nước Hồ Tây,chỉ lăn tăn sóng gợn. Giá có một chiếc thuyềnnan để nhè nhẹ khua mái chèo thì tuyệt. Có tiếng ai ngâm mấy câu của Huy Cận :

«Sóng gợn tràng giang buồn điệp điệp.
«Con thuyền xuôi mái nước song song.
«Thuyền về nước lại, sầu trăm ngả
«Củi một cành khô, lạc mấy dòng !
xXx
«Bèo dạt về đâu hàng nối hàng.
«Mênh mông không một chuyến đò ngang.
«Không cần gợi chút niềm thân mật
«Lặng lẽ bờ xanh tiếp bãi vàng !

Tàu chạy nửa giờ thì đỗ lại, cho thuyền thúng đưa chúng tôi xuống một cù lao để ngao du tại đấy vài giờ. Tàu tiếp tục cuộc hành trình khoa học và hẹn đến trưa sẽ đón chúng tôi về tỉnh.

Cù lao khá lớn. Riêng bãi cát cũng dài ngót cây số và hoàn toàn hoang vu không một bóng người. Nước trong đến nỗi,khi lội vẫn nhìn rõ từng viên đá cuội trắng phau Sóng chỉ hơi gợn mặt biển và rào rạt vỗ vào bờ. Núi cao chừng hơn trăm mét choán phần lớn diện tích toàn cây dại, và cây dừa nước là nhiều nhất.

Một mình nằm dưới tàng cây râm mát thật là một thú vị. cảnh vật hiền hòa yên tĩnh vô cùng. Không một ai đến làm rộn mình. khôngtiếng động cả, không có gì cả Cảm thấynhư lọt đến một thế giới khác, xa lánh cõi đời tục lụy và quên tất cả.

Nằm chán lại lóp ngóp ngồi dậy, kiếm mấy cành củi khô đẹp mang về để thưởng thức bánh ngọt mang theo.

Rồi lang thang dọc bờ biển, có khi để chân dầm dưới nước, có khi trèo qua những tảng đá lô nhô. Vài con cua ngạc nhiên giương mắt một giây mới vội vàng chạy trốn. Chỉ nghe thấy tiếng chân mình dẫm trên cát vàng, lâu lâu có tiếng một con chim chỗ nào đó trong bụi. Ngồi trên tảng đá lớn, ngó ra xa, chỉ thấy núi từng đợt từng đợt vây quanh : màu xanh của núi như hòa với màu xanh của biển thành cảnh non xuân như sao chảy Hội Chùa Hương

Nhớ đến bài Qui khứ lai từ của Đào Tiềm

Than ôi ! Bài thơ làm cách chúng ta hàng 15 thế kỷ mà sao vẫn hợp cảnh hợp người đến thế ?

Về đi sao chẳng về đi
Ruộng hoang vườn rậm nữa chi không về ?
Đem tâm để hình kia sai khiến
Còn ngậm ngùi than vãn với ai
Ã- năn thì sự đã rồi
Từ đây nghĩ lại biết thôi mới là
Lối đi lạc chửa xa là mấy
Nay khôn rồi chẳng dại như xưa
Con thuyền thuận nẻo gió đưa
Gió bay bây áo, thuyền lơ lửng chèo
xXx
Dưới khe nọ nước veo tuôn đổ
Bên đường kia gò bãi gập ghềnh
Cỏ cây mơn mởn màu xanh
Suối tuôn róc rách bên ghềnh chảy ra
xXx
Có chi nghĩ thêm phiền tấc dạ
Đi đâu mà tất tả vội chi
Giàu sang đã chẳng thiết gì
Cung tiên chưa dễ hẹn kỳ lên chơi...
(Tản Long)

Ở đằng xa bóng chiếc lầu của Hải Học Viện ló dạng.Hẹn sắp đến đã trả tôi về chốn thị thành. Trời như tối sầm lại và một mối buồn vô hạn chiếm ngập tâm hồn ?...

LÊ ĐỨC-SƠN
10-10-73

cáothịđấuthầucôngkhai

(LẦN II)

I. MỤC TIÊU CÔNG TÁC : Cung cấp : 12.000Kilos chỉ 18/3x3 dùng để may bao giấy đựng Xi Măng.

II. TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Mười Ba Triệu Hai Trăm Ngàn Đồng Bạc Chẵn (13.200.000đ)

III. TIỀN KÝ QUỸ :

a/ Ký quỹ tạm : Ba Trăm Ba Chục Ngàn Đồng (330.000đ00)

b/ Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước.

IV. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

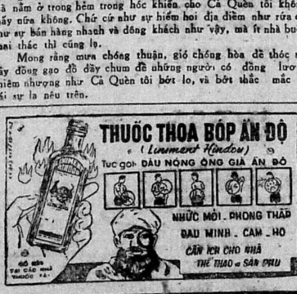
Ngày 22 tháng 10 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 Võ Di Nguy Sg (lầu 3)

V. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (19 Võ Di Nguy (lầu 3) Sg) trong những ngày giờ làm việc.

THỦ ĐỨC, ngày 08 tháng 10 năm 1973
NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

Đọc và cổ động báo Chính Luận



SV Kỹ Sư III Phú Thọ chuyên kèm 12AB môn Toán Lý hóa có kinh nghiệm hướng dẫn các lớp thiếu căn bản hay chuyên ban Pháp ra Việt. L/l. ông Tình Đ.T. 91.235/18 (giờ làm việc)

Nữ SV CNKH kiêm CN Anh văn kèm mọi môn từ lớp 10 hay 5è trở xuống riêng Anh văn từ 1ère. Xin hỏi c Hoa 97 Trần quý Cáp SG Tel 92.640.

Cần việc làm

Một cựu chuyên viên Công Chánh và Thanh tra xây cất Hải quân Hoa Kỳ có khả năng và kinh nghiệm cần tìm một việc làm, lương hạ dù sống: — Lập đề án hoặc kiểm soát các công trường xây cất cầu cống nhà cửa v.v. — Kèm học sinh tại tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán, Lý hóa và sinh ngữ (Anh, Pháp, Hoa) Kết quả bảo đảm. Xin liên lạc với Ô. Văn đức-Thanh tại số 493/25/71 đường Lê văn Duyệt Saigon (đối diện với Rạp hát bóng Thanh Vân) thường ngày từ 14 đến 19 giờ, hoặc bằng thư.

DẦU CHÁO QUẨY (lacaze)

BÁNH TIÊU—BÁNH BÒ TẦU BÁNH BAO—HÁ CẢO—TỈM SẤM đặc biệt duy nhất chuyên dạy thành công bảo đảm 174A (lầu 1) (đi vào tiệm café, lên lầu) Trương minh Giảng SG3.

Piano Classique

Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ, với phương pháp căn bản, tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Sg (khoảng gần đường Hồng thập Tự)

DỊCH ANH PHÁP NHẬT

Lấy gấp. 209 Nguyễn văn Sâm, Đ.T 97288

Nữ SV Khoa học nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc cô Lan (Đại Học Xá) số 97 Trần quí Cáp Phòng F ĐT 92640.

SVYK nhận kèm tư gia từ lớp terminale trở xuống về Math-Physique-Chimie ĐT. 96.346 hỏi Ô Hoàng.

Cours de Répétition
Math Moderne Français
ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e
Préparation à l'examen d'entrée en 6e
2 groupes : matin et après-midi
170 Công Lý Saigon

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cả nhà. ĐT 97,288

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 3 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Khiêu vũ

Dạy tận tâm bước dũng căn bản. Mau hiểu—Nhảy đẹp—Dáng điệu sang trọng. Đó là những tiêu chuẩn mà cô **Tuyết Nga.!** Vũ sư trẻ sẽ hướng dẫn quí vị trong Nghệ Thuật Khiêu Vũ. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2. Có giá Học Sinh.

ĐẠI HỌC
NIÊN KHÓA 73—74

Các bạn SV không thể đến trường Liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư để lấy thể lệ tại :
VĂN-PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH-VIÊN ĐẠI-HỌC
23. Tự Do Saigon 1 ĐT : 93 427
Bảo đảm lo giúp mọi vấn đề : Ghi danh — Thi vụ — Bài vở, v.v... nhanh chóng và đầy đủ trọn năm.
ĐẶC ĐIỂM : Nơi tín nhiệm, tận tâm đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.

TRƯỜNG SINH NGỮ
HIỆN - ĐẠI
20 Trương-công-Định Sg2
ANH — PHÁP — NHẬT
Đặc biệt có lớp bổ túc sinh ngữ Anh, Pháp và Anh Pháp hỗn hợp cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên.

VŨ SƯ THANH

Trong nhóm Tony đem tinh hoa từ Pháp về, đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sang chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm ranh nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn;mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối. Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973
THANH SƠN

Giải Danh Dự Trình Diễn 1966
Giải Nhất Khiêu Vũ 1973
Do chính Vũ Sư **THANH SƠN** Bà **THU HƯƠNG** trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp và những bước tân kỳ, thịnh hành nhất ĐB : xuất ngoại, cấp tốc, trình diễn. Có lớp riêng chuyên dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp Dạy riêng từng người.
Số 83 CÔNG LÝ. SG 2 (lầu 1)
(TRANG ĐÀI.) ĐT : 91891.

Khiêu vũ Căn bản dúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tên tuổi, đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn. Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

DẠY LÁI XE

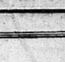
Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ JACKIE
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH - TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn dúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

BẠCH - TUYẾT
Hoa cưới và búp bê
Huy chương Vàng
Mùa cưới Hoa Bạch Tuyết nhiều kiểu mới lạ lộng lẫy tân kỳ nhất 1973. Hoa trang trí phòng khách rất Mỹ thuật và Huy Hoàng đẹp nhất Việt Nam triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, vào coi Hoa không muốn rời chân, mỗi ngày có thay đổi dủ kiểu Hoa mới lạ, dễ quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa pha màu cắt sẵn lạ đẹp rõ cùng **Bạch Tuyết kính mời. 135E Nguyễn Huệ (trước cửa Tax) ĐT 90272-21996**

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth H Cout. de Paris



Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

Nữ SV khoa học kinh nghiệm kèm Toán, Lý Hóa, Pháp, Anh chương trình Pháp Việt Hỏi cô Nguyệt 80/13 Nguyễn Trãi (lầu 1) ChợLớn.

SV Sư phạm năm cuối. Nhận dạy Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. L/L : Thoại 147 Nguyễn Trãi CL hay ĐT cô Vui số 42.578

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

SV năm thứ III Kỹ sư Phú thọ, 2 tú tài Ưu, nhận dạy kèm TLH 12AB T/v Dũng 318 ĐHX MM (nhờ chuyển)

SV Kỹ Sư Điện nhận kèm toán Lý hóa mọi trình độ. Kèm dậu cao để xuất ngoại. Đặc biệt tận tâm cho kẻ mất căn bản. Liên lạc Huy Thanh 54 Cách Mạng Saigon T-L 43.548

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»

VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963 Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ, Đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp hợp thời trang. Toàn bước Fantaisie ĐẶC BIỆT, Bebop cố khóa «THỌ». Hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

DẠY CẮT MAY

Âu Việt Phục Do giảng viên đã dạy ở Caritas và Wus tận tâm hướng dẫn, Lý thuyết rõ ràng, dễ hiểu, rất thích hợp cho học sinh, sinh viên và công tư chức. Khai giảng ngày 31-10.73 chỉ nhận 10 đến 15 học viên mỗi lớp. Ghi tên tại : 232 Hồng thập Tự (ngang Bộ Y-Tế) Saigon 3.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không dăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại.Xà bông thơm khỏi nấu. Xà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu. Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

Nữ SVĐH Khoa học, ban Lý hóa, kinh nghiệm, nhận kèm Toán lý hóa ở lớp 12 trở xuống. Liên lạc hay thư về Tâm 232/137 hẻm 523 Nguyễn tri Phương Sg10.

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

SV Cao học Toán nhận dạy Math từ seconde đến Terminale. Thư về Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú nhuận.

Muốn tự học Thế-Giới-Ngữ, gởi 30 đồng tem về ông Nguyễn phước Khánh 386/43 Trương minh Giảng Saigon 3.

NOEL - TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

2NSV ex Marie Curie nhận kèm tư gia từ 10e—4e. Thơ về Cô Ngân 225/3 Phan đình Phùng SgIII.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành,nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Băng Mauger
Thu ở Ngoại Quốc
60 Huỳnh tịnh Của Sg

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC— ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

Có uy tín nhất tại V.N. Dạy mau biết nhảy giỏi và đẹp. Dạy có phương pháp, đầy đủ lý thuyết và thực hành. Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tândịnh ĐT 41.729. Đề khiêu vũ hãy mua băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Trắc nghiệm Lý Hóa 12AB
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
24-10 Tổng khai giảng các lớp chiều : LÝ HÓA 12AB. Sáng : Toán Lý Hóa 10AB, Học phí 2000đ/1 tháng. Khóa 3 tháng giỏi một chương trình. Lớp ít học sinh phòng học lịch sự, máy lạnh tại dường Lê Lợi. Ghi tên tại tư gia 83 KÝ CON Saigon2. Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

SV Kỹ sư hóa năm thứ hai nhận kèm tại tư gia Toán Lý hóa lớp 12A trở xuống. Xin l/l Phong 543/90 Phan đình Phùng Sg3

2SV nhận dạy kèm Toán từ lớp 6 đến 10. Hứa tận tâm. Hỏi : Giang 175 Lê thánh Tôn Sg2

CHẢ GIÒ

Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của Huyền Trân Chả giò dòn thật lâu (3-6g) vàng óng thật ngon mắt. Dạy tại 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 9g sáng thứ năm 18-10 và 9g sáng chủ nhật 21-10.

Lớp RIÊNG—DẠY BẢO ĐẢM
ANH — PHÁP

Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên.Học một khóa kết quả bằng một năm. Giáo Sư Cao Học, kinh nghiệm tận tâm. **HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q. Khải ĐAKAO SGI**

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 8000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

25-10 Ghi danh và chọn giờ Bài tập và Trắc-nghiệm
Toán lý hóa 9 đến 12A12B
GS Hoàng-ngọc-Ẩn (TTGD Lê-quí Đôn) và ban GS công lập ĐHSP hướng dẫn Trung-tâm TÂN-SƠN: 26, Bùi thị Xuân (Tân-Sơn-Hòa) cuối Trương-minh-Ký. KÝ TÚC XÁ NỮ SINH, Bà Lâm-thị-Hiền (cử-nhân chuyên-khoa nhân-văn) hướng dẫn.

Trường nữ công Tao Đàn

12/1 ĐOÀN THỊ ĐIỂM SAIGON3
Các bạn muốn chắc chắn cắt may được vừa ý xin ghi học lớp Âu phục phụ nữ — Kết quả bảo đảm do chính bà Hiệu Trưởng tốt nghiệp tại Pháp 1972 chỉ dẫn từng người Có lớp : Sáng, Chiều; Tối

Dạy Đan Máy
HẰNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET.ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.
TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.
Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité. Học 1 mình-5 người(1500đ 1 người 21/1B Trương minh Giảng Saigon)

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise... Hướng dẫn dễ hiểu.
Có lớp cấp tốc
THANH THỦY
442 Hai Bà Trưng Tândịnh

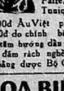
FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

1 nhóm S.V Y Dược (cựu Marie Curie) nhận dạy Français-Anglais-Math moderne từ 6e tới 3e, luyện thi BEPC, kết quả chắc chắn. Nhận dạy Cours de Langue : Mauger I, II, III, luyện giọng và đàm thoại bằng tiếng Pháp nói và viết thông thạo mau chóng. Hỏi 174. Công Lý Saigon (3)

GHI TÊN TRƯỚC NGÀY
30.10.73
Học Thi Trắc Nghiệm Tú Tài 2
Học Thi Theo Lối Gởi Thư tại
Trường hàm thụ Văn Hào
192 Lê Lai Saigon 2
Kỷ Niệm 15 Năm
Không Tăng Học Phí : 950đ
Tặng Sách Giáo Khoa
Lo Hồ Sơ Dự Thi
Có Giáo Sư Giảng Bài
Cấp Chứng Chỉ Hợp Lệ.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ ÂuViệt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất. đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu bẹt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm, ống re, mình kết hoa v.v..
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng đầu ủi, nhũng nhụy, hồ vải v.v...
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt.
Xin đến HOÀNG VIỆT.

SV toán. Nhận dạy kèm từ lớp 12AB trở xuống tại nhà L/L : Mã 266bis Trần Q. Diệu Sg

SVKH có bề dày...ận tâm nhận kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa bậc trung học. Hỏi : Trị 213C Võ tánh SG.

SVKS4 Khoa học. Nhận dạy tư gia 1-12ABC các môn. LL Việt 39 Nguyễn Duy Dương Sg5 ĐT. 37934.

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm thứ III nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12A-B trở xuống. Liên Lạc Huỳnh ĐT 40.550.

Gs dệ nhị cấp đứng tuổi, lương tâm chuyên TLH 12AB xin hỏi : Ô Thu 129 Minh Mạng Sg.

Gs đã tốt nghiệp Thủ khoa ban Pháp văn đại học Sư phạm Sgon và có Cử nhân giáo khoa Pháp Nhận kèm từ lớp 12 hay 1ere trở xuống Liên lạc với Quang, 161 Yên đổ Sgon 3. tél 24592

Nữ sinh có Bac Philo. dạy kèm từ 10è đến 5è về Français L/L 180 đường Tự Đức Đ.T : 97.842

Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp. Đặc biệt cỗ Tàu, các món nhậu. bò 7 món. Thứ bảy 20-10 9g : 20 bông kem 15g ; bánh sinh nhật hoàn toàn đồ bằng thạch-thạch bông bông tuyệt đẹp. Chủ nhật 21-10 9g : Chả giò dòn lâu (3-6giờ) 15g : Cua rang muối -1- Lẩu (cù lao) thập cẩm. Thứ hai 15g : Sôi vò (rời từng hạt) -1- Chè cốm đặc biệt Bắc.

GIÁO SƯ DO

Cái nghèo và cái giàu đều ảnh hưởng đến Văn Hóa và Nghệ Thuật Thật vậy. Nghèo đâu có theo đuổi bút nghiên được đến nơi đến chốn, dễ trở thành người có địa vị.Nghèo đâu có thể la cà đi nơi này nơi khác đề Vũ và bông đi tới siêu nghệ thuật được. Chung qui dòng tiền mới định đoạt nổi nhân tài, Đến học Vũ G.Sư Do Cao Ốc số 14, đường Phan văn Hùm Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam.

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753 Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui cứ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ dễ lãnh thể lệ đơn.
ĐẠI HỌC : Nhận lo các dịch vụ và lãnh Cours cho các sinh-viên Luật-khoa Văn-khoa. Xin mời các bạn đã hỏi thể lệ đến liên lạc gấp.

Cử Nhân Anh văn, cựu nữ sinh Marie Curie tìm chỗ dạy học hay mọi việc làm hợp khả năng. L/L ; Kim Chi, 4/L Hùng Vương Thị Nghè, hay ĐT 92721 (Ô. ĐOAN).

Quận 8 có gì lạ ?

Nhận học sinh từ 12 tuổi cắt may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (xóm Củi) ngay cây xăng. trọn khóa 5000đ bảo đảm thành tài do toàn giáo sư danh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

Lớp Cắt May Đặc Biệt

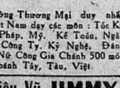
— Học phí hạ
— Phương pháp dễ hiểu
— Bảo đảm thành nghề
Xin hỏi Nhà May Thu 429 Lý thái Tổ SG, (cạnh nhà thờ Bắc Hà)

DẠY RÁP SỬA RADIO—TV
Trường VIỄN THÔNG
202, LÊ-LAI, SAIGON 2
Khóa mới : **2-11-73**
⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI ĐÈN (Khóa 2 tháng) Sáng Tối.
⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM (Thực hành và Bổ túc) Sáng Chiều. GS Đặng sĩ Hỷ hiệu trưởng giảng dạy. Kết quả bảo đảm chắc chắn.

Lớp sửa Cassette

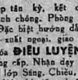
Lớp Đặc biệt sửa Cassette, Tape Reconder, Cartridge, Tape deck toàn máy hiệu ở thị trường. Khai giảng ngày 22, 29.10 và 1, 12-11-73 do Giáo Sư Tốt Nghiệp Cao Đẳng Điện Tử phụ trách.
Trường VTĐ TẤN PHÁT
50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH**
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

TỐC KÝ KẾ TOÁN
Quốc - Việt
188 Lê Lai Saigon — Đ.T 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước



Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn : Tốc Ký Việt, Pháp, Mỹ. Kế Toán, Ngân Hàng Công Ty, Kỹ Nghệ, Đánh Máy, Nữ Công Gia Chánh 500 món ăn và bánh Tây, Tàu, Việt

Khiêu-Vũ JIMMY



Do **JIMMY THO, THÙY TRANG** và nhiều nam nữ HLV, hướng dẫn riêng từng người. phương pháp tân kỳ, kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự.
Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại, giao tế, đi làm. Khóa **ĐIỀU LUYỆN** cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối
Hỏi chi tiết tại số **62 TRẦN. HƯNG ĐẠO** (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Saigon 2.

Lớp Hoa vải

149/1 Huỳnh mẫn Đạt—Thị Nghè gần Trung tâm Chiêu Hồi
⊖ KHÓA 10 HOA 2.000đ
⊖ KHÔNG XEN LẪN HOA XẤU VÀO KHÓA HỌC. DẠY BẢO ĐẢM CHO HỌC VIÊN. ĐẶC BIỆT : HOA CƯỚI.

Lớp Gia Chánh
LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b. Khiêm sau lưng đình Tân An) Khóa 10 món 2.000đ Nhận đặt bánh cưới, tiệc trà. Có bán 7 màu Pháp.
Thứ bảy (20-10) 9g : bì cảo, bông súng mặn, (bột mềm, trong) bánh bao (khỏi ủ, làm ngay, dùng bột khỏi nhưng ăn không khai)
Có bán recette dạy thổ nấu rượu bảo đảm rất ngon (1.000đ)

LỚP BỔ TÚC

Radio Transistor nhiều Band và Cassette học chung phương pháp dễ hiểu. Hợp mọi trình độ. Trọn khóa 1 tháng 6.000đ. Ghi tên Hoàng-Mỹ 23A Hùng-Vương CL (góc Pétrus-Ký)

Lớp Luyện ca DUY KHÁNH

— 62 Trần-Hưng-Đạo (Lầu 2, căn 58/2) SG ⊖ Có lớp sáng, chiều, tối ⊖ Nhận học viên mới mỗi ngày.

Lớp Hội-Họa

— Khóa căn bản : (2 tháng-48giờ)
— Khóa trung cấp : (3 tháng-72giờ)
— Khóa chân dung :(2 tháng-48giờ)
— Khóa phong cảnh :(2 tháng-48giờ)
Họa-Sĩ LÊ-VŨ
69 Tự-Do Sa gon (lầu 1) ĐT:91920 AVA Trung-Tâm Trang-Trí Quảng-Cáo ghi danh trong giờ làm việc)

Trường dạy uốn tóc RAVI

6A LÊ-QUÍ-ĐÔN SAIGON (Do Bà Hiệu trưởng dích thân chỉ dẫn)
BẢO ĐẢM : Trong 3 tháng sẽ trở thành thợ chánh, mở tiệm, xuất ngoại hành nghề.
DẠY : Cắt tóc À la Garçonne Gội chải theo Catalogue, chải tóc giả Bí quyết uốn tóc đẹp, lọn lớn ho tóc mịn, tóc to nhuộm. tóc đầm. Nhuộm tóc : Khai giảng, khóa mới Ngày 5-11-1973

Hoa Hoa Búp Bê
BẠCH TUYẾT
Huy Chương Vàng
Hoa Kiểu mốt mới 1973
Hoa cưới, Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỳ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi đủ loại Hoa mới lạ của Nhật. để quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa và búp bê. Hoa lá cắt sẵn pha đủ mầu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kính mời 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax) Đ.T 90272**

Pháp văn

— Đàm thoại Vỡ lòng
— Lớp vỡ lòng
— Lớp đàm thoại (hướng dẫn đúng theo phương pháp mới nhất của Trung tâm Văn hóa Pháp)
— Sĩ số giới hạn.
— Xin hỏi tại 23 Hiền Vương Sg

Dạy Trang Điểm

01-11-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập
DẠY THÊU TAY — BODÉS đủ các loại áo. 3000đ 1 khóa miễn phí cung cấp chỉ thêu. Vải.
Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

NHẬT NGỮ
G.S. HOSHIMOTO
Đủ trình độ
Sáng — Chiều — Tối
20 Trương-công-Định Sg 2
210 Lê-Văn-Duyệt, S G3

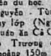
Dạy Anh Pháp

ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI. NGHE. ĐỌC. VIẾT. GIỎI để đi làm thi du học, du lịch. chuyện trò tâm giao với bạn bè ngoại quốc trong việc làm ăn buôn bán kinh doanh, do Giáo sư CửNhânVăn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn. HỌC PHÍ NHẸ. BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gặp G.S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều tối.

DẠY CẮT MAY

Âu Việt phục phụ nữ khóa 3 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách. Trường TẤN-THÀNH. 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Lớp dạy khiêu vũ



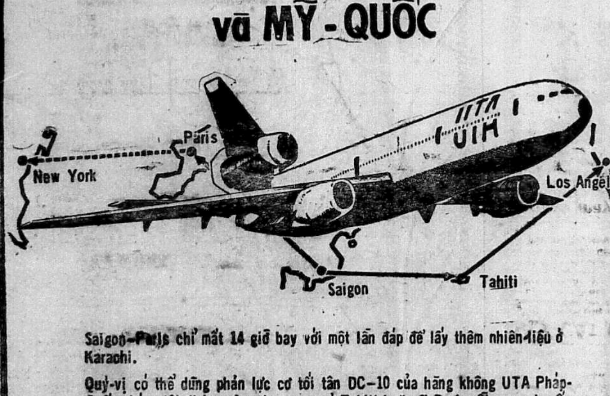
Tận tâm hướng dẫn từng người.Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước chảy và dáng điệu đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học. Do chính Vũ Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn - Trọng) Đ.C : Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

Tìm việc

— SVKH nhận dạy kèm tại tư gia từ 12AB trở xuống Liên lạc cô Anh 51/5A Nguyễn Trãi SG Tel 53535.

— Nam SV đứng đắn có kinh nghiệm dạy kèm. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống Xin liên lạc . Lương ngọc Anh 110/28 Trần khắc Chân Tân Định.

UTA xử dụng phản lực cơ DC-10 cho đường bay SAIGON - PARIS và MỸ - QUỐC



Saigon-Paris chỉ mất 14 giờ bay với một lần đáp để lấy thêm nhiên-liệu ở Karachi.

Quý-vị có thể dùng phản lực cơ tối tân DC-10 của hãng không UTA Pháp-Quốc chúng tôi đi Los Angeles qua ngả Tahiti hoặc đi Paris rồi sang chuyến bay khác đi New York.

Muốn biết thêm chi tiết, xin quý-vị liên lạc với các hãng du-lịch hoặc hãng không UTA tại số 27-28 Bến Bạch-Đằng, Saigon. Điện-thoại : 90145-90146.

UTA
le spécialiste longues distances

General Sales Agent : Air France.

ĐIỆN-TOÁN CĂN-BẢN
THẢO-CHƯƠNG COBOL - RPG
(Học bổng miễn phí được cấp cho học viên thi điểm cao nhất)
XUYÊN-PHIẾU ĐIỆN-TOÁN
(Có sẵn máy để thực tập)
Nhận ghi tên từ ngày , 15—19 tháng 10 tại Văn phòng trường INTERNATIONAL, số 23B Gia Long. Saigon 1.
ĐT : 21.783—24.718 phòng số 9.

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến
Sáng lập năm 1951 — Hiệu-Trưởng : LÊ-VĂN-KHƯƠNG
166-168-170 đường Lê-văn-Duyệt, Saigon — Đ.T. 41.970
Lớp mới khai giảng ngày 3-11-73
1). ĐIỆN-LẠNH. 2). ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ. 3). RÁP SỬA RADIO,TIVI.) Cơ xưởng lớn—Trang-bị nhiều máy—Học riêng từng máy

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 2 xe Volkswagen EA và EB Mirobus bảng kiến. Đến 1982 Phạm Thế Hiển BìnhAn.

Falcon 65, máy, đồng, nệm, sơn tuyệt hảo, hộp số tự động, bán 2 triệu. Máy lạnh Westinghouse nguyên 1 ngựa 3 tình trạng hoàn hảo. Xem xe và máy tại 25 bis Cư xá Đ. Thành Sg3 (đối diện lò bánh mì Cao Sơn).

Jeep capot vào ER.2... tân trang toàn hảo, xem xe vừa ý ngay, bán 600.000đ. 16/42 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Fiat 1500L bán rẻ đời EI, giá nhất định 1 triệu 7. Hỏi số 30 Võ di Nguy PN.

TOYOTA MARK II du lịch đời 1971, Radio, máy lạnh, máy sưởi, quạt gió ráp tại hãng, kính xanh, tapis nhung nguyên vẹn, đặc biệt có gối dầu, tình trạng như mới, 264B Trương minh Giảng.

Bán rẻ 1 xe Hino Contessa 1300 đời EF, 1 tủ kem 2 cửa hiệu National. Hỏi 65 chợ An Đông Saigon.

Daihatsu EO.7... xe nhà ít đi đồng chưa mục, còn như mới, bán gấp giá rẻ, qua cầu Tân Thuận hơn cây số 401A Liên Tỉnh 15 Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân Itriệu1.

Bán rẻ Volkswagen Microbus tất cả đều tốt, 10L/100cs. Hỏi số 2 Phan văn Trị GĐ.

Mua, Bán, Đổi xe hơi cũ mới, huê hồng nhẹ, sang tên nhanh chóng. Salon xe hơi Trần Hưng Đạo số 2 Bùi Viện Saigon ĐT. 20521.

Daihatsu PU 360, EO 8, chưa làm mui, 1 chiếc mui tôle cửa lưới, 1 Station Wagon, tất cả thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Mazda 1000 EO Fam bán. 251 Phan đình Phùng Saigon.

P.504 EQ.4 MODEL 1972 Thật mới như kéo hãng, hỏi số 2 Bùi Viện Saigon2.

Daihatsu VTN EQ.7. mui tôn.

La Dalat EQ.4.. Chín nút toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 (giữa Ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Taxi 4CV EA thật tốt 430.000đ. Hỏi 168 Ng. V. Thoại GĐ trước Đại Nam Ngân Hàng.

AUSTIN 1100 EE DU LỊCH Hỏi 159 Nguyễn thái Học Saigon2.

Falcon 66 8 nút số thường 12 lít xăng 100cs. P.203 toàn hảo, bán một trong 2, Hỏi trạm xăng Shell Ngã sáu Sg.

Bán Toyota Hilux VTN thật tốt, một đời chủ. Hỏi 109/14 Lê quốc Hưng Saigon 4 (buổi chiều).

Renault 4CV đi bán 1 trong 2 chiếc hoàn toàn tốt đời mới. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm trại cưa Hòng Hoa.

Mercedes 190 đời BT thiệt,tình trạng hoàn hảo giá 950.000đ, Tại 26/6 Ng. bỉnh Khiêm Sg.

Ladalat EQ xe chưa xài đang rôdoge, cần bán (1T350). 165 Huỳnh Q Tiên G.Đ cư xá Trương minh Giảng.

Bán Honda VTN El mui tôle xe nhà và 1 Peugeot 203 du lịch.Hẻm 125 vô nhà125/5 đường Lục Tỉnh C.L (đầu hẻm có phòng tôn nước).

2CV 1 VTN và 1 d.l. đời EB và EL Plancher, chassis, máy, đồng, sơn, nệm, thật mới. xem xe vừa ý. Giá hạ 238 Bùi Viện Sg 2.

Volkswagen du lịch đời NBT thật tốt. Bán, 1T200. Hỏi và xem xe 298A Trịnh minh Thế Sg 4 ĐT 24.345.

Daihatsu 360 EP loại DL gọn đẹp và 1 Vespa Ý đời 55, 2 xe này khỏi chê, 250 Võ Tánh T.S. Nhứt.

Bán 2CV đời EL còn tốt. Hỏi 313 Phan thanh Giản Sg3 ngoài giờ làm việc Đ.T. 24.598.

Honda VTN bán. Hỏi 351/67B Trương minh Giảng Sg 3 Mời ông bà trả 650.000 đến.

Bán 1VW Microbus đời EM. Xem xe tại 102/6 Nguyễn Trãi Sg 5 Đ.T 53.532.

V.W du lịch NBV bán xem xe tại T.2 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon 10.

Vauxhall Viva ED Familial nhỏ gọn như Mazda 1000 ít hao 100cs/7L. Chủ lái lấy giữ kỹ còn như mới. Coi xe ưng ý liền thích hợp cho người cần xe tốt. Kẹt tiền bán gấp giá rẻ 690.000đ. Hỏi 90 Đồ thành Nhân Saigon 4 cách cầu Calmet 100 thước.

Xe xúc Bán hay cho mướn xe xúc hiệu Yale, xúc 5 tấn, số EH8... 72 Bùi Chu SG.

MAZDA 1500 DE LUXE EI8... Máy lạnh nguyên xứ. Hỏi 96 Bis Công Lý, tiệm uốn tóc Cẩm Thủy (ngang thương xá Tam Đa).

Dư dùng bán 2 xe Commer DL sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100cs, mỗi chiếc 300.000đ. Xin hỏi cô Phượng điện thoại 23747 105 lầu 1, đường Tự Do Sg.

Daihatsu EP (PU) Sơn nguyên thủy xe nhà thật tốt bán Ở 7 J6 D chung cư Minh Mạng CL

Toyota 800 DL, EI52 màu xanh chưa sơn lại. 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

P203 mới làm máy, nệm mui mới và Citroen (11) làm máy hợp số, đồng sơn hoàn toàn tốt bán 113G/-2-4 đường Phú Thọ chợ Bình Thới Chợ Lớn. tôn mới Lạc Long Quân ngang bến xe Lạm có số bang chùa Vạn Linh, ngay Villa kế trường học Việt Anh.

P.504 1972 mới nguyên, chưa hết rodage bán gấp. 249 Bà Hạt Sg 10.

Mazda 1000 PU EO.2 xe nhà ít đi. hoàn toàn mới. Hỏi 279 Hai bà Trưng Sg 3.

CORONA PICK-UP EG Một đời chủ, coi xe ưng ý ngay. 361 Lê Văn Duyệt, Saigon.

Bán Ford Falcon Microbus có bằng kiến đang chạy tốt. Hỏi 121 Trần quang Khải Tân Định.

Máy lạnh xe hơi Trọn bộ đầy đủ phụ tùng, Compressor Nhật còn nguyên thùng,chắc giá 100.000đ 148 Võ Tánh, PN.

Bán Volkswagen vận tải nhẹ đời EC, tình trạng hoàn hảo. Số 194 Lãnh binh Thăng CL11.

Datsun 1300 du lịch, delux EI Moris Mini Van EB. 356 Trần quý Cáp.

Bán gấp Taxi hiệu Renault, 4 CV đời lớn. Hỏi 211 Cao Đạt Chợ Quán SG.

Opel Record 1700 Station Wagon EC.7... 1200.000 Desoto Maxiwagon EQ... 2.000.000. 480/128 Lê quang Định GĐ. (Hẻm Chùa Liên Ứng).

ID19 giá 780.000. đồng-|-máy tốt. Hỏi tiệm cầm đồ bình dân Thu Tâm, Tân Thuận Đông Nhà Bè.

Bán xe Benne G.M.C dầu đồng máy còn tốt. Xin hỏi và coi xe tại 27 Huỳnh tịnh Của Saigon.

1 LaDalat EQ 5 ngàn dầu có cửa Mica 1 Datsun 1300 DL. Cả 2 lộng lẫy. Hỏi 307B Thành Thái.

Austin 1100 dl EE 1T5 Xe thật hoàn hảo có Radio bán gấp Xin hỏi vựa vật liệu Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè GĐ chỉ dẫn.

Mazda 1000 Familial EO.1... màu xanh nhạt, máy, đồng, sơn nguyên thủy, mời 2 vị trả 1.480.000đ lại thương lượng. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg5.

Daihatsu EO VTN Cabin nguyên thủy

Jeep capot bầu thay bánh vỏ Savin, sơn nệm màu thật tốt đổi Vespa Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Taunus 12M, 4 cửa, đồng, sơn, máy toàn hảo, bán 950.000đ. Hỏi 22/68/2 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Simca P.60 đời EA.6.. hoàn toàn tốt, giá 670.000đ. Hỏi 351/15 Trương minh Giảng PN, buổi chiều sau giờ làm việc và ngày nghỉ.

MAZDA B.1500 EH, 2CV ED... thật tốt bán. Hỏi 157 Nguyễn thái Học Saigon2.

Honda Vận tải nhẹ xe nhà ít đi thật tốt. Bán gấp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

MÙA CƯỚI! Xe đẹp đủ màu, giá hạ. Từ 8 đến 28 chỗ ngồi, hoa lộng lẫy ô. Pháo H. Việt Mỹ. 292 Trần Quý Cáp gần cổng xe lửa xe hay 87 Trần Khắc Chân Tân Định Sgl Đ.T. 77353.

Daihatsu 360 P.U mui vải EO.

Mazda 1.000 P.U mui vải, Radio cả 2 xe còn hóa đơn hãng. ít xài còn tốt cần bán 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phú An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-tế).

Inter 7-8 ER... đi xa bán gấp giá rẻ, máy và dàn đồng bảo đảm còn tốt nguyên. Hỏi bà Yến. 136 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định. Tiệm đồng hồ Thành Công.

Peugeot 404 EB du lịch thật tốt máy lạnh. Radio, Cartrige 3 đồng hồ. Hỏi 71B Hồng Thập Tự Saigon.

Simca Versailles máy toàn hảo đã sửa Carburateur để ít hao xăng. Xin hỏi 37/7 Đoàn Như Hài Khánh Hội.

Bán GMC 1300 VTN EO. 7 Ngô Tùng Châu SG.

Desoto EQ 4 Vận tải Nặng Ford EQ.6 12 chỗ ngồi cần bán số 601/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4.CV cần bán gấp, về xứ. Hỏi 48 Trần quang Diệu SG (tiệm hớt tóc Thành Mỹ) gần bót Nguyễn văn Tập.

TOYOTA P/U MII EO 38 Hỏi 32 cư xá Lý văn Phức. Đakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương SG 1).

Bán Xe Jeep Carpot Cao Máy mới làm toàn hảo đời EQ 9 nút. Hỏi 611/7A Phan Thanh Giản SG 3.

Bán 1 Inter 1300 chạy xăng đời EP, Xem xe tại 226/17 Trương Minh Ký Gia Định ĐT. 44.226.

Dauphine ED, xe nhà thắng đĩa. 5 số, máy hoàn toàn thay đồ mới, làm giấy bảo đảm 4 năm máy không phải sửa, ít hao xăng và phụ tùng dễ mua nhất. Coi xe tại 251 Đề Thám Saigon 2.

Daihatsu PU EO VTN 9 nút 1 đời chủ xe nguyên thủy mui bố ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê Quang Liêm CL gần chợ cầu bót Quận 6 Tiệm hớt tóc Thành Long nhà mặt lộ.

LADALAT EQ 3 Màu vàng cửa mica ít đi bán chắc giá 1T4. 32 Bạch Đằng GĐ gần ngã ba X...

CHUYÊN SỬA HONDA Du lịch, VTN và Daihatsu bán phụ tùng, tiện ép bielle, xoáy Cylindre, Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (ngay bến Daihatsu).

Xe dọn nhà đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa, gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Ford Falcon Microbus 12 chỗ ngồi xử dụng tiện lợi giá rẻ ít hao xăng 12 lít. Xem xe tại số 177 Nguyễn Hoàng (Chợ Lớn).

Toyota Corona EI.9. kéo hãng còn mới nguyên Hỏi 776 Phan Đình Phùng SG.

Bán gấp xe Renault VTN và phố trệt giá rẻ Hỏi 97 Nguyễn Huệ P.N.

P.203 trắng thật tốt bán hay đổi xe 2 bánh tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản 30m tay phải ĐT 97430.

Dauphine EC 6 Lê quý Đôn, Sg. Xin hỏi ông Quý trong giờ làm việc.

Bán Vauxhall du lịch, máy, đồng, sơn mới tân trang giá 550.000đ. Hỏi 176 Nguyễn văn Sâm Saigon2.

DAIHATSU 360 FAM EP2 1 chủ điều chỉnh Station 4 cửa tiện chở hàng và gia đình đông con. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Austin Mini 850 nhỏ gọn đẹp hơn Honda N360 6lít/100km giá 920.000đ. Hỏi 69/231 Triệu Đà Sg. Ngoài giờ làm việc.

Renault 10 EO 7 Radio Cassette 1 chủ xài còn mới quí khách xem vừa ý. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Jeep cabot cao bán. Hỏi 58A Phan thanh Giản Xa lộ Garage Thanh Dũng.

Daihatsu VTN EO-9 xe nhà thùng nguyên thủy Toyota Mark II PU EI-2 bán bớt 1 chiếc. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Fiat 125 đời 68 hoàn hảo một chủ. Liên lạc 23587.

Toyota Crown (V.T Nhẹ) EI.5 mui vải còn thật tốt ít đi bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấn xi).

Bán gấp 1 xe Ladalat EP 8966 chạy mới hết Rodage Địa chỉ: 202 Hùng Vương Thị Nghè.

404 du lịch xe rất hoàn hảo 4 mui nệm nguyên thủy dòng sơn máy khỏi chê. Hỏi 173 đường Nhật Tảo SG 10.

Toyota 2000 VTN. 114 Phan văn Trị GĐ.

Peugeot 203 xe toàn hảo,mua về xử dụng liền, do bác sĩ đang dùng. Hỏi 168 Nguyễn Huệ PN Gia Định ĐT. 40.500

Honda VTN đời EO bán. 561/11 Phan T. Giản Saigon 3.

Bán Toyota Mark II PU coi xe ngoài giờ làm việc tại 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Daihatsu 360 VTN EO.9 Còn tốt. Hồ Tâm 3-4 đường Hùng Vương ngã Tư Trần nhân Tôn Saigon5.

MAZDA 1500 DELUX EI EH Máy lạnh nguyên xứ Radio Cassette một đời chủ ít đi. xe như trong hãng, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê xe đủ loại giờ, ngày, tháng, chuyên xe cưới lộng lẫy đi xa gần- ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

Vì dư dùng cần bán 1 xe Opel Record toàn hảo giá phải chăng xin hỏi tại số 140 đường Nguyễn-Huệ Phú Nhuận Gia Định.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Citroen DS 19 EM số cũ MBW bán gấp giá rẻ. Hỏi 217 Võ Tánh Phú Nhuận.

Taxi P.203 (xe nhà mới ra taxi) chủ chạy rất ít thật hoàn hảo bán. Hỏi Ô. Tước 182 Phan văn Trị Gia Định (tới ngã Năm Bình Hòa quẹo tay trái 100m).

Bán gấp xe Dodge Lancer770 du lịch còn tốt đời EA. 84 Nguyễn công Trứ trong giờ làm việc

Jeep Cabot cao máy, đồng toàn hảo, mua về đi liền khỏi sửa. Hỏi 168 Nguyễn HuệPN Giadinh ĐT 40.500.

Traction Norl 11CV đời mới pos air dầu Radio hoàn hảo Suzuki 15 rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

HONDA N360. EO

Taunus 12m EC. Bán gấp : 37 Huỳnh Quang Tiên Sg trong giờ làm việc. Hỏi Ô. Sanh.

Xe thớt Desoto, và Ford. Bán rẻ, Hỏi 33A Bến Vân Đồn Saigon. Coi xe 5giờ chiều.

Bán gấp xe Vận tải EH hiệu GMC-MK. Hỏi hiệu buôn phụ tùng xe gắn máy Hà Linh, 69 Ngã Ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Bán xe Hillman đời 1956 giá rẻ. Hỏi 123 Tự Do Saigon sáng 9 giờ đến 19 giờ.

Toyota Mark II Familial EQ. Hỏi 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Toyota Corona 67 de luxe radio máy lạnh origine số ER. Hỏi 129 Nguyễn Trãi Q 5.

TRACTION 11L cóp vuông bán thật rẻ, máy đồng, sơn nệm, toàn hảo. Hỏi ông Chương 8 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Honda N.360 du lịch bán. Hỏi 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Ecso Gaz Nam Hòa).

Garage Tấn Phát chuyên sửa Toyota, Mazda do nhóm thợ rành nghề, máy đồng sơn điện. Hỏi 212 Trương Bửu Phú Nhuận.

Bán Jeep bầu ER toàn hảo. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Sg.

Auto Radio T.V Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant, Autom nhanh kỹ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

Bán xe du lịch Hillman đồng máy sơn nệm Radio toàn hảo. 67 Bàn Cờ SG 3.

Jeep cao, bán 550,000đ. Hỏi 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

3CV Fourg ED toàn hảo bán gấp. Xem xe tại 73 Huỳnh quang Tiên Saigon miễn trung gian.

Bán xe Honda V.T.N. EP. 37 giá rẻ. 46 Tôn thất Thiệp Saigon 1

MAZDA 1200 DE LUXE EI Đồng, sơn, máy. Radio nguyên thủy 134 Cống Quỳnh Saigon.

Xe Honda du lịch EO 42-44 Nguyễn Hoàng.

Traction 11 Normal, đồng sơn nệm máy mới làm. toàn hảo. Hỏi 357 Nguyễn m-Chiểu G.Đ. Tel 42.567.

126.000 Peugeot 125cc toàn hảo. 12 Hùng Vương Thị Nghè.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689

Bán thật rẻ 420 ngàn một xe du lịch EC-91 92 sơn, đồng, nệm thật đẹp, mới làm máy chưa Rodage, dịp may cho ai muốn làm xe lô chạy lục tỉnh. Hỏi Ô.Chiêu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T. 42 153

Honda du lịch EI có radio xe mới nguyên, bán. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Bán rẻ xe Jeep Chassis long còn tốt. Hỏi Ngân Hàng Nông Thôn Lái Thiêu.

Toyota 800 đời EO bán gấp giá hạ. 1 Trần Khắc Chân (Tânđịnh) Saigon.

Bán Dauphine du lịch EB.8.. chưa Taxi. Hỏi 130 Âu dương Lân Saigon8.

Fiat 850 Coupé đời EE còn mới màu trắng đến 129 Huỳnh quang Tiên (PhúNhuận).

40.000$ Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Ladalat EP.8 có cửa sắt, mica Honda Vận Tải Nhẹ EO 933c. 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

TOYOTA MARK II 2000 Model «73» ER.5... mới chạy 200cs màu vàng, máy lạnh Radio Cassetta bán hoặc đổi xe.

Toyota Corona P.U EH.7 1 đời chủ máy đồng sơn nệm tuyệt đẹp, bán hoặc đổi xe. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette.

Mazda 1000 Pikup EO. Mui bố xe nguyên thủy 1 đời chủ ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL gần chợ Cầu Bót Quận 6 tiệm Hotóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Mazda 1500 EH7. Máy lạnh Radio Cartrige. Hỏi 268 Lê thánh Tôn Saigon2.

CẦN THUÊ XE DU LỊCH Công Ty, tư nhân VN và NK cần thuê thật nhiều xe du lịch và Ladalat ĐT. 24.019 786 Phan Đình Phùng, Sg.

KÍNH XE HƠI Có tất cả các loại kính xe hơi Mỹ, Ý, Pháp, Anh, Đức, Nhựt ... Công việc làm bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203-205 Cách Mạng Gia Định.

P.203 EL bánh lùn, sơn ông, máy nệm hoàn toàn tốt bán hay đổi Vespa, Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Consul đời NBU xe tuyệt đẹp, ít hao xăng. 7L/100km, còn tốt như mới, bán rẻ 520,000đ. Hỏi 171 Pétrus Ký Sg 5.

Bán xe 1 Jeep nhôm hoàn hảo đời EO giá 280 000đ hỏi 370 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Volkswagen du lịch EL toàn hảo. Giá rẻ, xem xe tại 188 Pétrus Ký sáng 8g-11g. Chiều 4g đến 7g.

P.203 dl trắng, máy, sơn, đồng mới có Radio số máy trên 1T2. Bán rẻ. Hỏi 112/351 Minh Mạng (Ngã Bảy).

Taxi DP đời EC số hông 79 cần bán gấp. Liên lạc 118/4 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

590.000đ OPEL REKORD Máy sơn đồng mới tinh. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định(trước sở Thuế Vụ) PC Honda 50 bán rẻ.

Chuyên sửa La Dalat Càng gẫy, bọt thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up dù loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Volkswagen Microbus đời EE bằng kiến hoàn hảo ít đi máy tốt. bán. Hỏi 32 đường bến Phú Lâm Cholon (dưới cầu cây Gõ).

Daihatsu 1.000 VTN đời 68 mang ER.. Không chỗ để bán rẻ. 505 Đồng Khánh CL. (10g-18g).

Xe cho thuê giờ, ngày, tháng. Du lịch, đám tiệc, chuyên chở. L/L. 135/A5 Ng văn Thoại (GĐ) ĐT. 47.672.

2CV d.l NBR số bàn tự động 6 kiến, máy mới làm lại, tân trang đồ mới toàn diện. 212 Lục Tỉnh C.L

Simca Elysée NBS, xe nhỏ gọn, xinh xắn, ít hao xăng 6L/100km. mua về đi liền bán giá rẻ. Hỏi 221 Công Hòa (câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon 5. Ngoài giờ làm việc.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Dauphine EC.7 .. (thật) còn như mới thật tốt. 553 Phan Đình Phùng Sg.

Dauphine Taxi EP. Số hông 7766 bán coi xe từ 8g-12g. Số 2A Nguyễn hữu Cảnh TĐ.

Xe LA DALAT Mui nhôm, cửa mica cửa tôl mui nệm các loại dại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

203 du lịch máy 1 triệu 32: 650.000đ máy 1 triệu 24 550.000đJeep Capot thấp 400.000đ. 14 Hùng Vương Cholon.

TOYOTA 800 DL. EH. Xe còn rất tốt. ít đi. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Simca Elysée EA máy Rush (đời mới. đẹp) 7lít/100CS bán gấp 760.000đ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

CHO THUÊ XE LADALAT Xe thật đẹp, đi xa gần tuần, ngày, giờ, mỗi ngày 4000đ 2 ngày 7000đ. bao luôn tài xế.Hỏi 175 Lý thái Tổ và 117 Trương tấn Bửu PN Đ.T 42.912.

Kính xe hơi bán và ráp đủ loại kính cong xe Toyota, Datsun, Ford, Chevrolet,.., có cả kính hông kính gió, bảo đảm kính ngoại quốc. Đề xe 1 ngày là xong. Minh Tâm 57/1G Phan Thanh Giản, nối dài Xa Lộ (qua cầu bên trái 300m) ĐT.95536.

BÁN KÍNH XE Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kinh Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339.

Daihatsu VTN EO.7... một chủ mới đi 18 CS thật tốt, 121A Nguyễn Thông (nd) Hoàng Đạo SG.

DAIHATSU 360 PU. EO.5 Nguyên thủy, 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

P.203 dl máy vô dòng mới chưa chạy Taxi toàn hảo 121A Nguyễn Thông (nối dài) Hoàng Đạo SG.

BÁN 404 EG CHÍN NÚT Xe hoàn hảo. Hỏi 173 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán 3.CV DL Ami-6 EC 8853, 51 Ngô tùng Châu Saigon (2).

TOYOTA CORONA PU EH.4. màu xanh, mui bố toàn hảo 27 Lê văn Duyệt SG (Ngã 6).

Toyota Corona de luxe ER có máy lạnh Radio nguyên thủy bán. 430 Phan Đình Phùng SG.

Mazda 1500SS còn mới ít đi bán rẻ.53 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Taxi Renault bán rẻ, máy mới làm êm (395ng). Hỏi 513 Phạm Thế Hiển, dốc cầu Mật.

Anglia EB khoét kiến rồi. Daihatsu Compagno 1000 VTN mui vải. 43 Lê-v-Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4CV, xe thôi chê 361 Lý thái Tổ.

Xe nhà cho mướn Microbus Xe mới đủ loại (4-20 chỗ) ngày 6.000đ, xe đám cưới, giá rẻ. lộng lẫy, máy lạnh, có xe đi liền. 2A Hoàng Đạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 hoặc 2/8 Nguyễn Trung Trực SG (trước Thanh Thế) bán 1 máy Photocopy Apéco mới.

Bán 1 Jeep lùn giá 550.000đ. Hỏi 488 Trần quý Cáp Saigon.

JEEP TỐT Bán gấp giá rẻ. Jeep cabô thấp đã thay cánh xăng Solex 10 lít/100km. máy mui nệm thật tốt. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

2CV du lịch EL tân trang hoàn toàn mới.

Honda vận tải nhẹ EP.0537 máy thật êm. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg 5.

MƯỚN XE Giới thiệu cho mướn Villa — xe. Thống: du lịch, vận tải, và luôn nhà có sẵn 30 xe Jeep tốt. Ngày Toyota, Datsu, đi xa. gần. L/1 A Châu Địa 6c. 215C Võ Tá... Sg. ĐT 95.166

MÁY TỦ LẠNH

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

Tủ lạnh, máy lạnh GE 17.000 BTU, Fedders 11.000, 5.000 BTU, tủ lạnh GE 400L, Filco 350L, 2 cửa, tất cả nguyên thùng. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

32.000 tủ Nec 80L tủ Sharp 140L (44). Toshiba 140L model mới (49) Sanyo 120L (37). Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch bác sĩ Huy đầu hẻm).

Bán rẻ 1 Compressor York 5HP, 220V, 3PH, (100) nguyên thùng, 2 tấm 1 1 Discharge, Grilles 1 1 (adjustable) York (cho máy Packaged 10T) nguyên thùng 20.000đ 1 Compressor Thermoking 3HP (nguyên thùng) 20.000đ 2 Compressor Tecum 3HP, 220V, 1PH. (Nguyên thùng) 35.000đ, và 3 máy lạnh từ 1 tới 2 ngựa. Liên lạc 148 Võ Tánh, PN.

MÁY, TỦ LẠNH RẺ QUÁ Fedder 1 ngựa 5 mới 95% (120), Westinghouse 6000 BTU (35), GE 9000 BTU (55), cả 3 điện 110V và bloc Origine. Tủ lạnh Panasonic 50L (23) -|- Admiral 290L đẹp (51) Máy ảnh 1:4 SRT 101 với 2 ống kính W2.8 và L3X mới 98% rẻ mạt 85 ngàn. Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) giờ nghỉ.

Frigidaire 420L De luxe, 2 cửa, Westinghouse 420L 2 cửa, 90%. General 420L, 2 cửa, 2 đồng hồ, nguyên thùng. Hotpoint, 420L, 2 cửa, (50). Hitachi, Sanyo Toshiba, Sharp 150L. Tất cả Origine, model mới, xả đá tự động, giá rẻ, GE, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2.5CV, Frigidaire 14.000 BTU Fedders 11.000 BTU nguyên thùng. Tất cả bloc nguyên thủy; 90%. bếp 4 lò, 2 lò, máy giặt -|- ép 6 ký, của Mỹ 85% Teac 360, nguyên thùng. Giao tận nhà, bao công gắn (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

DẸP NHÀ IN Bán máy In Typo 2 máy Chang Yung 65x100 1 máy Chang Yung 50x65 1 máy Pédale Tatming 1 máy cắt giấy TSC và nhiều dụng cụ nhà in. Hỏi Kim Long ấp quán 3, Đỗ thành Nhân Sg4

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, 440L (78) Hitachi Sanyo Toshiba 140L. Tất cả 90% mới, bán rẻ 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Ronéo Gestetner điện tay máy chữ xiêng bán 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Vắt số hiệu Pegasus mới giá 454/48 Phan đình Phùng Saigon 3.

Vắt số hiệu Pégasus bán rẻ 356 Minh Mạng CL

Bán Máy ấp Robbins Mỹ 5.760 trứng, lồng ấm, lồng sắt, nuôi gà thịt, máng ăn uống gà đẻ, giường sắt còn tốt. 29 Đồn Đất Saigon trước Grall.

FRIGIDAIRE 420L - 250L Hotpoint 420L, GE 420L, Hitachi 140L, Sanyo 158L, Toshiba 140L, máy lạnh Fedders 11.000 BTU. GE 17.000 BTU 220V, đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

29.000 máy giặt Sanyo 3k 5 tủ lạnh Kelvinator 140L (28), Máy giặt Mỹ tròn 7k gia đình dùng 10 người Hotel, Máy giặt Mỹ vuông Whirlpool, Kenmore 7k điện 110V hoàn toàn tự động, Máy giặt Ý Castor 5k và máy rửa chén Ignis đều điện 220V hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Mua lại các loại máy giặt tròn vuông Nhật-Mỹ-Ý.

Collorval máy phân tích màu để rửa hình màu đầy đủ kính lọc, bán 100 ngàn (mới tinh) Cậu Nghiệp 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp rẻ một máy phun rau má, sửa đậu nành. Hỏi bà Đời 744 Phan thanh Giản Saigon ngang rạp xi nê Long Vân Ngã Bảy.

Dẹp tiệm Bán gấp máy làm kem cây kem bột hiệu Huaching 4x4 và đầy đủ đồ nghề làm kem giá rẻ đặc biệt 300.000đ. Xin hỏi 498 đường Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh Hitachi 140L (52) Sanyo 120L (42) Nec 70L (28) Sanyo 47L (36) General 180L (45) quạt Panasonic để bàn ch/c Minh Mạng 16 U 024.

22.000đ 1 tủ Sanyo 50L 45.000đ 1 tủ Sanyo Model SR158N 44.000đ 1 tủ Toshiba 140L Panasonic 70L 36.000đ. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

RAMICO
Kỹ Nghệ Lạnh
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa đủ loại hệ thống lạnh Design các hệ thống điều hòa, ướp lạnh kỹ nghệ có sẵn Stock máy lạnh từ 5 ton đến 100 ton. Văn phòng : 1-1 Bis, Yên Đỗ Saigon điện thoại : 96.494.
Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM, 200HP v.v.. máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hãng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường, có phụ tùng lẻ.

Nhận lắp nhà máy nước đá, đủ loại lớn nhỏ (bao Complet vật dụng máy móc v. v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài hẹn trên xin miễn vì bận việc).

Sửa điện và Lạnh **Việt Hùng Frigo** Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 90400. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Bán lẻ nhiều máy may, dưới giá chính thức. Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Saigon.

Bán máy cày hiệu John Deere 3020 tình trạng máy tốt, cặp vỏ gai móc mới tinh có dàn cày, Hỏi 158 Lê Lợi Gò Vấp (gần miếu Ông Địa).

MÁY LẠNH NHIỀU QUÁ ! Fedders, GE, Westinghouse, hoàn toàn origine, phụ tùng mới nguyên, giá rẻ, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Đ.T. 37.035.

Bán máy xay bột ★—. Máy xay bột có bộ phận điều chỉnh to nhỏ. ★—. Một máy làm kẹo dừa có thể làm thêm được nhiều thứ kẹo khác nhau như : mè xửng, đậu xanh, bánh cốm, xu xuê, kẹo chuối. ★—. Máy vắt nước cốt dừa.v.v... Nguyễn Hoàng, 446 Lê văn Duyệt SG.

Bán rẻ một máy làm nước lạnh tại 504 Phạm hồng Thái Gia Định ngã tư Bảy Hiền gần nhà thương Vì Dân.

Tủ lạnh Sanyo 150L Hitachi 140L mới 90% cần bán 1 trong 2. Bán luôn nhà. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Bán Rẻ tủ lạnh Hitachi Model 2127. 130L tự động xả đá và làm bay hơi nước. Có hóa đơn chưa xài. Hỏi 105 Tự Đức, SG I.

Máy Typo thật rẻ 200 ngàn một máy 65x100, 300 ngàn một máy 65x50. Hỏi ông Chiêu 70 Nguyễn Du Saigon ĐT 24.352.

Máy chữ IBM điện Olympia Olivetti xách tay
Máy tính Victor Olivetti bốn phép tính tự động. Bán tại 34B Khổng Tử (khu phố bình) Cholon.

Ngoại kiều Về nước bán 2 máy lạnh hiệu Fedders còn mới, Model mới tự động chắc giá (240) và các thứ linh tinh trong nhà còn lại.Hỏi 48/14 Hà biểu Chánh (gần Cách Mạng Tân sơn Nhất).

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

Dư dùng Bán một số mặt nạ và thùng máy lạnh Fedders và GE. Xin hỏi số 102 ter Đại lộ Cộng Hòa (Sg).

Bán Máy chữ Việt Remington 52cm, chưa dùng. Hỏi ông Bán 80/8 Bà HuyệnThanh Quan trong giờ làm việc (Diên Hồng).

Kiosque 16 Nguyễn Huệ Saigon **MAI DUNG** Bán máy Photocopy «Apeco» Model 186E và 288E. Giấy Golstar nước mực giá rẻ.

Bán rẻ 1 tủ lạnh National 140L còn Origine (35). 42/41 Hoàng Diệu Kh. Hội Sg.

Bán gấp tủ lạnh Norge 156L (42.000đ), quạt trần Đài Loan (8.000đ) quạt vuông Mỹ (4.000đ) máy thâu băng Sharp 2 loa (45.000đ) Radio Cassette (8.000đ) Radio Phono. (7 000đ) ghế bán Bar 600đ. Tại 180 Lê văn Duyệt Sg 3.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

THUỐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống : **NODON** nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire** Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau xót Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. ăn sẫu, sút cân : Nám canh dần dọc, bần thần. Bạn ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê, mỏi, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn hầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Trừ sạch gầu dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc tẩy trắng răng giả **DENTOBEL** Răng giả trắng sạch như mới, vết bám tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

TẶNG THUỐC LAO PHỔI
Hiệu nghiệm vô song Cho những người đã đến các BS Chuyên môn điều trị trên 10 năm mà không bớt. Mỗi sáng Chúa Nhật từ 9giờ—12 giờ. TRẠC QUANG VINH Tổ Sư Biệt Phố Khoa Cử Nhân Luật Khoa (ĐH Saigon) 212 Lê Lai SG

Nha Trang Có Gì Lạ
24 Thứ Trị Khỏi 100o/o
Trị nội ngoại rút hết ra ngoài, chữa theo phương pháp mới, không đau đi làm như thường. không bớt trả tiền lại. đồng bào nghèo giúp đỡ Tu sĩ lấy chút ít tiền thuốc. Đông Y Sĩ NGUYỄN TƯỜNG LONG Con Cụ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng (Cống Bùi Phát ngó qua). Đã đến 22 Phương Sài Chợ Phương Cái Nha Trang để Chữa bệnh cho bá tánh. Nhà Ô. Bà Lê KIM THỌ.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu dọc, phong dọc, thấp dọc tê bại, ho suyễn ho ra máu, thiên trụy nước dải dường dư máu, điếc tinh Bạch dái. Bịnh trĩ con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ Trương Chấn Giang Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA DEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi hột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân ; phong dỗ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc, xưng đỏ ngoài mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ỐI HO -
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 66 28/2/68

Cần dùng ngay Lait Epidermo để giữ da mặt được mịn đẹp, trừ tuyệt mụn tàn nhan, vết nám.Dùng Lotion Capili để dưỡng tóc khỏi rụng tóc. Lotion Capilia làm tóc mọc, đen mượt. Có bán khắp nhà thuốc Tây.

Bà thầy Có lòng chuyên chữa về các thiêng liêng, các bệnh sau : Đau bao tử, ho xuyễn, nước đái đường bệnh người da,da mặt nổi mụn sần sùi lẻ phí tây, bảo tồn của quí vị thập phương.Số 51/22/19 Cao Thắng Sg 3. Chữa đông nhất thiên liêng từ 11g chiều 15g đến 18g.

Thuốc gia truyền
Chuyên trị bảo đảm 100o/o
I.BỊNH SANG.ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nó nổi ở hai bên háng ra đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi đỡ phong độc thì phát có khi lác ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
II BỊNH MỒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bịnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.
III. BỊNH HẠ CAM : — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.
561 Trần hưng Đạo SG 2

Nhắn tin bà Lê Thị Téo trước ở 402 Bến Ba Đình Quận 8. Nay ở đâu cho biết địa chỉ đặng sang tên chiếc xe Honda SH. 4104-A. Hay lại số 192Bis Lê văn Duyệt Sg-3 hỏi ông Huệ.

Mất xe Du lịch

Hiệu Renault 4 kiểu Taxi màu xanh lợt EP-4603 lúc 10g tối hông chợ Hòa Bình đường Bùi hữu Nghĩa CL. Liên lạc Bà Hường 364bis Tân Đàn Quận 4. Hậu tạ 200.000đ không làm khó dễ.

Tôi là Vũ Long

Sanh ngày 8-5-1955, tại Tây Lộc Huế, ngày 15-10-73 lúc 10 giờ có đánh mất 1 bao đựng chứng chỉ Tú Tài II và nhiều giấy tờ khác. Ai nhặt được xin đem đến 216 Trần Quang Khải Tân Định hay L/L ĐT 94.608 (hỏi cô Vân). Xin hậu tạ.

Mất xe du lịch 2CV màu trắng EL3260. số máy QZ06733 số giàn 155172AZ. Thương lượng tại 43/59 Lê văn Duyệt Saigon sẽ hậu tạ 200.000đ.

Mất bóp tôi Vũ Ngọc Hải ngụ 1B Cư xá Nguyễn văn Học Giađịnh cạnh Viện Ung thư, mất thẻ c/c, thẻ xanh xe Cady, đem lại xin hậu tạ.

TỪ CON

Con tôi NGUYỄN ANH TUẤN, 20 tuổi HSI SQ 73/605434 phục vụ tại SĐ5 KQ, ngỗ nghịch, không vâng lời cha mẹ, theo bạn bè hút xách. Kể từ ngày đăng bố cáo này, chúng tôi không chịu trách nhiệm về những việc làm của nó nữa. Yêu cầu bà con bạn bè đừng chứa chấp nó trong nhà.

110 Hưng Phú Saigon
NGUYỄN VĂN HẬU
HUỲNH THỊ VĨNH.

MẤT XE

Honda C-50 tại Bịnh Viện Grall đêm 15-10-73 Đăng bộ số GD-8621-B. Ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ 50.000. Cô Ngọc Ánh, Giáo viên 165 đường Công Lý Saigon. Đ.T. 23.165.

Đánh rơi bóp

Trong đựng nhiều giấy tờ và 1 căn cước số 09313576 cấp ngày 27-4-1970 tại quận Trà Ôn, từ đường Saigon Cây Gõ đến bến xe An Đông ngày 6-10-73. Vậy nếu ai nhặt được xin đem đến 332X Bến Chương Dương Sg2. Xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Honda C50 (185n) và SS67 máy êm (182n). Hỏi 513 Phạm thế Hiển dốc Cầu Mật.

Honda dame C50. toàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 261A Trương minh Ký Gia Định sau hãng cồng Tân Lập ĐT. 43.136.

Vespa NA... thật tốt như mới. 7 Vườn Chuối (lô 45).

Vespa Super EE.9 bán. Tại 39 Nguyễn An Ninh Saigon.

Bác sĩ LÊ PHƯỚC THIỆN

Làm việc lại tại 39 Cao Thắng Sg3

Bác sĩ NGUYỄN CƯỜNG NAM

Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh về mắt do và thử kính với đủ các máy móc tối tân. 7 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT : 40.510.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng. để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vinh Lợi. Đ.T. 20.361.

Mini Vespa 50

người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán 1 xe Honda SS50 còn tốt 1 chủ. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Saigon3.

Bán 1 trong 2 xe : Vespa Sprint EI và Vespa Super EG, 2 xe thật tốt. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon.

Honda C50 đời YY 195.000đ. SS 185.000đ, C50 170.000đ. Hỏi 394 Hòa Hảo.

PC 50-|-Mini Lambretta-|- Mini cady có nhún-|- Mobylette xanh-|-Kawasaki và Vespa 150cc EN 2524 Vespa 95 ngàn. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Honda C50 đời YJ máy còn origine dư dùng bán gấp. Hỏi 193/92 Công Lý từ 11g tới 14g (thứ 7 từ 11g tới 18g).

Honda dame xanh Suzuki và mini Lambretta bán. 48 Pétrus Ký Sg cách ngã 7 100th

Vespa Super EF. ít đi bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

VESPA SPRINT SUPER

Cần mua giá cao có nhiều xe bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF 1 chủ rất tốt bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nấn-xi)
Bán 4C50 2SS67 3 Suzuki M15, M12 3 Sstoac 2 Vespa mini 2 Kawasaki 3 Mobylette xám 2 xanh 1 Yamaha đàn ông. 2 Cady và mini Cady.

Mini Vespa

xanh đi kỳ 59/22 Nguyễn Hoàng C.L (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

Bán gấp Mini, Lambretta hẻm cạnh nhà thờ Cứu Thế đường Kỳ Đồng. Hỏi số 88/39.

PC còn mới máy êm và Yamaha dame bán 1 trong 2. Hỏi 199 Bùi Viện.

Suzuki M15 còn mới 110 ngàn. Hỏi 138/4 Bùi thị Xuân Sg 2 giờ nghỉ.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Sg 3 (Có xe bày bán).

Bán 1 Honda 67. còn thật tốt. cần bán gấp. Hỏi 55B Nguyễn Hoàng.

Bán 1 mini Vespa. còn tốt chắc giá 145.000đ và 1 máy may thứ hiệu Sears chưa xài giá 70.000đ điện 110. Hỏi số 111/13 Trần Quang Diệu (nối dài).

Honda dame-|-Yamaha dame bán. Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Vespa Super EE.. mới đời chủ bán gấp giá 360 ngàn. Tại Hội quán các văn nghệ 119/2 Trương m. Ký GĐ.

Bán xe dame. 1 chủ, ít đi. Hỏi 210/8 Trương m. Ký GĐ.

Cyclo đạp bán 1 chiếc hoặc nhiều chiếc. Hỏi ông Giản 35 Tự Do hoặc 30A Ngô Đức Kế Saigon.

LAMBRETTA SX150

đời EH 8.., ít đi, mới tinh. Hỏi 124 Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần ĐạiNam ngân hàng) ĐT.42209.

Cần bán gấp chiếc xe Yamaha loại đàn bà vì dư dùng. Xin hỏi số 54/3 Trần quang Khải Đakao.

HONDA SS67

Còn thật tốt cần tiền bán gấp. cầu chữ Y quẹo trái. 258/87 Dương bá Trạc, cuối bến xe lam Tế Bần vô hẻm 200m.

Honda dame đời YJ hoàn hảo máy tốt bán gấp Hỏi 52/18Q Lý văn Phúc Đakao sau lưng nghĩa trang Mạc đình Chi Saigon.

Lambretta 2 bánh kiểu mới người đứng ngồi máy đặc biệt. Xem xe cả ngày 491/38B Trương minh Giảng.

PC (125 ngàn). Mobylette xanh (68 ngàn). Suzuki M12 (110 ngàn). 181/31 Trần Quốc Toản Saigon.

Vespa Super EE.5 đồng sơn nguyên thủy. 529/7 Phan thanh Giản Sg3. 375.000.

Bán thật tốt và rẻ Yamaha đàn ông, máy thâu băng lớn Sony model TC530. 157CD/2 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Mini Lambretta bán 489/11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cư xá Kiến Thiết).

Honda 68 1 chủ bán. Hỏi 8 Kỳ Đồng SG 3.

Bán 1 Honda SS50 1 P.C50 1 Suzuki 15. Hỏi 407 Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

Bán Vespa Ý EA hoàn hảo. Hỏi 146/10 Yên Đỗ SG.

Honda dame máy thật êm. bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Vespa EC.5.. của người đứng tuổi máy đồng sơn toàn hảo. 138 Bàn Cờ Sg.

Bán Suzuki M.12 còn rất tốt. Hỏi tại 750/44 Phan thanh Giản Saigon 10.

Bán 1 xe Cady hay đổi lấy PC Hỏi 174 Hiền Vương Sg.

Bán Honda SS 50 V, máy êm, chưa sơn lại. Honda C50. YJ máy êm. Hỏi 101 đường Bình Tiên Sg11.

Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Saigon. mua bán Vespa. Lambretta.

SS67 và Suzuki 15 thật tốt. Hỏi hẻm 63 số nhà 2/8 Trương minh Ký (G.Đ).

Lambretta ED thay đồ Special màu xanh lá mạ máy êm bán : L17 Cư xá Phú Lâm A Chợ Lớn.

Honda C50. SS66. 67. 68. PC50. Yamaha đàn ông. Suzuki 15. 12. Bridgestone. Mini Lambretta. Tại 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Rẻ Mini lam. Cady toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhứt Trí 3 vô 200m, số 38/5A.

500.000đ Traction 11N, toàn hảo, 165 ngàn dòng 1 Yamaha dame, nhập cảng đời chót nguyên xi, 15.000đ 1 quạt đứng tuyệt đẹp. Coi tại 28 (cũ) Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Honda dàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng Xã, nhà rộng đất lớn có thể để máy cày, dễ thấy dễ tìm.

Bán 1 Suzuki M12 còn y nguyên bỏi mua. Hỏi 166/31 dg Dương bá Trạc, qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải vào 50m.

Bán gấp xe Yamaha 100cc số EF hoặc đổi xe dame. Hỏi 194/50/8C hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng (Gia Định) (vô hẻm 200m quẹo phải).

Honda dư dùng bán 1 Honda dàn ông còn tốt ít đi Xem xe ở số 279/7 vô cổng chùa Linh Quang đường Bùi hữu Nghĩa GĐ. Cam đoan xe tốt, rẻ hơn ở Salon 60.000đ.

Bán Vespa đời EE. ít đi, đi kỹ chưa sơn lại. giá 350.000đ Tại 92/1 Cao Thắng Sg (ngoài giờ làm việc).

Vespa Sprint ED, EI, EH. Super EF bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp 1 Honda dame mới 90%. Hỏi Bi da hẻm 242/18 Tôn Đản (Kh. Hội) Q.4.

Bán xe Yamaha dame, sơn máy vỏ ruột mới nguyên, giá rẻ. Hỏi 307/24 Cách Mạng GĐ.

Dư dùng bán 1 Mobylette xanh giá 40.000đ. Hỏi 30 Ngô tùng Châu GĐ.

Honda C50 cần tiền bán tại 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền GiaĐịnh.

Suzuki thật tốt bán rẻ. 521/74 Lê-v-Duyệt Saigon.

Lambro EG-9 nứt, mới thay máy toàn diện cần tiền bán. Hỏi 583 HùngVương Gia Kinh G.Đ.

Bán gấp 1 Honda SS50. Hỏi xe kem kế trường Anh ngữ Diên Hồng Kỳ Đồng.

Bán xe Mobylette xanh (67). bán rẻ. Hỏi tại 56A cư xá Đô thành Sg 3.

Honda dame. bán gấp, rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu Bông) Gia định.

TIẾP THEO A TRANG 3

rằng việc kiểm soát quân số là một công việc thường xuyên.

Cũng trong cuộc họp báo, Trung Tá Việt cho biết không có vấn đề cục An ninh Quân Đội mở cuộc điều tra Trung Tâm Quản Trị Trung Ương về vụ ăn chặn tiền lính và cho đến nay không có một sĩ quan tài chánh nào của Trung tâm này bị bắt cả.

Tiếp theo Q trang 3

Theo cuộc mật tra này thì các viên chức đầu não tại Ty Nông Nghiệp Bình Dương đã ăn thuốc sát trùng BHC bằng cách không bán giá chánh thức mà bán giá chợ đen 200đ mỗi ký lô thay vì 120đ, ăn bắp vàng bằng cách không bán cho Nông dân trồng trọt mà chỉ bán cho phe ta để chia đôi huê lợi, ăn mịa bằng cách giảm tối đa diện tích canh tác mà trên giấy tờ vẫn ghi làm đủ để lãnh chi phí của chánh phủ.

Ngoài các vụ tham nhũng trên, các viên chức thẩm quyền tại Ty Nông nghiệp Bình Dương còn ăn phân bón, ăn máy bơm nước, ăn văn phòng phẩm, ăn nhiên liệu dầu, mỡ, xăng, nhớt. Tất cả số tiền tham nhũng của các vị này lên đến mấy triệu bạc kể từ năm 1971-1972-1973.

Người vấn đề tham nhũng các viên chức này còn thiếu tác phong, thiếu đạo đức, bóc lột tim óc của cấp thừa hành.

Nội vụ còn trong vòng điều tra của Viện Giám Sát và nhiều cơ quan hữu quyền, nên chúng tôi sẽ trở lại vấn đề này với đầy đủ tài liệu khi cuộc điều tra kết thúc. (TTH)

Honda CB 160

EF thật tốt 375.000đ CL90 EH và S90 EG về xi 280.000đ. Bán gấp hay đổi xe 50. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nấn xi) ĐT. 53224.

Cady lùn Bán 1 Cady lùn như mới Hỏi 23 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. ĐT. 41.848.

Sach Gobel đời Y5 bánh PC 35.000 ngàn. Hỏi 27/10 Nguyễn bỉnh Khiêm-Saigon.

Bán 1 Lambretta Spécial EB95. Hỏi 64 Trương công Định Saigon 2.

Bán Honda CB 125 EQ 4 còn mới. Hỏi 08 Cô Giang Phú nhuận Gia định.

Bán 1 Lam spécial 150 đời EI Hỏi 798 Phan-đ-Phùng.

Vespa Super, Sprint, Lambretta

Mua giá thật cao

Tại Salon Thanh Hà 306/16B Hồng Thập Tự Saigon. Bán giá đặc biệt Mini Vespa 160 ngàn và nhiều Vespa, Lambretta.

Mini Lam bán rẻ mới toanh còn hóa đơn nguyên thủy. 177 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Tél. 41 537.

Honda Honda SB 67 còn mới, cần tiền bán gấp giá hạ Hỏi 137/21 bến Vân Đồn Saigon.

Lambretta NA (EM) mới làm máy. Hỏi 226 Hòa Hưng Sg.

TIẾP THEO X TRANG 3

thành phần cựu quân nhân có đủ điều kiện văn bằng, các ứng viên đang trong tình trạng quân dịch được động viên tại chỗ, sẽ qua một kỳ thi sát hạch để tranh số dự tuyển còn lại.

Muốn dự tuyển, ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam, tuổi từ 18 đến 35, có đủ sức khỏe và hạnh kiểm tốt, có bằng Tú Tài 2 đối với hạng thư ký, hạ sĩ quan, bằng Trung học Đệ nhất cấp đối với thư ký đánh máy có cử nhân hay tiến sĩ Luật khoa, Văn khoa cao đẳng thương mại đối với nhân viên hạng A, bằng thuyền trưởng viễn duyên đối với thuyền trưởng, bằng đánh máy chữ do trường Quốc Gia Thương Mại hoặc do cơ quan công quyền khác cấp phát có giá trị tương đương đối với thư ký đánh máy và bằng năng lực chuyên môn đối với điện thoại viên.

Ứng viên nộp hồ sơ tại phòng Nhân viên Tổng Nha Quan Thuế, số 21 bến Bạch Đằng trong hạn 30 ngày kể từ nay Ứng viên nào đã nạp đơn xin tuyển dụng phải lập lại đơn theo mẫu mới.

TIẾP THEO M TRANG 3

Thuế Vụ sẽ được tăng cường thêm 500 đơn vị so với nhân số năm 73, Tổ chức Cơ quan thuế vụ sẽ được kiện toàn, luật lệ thuế vụ sẽ được cải tổ nhằm đơn giản hóa các thủ tục, sẽ thiết lập các Ty thuế vụ mẫu mực.

Theo một phương pháp mới, việc tập trung các tài liệu thuế khóa trong năm 1974 sẽ được điện cơ hóa, hơn nữa, Bộ Tài Chánh sẽ phát động chương trình Thông tin Thuế vụ nhằm hướng dẫn và thuyết phục các người thọ thuế tự động đóng thuế.

Vẫn theo Bộ Tài Chánh, trong năm 1974, Bộ dự trù sẽ mở một Hội Nghị Quốc Tế về thuế vụ giữa các Quốc gia thân hữu tại Đông Nam Á. Hội nghị Quốc Tế về thuế vụ này sẽ được tổ chức ngay tại Saigon. (TV)

Thương Cảng tìm cách chống nạn mất cắp hàng

SAIGON 19-10 — Các giới chức điều khiển tại Nha Thương Cảng đang đặc biệt quan tâm đến tệ trạng thất thoát hàng hóa nhập cảng đã liên tiếp xảy ra tại Thương cảng Saigon, gây thiệt hại nặng cho giới doanh thương và xáo trộn thị trường vì hàng hóa bị đánh cắp này được bán tháo với giá rẻ rề.

Nhằm kiện toàn mọi dữ kiện chống lại nạn ăn cắp gần như công khai tại Thương cảng Saigon, đích thân Giám đốc Nha Thương cảng hướng dẫn phái đoàn thường xuyên thanh sát công việc điều hòa bốc dỡ, vận chuyển hàng hóa ngay tại bến và các kho, đồng thời đã bắt được một số vụ lem nhem cho lập biên bản tại chỗ và áp dụng biện pháp chế tài thích nghi trừng trị kẻ phạm pháp.

Vào ngày thứ Tư vừa qua, Giám đốc Thương Cảng Saigon đã triệu tập phiên họp đặc biệt với sự hiện diện của các thương gia «khổ chủ» cùng đại diện thẩm quyền của một số cơ quan liên hệ thuộc PhòngThương Mãi và CKN Saigon. Theo tin nhận được, buổi họp quan trọng đã bàn thảo về kế hoạch ngăn chận nạn «thất thoát» hàng hóa mà vẫn thường xuyên xảy ra tại bến tàu lớn nhất nước này. (VTA)

Tiếp theo Đ trang 5

không muốn nói là họ chỉ muốn nổi loạn. Vào một buổi chiều, trong sân của Thư viện Quốc Gia, một số SV tụ tập nhau nói chuyện sau những giờ học tập bù đầu. Sau khi nghe một em học sinh lớp 12 than thở nào là nạn thiếu sách, nào là hoang mang về chương trình thay đổi v.v. - Một SV lên tiếng :

Lo làm gì cho mệt, ba cậu làm giờ có tiền không ? Nếu không thì về nói với ba hãy lo làm cho nhiều tiền bằng bất cứ cách gì đi. tham nhũng hay phi pháp sao cũng được miễn là có tiền rồi mua tiền cũng được mà. Mấy ông thầy đáng kính của cậu đó, bỏ tiền mua cho nhiều vào, là cậu đậu ngay à.

Cậu chúi mũi học cho nhiều vào, chứ cậu đâu có biết khi chương trình thi của cậu đổi mới thì thầy các cậu chỉ lo có mỗi một việc : cố gắng chạy cục xin về Nha Khảo thí, cho dễ bề mần ăn...? Tiết lộ thêm 1 chút nhé, đương kim GĐ Nha khảo thí vì sạch quá nên có lẽ sắp phải bay đấy. Cả một đường giây chặt chẽ chuyên ăn bẩn trong mấy kỳ thi.. đang lo nắm giữ những chân có thẩm quyền trong kỳ thi sắp tới đấy. Cứ lo tiền cho nhiều đi em, em sẽ có đủ bằng cấp, sẽ được du học ngoại quốc, rồi về ngồi trên đầu trên cổ tụi anh. Nếu bố em lớ mớ thuộc loại gàn dở kỵ các chuyện phi pháp thì em hãy ráng chịu cực vậy nhưng nhớ đừng để đàn con của em sau này phải chịu bị đè đầu đè cổ như em...

Trong lúc đó giới buôn sách, ông Khai Trí, nhắc lại câu chuyện một nhà buôn đinh ở bên Đức, sau thế chiến thứ II

— Thoạt đầu ông nhà buôn có ra 100 ngàn vốn mua được 1000 kí đinh, ông bán được 500 ngàn. Đem 500 ngàn mua hết đinh, lần này ông chỉ mua được có 500 kí nhưng bán được 1 triệu đồng. Một triệu đồng lần này chỉ còn mua được 100 kí, nhưng bán được tới 10 triệu. 10 triệu đồng mua được 50kí và bán được 50triệu.

Và cuối cùng ông nhà buôn phải phá sản vì trên thực tế ông có 50 triệu thực, nhưng 50 triệu này không mua nổi 10 kí đinh.

Và chốt hết, «nhà văn» Phạm việt Tuyền thì bảo :

tiếp theo S trang 5

trình Việt rất bất mãn vì chịu nhiều thiệt thòi. Từ 2 năm nay theo sự gia tăng của vật giá, nhà trường đã nhiều lần tăng học phí nhưng không hề đả động đến việc tăng lương cho giáo sư.

Cuộc tranh đấu của giáo sư tại trường Bác Ái hứa hẹn nhiều sôi nổi vì Ban Giám Đốc mà đa số có quốc tịch Pháp vẫn giữ thái độ ngoan cố. (TV)

TIẾP THEO B TRANG 3

như thuật trên và chối không hề biết những hành động của Út. Nhân chứng chạy ra cản đường cũng xác nhận Út xách Ti vi leo lên xe của bị can, lúc bị y đuổi và bắn 3 tiếng báo động Út đã móc súng bắn trả nên y phải nhắm bắn trúng tên Út. Còn Long khi nghe súng nổ liền ngừng xe lại mà không có phản ứng gì. Sau lời biện hộ của Luật sư cho bị can. Tòa tha bổng Nguyễn văn Long.

— Xin hãy giúp nghiên cứu hơn sống điều hòa. Ngoài Bắc họ làm việc kinh khủng quá nào là khai quật cổ học, nào là những bộ nghiên cứu về sử, trong khi mình chẳng có gì cả. Nếu sau này, có chương trình trao đổi văn hóa, thì những khảo cứu nào sáng tác nào có thể trao đổi cùng họ ?.. Xin đừng để Văn Hóa bấp bồi, nếu không một thời gian sau, ngài nhìn lại ngôi nhà Văn Hóa sẽ thấy cảnh điêu tàn, hoang vắng. Người viết lịch sử sẽ cho thấy một hố lớn quanh quẩn, về văn hóa của nền đệ II Cộng Hòa.

Tiếp theo K trang 5

24.9-73 đã qui định rõ ràng như sau :

— Thương gia phải xuất vốn mua gạo từ thị trường tự do chở ra miền Trung trước.

— Sau đó ngân hàng mới cấp tín dụng với lãi suất 15% 1 năm bằng trị giá số gạo đã chở ra miền Trung trong tháng vừa qua.

— Tín dụng này phải được Bộ Kinh Tế kiểm nhận và chỉ có hiệu lực 3 tháng :

— Hết hạn 3 tháng, tín dụng này sẽ được Bộ Kinh Tế và Ngân hàng duyệt xét lại để thu hồi hoặc cho gia hạn tùy theo thương gia còn tiếp tục chở gạo ra Miền Trung hay không.

3) Theo báo cáo của Tổng Cuộc Tiếp Tế thì từ 21-7-73 tới ngày 17-10-73 đã có chín (9) tổ hợp tham gia chương trình tiếp tế Miền Trung và đã được Tổng Cuộc Tiếp Tế nhượng lại gạo nội địa, tương đương số gạo tự mua trên thị trường tự do chở ra Miền Trung theo các điều kiện ấn định trong Thông cáo đã được ban hành nêu trên gồm :

- Trung Việt Th. Cuộc 7.792 tấn.
- Tổ Hợp Trung Việt Mễ Cốc 3.400 tấn.
- Quảng Nam Mễ Cốc Công Ty 630 tấn.
- Trương Thanh Lâm 3.920 tấn.
- Nguyễn Thị Suyến 1.530 tấn.
- Ngô Bửu Thanh 950 tấn.
- Lại Kim Dung 1.150 tấn.
- Đặng Văn Khẩn 840 tấn.
- Lý Thơ Du 650 tấn.

Với những sự kiện đã trình bày nêu trên, Bộ tôi nhận thấy :

a) Không có tình trạng 1 tổ hợp hay 1 thương gia nào được mua của Tổng Cuộc Tiếp Tế 20.000 tấn gạo như quý báo đã loan tin.

b) Không có sự vận động của thương gia để ban hành chính sách này mà chính sách này chỉ được ban hành nhằm thỏa mãn nhu cầu gạo của dân chúng Miền Trung sau khi có sự phối hợp với chánh quyền địa phương.

c) Riêng về vấn đề kiểm soát việc chuyên chở và giá gạo bán ra cho dân chúng đã được các vị Tỉnh, Thị trưởng thi hành và được Bộ tôi qui định rõ ràng tại các Công điện và Thông tư gởi cho các Vị Tỉnh, Thị Trưởng như đã trình bày ở trên.

Vì vậy, để cho chương trình tiếp tế lúa gạo cho dân chúng miền Trung nhất là trong giai đoạn này (mùa giáp hạt) được điều hòa, không bị trở ngại, Bộ tôi ước mong mỗi khi đăng tải các tin tức liên quan tới đường lối chính sách của Bộ tôi, quý Báo cần có phối kiểm để tránh có những tin tức sai lạc có hại cho công cuộc điều hòa tiếp tế nói chung.

Trân trọng kính chào ôngChủ nhiệm
PHẠM KIM NGỌC

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa gấp. Đường Tô hiến Thành hẻm 56 số nhà 571/17/22A.

Văn phòng dịch vụ cần gấp nhiều thư ký : — Đánh máy giỏi, lanh lẹ, bặt thiệp. —theo việc xuất nhập cảng, giỏi Anh/Pháp. 724 (số mới) Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp 1 bà vú, 1 bà bếp, 2 chị giúp việc nhà. Hỏi cô Hạnh, cổng 385 Phan thanh Giản Saigon đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần gấp 2 thư ký thâu ngân nhiều nhân viên giao tế quảng cáo (nữ thế chân) làm một buổi. Hỏi AVA trung tâm trang trí quảng cáo. 69 Tự Do SG lầu 1 ĐT : 91.920 (Hỏi ông Vũ giờ làm việc).

ĐẠI TỬU LẦU LÊ LAI Cty

Cần nhiều phụ tá thương vụ có kinh nghiệm lịch thiệp hoạt bát giao tế rộng, lương bổng hậu. Hỏi 76 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

MỘT SỐ THƯƠNG GIA

Mỹ, Nhật, Trung Hoa làm thương mại tại VN. Cần quen biết nhiều nữ hoặc quả phụ thành phần trí thức, để tâm giao, kết bạn. Xin L/L 139-J Võ Tánh Sg. Hỏi cô Nga.

Cần nhiều cô trẻ đẹp, để làm vũ trường. 46/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ. Hỏi Madame Nguyệt.

Vũ trường cần tuyển dạy 20 cô chưa biết nhảy để huấn luyện nhảy thật giỏi. Hỏi nơi 562 Trương minh Giảng. 22 Trương minh Ký (lầu 1).

Trung tâm huấn nghệ TOCAT

Khóa huấn luyện

Nam Nữ Hớt Tóc

Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại CHI LĂNG Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh lành nghề 2 thợ phụ giỏi ăn chia với chủ.Hỏi tại số 81 Bến Phạm thế Hiển gần cầu Rạch Ông. Tập sự miễn đến.

Cần nhân viên văn phòng ưu tiên cho QN giải ngũ.Xin đến 110 Cao Thắng Sg3.

Quán mới khai trương cần 2 cô tuổi từ 18 đến 20. Hỏi Vy 189A Bùi thị Xuân (T.B) Gia Định.

Cần nhiều cô trẻ đẹp để trình diễn thời trang. Mọi chi tiết xin hỏi nhà may Rosa 125 Ng. Du Saigon.

Cần quán sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên 384 Bà Hạt Sg10.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm nhà hàng ngoại biên. Hỏi bà Liên từ 8giờ đến 10giờ sáng số 218A/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Quán đông khách cần chiêu đãi viên. Liên lạc bà Kim Hoa 81-83 Trần quốc Toản.

Cần người trường Nữ Công, hiệu may, mỹ viện, uốn tóc thu nhiều lợi tức giữa thị tứ cần người cộng tác hoặc cho mướn hay Quản lý. gặp bà Tuyết tại 208 Lý thái Tổ Sg.

Cần gấp 2 cô thơ ký. biết đánh máy. Có xe di chuyển. Có điều kiện. Hỏi 92 Ký Con Saigon. Gặp ông Công.

Cần nhiều cô làm vũ trường nhận dạy khiêu vũ nếu chưa biết hẻm 260 vô nhà số 276/13 hỏi Loan (ngã sau trên lầu) 9h đến 3 giờ. Bùi Viện Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và duyên dáng. Hỏi 233A đường Trần quốc Toản. qua chợ cá.

Quán Thu Cần

nhiều chiêu đãi trẻ. đẹp lịch sự. Có lương căn bản. (dốc cầu Phan thanh Giản bên tay phải).

Cần nhiều cô đi làm nhà hàng lương cao. 335 Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp 4 cô thâu ngân có xe di chuyển. 6cô học nghề có lương. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon5.

Quý ông bà góa

muốn làm lại cuộc đời các bậc cha mẹ lo kéo rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán an ủi lúc cô đơn, tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/17 Võ di Nguy Phú Nhuận kế bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Cần gấp vô tuyến điện viên có bằng 1 er Classe, 2e classe hoặc Spécial. Hỏi Mékong Ngư sản Cty. số 1 Võ di Nguy (lầu 1) Sg.

Cần gấp 2 nữ sinh có tú tài, thông thạo Anh hoặc Pháp ngữ để phụ trách hồ sơ tại văn phòng. Hỏi : Ông Giám Đốc Hành Chánh Cty Philoco số 338, lầu II Thương Xá Tax, đại lộ Nguyễn Huệ Saigon 1.

Cần cô thợ cắt áo dài và âu phục phụ nữ rành nghề, không rành miễn đón, Lương tháng, bao ăn ở, làm tại Vũng Tàu đường Nguyễn huỳnh Đức G.Đ. ấp Tây Ba số 733 số mới 501.

Nhiều cô nhan sắc còn thua xa em mà hột xoàn to tổ bố. Còn em anh thử nghĩ có những gì. Không những vậy anh còn cấm đoán không để em đi học vũ G Sư Do. Tình trạng này em sẽ phải đi Chợ Quán.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, người nam tuổi từ 25 đến 40, lương 9000đ 1 tháng không rành miễn đến. Hỏi 31 Nguyễn tri-Phương Cholon.

Cần 1 nam thư ký, rành việc sang tên xe, Nha Lộ Vận phải có xe và HLQD, lương bậu. Gởi đơn xin HT. 286 C.L.

Cần 1 tài xế đứng tuổi, 218 Lê Lai.

ĐT 90.060 có ngay thư ký, kèm trẻ, thợ, giữ em. L/L 7 Lý Thái Tổ, Saigon10. Tổng liên đoàn lao động giới thiệu việc miễn phí cho công nhân.

Cần gấp 1 nữ giáo viên chuyên nghiệp lớp 4. Hỏi 202 Nguyễn thiện ThuậtSg.

Cần người trông em nhỏ 7 tháng, và làm việc vặt trong nhà, thạo việc, nhanh, biên, sạch, lâu lâu, không đủ những điều kiện trên xin đến. Hỏi 263/10 Võ Tánh Saigon 11 ngoài giờ làm việc.

Hàng vải cần bạn tác với người sành mua bán hàng vải để mở cửa hàng tại chợ Bàn Cờ 670 Phan đình Phùng Saigon.

Nữ sinh viên (Năm IV) báo chí. Muốn tìm việc làm tại Đà Lạt, đã từng làm trong các ngành Xã Hội (2 năm) và Thư Viện (2 năm). Rành Anh Ngữ, đánh máy và công việc văn phòng. Xin Liên lạc với: Thủy, 54/5 Trần Quang Khải.

Cần gấp 2 cô có động viên có xe di chuyển, Điều kiện phải bặt thiệp. 1 bà nấu bếp cho gia đình Bác Sĩ, 2 cô làm việc nhà giữ em, tất cả phải thạo việc, Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần 1 phụ nữ giúp việc lặt vặt lương 5000đ. 95/1 mới 15/1 cũ đường Trần Quốc Toản cộng khóm 6 phường Phan Thanh Giản.

Cần phụ tá Giám Đốc, trông coi và phát lương nhân viên ký quỹ 2.000.000đ, Lương hậu Hỏi 269/1 Võ Tánh SG giờ làm việc.

Quán Lan Chi cần 3 cô biên «bông», 4 cô chạy bàn. Hỏi 142 Nguyễn văn Học (GĐ).

Vũng Tàu tài xế cựu quân nhân, đứng tuổi, kỹ lưỡng, rành xe du lịch biết sửa máy, mong tìm việc làm thích hợp. Xin liên lạc 52/7 Đô Chiểu nối dài V.T.

Cần quản lý và thâu ngân, làm việc tại Vũng Tàu. 1 ngày làm việc 4giờ. Ký qui 1.000.000đ và 500.000đ. Lương cao. Hỏi 125/9 Phạm hồng Thái. Vũng tàu giờ làm việc.

Cần kiểm soát kiêm thâu ngân. Làm việc 4 giờ 1 ngày. Ký quĩ 1.000.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ. (gần cư xá Tự Do) giờ làm việc.

Nữ sinh viên dược, Khoa học năm thứ III, IV nhận kèm tại tư gia toán lý hóa, từ Đệ Tứ trở xuống. Xin hỏi 32 Đinh Tiên Hoàng điện thoại 22086.

Một số nhân công như : Tài xế, thư ký, thâu ngân bồi bếp, người giúp việc nhà, giữ em thạo việc, Xin L/L số 1 Cách Mạng Gia Định hay Đ.T. 41.361.

Cần nữ S.V C.N.I Luật, bặt thiệp, đã thi rớt năm rồi. Biết đánh máy. Hỏi 197 Lý thái Tổ. Cộng tác dài hạn.

Cần gấp Một cô đứng bán nhà thuốc Tây có nhiều năm trong nghề. -- Một cô thư ký biết chút ít Kế toán và biết làm hóa đơn cho dược phòng. Hỏi 16 Lê Quý Đôn Phú Nhuận hay nhà nhà thuốc Tây Hưng Long 199 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 ông đi miền Trung và 1 cô đi Saigon Chợlớn bán thuốc, có thể chấn phải trong nghề và quen biết nhiều nhà thuốc. Hỏi 574bis Trần Hưng Đạo.

(Xem tiếp Người tr. 11)

TV-RADIO

Bán gấp máy thâu băng Sony TC366. Hỏi 724/1 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán rẻ cặp Loa CS77 55.000đ. 1 bộ nhạc nhà nghề CS88, Teac A4010S, KA6000 (240W), Tuner Nivico PL41, nguyên thủy, chắc giá 225.000đ. 148 Võ Tánh PhúNhuận.

Sang băng nhạc 300đ dùng băng chánh, máy TC651, TC165, Ampli Nivico 5550U tạo ra âm thanh độc đáo như băng chánh. 120/7/12 Trần Hưng Đạo, 178 Dương Công Trừng Thị Nghè.

TV 1.500đ mang lại 169 Chi Lăng có máy sửa đèn hình mờ, lem, làm sáng rõ lại và sửa bao phụ tùng 1500đ trừ đèn. sửa tại nhà 2000đ.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

TIVI DENON 19 MEUBLE

Sanyo 16, Denon 12, Sony 9, Ampli Sansui 400 (39), Pioneer 1500 (50). Deck Nivico (15). 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc
175 Nguyễn T.Thuật SG3
hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Đ.T. 23.996 hoặc
67 Cống Quỳnh Sg

MUA TV - AMPLI CŨ

367 Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình Sài Gòn 1).

Sansui SD7000

nguyên thùng. Sony TC651 mới 95%. TC580 95%. TC730 95%. Teac 4010SL toàn hảo 95% (160). A4010S đời mới 95% (125). Loa Trusonic Mỹ total 250watts rất hay (115). CS63DX hay nhất của Pioneer SP2000 (73). Sonic AS350 mặt gỗ (50). Ampli Fisher 800 nhà nghề không Tuner 200watts (130), 250TX (120). KR5150, Pioneer 1550T, tất cả bảo đảm toàn hảo. 480/128 Lê Quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Ứng).

5000 AW (82), SX1000TW (64), KR100 (45). Teac 1500W (74). A20 (35). A1200W (60). CS99 (99). 88 (75). 33 (29), SP2000 (75). SP-1500 (65). SP200 (55). BX1200 (75). AR4x (45). đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon. ĐT.53445.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV

Denon 20, 19, 12, 3 Loa chân cửa xách tay 70, 35. Toshiba 12 38. Nec 19 chân cửa 55, Sanyo 16 42. Tivi Radio 6in 35. Cassette, Ampli, Loa, Radio FM.AM 85. 50. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 2.

NHẠC KHIÊU VŨ

- Nhịp điệu rõ ràng, dễ nhảy.
- Sắp xếp theo khuynh hướng TRẺ
- Nhiều vũ sư kinh nghiệm góp ý trong băng nhạc :

LA NOUVELLE
SELECTION 2

Hỏi — THỦY NGA 12B Công Lý (Crystal Palace).

AKAI 1710W (43)

Ampli SX6000 230W (85). Pioneer 1000TW 150W (65) cả 2 mới 97%. Loa Coral BX1200 (72). SP2000 (75). CS99 cả 3 đời mới. Deck T6600 hát 2 chiều (72). Sony 366 (56). Đ/U Trí 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) giờ nghỉ. Garrard 95 đầu Shure (23).

TIN NHẠC

Bán hoặc cho mướn, dài, hạn một giàn nhạc số ngoại quốc với âm thanh tuyệt hảo Echo Binson. Hỏi 228 bis Tản Thành Cholon.

Treble cao là tiếng nhạc ưa thích của quí vị sành nhạc. Xin mời đến thưởng thức 1 băng nhạc vừa ý qua đầu Ferrite/ Ferrite tối tân và Cassette Dolby tại Linh 67A Trần Quang Khải Sài Gòn.

Sansui 777A

luôn tuner (110). 250TX (115). 700T (50). QX8000 (105). 140U (43). Loa CS99 (98). 77 (63). BX1200 (75). AR4x (48). BX1000 (50). BX10 (33). SP5000. SP2500. CS88A. Pana 7906 (58). Deck Sony 358 (33). 366 (60). 530 (52). 127 (58). TC66 (32). Akai 1710W (48). 200D. CR80D (48). Pana 257AS (model mới). Card Nivico 258U (27). Quay đĩa PL41 (25). PL11 (17). 700U (20). Headphone. Our bảo. TV đủ loại. Hỏi Sống 90A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

LOA PR200A (JENSEN)

Fisher XP55B, 111K, AR2ax, 3a, Loa Pioneer 70L (model mới), 99, 99A, 88A, 77A, 66E. Sansui SP3500, 2500. Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000A, 7000. Pioneer 8000, 9900, SX9000, 1000TW, 1500TD. Fisher 800T, 250TX, Kenwood 6170, 5150, KR44. Máy Teac 4070G, 4010SL, 4010S, Akai 280D, 365D, 220D, 200D, M10, 360D, Sony TC730, 366. máy móc đảm bảo, giá cả chắc thật, quí vị cần một bộ máy vừa ý nà giá cả không làm, không mắc. Địa chỉ 85 Hùng Vương An Đông, sẽ làm hài lòng quí vị (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

Dư dùng bán 1 Tivi 16 in National 2 Loa có chân 44.000đ. 1 tủ cây 2 buồng vấn cầm lại còn mới tinh 46.000đ. Quạt bàn Tosiba 14.000đ. Hỏi 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magné. Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : 158 LÊ LAI SAIGON hay Đ.T. 95.135 – 93.548

Mua TIVI giá cao

Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

39.000 thâu băng Sony 260 âm thanh nổi. 4 tracks, xài xăng lớn -|- 2 Loa ngoài, TV Admiral 12' còn mới (32). Ngõ 455 (cạnh tiệm thuốc gốc Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10) Võ di Nguy Phú Nhuận, nhà 421/2 (thẳng lộ vào 30m).

Cần tiền bán rẻ thâu băng Sony M200 có 2 Loa rời (33). Deck Sony 366 còn thùng (59), tất cả đang xài tốt. Hỏi phòng cô Lan 43 Bùi Hữu Nghĩa (đầu cầu Sắt Đakao) từ 9h-12h và 19h-22h.

KS281S lính kẹt đi tàu cần sang gấp 1 AM-FM Stéréo Cassette Recorder Panasonic, loại to để bàn, Lý tưởng cho các phòng thu băng thương mại, vừa đem từ San Francisco về, giá huề vốn 140.000đ. Hỏi Tr/uý Danh 135/17B Vạn Kiếp Gia Định (hẻm đối diện trường Thánh Vinh Sơn cạnh Bệnh viện Nguyễn Văn Học trên đường Chi Lăng).

Bán rẻ Sony 6050, Fisher 111K, Ampex 1100, Revox 77A, AR4x. Hỏi quán Vân Hà 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu Sắt).

Đổi TV Sanyo 16 in thật tốt lấy Mobylette xanh hoặc loại khác. Số 7A Bến Vân Đồn qua cầu Calmette quẹo mặt 20th.

Ampli Sanyo vỏ gỗ mặt đen (29). Tape Deck Teac auto reverse (49). Thu băng Sony Stéréo (42) và Sanyo có 2 Loa rời (39), cặp Loa Pioneer mới (22). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô.

TV Sanyo 19 in cửa lùa (75). Denon 19 in meuble (60). Toshiba 19 in meuble (50), Motorola 16 in (40). Nivico 16 in (45). Admiral 16 in xách tay (43). General 16 in (37). Hitachi 9 in xài bình và điện (45). Tape Recorder Panasonic, Amp. Sansui 5000A. Akai 4000S dùng loại 3 loại băng. Ch/cư Minh Mạng lô U 024.

Nec 23in cửa lùa

Sanyo 19 có cửa, National 16 có cửa. Sharp 19 có chân thật đẹp. toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

1 TV General 19" có chân. 1 TV Sanyo 2 Loa 16" có chân, 1 TV Nec 16" có chân. 3/1 Bà Triệu Saigon 5, sau nhà thương Hùng Vương.

TEAC A360

QRX3500, QR4500, SP3500, 2500, 4070G, 4010SL, 350, CS99A, 88A, 77A. Fisher 800T, QM800A, QX9900, Sony TC730, 230, Cassette deck Nivico 660U, 1 bộ Sanyo có Loa rời (30watts). Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

TV Denon 16in có chơn, kiếng phóng đại mới tinh (52). National 19in có chơn (50). Sanyo 16in để bàn, 1 Pickup lớn 2 Loa liền giống tủ Buffet rất đẹp. 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Dư dùng bán 1 Teac 4010S đời cuối và cặp Loa CS99. 42 Bà Lê Chân Tân Định.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg

Magnet. Ampli

Mua sửa máy ghi âm và Ampli Mỹ, Nhật, bảo đảm phụ tùng đầy đủ công việc mau lẹ, mua lại các loại máy, Loa ngoại quốc hư cũ cũng mua. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 95135 hay 93548
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

20 PHÚT

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
Ampli — Tape Recorder

- Sony, Akai, Teac, Sansui, Pioneer, Kenwood, Marant, Fisher.
- Hút chưa tàn điếu thuốc quý vị thỏa mãn với kỹ thuật sửa chữa tinh vi, phụ tùng nguyên thủy do nhóm chuyên viên DU Radio từng khét tiếng với lối sửa mau, kỹ, giá phải chăng. Xin đem đến ngay DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon (chợ Đũi).
- Mua lại tất cả các loại máy trên giá cao, sửa các loại Loa bị rè, Pioneer, Sansui, Coral AR.

Tivi National 20 in cửa lùa, 16 in có chân, 12 in để bàn, Sanyo 16 in. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định, cư xá Trương Minh Giảng.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ,đủ hiệu từ 4. đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ. bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg

TIN ĐẶC BIỆT

Tivi, Radio, Cassette cho thôn quê không có điện, hoặc xài điện 110V-220V, đủ cỡ lớn nhỏ, giá đặc biệt không TVA, máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.

MUA GIÁ CAO

Các loại máy, Loa, Ampli, Tivi, Tủ lạnh, Máy lạnh. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3).

51.000 TV Philco 28' bình rõ khỏi chê. TV Général électrique 16' (39). TV Zénith 19' (43). Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ Ngã 3 Ông Tạ) ngay sau phòng mạch Bác Sĩ Huy (đầu hẻm).

39.000đ 1 thâu băng Tape Recorder Sony 500A 2 Loa rời có 2 miếng. Loa CS99 kiểu mới (69). Ampli 5000X (97). Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg (Hãng Dệt Đông Hưng).

Fisher 800T (160). Loa 111K (135). 4010SL (160). PL41 (10). 198 Pétrus Ký Chợ Lớn.

SỬA CHỮA

Chuyên sửa các loại máy : Tivi, Ampli, Thu Băng, Cassette. Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy có kể trên. Xuân Đô 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đình Chi) điện thoại : 97074

TV CAMERA VIDEO

Đ.T. 90060 chuyên sửa các loại TV Transistor điện, Camera Video, Thâu băng, Ampli, Loa, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Scott. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ Saigon (gần cây xăng Caltex ngã 7).

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

- Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
- Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :

Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

TIẾP THEO TRANG 1

các lực lượng Ai Cập và Do Thái tại mặt trận Sinai. Và cả hai nước đều loan báo đã chiến thắng.

Ai Cập cho rằng đây là trận đánh dữ dội nhất tại vùng Sinai kể từ khi chiến tranh khởi diễn. Ai Cập nói là gây tổn thất nghiêm trọng cho Do Thái, bắn hạ 12 chiến cơ Do Thái và bắt sống 4 phi công.

Mặt khác, Do Thái cho hay các chiến xa và phi cơ Do Thái đã tiêu diệt 110 chiến xa Ai Cập, bắn rơi 20 phi cơ và 6 trực thăng Ai Cập.

Đánh tập hậu.

Phía Do Thái loan báo về tình hình Sinai cũng nói rằng trận đánh tại vùng này có thể là trận đánh quyết định. Phát ngôn viên quân sự Do Thái cho hay các đơn vị thiết giáp và pháo binh Do Thái tiến qua các phòng tuyến của Ai Cập đã phối hợp được với một lực lượng đặc nhiệm Do Thái từng vượt qua kênh Suez hôm thứ Hai để đánh tập hậu sau lưng Ai Cập. DT nói lực lượng này đã tấn công các đồn chỉ huy, các giàn phóng phi đạn và các ổ trọng pháo của Ai Cập. Do Thái nói các chiến xa Do Thái đã vượt qua kinh đào Suez bằng 2 cây cầu do quân Do Thái thiết lập ở khu vực chính giữa con kinh. Các chiến xa này đã bổ sung cho lực lượng đặc nhiệm vượt kinh Suez hồi đầu tuần.

Phía Ai Cập lại loan báo đã bao vây các đơn vị đặc nhiệm Do Thái, ra lệnh cho các đơn vị này phải đầu hàng nếu không sẽ bị tận diệt.

Tại Cựu kim Sơn, Bộ Trưởng không lực Mỹ Howard Callaway nói rằng việc Á Rập vượt kinh Suez trước một ưu thế không lực Do Thái là một mốc mới trong chiến tranh tân tiến sẽ làm đảo lộn cả chiến lược quân sự.

Mặt trận Syrie.

Tại mặt trận Syrie, Do Thái cho biết lực lượng của họ đã chiếm được một ngôi làng ở phía Tây thị trấn Sassa. Phía Syrie loan báo [illegible] Syrie đã đẩy lui một cuộc tấn công của Do Thái tại vùng núi phía Bắc và phá hủy 14 chiến xa Do Thái [illegible] nhiều chiến cụ ở các nơi khác trên chiến tuyến.

Theo một thông cáo [illegible] lệnh Do Thái cho hay các chiến cơ Syrie đã oanh tạc 1 làng Á Rập trên Cao nguyên Golan làm 2 người thiệt mạng và 15 bị thương. Làng này tên Majdel Shams ở phía Bắc Golan.

Đột kích

Trên mặt biển, các toán đặc công Do Thái hôm thứ Năm đã xâm nhập các hải cảng Ai Cập và phá gỗ các tàu chiến của Ai Cập. Một thông cáo Do Thái cho hay các chiến hạm của Do Thái đã tấn công nguồn Nhà Do Thái phá hủy nhiều các chiến hạm [illegible] của Ai Cập hải cảng Said trên bờ biển Địa Trung Hải và Ras Gharieb trong vịnh Suez. Các pháo thuyền Do Thái còn pháo kích các vị trí quân sự Ai Cập trên [illegible] Said và Zafarana (vịnh Suez).

Ước lượng.

Thông tấn xã Tass hôm thứ Năm loan báo Do Thái bị tổn thất 269 phi cơ, 15 trực thăng, 492 chiến xa và 15 giàn phóng phi đạn trong các trận giao tranh 13 ngày qua. Tass nói con số trên do 1 nguồn tin chính thức cung cấp nhưng không nói rõ nguồn tin nào.

Tại Hoa thịnh Đốn, các phiên tích [illegible]

gia bộ Quốc Phòng nghiên cứu các báo cáo do các tùy viên quân sự Mỹ và các đại diện ngoại giao Hoa Kỳ ở Do Thái và Ai Cập gửi về thì những trận chiến sẽ ngã ngũ trong vài ngày nữa ở cả hai mặt trận Ai Cập và Syrie. Nhà cầm quyền quân sự Mỹ nói Do Thái làm chủ tình thế trong trận chiến Sinai.

Tại Genève, Hồng Thập Tự Quốc tế đã nhận được danh sách 6[illegible]8 tù binh Á Rập bị Do Thái bắt trong chiến tranh Trung Đông.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thảo luận tại Hạ viện và Thượng viện VNCH, cả hai nơi này hiện nay những người theo phe ông Diệm trước kia cùng những người cộng tác của ông đã trở thành đa số.

Chính phủ VNCH hiện tán thành việc phục hồi (danh dự) đối với cựu chế độ của hai anh em Diệm, Nhu. TT Thiệu, (bỏ 8 chữ) và là người đã cầm đầu đơn vị của ông tham dự cuộc đảo chính 1-11-63 vừa gửi cho «Ủy ban tưởng nhớ TT Diệm» một số tiền là nửa triệu bạc.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Các nhật báo Thái Lan đã nói đến những công tác lớn lao đang chờ đợi tân nội các như trong sạch hóa bộ máy chính quyền, công nhận vai trò chính trị của tổ chức sinh viên và phục hồi lại lòng tin tưởng của dân chúng đối với chế độ dân chủ. Về mặt đối ngoại, các báo nói rằng tân nội các nên minh định lại lập trường của Thái Lan đối với Hoa Kỳ, thắt chặt thêm quan hệ giữa Thái Lan trong tổ chức ASEAN và các nước láng giềng Thái Lan. Thái Lan xác nhận lại sự trung thành của mình đối với tổ chức LHQ, và sự mong muốn giao hảo với Bắc Kinh và Hà Nội trên căn bản «có đi có lại». Các nguồn tin chính thức xác nhận rằng không có dấu hiệu nào cho thấy các phần tử «nổi loạn» hoạt động trở lại trong 6 ngày vừa qua.

3 TIẾP THEO TRANG 1

kỳ 14 ngày trong căm, nhưng mới đến ngày phạt thứ 4, (hôm qua) nhận lúc giờ cơm, đương sự đã chạy thẳng lên phòng Đại Úy Liêm và gây ra án mạng.

Một nguồn tin cho hay, Đại Úy Liêm là viên Phó TT Trường bằng cấp ruột, nhưng 1 giới chức Phòng BC Phả Phó cho hay không rõ chi tiết này.

Ngoài ra, tin tức thông thạo tin Phó Phó cho hay ngày mai thứ Bảy Phó Tổng Thống Trần Văn Hương sẽ đến nghiêng di Mỹ chúa «bệnh già». (AT)

Nổ trong rạp Eden

SAIGON, 19-10.— Hồi 21 giờ 45 tối hôm qua, tổ vô danh đã gài một trái lựu đạn MK3 vào một chân ghế trong rạp chiếu bóng Eden.

Lựu đạn phát nổ đúng vào giờ đang có xuất chiếu phim tối, gây cho 3 người bị thương, một nặng, 2 bị nhẹ. Số người bị thương được xe [illegible] viện cấp cứu. Hư hại vật chất lối 100 ngàn đồng. Cảnh sát đang mở cuộc điều tra. Đây là vụ gài chất nổ đầu tiên trong đó thành kể từ ngày cơ ngưng bắn.

11 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ giết hết các con tin.

Thông tấn xã Palestine phủ nhận là không có tổ chức du kích quân Palestine nào dính vào nội vụ.

Tại Cựu Kim Sơn, Mỹ quốc Ngân Hàng đưa ra một thông cáo bày tỏ sự sửng sốt và cho biết hiện đang thi hành mọi biện pháp để bảo vệ sinh mạng cho các con tin.

16 TIẾP THEO TRANG 1

hay là bà muốn đi Le Caire vì bà thuộc 1 tổ chức nghe tất lạ là «tổ chức liên đới hòa giải Pháp — Do Thái — Á Rập».

Đồng thời, bà Cravenne còn nhờ viên phi công chuyển lịnh buộc tất cả xe cộ ở Pháp phải ngưng lưu thông trong 24 tiếng đồng hồ. Viên phi công đã thỏa mãn lời yêu cầu sau, nhưng về việc đi Le Caire, ông nói không đủ xăng.

Người nữ không tặc có vẻ không chuyên nghiệp này đồng ý cho phi cơ đáp xuống phi trường Marignane ở Marseille để lấy xăng. Và tại đây, bà cho 110 hành khách và hầu hết nhân viên phi hành đoàn xuống tàu, chỉ giữ lại viên phi công và viên trưởng tiếp viên làm con tin.

Cảnh sát Marseille được huy động để tìm cách cứu thoát chiếc phi cơ. Ba Cảnh sát viên đã giả dạng làm tiếp viên, mang thức ăn lên cho bà Cravenne. Khi 3 người này đến gần, bà ta nhận ra được, và rút súng ra bắn. Nhưng cảnh sát bắn nhanh hơn, và bà bị trúng đạn ở đầu và ngực. Sau đó bà đã tắt thở trong khi được đưa đến bịnh viện.

2 TIẾP THEO TRANG

quyền sẽ còn bị tham nhũng và gian thương «cắt xén» phần lớn.

Xuất cảng lậu (?)

Một lối xuất cảng không hề thu hồi ngoại tệ vừa mới được nhà cầm quyền kinh tế cho phép qua hình thức quà tặng, theo đó, các công dân VN có quyền tặng quà cho 1 bạn bè ở ngoại quốc 3 lần mỗi năm, mỗi quà mỗi lần không được trị giá quá 100 Mỹ kim và 3 lần là 300 MK.

Như vậy, nếu có những tổ chức chuyên xuất cảng theo lối «tặng quà» có hệ thống thì, cũng là một cách kiếm ăn trong đời thổi mà các tổ chức trách kinh tế công nhận.

Chia sẻ rủi ro.

Chính phủ vừa quyết định chia sẻ 50% rủi ro đối với các doanh nghiệp trong vai trò tài trợ các dự án [illegible]. Theo các cơ quan tiếp nhận, đây là quyết định có tính cách biện pháp bổ nhằm khuyến khích các ngân hàng đứng ra tài trợ đầu tư có các dự án [illegible] không được trị giá quá [illegible] dụng khuyến khích kém các tác dụng khuyến khích đầu tư. [illegible] ra tạo công ăn việc làm cho dân chúng.

18 TIẾP THEO TRANG 1

lượng vũ khí mà Do Thái cần dùng. Tuy nhiên hai nghị sĩ khác lại nói là họ chống lại việc gửi vũ khí cho Do Thái một cách vô hạn. Lãnh tụ phe đa số Mansfield tỏ ý hy vọng là chính phủ sẽ thành công trong các nỗ lực mang lại hòa bình cho vùng Trung Đông.

Tại Le Caire, đài phát thanh Ai Cập xác nhận là Thủ tướng Nga quả thật đã đến thủ đô Ai Cập, và mở ba cuộc gặp gỡ với Tổng Thống Sadat. Nhưng đài này không cho biết 2 bên đã thảo luận những gì, và cũng không nói rõ Kosygin đến từ hôm nào.

Theo các nguồn tin ở Mạc Tư Khoa thì Kosigin đã rời Nga từ hôm thứ Ba và hôm thứ Năm đã trở về nước. Sự kiện Kosygin đi Ai Cập bất thần bỏ và các cuộc hội hè ngoại giao với Thủ Tướng Đan Mạch Joergensen và Thủ tướng BV Phạm văn Đồng đã khiến các giới quan sát nhận định rằng, chắc hẳn phải đang có những cuộc thương thuyết quan trọng giữa Mạc tư Khoa và Hoa thịnh đốn. và giữa Nga với các đồng minh Á Rập.

Nhưng các giới quan sát ở Mạc Tư Khoa, và ngay cả các nguồn tin Đông Âu ở Balê đều chỉ biết lờ mờ là có thể một giải pháp nào đó đang được thăm dò, và có thể Mỹ và Nga sẽ đóng vai trò cảnh sát biên thùy. Tuy nhiên, trên các mặt báo Nga xô số mới nhất, người ta thấy có lời đòi hỏi là Do Thái cần phải rút khỏi phần đất chiếm của Á Rập từ cuộc chiến 1967. Lời đòi hỏi này xuất hiện sau khi Kosygin trở về nước.

Tờ Izvestia viết rằng «Do Thái chỉ đạt hòa bình với người Á Rập nếu thỏa thuận triệt thoái khỏi các phần lãnh thổ chiếm đóng của Á rập». Tờ báo Xô viết này nhấn mạnh là Nga Xô ủng hộ một giải pháp tại Trung Đông căn cứ trên bản nghị quyết năm 1967 của Liên Hiệp Quốc. Bản nghị quyết này đòi Do Thái phải rút ra khỏi lãnh thổ chiếm đóng của Á Rập.

Tại Luân Đôn, ngoại trưởng Anh Douglas Home hôm thứ Năm tiếp đại sứ Nga Lunkov trong 30 phút, và được cho biết là [illegible] Kosygin đi Le Caire trong một sứ mạng hòa bình, và rằng [illegible] đang có một tia sáng của hy vọng.

Trong khi mặt trận ngoại giao đang diễn ra như trên, thì trên bình diện quân sự, các tin [illegible] là Mỹ lẫn Nga đều đang tiếp tục tiếp tế cho các đồng minh tại Trung Đông, một nguồn tin cho biết [illegible] trung bình mỗi ngày Nga [illegible] 2.000 tấn mỗi ngày, [illegible] tin cho biết Nga Xô còn gửi thêm 340 chiến xa T54 và T62 cho Syrie.

Về phần Mỹ, Ô. Goy-Ash, giám đốc Văn phòng Điều hành ngân sách cho biết Mỹ chi tiêu khoảng từ 500 đến 700 triệu Mỹ kim, và có thể lên đến một tỷ MK một ngày tới mỹ sẽ lo tiếp giúp Do Thái.

Ngoài ra, trong phiên họp ngày 15-10 vừa qua, Hội đồng Quản Trị Quỹ Phát triển đã chấp thuận tài trợ cho Ngân Hàng Phát triển Kỹ Nghệ một ngân khoản 103 triệu để giúp cho các doanh nghiệp dự án [illegible].

Tường cũng nên nhắc lại, một dây [illegible]

Trong khi đó báo Nữu Ước cho biết là Hạm đội 6 Mỹ đã có 3 chiếc đổ bộ và hàng không mẫu hạm Hắc Hải trong [illegible] báo này cho biết là những đơn vị đổ bộ này không [illegible] có chiến hạm này sẽ ở [illegible] quốc tế Hắc Hải trong bao nhiêu lâu. Nhưng một Giáo phẩm [illegible] Hải thì [illegible]

của Thổ để không vận vũ khí vào Trung Đông.

Mặt khác, một số nước liên hệ đến gốc Hồi và CS vừa loan báo các hành động trợ giúp phe Á rập ở Trung Đông:

Tại Rabat, vua Hassan II của Ma Rốc tuyên mãn giúp thương binh Á Rập. Tại Kuala Lumpur, Thủ tướng Mã Lai Á Abdul Razak cho biết ông sẽ giúp phe Á Rập thuốc men trị giá 22.000 Mỹ Kim. Đảng thời Đảng Chánh trị islam kêu gọi tẩy chay mọi hàng hóa Mỹ ở Mã. Tại Djakarta, khoảng 20 sinh viên Nam Dương gốc Moslem biểu tình ôn hòa trước Tòa Đại sứ Mỹ đòi Mỹ ngưng giúp Do Thái. Và sau cùng, tại Bình Nhưỡng, Tổng Thống Bắc Hàn Kim Nhật Thành tuyên bố «quân viện» cho Syrie và Ai Cập.

Những chế tài hình sự trong luật...

(Tiếp theo trang 2)

Từ đó lại phải hỏi rằng phải chăng chính để đối phó với những kẻ đó mà luật đặc nhượng qui định những hình phạt nặng nề nói ở điều 24 và thêm vào điều 24 là điều 25 thúc đẩy các ông Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Xã trưởng làm công việc ngăn chặn, bằng không thì sẽ bị phạt ? Nếu đúng vậy thì quả là luật lệ đã nghiêm khắc...

Và chắc cũng chẳng bao giờ có chuyện «giới hữu trách nói ở điều 12 cấp đất công sản tư dụng quốc gia bất hợp pháp cả» như đã ghi ở đoạn 2 điều 25. Những giới đó, ngoài ông Quận Trưởng, theo sắc lệnh ngày 24-8-73, có quyền cấp đất mà khi có quyền cấp và khi đã nắm trong tay luật lệ về cấp đất đặc nhượng thì mấy khi đã có chuyện bất hợp pháp xảy ra. Mà, nói cho cùng, nếu có chuyện đó thì việc điều chỉnh trong lãnh vực hành chánh đâu có khó khăn gì. Xưa nay trong lãnh vực đó chuyện điều chỉnh tình trạng vẫn là chuyện thông thường.

Đến đây cũng không thể không so sánh sắc luật 47 với sắc luật 50 nói ở trên. Người ta không thấy trong sắc luật 50 một điều khoản nào tương tự như điều 25 nói trên cả.

Điều thứ nhất sắc luật 50 nói rằng mọi thể nhân chiếm dụng bất hợp pháp công ốc và công xá sẽ bị trục xuất bằng quyết định hành chánh của cơ quan quản trị... Cơ quan quản trị có nhiệm vụ thâu hồi công ốc và công xá trong vòng ba tháng kể từ ngày sự chiếm dụng trở thành bất hợp pháp.

Tuyệt nhiên trong sắc luật 50 chẳng có điều khoản nào trừng trị những nhân vật điều khiển các cơ quan quản trị không thi hành nhiệm vụ luật định, bằng những hình phạt tù hình phạt tiền như đã dự liệu trong điều 25 sắc luật 47; và tuyệt nhiên trong sắc luật 50 cũng chẳng có điều khoản nào phạt tù phạt tiền kẻ chiếm dụng bất hợp pháp các công ốc và công xá như điều khoản dự liệu hình phạt tù và phạt tiền kẻ chiếm đất hoang.

Không lẽ đất hoang ở thôn quê thuộc khối công sản tư dụng quốc gia ngoài các Đô thị, Tỉnh lỵ, Thị xã, khu thị tứ quý hơn là những công ốc và công xá của nhà nước nên mới có sự khác biệt nêu trên. Ở đây không ai rõ... thâm ý nhà làm luật. Người ta chỉ có thể đoán mò mà thôi.

Chuyện khác.

Những chế tài hình sự trong luật đặc nhượng là vậy.

Biện minh cho những điều luật trên đây có thể người ta sẽ nói rằng tác dụng của sự dự liệu hình phạt là ngăn chặn không để những hành vi bị trừng trị xảy ra hay làm nản chí những kẻ muốn thực hiện những hành vi đó, hơn là để áp dụng hình phạt ; do đó không có vấn đề tìm hiểu xem điều luật có cơ hội áp dụng hay không?

Kể ra lập luận trên đây không phải là không đúng. Nhưng khi đã thấy rằng những cơ hội áp dụng sẽ chẳng có mấy thì phải nhìn nhận sự cẩn tắc của nhà làm luật.

Có điều là thời buổi này người ta ưa dự trù trong các văn kiện luật pháp những hình phạt tiền, phạt tù nặng nề. Đôi khi người ta ưa dự trù cả những hình phạt tử hình. Bây giờ có ai mất công đi lập một bản liệt kê những tội phạm trừng trị bằng hình phạt tử hình, có lẽ bản liệt kê đó khá dài.

Nhưng nói chung dường như thời buổi này người ta có chiều hướng cho rằng luật mà không có vài điều khoản qui định các chế tài hình sự với hình phạt tiền và tù thì không xứng đáng là luật hay không phải là đầy đủ. Có vài điều khoản đó thì mới chứng tỏ được cái nghiêm minh của luật lệ.

Chiều hướng trên đây hay hay dở, điều này xin để các nhà luật học, các nhà xã hội học trả lời.

Có điều là, nếu cái sự nghiêm minh được cố tình tạo ra đó, chỉ nhằm mục đích che đậy những gì kém nghiêm minh hơn hay chẳng nghiêm minh chút nào trong những phần khác của luật lệ thì không hiểu dư luận sẽ nghĩ sao !... Nghĩ sao thì nghĩ, nào đã làm sao ?

17 TIẾP THEO TRANG 1

Ai Cập bị lực lượng đặc nhiệm Do Thái bắt ngay trên lãnh thổ Ai Cập.

Nguồn tin không tiết lộ ông đã vượt qua kinh Suez bằng cách nào và địa điểm mà ông đã thi sát lực lượng Do Thái.

Tại Jerusalem, một viên chức cao cấp Bộ Ngoại Giao Do Thái [illegible] tin là Nga [illegible] yêu cầu [illegible] chấp nhận một cuộc ngưng [illegible] chỗ. Nhưng viên chức này [illegible] Do Thái và Mỹ sẽ không chấp thuận đề nghị này.

Câu hỏi số 1 thế giới hiện nay

(Tiếp theo trang 2)

Một phần lớn vấn đề nêu lên sẽ được quyết định theo chiều hướng đó : một «cuộc cách mạng Mỹ thứ hai» có lôi cuốn được một cuộc cách mạng thứ hai trên thế giới không ? Nhưng ngay trong lúc này, người ta đã có thể nói rằng phong trào ch[illegible] đối đã gây được một biến dịch về tình cảm và bất cứ một cuộc cách mạng nào cũng cần có một biến dịch kiểu ấy thì mới có thể «bừng lên» được. Lời của người tranh đấu da đen Elridge Cleaver đang trú ngụ tại Algérie :

«Thật không phải là điều quá đáng khi nói rằng số phận của toàn thể nhân loại tùy thuộc vào cách thức mà nước Mỹ sẽ giải quyết các vấn đề đang phải đương đầu. Nước Mỹ đang đi theo hướng hữu hay hướng tả, đó là câu hỏi số 1 của thế giới ngày nay ».

Các đại cường và Trung Đông

(Tiếp theo trang 2)

mạnh vào vòng lửa Trung Đông. Kissinger còn hứa sẽ ghé qua Nhật ; Tanaka đang bất mãn vì Brejnev không chịu trả lại các đảo đã chiếm từ Thế chiến II.

Dù sao chiến tranh kéo dài sẽ lợi cho Nga hơn là lợi cho Mỹ: Nga không bị kẹt như Mỹ vì vấn đề dầu. Và Mỹ không được lợi gì hơn trước ngày 6/10, nếu Do Thái thắng, sẽ chỉ tránh được khủng hoảng là nhiều?

Trung Cộng tuy xa Trung Đông và có ít liên hệ với dân, vẫn chú trọng đến vùng này và móc nối với các xứ Á Rập, cả những nước nhỏ bên vịnh Ba Tư. Song cho tới nay, ý chừng để tranh giành ảnh hưởng với Nga hơn là để chống Mỹ, không khác nào ở nhiều nước Phi Châu.

Năm ngoái, trong giai đoạn lạnh nhạt với Nga, Ai Cập đã xích gần Hoa lục, và tháng 3 năm nay ngoại trưởng Ai đã qua Bắc Kinh hội đàm hay cầu viện thì đúng hơn. Ai được TC cho vay 18,7 triệu MK không lời, và được TC mua bông mỗi năm chừng 4 hay 5 ngàn tấn. Nhưng chưa thấm vào đâu với liên hệ kinh tế Ai Cập/Nga Sô : trong 1.977 triệu MK ngoại trái, thì 851 triệu nợ Nga, và giao thương 2 chiều với Nga choán quá nửa tổng số xuất nhập cảng. Sự giúp đỡ 100 ngàn tấn gạo của TC mới đây cũng chỉ có tính cách tượng trưng.

TC giao hảo với Mặt trận Giải phóng, và ủng hộ lập trường chống Do Thái, cũng như đối với phe Á Rập nói chung. Vài nhóm du kích thân Mao được cung cấp ít nhiều vũ khí.

Dù sao, sự hiện diện, hợp tác, quyền lợi và ảnh hưởng của TC tại Trung Đông chưa đáng ngại đối với Nga và Mỹ, song không phải vì thế mà vai trò TC không đáng kể : mọi quyết nghị về vùng này, của Hội Đồng Bảo An, cũng lệ thuộc quyền phủ quyết của TC.

Chẳng rõ Kissinger có thuyết nổi cho TC tiếp tay chút nào không, trong giải pháp đề nghị cho Trung Đông, hay trong việc hóa giải sự can thiệp của Nga Sô ? Điều chắc chắn là TC không thấy lợi gì để thế lực Nga bao trùm vùng dầu sôi lửa cháy.

QUANG-MỸ
với giá
2.100 đ
CẬN VIỄN LÃO
1/ Gọng kính Mủ Đồi Mồi với nhiều kiểu thời trang.
2/ Mắt kính thuốc màu trắng từ 0.25 đến 04.00 độ
Xin mời lại địa chỉ :
142, Trương-Minh-Giảng
(góc Kỳ Đồng) Saigon 3

TINH TÍNH
HUBBARD ĐỒNG NAI
Nhân dịp khai trương, gà bán giá đặc biệt thêm quà tặng cho khách mua gà. Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

GÀ BROWN-NICK RẺ
Pilch thịt
Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam ký nghệ sức Cty của Central nuôi mau lớn[illegible]. Gà Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85% Gà nuôi không bao. [illegible] bán cho các tỉnh xa [illegible] Đồng (Xóm Cải) Chợ Lớn.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp !
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697

Gà Đẻ ! Gà Đẻ
[illegible]
165 Lê văn Duyệt Gia Định
(gần Cầu Bông) ĐT. 97527.

TRẠI GÀ ĐỒNG NAI
Lưu ý Quý vị mua Gà Hubbard Đồng Nai
[illegible]
Bến Chương Dương Saigon. Phone Thoại 25.618.

Xe [illegible]

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đầu bằng
[illegible]
Tô Đề ĐT. 94.141.

1 chiếc du thuyền kiểu Cabin Cruiser, dài 7m50, rộng 1m80, động cơ Chrysler 6 Cylindres, mã lực 100 ngựa, giá 2.000.000đ. Hỏi 36 Trần quý Cáp Sg.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương, Hoặc ĐT. 21.697

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) 50.000đ [illegible] 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần Khắc Chân Tân Định.

Bóng bàn Bida
[illegible] 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

LỊCH 74
HÀNG LỊCH Cửu Long
SẢN XUẤT ĐỦ LOẠI LỊCH
Đặc biệt : Lịch nạ vàng, Lịch thiếp ĐẸP, NHANH, RẺ
156 Trương minh Ký PN. GĐ.

HỒ MỘC ĐIỆN
Sửa chữa tiểu qui mô
[illegible]
Viễn 268 Lý Thái Tổ

Sửa chữ ký
[illegible]
Kiểm tra K.T. Hộp thơ 523 Saigon

Xông răng xâu
[illegible] 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ GĐ.

NHẬN RÚT HAM CẦU
[illegible] 169/1 Nguyễn V. Thoại ĐT 42596.

XUẤT NGOẠI
[illegible] 26 Nguyễn v. Giai Đakao ĐT 20831

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
[illegible]

Nuôi trẻ [illegible] 502 T.M.Giảng ĐT 43815.

Tóc giả 800đ kết bằng máy [illegible] thời trang 500đ mời lại Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của.

Câu tiêu nghẹt
[illegible]

MÕ ĐAKAO

NƯỚC LỌC TINH KHIẾT (thật tinh khiết 6 ph 1)
[illegible]

Nhận mua bán đổi đàn Piano [illegible] Đức Thịnh, 611 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 93.122.

Sửa quẹt [illegible] 130 Phùng Hưng Cholon.

Piano cần mua Piano cũ, hư. Hỏi cụ Thiện, 90/88B Phan đình Phùng Sg, ĐT. 98.308.

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng [illegible] 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT : 21.325.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
RẺ—ĐẸP—NHANH
[illegible]
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Thiệp cưới Danh thiếp
[illegible]

Nhận Thiết trí hệ thống điện [illegible] Hỏi 322 Trương minh Giảng Saigon 3. ĐT. 40496.

Nhà máy xay lúa Phú Định [illegible]

Thiệp Cưới BBC
[illegible] nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

MÁY ẤP ĐIỆN FAVORITE
[illegible]

Truyện cũ [illegible]

Cần [illegible] 218 Lê Lai Tel : 22845.

Bán chó Danois đực
[illegible] Hỏi 144/17 Phạm văn Chí Cholon.

Cho [illegible] Hỏi số 3/29 đường Long Điền Phước Tuy.

THẨM MỸ VIỆN và Thể Dục Thẩm Mỹ Diane Phương Anh
73 Huỳnh quang Tiên Sg ĐT 91194
[illegible]

400.000đ [illegible] Nguyễn Hoàng Sg 5, ĐT. 37.717.

Bò sữa, Bò giống Bò lai, Bò thịt
[illegible]

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống
[illegible]
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-529 Công Lý Sg. ĐT. 40.841

May bọc ghế may 10 áo gối Salon ăn công 2000đ nhận may và bọc tất cả các loại ghế ăn, ghế Salon bền, rẻ, đẹp giá phải chăng.. Đủ loại hàng nhập cảng về cho khách hàng lựa chọn. Minh Phúc 021 lô K, đường Sư Vạn Hạnh Sg10.

TRUYỆN LA
[illegible]
MINH KHIẾT

Xuất ngoại và thuế vụ
[illegible]

THUỐC

Saigon [illegible]

370.000đ [illegible] Nguyễn Hoàng Sg 5, ĐT. 37.717.

Piano Yamaha
[illegible] 33 Hoàng Diệu Quận 4.

Mèo nấm rơm
[illegible]

Nhà in mua bán
[illegible]

Hoa - Hoa - Hoa
[illegible]

Piano Gunther Soehne Germany và Moutrie Shanghai số 4477 thật tốt bán rẻ. 86 Bùi Viện Saigon.

Bán 5 tủ kính nhà may, 1 bàn cắt, 4 cốt. 70 bộ có vải kaki màu Hải Quân, bán giá hạ. 54 Phạm Hồng Thái, Gia Định.

Nhận [illegible] Hỏi 186 Trương minh Giảng Sg 3.

Bán rẻ [illegible]

AVERMIN
[illegible]

Phong ngừa [illegible]

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
HADZER KN số 59M 28/2/68

SIROP
PROMERCAN
[illegible]
KN.81M/BYT 28/2/68

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾT GAN
NGỪA MẾ ĐAY — MẶT NGỨ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

— LANG BEN
— BẠCH BIẾN
— HÔI NÁCH
— MỒ HÔI CHÂN TAY...
Xin dùng ngay :
Lotion và cây sáp
LOANA
C.S.B.C.M.P. LOANA

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 cô thu ngân duyên dáng tươi [illegible]

Cần [illegible]

Cần gấp [illegible]

Cần [illegible]

Cần [illegible]

Mỹ kiều dân sự
[illegible]

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
[illegible]

Cần [illegible]

Một số [illegible]

Quán [illegible]

Cần [illegible]

Nữ [illegible]

Cần [illegible]

Quán [illegible]

Cần [illegible]

ĐT. 40.267 [illegible]

Cần 1 Quản lý, 1 thâu ngân có điều kiện làm buổi tối. 2 cái gà có gái và nhiều cô làm và trường không biết dạy sau, và nhiều chiêu đãi gặp chữ số 6 Quán Phượng Thu Thông Tây Hội Gò Vấp xéo trại Phan Sào Nam.

Quán Kim Minh
[illegible]

Tin Đặc Biệt
[illegible]

Cần [illegible]

Cần gấp [illegible]

Người làm [illegible]

Cần gấp [illegible]

Cần [illegible]

Quí bà [illegible]

Cần gấp [illegible]

Cần [illegible]

Cần [illegible]

CẦN TUYỂN DỤNG
[illegible]

Chúc Mừng

Được tin Ô. Bà NGUYỄN-ĐỨC-THUẬN đến ngày 19-10-73, sẽ làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Marie NGUYỄN-THỊ-LÝ

KẾT DUYÊN CÙNG

Joseph NGUYỄN-VĂN-LIÊU

Trưởng Nam Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-THỰC.

Xin có lời chúc mừng Hai Họ NGUYỄN và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà HOÀNG-VĂN-BY

Chúc Mừng

Đỗ-Minh-Võ — Lê-Minh-Hà

trăm năm hạnh phúc

NGUYỄN-THẾ-VĨNH

Tin Mừng

Nhận được Hồng thiệp : Bà Quả phụ cố ký giả VIỆT-NHÂN sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam :

Ký giả VÕ-QUỐC-LƯƠNG tự VÕ-LƯƠNG

cùng cô LƯ-ANH-ĐÀO

Thứ nữ Bà Quả phụ Cố Nghệ sĩ NĂM-NGHĨA.

Xin thành thật chia vui cùng hai họ VÕ—LƯ và thân mến chúc 2 cháu trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà PHAN-VĂN-PHAN
— ĐÀO-XUÂN-THU
— NGUYỄN-VĂN-TIỀN

Bố Cáo

TẠ-KIM-HIỀN, 22 tuổi, đã lấy cắp đồ vật bỏ trốn tới nay chưa về, tôi đã trình nhà chức trách. Bảy ngày kể từ ngày đăng báo nếu không về tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Nếu ai chứa chấp sẽ phải chịu hết trách nhiệm trước pháp luật. Trái lại vị nào cho tin và bắt được TẠ-KIM-HIỀN thì tôi xin hậu tạ. Tiệm may Tân Gia Hoa chủ nhân Tăng Nguyệt Hảo. Số nhà 2C đường Tống Duy Tân Cholon. Tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm về bài đăng này.

GIẢI ĐỘC MA-TÚY

(Do Bác sĩ TRỊNH-QUANG-VINH chuyên khoa về Ma Túy, được Bộ Y Tế công nhận).

— Chúng tôi, số người mắc nghiện Ma Túy vì nhiều lý do bệnh tật khác nhau. Nay nhờ Bác sĩ VINH chữa trị mà khỏi bệnh dễ dàng.
— Tiền mất ít, nơi dưỡng bệnh có tính cách gia đình mát mẻ. Số 24 Trương Minh Giảng Saigon 3 — ĐT 96.806.
— Trước đó, chúng tôi đã chữa nhiều bác sĩ, uống nhiều thuốc CAI, song bệnh không khỏi, lại mắc Nghiện luôn các thuốc CAI đó ?!
— Vậy đăng mấy dòng này, trước thâm tạ gia đình Bác sĩ, sau mách những ai đồng bệnh. Để tránh ngộ nhận làm quảng cáo rẻ tiền, chúng tôi để tên và địa chỉ :
— ĐẠI DIỆN : Võ sư LÊ-NAM, cựu vô địch ĐD số 43 đường Văn Điền Quang Sg11
— Học giả Trương Tạp vị LÊ-MINH-NGỌC, số 66 Cao Thắng Sg.

Chúc Mừng

Anh NGUYỄN-VĂN-LÂN

Chị TỪ-THỊ-HOÀN

Nhân Lễ Thành Hôn ngày 22-10-1973.

ÚT-BẠCH-LAN.
và toàn thể Cựu Quân Nhân Đại Đội 5/BCND

— Quà mừng đám cưới
— Vừa ngăn ngừa muỗi độc gây bệnh sốt xuất huyết.

Quí vị cần có ngay :

Mùng 100% NYLON

Đặc biệt bảo đảm :

KHÔNG NỒ, KHÔNG CO GIÃN

Bán tại 171, Lê Thánh Tôn Saigon

Hãng Bánh

Cơ quan Hội Hoàn Cầu Khải Tượng là một cơ quan từ thiện. Yêu cầu hãng bánh nào mỗi tháng có thể sản xuất phỏng chừng 10 tấn bánh mặn cho các em học sinh thuộc Chương Trình Ăn Trưa Học Đường. Hãng bánh phải hội những chi tiết như dưới đây : Bánh, mỗi chiếc cân nặng ít nhất 5grams, có thể để lâu trong vòng 3 tháng và phải làm bằng bột mì có 11% protein. Bột do Hội chúng tôi cung cấp. Nhà làm bánh phải đài thọ thùng giấy đựng bánh và chở đến nhà kho của Hội Hoàn Cầu Khải Tượng. Những nguyên liệu khác ngoài bột mì, nhà làm bánh phải đảm nhận lấy. Mọi thư từ ứng tiến xin liên lạc với Hội Hoàn Cầu Khải Tượng thuộc Chương trình ăn trưa Học Đường World Vision of Vietnam, P.O. Box 1309 hay số 6 Mạc Đĩnh Chi Saigon, chậm nhất là 31 tháng 10 năm 73.

CẦN TUYỂN

MỘT KỸ SƯ CƠ KHÍ

Điều kiện :
— Tốt nghiệp kỹ sư cơ khí hay kỹ nghệ (Đại học khu vực Anh, Mỹ, Úc ưu tiên).
— 20 đến 40 tuổi, hợp lệ quân dịch.
— Thông thạo Anh ngữ (nói, viết, phiên dịch).
— Điều kiện thiết yếu là phải thực hành việc sửa chữa bảo trì máy móc nếu được tuyển dụng, trong 6 tháng tập sự, lương từ 60.000đ mỗi tháng.

Xin mời các ứng viên mang hồ sơ đầy đủ đến Nhà Máy Hãng Sữa FOREMOST, Thủ Đức 9 giờ 00 sáng từ ngày 22-10-73. Thơ gởi bưu điện sẽ không được cứu xét.

KIM-ĐÔ

133 Nguyễn Huệ SG — Đ.T. 93.787, 93.788, 93.811

Khách sạn --- Nhà hàng ăn

1. NHÀ HÀNG ĂN

Cơm Quảng Đông — Triều Châu — Cơm Tây
Trang trí ấm cúng thanh nhã
Rất thích nghi cho tiệc cưới — tiếp tân. Nhận tiệc tại gia. Đầu bếp hảo hạng. Hệ thống máy lạnh tăng cường. Để phục quí vị thân chủ, luôn luôn cố gắng canh tân. Đến

KIM-ĐÔ

Quí vị sẽ được hài lòng. Rất nhiều quí vị thân chủ chỉ thích đặt tiệc tại KIM ĐÔ.

2. KHÁCH SẠN

Phòng ngủ rộng rãi đầy đủ tiện nghi. Máy lạnh. Phòng tắm nước nóng. Điện thoại mỗi phòng.

Ban Giám Đốc sáng lập
Xin kính mời

13 TIẾP THEO TRANG 1

Như vậy tổng số viện trợ Hoakỳ, về mặt kinh tế cho KPC ; trong tài khóa 1974 lên tới 66.050.000 MK. Viện trợ quân sự nằm trong một ngân khoản khác.

Hôm thứ Tư, nghị sĩ Dân Chủ Mỹ Frank Church đã gửi văn thư cho Ngoại Trưởng Mỹ Kissinger hãy mở cuộc điều tra đầy đủ về bản phúc trình của cơ quan Tổng Kế Toán nói 73 nhân viên Mỹ hiện trú đóng tại Nam Vang để kiểm soát việc Mỹ viện trợ quân sự cho KPC cũng đã liên can vào các hoạt động quân sự của KPC.

Rắc rối ở Lào

VẠN TƯỢNG 18-10 (Reuter): Chính phủ hoàng gia Lào hôm thứ Năm đã yêu cầu phe CS Lào hãy đình chỉ việc đưa thêm quân đội và võ khí vào thủ đô Vạn Tượng sau khi phe cộng sản đã từ chối không chịu dự một phiên họp của ban liên hợp hai phe nhằm thihành hiệp định hòa bình tại Lào viện cớ là họ chưa sẵn sàng.

Theo các nguồn tin của phái đoàn chính phủ Lào tại Ủy Ban hòa hợp hai phe thì chánh phủ Lào đã lên án phe Cộng sản chuyên chở binh sĩ và vũ khí của họ mà không có sự đồng ý của Ủy ban liên hợp như nghị định thư ngày 14-9 vừa qua đã qui định. Phái đoàn chính phủ yêu cầu phe Cộng sản hãy ngưng ngay vụ chuyên chở đó cho đến khi hai phe trong Ủy ban liên hợp mở cuộc họp để thảo luận về vấn đề này.

Nguồn tin trên nói 1 vận tải cơ Antonov 12 của Nga xô đã chở 371 binh sĩ cộng sản L.. và 143 tấn đồ tiếp liệu từ Sầm nưa tới Vạn tượng kể từ hôm 12-10 qua.

Trong số võ khí gồm 253 súng AK, 11 trung liên, 17 B40 và B42, 3 súng cối 82 ly và 28 súng phòng không, tất cả đều không có khai báo và không bị thanh sát.

Nguồn tin cho hay thêm là chính phủ Lào hôm nay đã bác bỏ lời yêu cầu của phe Cộng sản đòi đem thêm vào Vạn Tượng 700 binh sĩ và 200 tấn tiếp liệu khởi sự ngày 19-10 này.

Chính phủ Lào cũng bác bỏ luôn lời yêu cầu củaphe Cộng đòi đưa 350 binh sĩ và 57 tấn tiếp liệu vào đế đô Luang Prabang kể từ ngày 20-10 này bằng 2 phi cơ «Illushin 14» của TC. Nguồn tin nói rõ là phải được sự chấp thuận đồng thanh của uỷ ban liên hợp hai phe thì cộng sản Lào mới được phép đưa quân và đồ tiếp liệu vào Vạn Tượng và Luang Prabang. Tuy nhiên theo nhiếp ảnh viên hãng AP tường thuật từ Luang Prabang thì chiều thứ Năm một phi cơ Illushin của TC đã từ Na Sản (BV) chở tới Luang Prabang 19 binh sĩ CS Lào. Phái viên AP còn cho hay ngày mai thứ Sáu, các phi cơ TC sẽ chở thêm hơn 100 Cq Lào tới Luang Prabang cùng với đạn dược và đồ tiếp liệu.

Trước đó, phát ngôn nhân Chính phủ Lào Lane Pathammavong hôm thứ Năm cho hay Thủ tướng Phouma vẫn đang chờ phe Cộng sản Lào đưa danh sách những nhân vật CS tham gia chính phủ hòa biệp dự liệu được thành lập trước tháng 11 này. Tuy nhiên ông Lane nói TT Phouma sẽ trình diện tân nội các của ông với Quốc Hội dù phe cộng không đưa danh sách nhân vật tham gia chính phủ Liên hiệp. Thông tấn xã Lào Cộng hôm nay thuật lời tuyên bố của lãnh tụ cộng đảng Lào Souphanouvong cảnh cáo là mặc dù hòa bình được vãn hồi tại Lào «các phe phản động tại quốc nội và quốc ngoại đang tìm mọi phương cách phá hoại nền hòa bình vẫn đang còn thiếu ổn định này». Souphanouvong kêu gọi tất cả quân đội Mỹ và Thái rút khỏi Lào và đòi Mỹ chấm dứt can thiệp quân sự tại Lào.

Thông tấn xã Lào hôm thứ Tư cho hay Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ đặc trách về Đông Nam Á sự vụ M. Stearn hiện đang viếng thăm Vạn tượng nhưng không cho biết chi tiết của cuộc viếng thăm này, ông Stearns từng là cố vấn Tòa Đại sứ Mỹ ở Vạn Tượng hồi năm ngoái.

Mặt khác, các thân nhân tù binh Mỹ bị mất tích trong cuộc chiến ĐôngDương đã rời Vạn tượng hôm thứ Tư về nước sau khi bị sứ quán CSBV bác lời yêu cầu viếngthăm Hà Nội và phe CS Lào không chịu tiếp kiến phái đoàn Mỹ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

lực nào của Cq trên quãng đường từ biên giới VNCH đến Nam Vang.

Tình hình chiến sự tại các nơi trên lãnh thổ KPC lắng dịu và không 1 trận giao tranh lớn nào được loan báo.

1? TIẾP THEO TRANG 1

... chuyên môn nghiên cứu chiến lược và vũ khí đưa ra hai nhận xét sau :

— Các chiến cụ tối tân cần đến nhiên liệu dầu hỏa mới hoạt động được sẽ bị hạn chế, như máy bay, xe tăng, tàu thủy, do đó người ta phải bổ sung bằng các vũ khí hóa học và sinh vật học (vi trùng).

— Các đại cường phải liên kết với nhau, chia thế giới ra thành hai mặt trận đối địch, thế là chiến tranh thế giới thứ ba bùng nổ.

COMPUTER TECHNICIANS NEEDED

Qualified men will be trained

Requirements :

Knowledge of basic electronics. High mechanical and logical aptitude. Comprehensive understanding of English technical terme. Age between 20-30. Submit short resume to PO Box 1542 Saigon. All replies will be held in strict confidence.

Nhắn tin

TT Chữ ngọc Nam : TTá có mượn 3 bộ Hồ sơ về Genève 54-62 và HĐ Balê của Thư Viện Chính Luận quá hạn 2 tháng. Tòa soạn chúng tôi cần dùng hàng ngày, yêu cầu TTá trả lại gấp. Cám ơn.

Nguyễn Sĩ Yen

Cáo Phó

Gia đình Đào Hoàng chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : con rể, chồng, cha, ông chúng tôi là :

Alphonse ĐÀO-TIẾN-ĐẠT

Nguyên Thanh Tra Bộ Xã Hội

Hưởng thọ 60 tuổi

đã mệnh chung ngày 17-10-73 (tức 22-9 âm lịch) hồi 19 giờ tại tư gia số 43 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Lễ động quan sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày Chủ nhật 21-10-73 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Nhạc mẫu : Cụ quả phụ Hoàng Đình Lễ
Vợ : Bà quả phụ Đào Tiến Đạt
Nhũ danh Hoàng Kim Dung
Con trai : BS Đào Hoàng Đức và vợ
Đào Hoàng Việt (TCCTCT)
Đốc sự Đào Hoàng Trung
Con gái : GS Đào Hoàng Nga và chồng
BS Hà Ngọc Thuần và các con
LS Đào Hoàng Mỹ
Đào Hoàng Liên (Gia Long)
Đào Hoàng Minh (Trưng Vương)

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Chúng tôi rất đau buồn nhận được tin :

THÂN-MẪU

Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Bình Dương.

thất lộc ngày 15-10-1973, tại Bình Dương.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông Chánh Án và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Đại Tá LƯU-YÊM
Tỉnh Trưởng và toàn thể Quân Cán Chính Phước Long.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Châu - Long - Hải

Thân Phụ của Ông CHÂU-MINH-BA, Trưởng Ty Công Chánh Vũng Tàu, vừa thất lộc.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông Châu-Minh-Ba và tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

GIÁM-ĐỐC NHA CĂN-CỨ HÀNG-KHÔNG

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Thiếu tá NGUYỄN-GIA-KHANG

Quản lý QYV Long Xuyên thất lộc ngày 18-10-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn với Thiếu Tá Nguyễn-gia-Khang cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

— Y sĩ Trung Tá TRƯƠNG-NGỌC-TÍCH Y sĩ trưởng
và toàn thể Quân Công các cấp
thuộc Quân Y Viện Long Xuyên
— Thiếu Tá DƯƠNG-SĨ-THÀNH

Cần người gấp

Xí nghiệp kỹ nghệ cần tuyển thợ điện kỹ nghệ lành nghề, nhiều kinh nghiệm, hợp lệ Quân Dịch.

Xin hỏi 23 Trần Hưng Đạo Saigon 2

mang theo chứng chỉ cũ.

Cần gấp 3 thợ sơn, trên 5 năm trong nghề. Xin gặp Ô. Steven 112/210 Cách Mạng GĐ

PATIN LONG-PHI

444A Lê-Văn-Duyệt (Hòa-Hưng) Saigon

ĐẶC ĐIỂM : Mở cửa : 8 giờ sáng đến 22 giờ đêm.
— Sân rộng lớn mát mẻ, đúng tiêu chuẩn quốc tế.
— Trang trí huy hoàng, lộng lẫy.
— Toàn giầy PATIN nhập cảng, nhẹ nhàng, thoải mái.
— Nhạc trẻ thời trang, âm thanh nổi.
— Lầu giải trí cho khách, thoáng khí, lịch sự.
— Phòng tắm vệ sinh đầy đủ tiện nghi.
— Nơi để xe an toàn

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ KHÁCH

IBM -- VIỆT NAM

Cần một số Nam nhân viên, quốc tịch Việt Nam, để theo học lớp chuyên viên bảo trì máy IBM.

ĐIỀU KIỆN :

1) Tú Tài 2 trở lên
2) Biết Anh Văn
3) Trong tình trạng hợp lệ quân dịch
4) Biết điện và điện tử căn bản

XIN LIÊN LẠC :

Phòng nhân viên
IBM — VIET NAM — 26 Gia Long Saigon
lầu 2, phòng 23

Bố Cáo

Bán trại Heo và bán Heo

Vì lý do kỹ thuật và thiếu người trông nom. Bán rẻ các loại heo, gồm có :

— Heo Mỹ rặc giống nhập cảng, heo nái chửa, heo nọc v.v... để thanh toán thuế má Chính quyền và thương vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc : 3 địa chỉ sau :

— **Ông Vương-Hải**
Số 1 Châu văn Tiếp 1 Chợ Lớn Téléphone 37567

— **Trại Heo Đông Á**
Ấp Bình Dường, Xã An Bình, Quận Dĩ An, Tỉnh Biên Hòa Téléphone 114 Thủ Đức
(Trước mặt Trung Tâm Thương Mại Thủ Đức)

— **Bệnh viện Trung Chánh**
Số 466 Nguyễn Trãi Chợ Lớn Téléphone 36704
(Chuyển phòng 128)

Nhắn Tin

BA SƯƠNG, ANH VỀ GẤP ĐỂ KỊP TIỄN ĐƯA MÁ NHỨT. EM THÔNG CẢM VỚI ANH NHIỀU.

THẠNH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THỊ-XÃ MỸ-THO
Số 110/TC

Cáo Thị Đấu Thầu

(LẦN THỨ 2)

Tòa Thị Chánh Mỹ Tho sẽ mở cuộc đấu thầu (lần thứ 2) cho mướn hoa chi Lò Sát Sinh Thị xã năm 1974 vào ngày 25-10-1973 theo các chi tiết dưới đây :

Địa điểm đấu giá : Tòa Thị Chánh Mỹ Tho
Giá căn bản : 5.000.000đ00
Ký quỹ tạm : 850.000đ00
Ký quỹ thiệt thọ : 1/4 giá trúng thầu

Hồ sơ dự đấu phải nạp 48 giờ trước giờ ngày đấu giá.

Muốn rõ thêm chi tiết, xin tham khảo điều kiện sách tại Tòa Thị Chánh Mỹ Tho

Cần Tuyển Gấp

THẢO CHƯƠNG VIÊN rành nghề hai năm kinh nghiệm RPG Thông thạo Anh và Pháp ngữ.

KẾ TOÁN VIÊN nhiều kinh nghiệm Hợp lệ quân dịch nếu là Nam (cho cả hai ứng viên). Gởi hồ sơ và ảnh về hộp thơ số 275 Saigon.

Đừng tích trữ da thuộc

Do nguồn tin thất thiệt cho rằng Công Ty chúng tôi chỉ lo thị trường xuất cảng và hiện đã ký nhiều hợp đồng quan trọng với các Hãng Ngoại Quốc mà việc giao hàng phải cần một thời gian cả năm mới xong. Ảnh hưởng của nguồn tin này làm xáo trộn thị trường Da. Da sống tăng giá quá nhanh chỉ trong thời gian ngắn giá lên gần gấp đôi và hiện còn đang chiều hướng gia tăng.

Để Quí vị luôn luôn có đủ Da thuộc dùng theo nhu cầu và việc cung cấp Da cho Quí vị được đều đều và liên tục không bị ảnh hưởng của trung gian làm phiền Quí vị chúng tôi sẽ gởi người tiếp xúc với Quí vị để lấy nhu cầu và để Quí vị có thể chỉ ở tại nhà mà vẫn có đầy đủ các loại Da thuộc để dùng. Từ đây mỗi tuần vào ngày Thứ Bảy sẽ có xe của Công Ty chúng tôi chở đến giao tận nơi những da mà Quí vị cần mua.

Nhờ có một số lượng quan trọng Da sống tồn trữ Công Ty chúng tôi thừa cung ứng nhu cầu thị trường và vẫn bán theo giá cũ, với điều kiện dễ dàng và nếu mua nhiều còn được bớt giá đặc biệt 5phần trăm. Quí vị khỏi phải lo thiếu da, và cũng đừng khi nào tích trữ Da thuộc trong lúc này làm lợi cho nhóm người cạnh tranh có dịp thao túng thị trường da theo ý họ muốn.

Cần Đại diện phân phối với điều kiện đặc biệt dễ dàng.

Việt Nam Kỹ Nghệ Da Thuộc «VINADA»
Văn phòng liên lạc 97-99 Tôn Thất Đạm
SAIGON, Đ.T. 90.415

Bố Cáo

Chiếu án vụ số 4413/NĐ ngày 7-8-1973, Tòa Sơ Thẩm Saigon (xử việc nguyên đơn) đã tuyên phán phần chủ văn như sau :

Ghi nhận ông EDMUND VAIL ưng thuận nhận PHẠM NGỌC LINH sanh ngày 08-3-1971 tại Đức Tu, Biên Hòa (khai sanh số 426) làm con nuôi.

Phán rằng kể từ nay trẻ này được mang họ dưỡng phụ và kêu là NED VAIL.

Truyền công bố chủ văn án này trên một tờ báo được phép đăng những bố cáo luật định.

Saigon, ngày 18-10-1973
NAY BỐ CÁO
bà PHAN-NGỌC-CẦN
Luật Sư nhiệm cách cho nguyên đơn E.V

Bán

— 1 sở đất 14.000 m2 mặt tiền Xa lộ Đại Hàn khoảng giữa An Lạc và Bà Hom.
— 1 nông trại gần thủ đô.

Do : 45, đường An Bình, Cholon

Hãng buôn lớn cần tuyển

Họa Viên quãng cáo đàn ông khỏi tình trạng quân dịch hoặc đàn bà — biết tiếng Pháp hoặc tiếng Anh. Xin biên thơ kèm theo lý lịch gởi cho AIP (Réf. 149) số 41, Mạc Đĩnh Chi S.G. nhờ chuyển giao.

WANTED

SENIOR ACCOUNTANT

AMERICAN COMPANY DESIRES APPLICANTS SOC THE DOOVE POSITION WITH THE FOLLOWING QUALIFICATIONS.
— DEGREE IN ACCOUNTING.
— MINIMUM 5 YEARS EXPERIENCE
— SPEAK ENGLISH
— VN NATIONAL

SEND RESUME OR CURRICULUM VITAE TO P.O. BOX 318 REF 476. SAIGON INTERVIEWS WILL BE ARRANGED AT A LATER DATE.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP
VÀ ĐIỀN ĐỊA
TỔNG NHA NÔNG NGHIỆP
NHA NGƯ NGHIỆP
116 Phan Đình Phùng Saigon
Số : 2186/NNN/KTKN.

NGÂN SÁCH VIỆN TRỢ MỸ
NIÊN KHÓA : 1973

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI GIÁ TỔNG KHOÁN

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Công tác nối dài cầu cá Chánh Hưng (Saigon) đợt 2.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 17.072.190đ00

KÝ QUỸ TẠM : 305.000đ00

THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Bảy (07) tháng

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 14-11-1973 lúc 10 giờ tại Nha Ngư Nghiệp số 116, Phan đình Phùng Saigon.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC ĐẤU THẦU : Ghi tại điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Văn Phòng Nha Ngư Nghiệp 116 đường Phan đình Phùng Saigon

Saigon, ngày 18 tháng 10 năm 1973
Giám Đốc Nha Ngư Nghiệp
TRẦN-VĂN-TRI

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà PHẠM-HỮU-HIỀN

Nhũ danh PHẠM-THỊ-RUẪN

Thân Mẫu Ô. PHẠM-RÍ-ĐẠT Giám Đốc Chi Nhánh Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Long Khánh, đã thất lộc ngày 13-10-1973 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Ô. Bà Giám Đốc và tang quyến, nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm về miền Cực Lạc.

Nguyễn-Thị-Lan, Nguyễn-Trí-Hảo, Phạm-Yến-Oanh
(Đại Lý Sách Báo Phú Xuân, Long Khánh)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ CHÂU-LONG-HẢI

Thân Sinh của Cô CHÂU-NGỌC-THẠCH, Giáo viên Trường Tiểu Học Phú Thọ, thất lộc ngày 14-10-1973 tại Vũng Tàu, hưởng thọ 62 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên trường
Tiểu học Cộng Đồng Phú Thọ

Phân Ưu

Được tin:

Cụ bà PHẠM-HỮU-HIỀN

nhũ danh PHẠM-THỊ-RUẪN
thân mẫu của G.S. PHẠM-TRUNG-NHẠC

đã từ trần ngày 13-10-1973 tại Saigòn, hưởng thọ 59 tuổi.

Hội Đồng thường trực, Ban Giám-Đốc, Giáo Sư và học sinh TRUNG-TÂM BÁCH-VIỆT xin chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Bác sĩ Đặng-Văn-Sung, Chủ nhiệm Nhật báo CHÍNH LUẬN
— HQ. Trung-Tá Chỉ-huy-Trưởng Liên đoàn 1 Ngăn chận
— HQ. Trung-Tá CK. Chỉ-huy-Trưởng Tiền-Doanh Yểm-trợ Bến Lức
— Chỉ-huy-Phó, Sĩ-Quan, Hạ Sĩ-Quan, Đoàn viên và Nhân viên dân chính của các Phòng, Ban thuộc TDYT/Bến Lức
— Chỉ-huy-Trưởng, Chỉ-huy-Phó, Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn viên thuộc Giang-đoàn 40 Ngăn chận
— Hội Tương-Tế Nghiệp-đoàn Công nhân hãng thuốc Bastos
— Hội Tương-Tế Công nhân Phật-tử hãng thuốc Bastos
— Hội Tang-Tế ngành máy bao hãng thuốc Bastos
— Hội Tương-Tế Bạc-Liêu — Ba Xuyên — An Xuyên
— Hội-đồng Quản-trị chung-cư Nguyễn-thiện-Thuật Saigon 3
— Quý Thượng-Tọa, Ni-cô, Phật-tử chùa Linh Giác và Linh-Chưởng-viện Saigon 3.
— Ông, Bà, Cô, Bác ở Bàn Cờ Saigon 3
— Ông, Bà, Cô, Bác ở Chợ Cầu Ông Lãnh Saigon 2
— Ông, Bà, Cô, Bác ở xã Thới Hòa, quận Bến Cát, tỉnh Bình Dương
— Cùng tất cả quý vị thân hào, nhân sĩ, bạn hữu, thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phúng điếu, phân ưu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của vợ, chị, mẹ, dì, bác, bà của chúng tôi là :

Bà PHÍ-KIM-HÙNG

nhũ danh BÙI-THỊ-ỨNG

từ trần ngày 11-10-1973 (16-9 Quí Sửu, hưởng thọ 57 tuổi) đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Ông PHÍ-KIM-HÙNG
và tang quyến đồng bái tạ.

HỒ TẮM — SÂN THỂ DỤC

AN-PHÚ

Xa Lộ Saigon BIÊN qua khỏi cầu Saigon 500 thước.